Le quotidien de la capitale | Mercredi 19 juillet 2006 | www.cyberpresse.ca | Québec, 110e année, n° 198

65¢ + tx
Floride 2,10$
MER 6 27657 00073 5
MONTRÉAL, OTTAWA 87¢ PLUS TAXES

leSoleil

Sur les traces de la licorne des glaces → 8

ACTUALITÉS
Enfin du mouvement dans le dossier du pont de Québec → 6

SANTÉ
Chambre surchauffée aux soins palliatifs : le CHUL enquête → 7

AFFAIRES
La canicule aux États-Unis remplit les coffres d'Hydro → 18

LE RAPATRIEMENT DES CANADIENS AU LIBAN DÉBUTE AUJOURD'HUI

Opération sans précédent

Les premiers Québécois ayant réussi à fuir la poudrière libanaise par leurs propres moyens sont rentrés à Montréal hier. Certains ont raconté les heures d'angoisse au son des bombardiers, d'autres en avaient surtout gros sur le cœur contre le Canada. — PHOTO LA PRESSE

(PC et *Le Soleil*) — Sur la défensive en raison des critiques soulevées par la réaction d'Ottawa à la crise libanaise, Stephen Harper a plaidé hier que le rapatriement qui débutera aujourd'hui sera « la plus grande évacuation de citoyens canadiens de notre histoire ».

« Le Canada ne dispose pas des capacités pour évacuer des milliers de citoyens de n'importe quelle partie du monde immédiatement, admet-il. Mais nos fonctionnaires ont travaillé fort, ils ont contacté des milliers de Canadiens et ont (mis au point) très rapidement un plan qui sera mis en application très tôt. » La vitesse d'exécution a été, dans ces circonstances, « extraordinaire », a soutenu M. Harper, en visite en France.

Au septième jour d'une offensive israélienne qui a fait 245 morts, en forte majorité civils, certains ressortissants canadiens ont finalement été contactés hier et priés de se présenter au centre-ville de Beyrouth ce matin. Si tout se passe comme prévu, ils prendront place à bord d'un des sept navires affrétés par le Canada. Leur capacité totale est toutefois de 2000 passagers.

Le programme d'évacuation demeure flou. Les Affaires étrangères restent discrètes quant à l'échéancier. Et bien que de nombreux pays soient en mesure de le faire, Ottawa s'avoue incapable de chiffrer le nombre de ressortissants coincés. On estime à 50 000 le nombre de Canadiens au Liban.

Par ailleurs, le Hezbollah pourrait cibler les Canadiens rapatriés afin de créer un incident international, prévient l'ambassadeur d'Israël au Canada.

UNE QUÉBÉCOISE SOULAGÉE → 3
VALCARTIER, AU CAS OÙ... → 4
VOIR CHYPRE ET RESPIRER → 5
QUÉBÉCOIS RÉVOLTÉS → 5
WASHINGTON ISOLÉ → 14

1725191

Meilleur choix, meilleur service

Pour une 10e année

0$ comptant à l'achat
Détails en magasin

339$ / mois
Location 48 mois, taxes en sus, 20 000 km/an, 15¢ du km excédentaire.

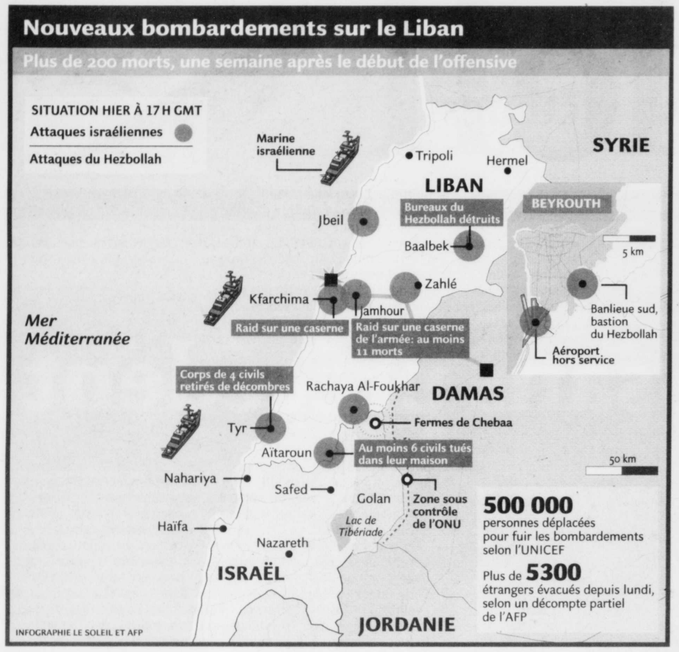
BUICK ALLURE

LAURIER

PONTIAC BUICK Cadillac GMC

3001, avenue Kepler, Sainte-Foy www.laurierpontiac.com

659-6420



Les Canadiens pourraient être ciblés, croit l'ambassadeur d'Israël

Presse canadienne et AFP

OTTAWA — Le mouvement terroriste Hezbollah pourrait délibérément cibler les Canadiens qui tentent de fuir le Liban afin de créer un incident international, prévient l'ambassadeur d'Israël au Canada, Alan Baker.

M. Baker affirme que l'ambassadeur et l'attaché militaire du Canada au Liban ont rencontré des représentants israéliens pour tenter de déterminer quelles routes peuvent être empruntées pour gagner Beyrouth en toute sécurité.

Mais il estime que malgré les bombardements qui ont frappé le sud du Liban, les Canadiens qui tentent de fuir devraient être en mesure de rallier la capitale.

M. Baker a toutefois refusé de donner plus de détails concernant les arrangements qui ont été faits, de crainte que le Hezbollah ne cherche à exploiter la situation. Il n'hésite pas à affirmer que le groupe terroriste pourrait intentionnellement cibler des étrangers afin de créer un incident.

« (Le Hezbollah) place des pièces d'artillerie dans la cour arrière des maisons pour que la réponse israélienne tue des gens innocents, comme ce qui s'est produit avec les Canadiens », dit-il.

Alan Baker reconnaît toutefois que le Hezbollah n'a aucune raison de cibler spécifiquement les Canadiens. Néanmoins, il invite le gouvernement canadien à demander au Liban d'obtenir une promesse de libre passage de la part du Hezbollah.

500 000 DÉPLACÉS

L'ONU a lancé un cri d'alarme à Beyrouth sur la situation humanitaire « catastrophique » du Liban, avec le déplacement d'un demi-million de personnes fuyant les villages bombardés ou détruits. 500 000 personnes ont été déplacées par l'offensive israélienne, a indiqué le représentant de l'UNICEF à Beyrouth.

Un cessez-le-feu a été écarté pour le moment par les protagonistes, malgré l'ébauche d'une amorce diplomatique sur la question du déploiement d'une force internationale au Liban sud, proposée par le secrétaire général de l'ONU, Kofi Annan, et non exclue par l'État juif. M. Annan doit s'adresser demain au Conseil de sécurité.

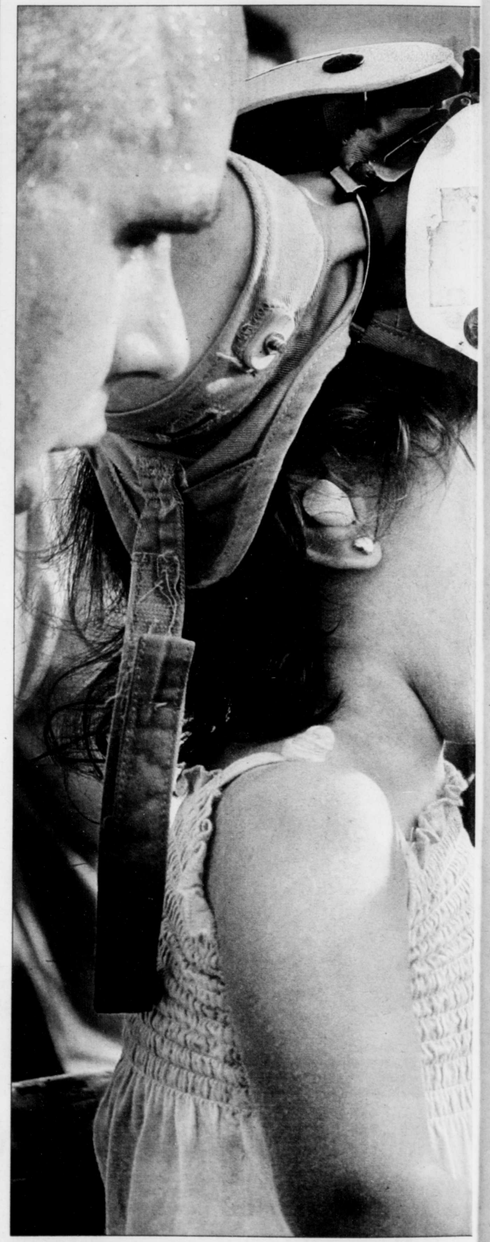
Le premier ministre libanais, Fouad Siniora, a imploré les pays arabes et la communauté internationale d'œuvrer à instaurer un cessez-le-feu , accusant Israël de vouloir « ramener le Liban 50 ans en arrière ».

La secrétaire d'État américaine, Condoleezza Rice, a déclaré qu'elle s'y rendrait quand ce serait »approprié », laissant entendre que ce n'était pas imminent.

Ces femmes et ces enfants ont trouvé refuge à Saïda. — PHOTO REUTERS

Enfin les

Le Liban continue de



Des centaines d'Américains ont été évacués hier par hélicoptère. Cette enfant n'y est pas montée de gaieté de cœur !

bateaux sauveurs !

compter ses morts : 250 victimes

Mathias Marchal
mmarchal@lesoleil.com

Au septième jour de l'intervention israélienne, le Liban continue de courber l'échine et de compter ses morts : plus de 250 victimes dont 90 % de civils. Au Canada, l'évacuation des ressortissants canadiens bloqués au Liban débute. Les plus chanceux ont reçu hier l'appel téléphonique de l'ambassade leur indiquant qu'ils allaient bientôt pouvoir quitter le pays.

Jointe à Beyrouth, Hana Saab est soulagée. Elle a enfin reçu le fameux coup de fil. On lui a donné rendez-vous à 8h, aujourd'hui, dans le centre-ville de la capitale libanaise. Si tout se déroule comme prévu, elle prendra place à bord d'un des navires affrétés par le Canada pour secourir les milliers de Canadiens bloqués au Liban. « On m'a demandé de prévoir des affaires et des médicaments pour trois jours », précise-t-elle. Après une escale à Chypre ou en Turquie, les ressortissants canadiens prendront la voie des airs pour retourner au Canada. La résidante de Québec (quartier Vanier) et ses deux enfants pourraient être de retour à la maison avant la fin de la semaine.

Coincé dans son dépanneur de la rue Saint-Jean-Baptiste, Khodr Assi continue par contre de se faire du souci. Sa femme n'a pas encore reçu le précieux sésame pour la liberté. Le Libanais d'origine espère que le statut de résident permanent (l'étape avant la citoyenneté) de son épouse n'est pas un facteur discriminant pour établir l'ordre des départs.

En fin de soirée, on apprenait que le Canada ne rapatriera pas ses résidents permanents. Seuls les citoyens canadiens pourront monter à bord des sept navires dépêchés au Liban par le gouvernement Harper.

« Les citoyens canadiens et leur famille immédiate seront assistés au Liban », a déclaré le ministère des Affaires étrangères par la voix de sa porte-parole, Ambra Dicky. Interrogée à savoir si les résidents permanents seront aussi évacués, la réponse a été claire : « Non. » Il a toutefois été impossible de savoir combien de personnes seront touchées par cette décision.

PROGRAMME FLOU

D'après un responsable militaire israélien interrogé par l'AFP, 20 navires étrangers vont pouvoir quitter le Liban aujourd'hui. Difficile par contre d'obtenir plus de précisions sur le programme d'évacuation canadien. Le ministère des Affaires étrangères reste discret sur un échéancier précis des départs. Il ne précise pas non plus comment s'établissent les listes des personnes autorisées à embarquer. D'après l'une des porte-parole du ministère, les personnes âgées ou en mauvaise santé, de même que les femmes accompagnées d'enfants seront embarquées en priorité.

Du côté logistique, les données ont changé. Alors que lundi, le ministère indiquait disposer d'une flotte de six bateaux pouvant accueillir plus de 4600 passagers, il indiquait hier avoir affrété une flotte de sept bateaux, pour un total de 2000 passagers. C'est 2600 passagers de moins que prévu initialement. Autant dire qu'il faudra un certain nombre de rotations pour évacuer tous ceux qui le désirent. Bien que de nombreux pays étaient en mesure de chiffrer le nombre de leurs ressortissants souhaitant quitter le pays, le ministère des Affaires étrangères du Canada s'avoue incapable de le faire. On estime à 50 000 le nombre de Canadiens présents au Liban, dont 5000 actuellement en vacances.

Alors que l'ONU reste divisée sur la question de l'envoi d'une force de stabilisation au Liban,

Le Canada ne rapatriera pas ses résidents permanents. Seuls les citoyens canadiens monteront à bord des sept navires dépêchés au Liban

Israël a continué de frapper. Le bombardement d'une caserne de l'armée libanaise a fait 11 morts et provoqué la consternation dans le camp libanais. En effet, l'armée israélienne justifiait jusqu'alors ses opérations par le fait de vouloir répondre au Hezbollah.

En une semaine, 254 personnes ont péri dont 225 civils, et des centaines d'autres ont été blessées.

Hier, une vingtaine de roquettes se sont abattues sur le nord d'Israël. On dénombre 13 décès chez les civils israéliens. Au total, le Hezbollah aurait tiré près de 700 roquettes sur le nord du pays.

(Avec La Presse et AFP)

Au péril de sa vie

Zoe Horn, d'Ottawa, a fui seule le pays pour gagner la Syrie puis la Jordanie

La Presse canadienne

AMMAN — Coincée au Liban et frustrée par le manque d'aide qu'elle recevait du gouvernement canadien, une jeune femme originaire d'Ottawa a réussi par ses propres moyens à rejoindre la Jordanie par le biais de la Syrie.

Zoe Horn affirme qu'elle préférait courir le risque de traverser les montagnes libanaises pendant la nuit, plutôt que de continuer à espérer un plan d'évacuation de la part du gouvernement fédéral.

La jeune femme avait presque complété un stage d'études de six mois à Beyrouth quand les bombardements israéliens ont commencé. Quatre jours plus tard, elle attendait toujours d'être contactée par le gouvernement canadien.

« Je savais qu'il y aurait des évacuations, mais je savais aussi que ce serait un cauchemar », dit-elle.

Certains versaient alors jusqu'à 300 $ US à des chauffeurs de taxi pour être conduits jusqu'en Syrie.

Samedi matin, un ami l'a informée qu'un convoi de quatre véhicules s'apprêtait à quitter pour la Jordanie et qu'il restait une place à bord. « Je ne me souviens même pas d'être montée à bord de la voiture, dit-elle. On a simplement fermé la porte et notre conducteur a foncé. C'était comme une course. Il n'y avait pas d'autres véhicules sur la route. »

Zoe Horn a préféré traverser les montagnes pendant la nuit, plutôt que d'attendre le plan d'évacuation du gouvernement fédéral. — PHOTO PC

Le secteur du port de Beyrouth, où des navires loués par Ottawa devraient commencer à recueillir les ressortissants canadiens aujourd'hui, faisait l'objet d'un bombardement au moment où le convoi s'est mis en branle.

Seule la voiture de tête utilisait ses phares puisque les principales autoroutes avaient toutes été bombardées par Israël. Personne n'a osé parler pendant les deux premières heures. Un travailleur humanitaire roumain, un représentant sud-africain, une famille d'Irakiens et un employé des Nations unies voyageaient avec elle.

Les rescapés ont commencé à relaxer seulement après avoir réussi à traverser la frontière avec la Syrie. Vingt-deux heures plus tard, ils arrivaient en Jordanie.

Zoe Horn dit qu'elle est en colère contre le gouvernement canadien, qui n'a daigné répondre à ses courriels qu'après qu'elle eut quitté Beyrouth.

« Je suis contente que l'aide se soit enfin organisée mais furieuse que huit Canadiens aient déjà perdu la vie », a-t-elle conclu.

Les troupes de Valcartier avant leur départ en Afghanistan en 2004 — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Valcartier s'ébranle, au cas où

Jean-François Néron
jfneron@lesoleil.com

La base militaire de Valcartier évalue actuellement la préparation et la disponibilité de ses troupes à se rendre au Liban si le gouvernement Harper en décidait ainsi.

Le conflit qui fait rage au Proche-Orient oblige Valcartier à faire ce qui est appelé dans le jargon militaire une vérification d'état-major.

« Le commandant se rassemble avec ses officiers et ils examinent la disponibilité des troupes et leur niveau de préparation pour un éventuel déploiement », explique la capitaine Catherine Larose, insistant pour dire que la procédure est normale et courante.

En fait, une telle vérification est faite pour chaque événement qui nécessite la participation de soldats. « Par exemple, il y en a eu une récemment (vérification) pour les feux de forêt dans l'ouest du pays », illustre la porte-parole.

Valcartier dispose actuellement d'un effectif de 500 militaires prêts, en principe, à intervenir à tout moment partout au Canada ou dans le monde selon les besoins. Cette troupe dite de contingence est à l'entraînement depuis déjà un an. Elle est distincte de la troupe de 1000 soldats qui débutera bientôt un entraînement pour se rendre en Afghanistan.

La capitaine Larose indique que la vérification prendra encore quelques jours avant d'être complétée.

Les perles du plan d'évacuation canadien en Corée

Mathias Marchal
mmarchal@lesoleil.com

On a beaucoup critiqué les lacunes du plan d'évacuation des Canadiens bloqués au Liban. Par contre, si une telle mésaventure arrivait en Corée du Sud, nos ressortissants pourraient directement télécharger, dans Internet, les directives à suivre pour leur évacuation. Le document de 15 pages donne une idée de la politique canadienne en la matière et contient aussi quelques perles.

Intitulé sobrement *Plan d'évacuation d'urgence,* le document indique que, même si l'ambassade a prévu des mesures en cas de rapatriement, « les Canadiens devraient, en premier lieu, assumer la responsabilité de leur propre évacuation ». En clair, ne faites appel à nous qu'en dernier recours.

Une fois précisé qui est admissible à un rapatriement, le document présente les quatre étapes d'une bonne évacuation. Globalement, le Canada a établi avec les États-Unis une entente d'entraide en temps de crise. Dans le cas de la Corée toutefois, les ressortissants canadiens devront « faire preuve de patience et être prêts à attendre jusqu'à ce que l'on se soit occupé des citoyens américains ».

Et après l'évacuation, le gouvernement canadien pourra vous envoyer la facture. « Tous les coûts associés à votre évacuation/rapatriement de la République de Corée seront à votre charge. » Cette coutume serait conforme à la pratique internationale et à la politique du gouvernement du Canada, selon le plan rédigé par l'ambassade canadienne en Corée.

Le plan d'évacuation en Corée va même jusqu'à donner les fréquences-radio du Réseau des forces armées américaines en Corée, afin obtenir le plus d'informations possible en cas de crise.

EN BREF

Les doutes de Harper

→ Tout en pressant les protagonistes de la crise de « s'asseoir à la table pour trouver une solution négociée », Stephen Harper a émis des doutes, hier en France, sur la possibilité qu'une force internationale intervienne au Liban pour tenter de ramener le calme. « Plusieurs choses devront se passer pour assurer un maintien de la paix. Nous ne sommes pas, en ce moment, très proches de cette éventualité. » Paris et Ottawa ne font pas la même analyse de la crise. Stephen Harper a appuyé Israël sans réserve; Jacques Chirac et son premier ministre ont jugé la réaction de l'État juif « disproportionnée ». *PC*

L'opposition ajoute sa voix aux critiques

Presse canadienne

OTTAWA — Le chef intérimaire de l'opposition à Ottawa, Bill Graham, a affirmé hier que la réaction du gouvernement conservateur par rapport à la crise libanaise mine la crédibilité du Canada en tant que médiateur international.

L'ex-ministre des Affaires étrangères a estimé que le premier ministre Stephen Harper commet une grave erreur en éloignant le Canada de son rôle traditionnel d'arbitre.

M. Harper a qualifié le bombardement du Liban par Israël de « réponse mesurée » à une agression de la part d'extrémistes islamistes.

APPROCHE NUANCÉE

M. Graham a recommandé au gouvernement d'agir « avec prudence et avec raison tout en tenant compte du fait que nous sommes un allié d'Israël ». Il a cependant ajouté que l'avenir du Liban doit aussi être pris en considération.

« La déstabilisation totale du gouvernement libanais par des attaques contre des infrastructures et des civils qui ne sont pas directement reliés aux violences est une situation qui engendrera une spirale de violence qui compliquera les choses », a déclaré le chef libéral lors d'une conférence de presse à Vancouver.

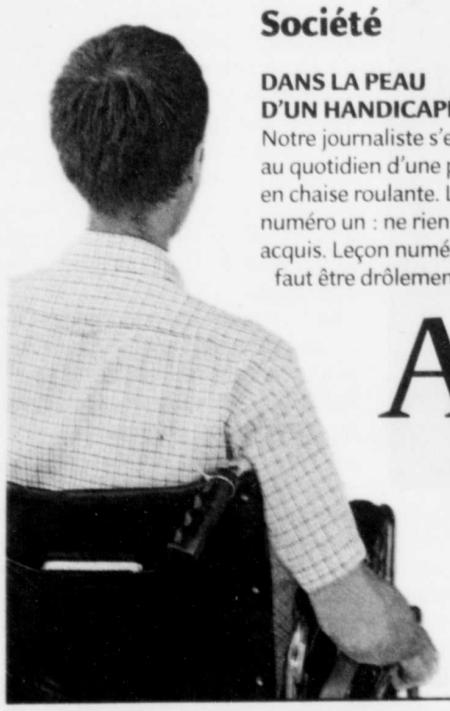
Bien que M. Graham reconnaisse le droit d'Israël de se défendre, il rappelle que le Canada a toujours favorisé une approche nuancée, ce qui lui permet d'intervenir à titre d'intermédiaire.

De son côté, le chef bloquiste Gilles Duceppe a interrompu ses vacances dans le sud de la France afin d'offrir ses condoléances à la famille Al-Akhras de Montréal, dont 11 membres ont été tués lors des bombardements israéliens au Sud-Liban. Huit de ces victimes étaient citoyennes du Canada.

M. Duceppe a aussi vivement dénoncé la lenteur et le manque de prévoyance d'Ottawa par rapport à l'évacuation des ressortissants canadiens coincés au Liban.

Puis il a demandé au premier ministre de cesser de se faire le porte-voix des États-Unis. « Je pense que M. Harper est en train d'être le faire-valoir de M. Bush, c'est une position fragile. Les pays étrangers vont voir que le Canada n'a rien d'original et d'indépendant à apporter sur les grands problèmes auxquels l'humanité est confrontée, mais sert plutôt de haut-parleur à l'administration américaine. Et ça, c'est pitoyable. »

À LIRE AUJOURD'HUI



Société

DANS LA PEAU D'UN HANDICAPÉ
Notre journaliste s'est frotté au quotidien d'une personne en chaise roulante. Leçon numéro un : ne rien tenir pour acquis. Leçon numéro deux : il faut être drôlement en forme.

A8

Affaires

SUSPENSE ÉOLIEN
L'heure de vérité est arrivée pour le projet éolien de 350 millions $ de Sky Power, dans la région de Rivière-du-Loup. Et c'est tout le Québec qui a les yeux braqués sur ce cas qui fera école. → 19

Éditorial

LA LEÇON DE HARPER
À ses premiers pas sur la scène internationale, Harper n'a pas été à la hauteur, estime Jean-Marc Salvet. → 16

Arts et spectacles

YORKE OU L'ASYMÉTRIE
Le chanteur de Radiohead, Thom Yorke, qui vient d'accoucher d'un premier album solo, *The Eraser*, est un modèle d'asymétrie, tout comme la musique qu'il compose depuis 10 ans. → A

SOMMAIRE

opinions	17
loteries	A2
télévision	A6
agenda arts	A7
jeux et divertissements	A11-35
agenda vivre ici	A12
horoscope	A12
décès	37
petites annonces	39
sports	43

MÉTÉO

Max. 28
min. 17
Généralement ensoleillé

MÉTÉO EN DÉTAIL → 41

Accumulation de pluie (avant hier)
Ce mois-ci : 66,3 mm — L'an dernier : 52,5 mm
Cet été : 223,3 mm — L'été dernier : 211,9 mm

Le Soleil, une division de 3834310 Canada Inc., est publié et édité par *Le Soleil*, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6. *Le Soleil* est imprimé au 5000, rue Hugues-Randin, bureau 4, à Québec (Québec) G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec), H3B 3N2. Envoi de publication — Numéro de convention 40065022. Seule la Presse canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans *Le Soleil*. ISSN 0319-0730

NOUS JOINDRE

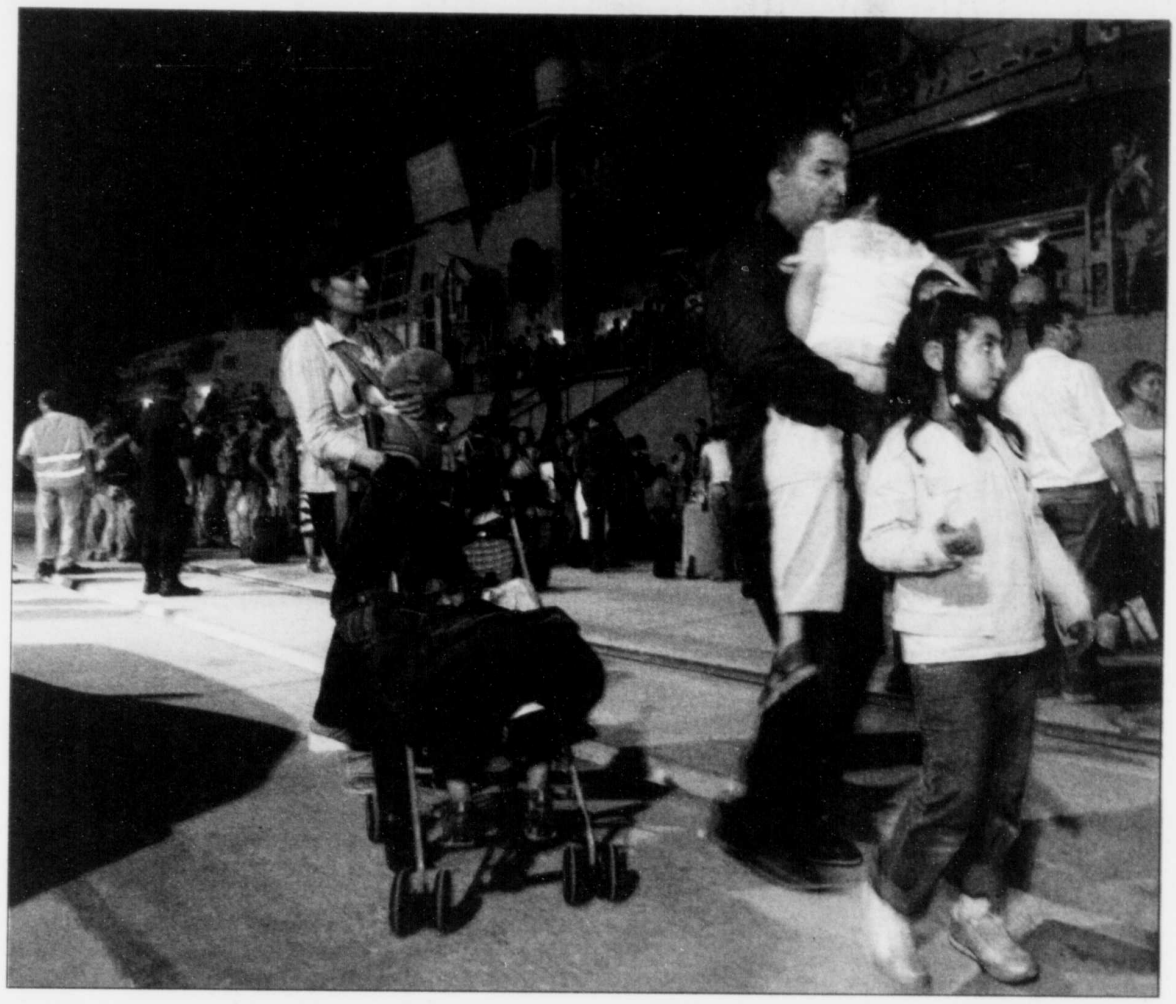
Abonnements	686-3344
Appel sans frais	1 866 686-3344
Petites annonces	844-4444
Renseignements	686-3233

abonnements@lesoleil.com
petitesannonces@lesoleil.com
redaction@lesoleil.com

Chypre, une oasis pour les réfugiés

Hugo Meunier
La Presse

CHYPRE — « Il y avait beaucoup de bombardements, nos enfants ne pouvaient plus supporter le bruit. On voyait même des champignons de fumée », raconte Sami Habre, un père de famille d'origine libano-canadienne.



Rita Khalil, son mari, Eli Salame, et leurs quatre enfants, qui habitent Montréal, étaient parmi les Canadiens qui ont pu monter à bord du destroyer italien Luigi Durand De La Penne, lundi, pour quitter le Liban sains et saufs. Ce soir-là, 239 réfugiés ont débarqué au port de Larnaca, à Chypre. — PHOTO TORONTO STAR

Il y a deux jours, il a fui le Liban par bateau en compagnie de sa femme Paola, de Mateo et de Ricardo, leurs bambins âgés de trois et quatre ans.

Comme les secours canadiens n'étaient pas encore déployés, les Habre ont grimpé à bord d'un navire militaire italien, qui a levé l'ancre lundi de Beyrouth.

Environ huit heures plus tard, une poignée de ressortissants canadiens et 300 autres visiteurs étrangers, Italiens pour la majorité, ont posé le pied sur le quai de Larnaca, ville portuaire à l'est de Chypre.

Sorte d'oasis au cœur de la mer Méditerranée, l'île de Chypre sert d'asile depuis quelques jours aux ressortissants étrangers en provenance de Beyrouth. D'ailleurs, les centaines de personnes évacuées de la zone de conflit armée offrent un contraste avec les touristes qu'on voit un peu partout sur les plages sablonneuses de l'île.

AVEC LES ITALIENS

Rencontrée hier dans un hôtel, la famille Habre fait partie du premier contingent de ressortissants canadiens à avoir quitté le Liban, où plusieurs milliers de leurs concitoyens sont toujours coincés. Installés à Beyrouth depuis quelques années, les Habre s'apprêtent à prendre un avion pour trouver refuge chez des proches qui vivent à Laval.

Selon les Habre, seule une vingtaine de Canadiens voyageaient en même temps qu'eux sur la Méditerranée.

Par chance, les Habre ont pu profiter de la double citoyenneté italienne et canadienne de Paola pour fuir la violence qui frappe Israël et le Liban depuis une semaine.

Malgré la crise qui secoue à nouveau cette région et les victimes innocentes qu'elle engendre, les Habre n'ont pas craint pour leur vie. « Les bombardements sont ciblés dans le sud du pays ou dans la banlieue sud de Beyrouth », a justifié M. Habre. « On a quitté pour les enfants », a renchéri Paola, visiblement exténuée par quelques nuits blanches.

Il faut dire que la chaleur accablante et l'extrême moiteur de la région vous colle à la peau dès que vous mettez le pied dehors.

CAUCHEMAR POUR D'AUTRES

Pour une autre famille canadienne rencontrée à Larnaca, les vacances prévues chez des proches habitant à une demi-heure de Beyrouth ont vite tourné au cauchemar. « On est arrivés la veille du kidnapping des deux soldats israéliens (mardi dernier) », a expliqué la mère de famille d'Ottawa, qui a préféré garder l'anonymat.

Le lendemain, les premières bombes israéliennes tombaient sur le Liban.

Les Ontariens ont aussitôt contacté l'ambassade canadienne à Beyrouth. « Ils nous ont simplement donné une adresse courriel en nous disant de nous enregistrer », a indiqué cette mère de deux fillettes de neuf et cinq ans.

Également citoyenne italienne, elle a alors contacté les autorités de l'Italie, qui avaient déjà entrepris l'évacuation de leurs ressortissants.

Avant de prendre le bateau, les Canadiens ont d'abord dû passer la nuit à l'ambassade italienne, en compagnie de centaines de personnes. « On pouvait voir et entendre les bombardements. Ça a fait très peur ! Mes filles ont été très braves. Je disais à la plus jeune qu'il s'agissait du tonnerre », a raconté l'Ontarienne encore secouée par les événements.

Les quatre membres de cette famille devaient au préalable entreprendre leur traversée depuis Tripoli, mais une offensive israélienne à cet endroit a modifié leurs plans. « Des bombardements faisaient rage. On a paniqué », a expliqué la Canadienne.

CONTACT DIFFICILE

Les deux familles rencontrées hier ont dénoncé la lenteur avec laquelle le gouvernement canadien a entrepris l'évacuation de ses ressortissants.

Cette manœuvre devrait par contre s'amorcer officiellement aujourd'hui par la mer à partir du Liban. Les zones de débarquements prévues sont situées à Chypre et en Turquie.

Les Canadiens interrogés ont aussi affirmé avoir eu de la difficulté à entrer en contact avec leur ambassade.

La Presse a d'ailleurs tenté, en vain, de s'entretenir avec des membres de l'ambassade canadienne croisés à Chypre. Ceux-ci ont indiqué que les informations véhiculées aux médias devaient passer par Ottawa. Quelques représentants du gouvernement canadien sont toutefois sur place pour accueillir tous ses ressortissants qui toucheront terre à Chypre.

Tout près d'eux, sur le port de Larnaca, des journalistes du monde entier guettent aussi l'arrivée des réfugiés.

À l'autre bout du quai, un *ferry* prêté au gouvernement français s'apprêtait à partir en direction de Beyrouth.

Mais pour ceux qui demeurent sous les rayons de soleil de ce paradis qu'est Chypre, il est difficile d'imaginer l'horreur et l'incertitude qui tourmentent des milliers d'êtres humains à moins d'une heure à vol d'oiseau.

Premiers Québécois de retour par leurs propres moyens

Le couple Attalah-Khoury n'en revient pas du peu d'aide reçue du gouvernement canadien

Frédérick Lavoie
La Presse

Après avoir attendu en vain l'aide du gouvernement canadien, les premiers Québécois coincés au Liban sont arrivés par leurs propres moyens hier à Montréal.

Serge Khoury en avait gros sur le cœur en débarquant à l'aéroport Montréal-Trudeau.

« C'est le moment d'arrêter de planifier et d'envoyer quelque chose de concret », a lancé l'avocat montréalais d'origine libanaise, interpellant lui-même le groupe de journalistes qui attendaient plutôt d'autres ressortissants.

Lui et sa conjointe Nayla Attalah, aussi avocate, n'en revenaient tout simplement pas que le gouvernement canadien n'ait pu leur offrir de l'aide.

« Les Français ont déjà bougé. Tous les Canadiens qui sont au Liban essaient d'appeler à l'ambassade. J'y suis allé moi-même et il n'y a rien à faire. Il y a juste un formulaire à remplir sur Internet. C'est tout », déplore M. Khoury.

Le couple est parti en taxi dimanche de la capitale libanaise. Il a franchi la frontière syrienne peu avant que la route qu'il empruntait ne soit bombardée. Un avion l'a amené de Damas au Caire, en Égypte. Il a finalement pu regagner Montréal via Paris.

GRÂCE À SON FRÈRE

Nouha Fadlala est revenue terrifiée de ce qui avait commencé il y a trois semaines comme une visite de la parenté dans le sud de son pays d'origine. Avec son mari et ses trois enfants de 5, 8 et 11 ans, elle n'a pu fuir les bombes que grâce à l'aide de son frère, colonel dans l'armée libanaise. Celui-ci leur a trouvé un chauffeur pour qu'ils rejoignent Amman, en Jordanie, d'où ils se sont envolés pour Paris.

« La nuit, on se réveille. On entend les avions et on ne sait pas quand ils vont bombarder, raconte la pharmacienne, visiblement en état de choc. On se lève. On se met dans un couloir, en espérant que ça va nous protéger. »

« Les nuits, on se réveille. On entend les avions et on ne sait pas quand ils vont bombarder. On se lève. On se met dans un couloir en espérant que ça va nous protéger »

Mme Fadlala a particulièrement été ébranlée d'apprendre la mort d'Ali Al-Akhras et de sept membres de sa famille, dimanche, dans le sud du Liban. Tout comme lui, elle est propriétaire d'une pharmacie Jean Coutu à Montréal.

Mike, huit ans, impassible, regarde sa mère répondre aux questions des journalistes.

Oui, il a eu peur, répond-il d'un signe de la tête, du haut des bras de son petit-cousin. Et non, il ne veut plus retourner au Liban.

L'espoir renaît pour le pont de Québec

Michel Corbeil
mcorbeil@lesoleil.com

L'espoir renaît pour la réfection du pont de Québec. Les pourparlers ont officiellement repris pour des travaux dont la facture totale dépassera largement les 100 millions $.

Hier, des porte-parole d'Ottawa, de Québec et du Canadien National, le propriétaire du Pont, ont confirmé la relance du dossier. Les discussions portent sur la dernière évaluation du CN pour retaper l'ouvrage.

Le Canadien National refuse de préciser quel budget sera nécessaire. Pour l'instant, l'ensemble « des discussions sont de nature confidentielle ».

Le CN se borne à mentionner qu'une somme de 37 millions $ avait été octroyée pour une première phase de réparation, selon une entente signée en 1997. Les gouvernements provincial et fédéral avaient versé 24 millions $ pour cette première vague de travaux.

La note approchera les 140 millions $ lorsque la réfection du pont sera terminée

Une source gouvernementale indique qu'il faudra ajouter entre 69 millions $ et 76 millions $ pour compléter le travail. Selon cette estimation, la note approchera les 140 M $ lorsque tout sera terminé.

Québec et Ottawa se réjouissent de la formation d'un comité de travail pour réactiver un dossier qui allait nulle part depuis un bon moment. « Nous sommes confiants qu'il se produise un déblocage », s'est fait dire *Le Soleil*.

Aucun échéancier n'est cependant avancé. « Il est prématuré de discuter des scénarios et d'un calendrier » de réalisation.

Le « vieux » pont de Québec souffre d'un manque d'entretien. Le plus long pont cantilever au monde est une des signatures caractéristiques apposées sur le paysage de la région de Québec.

À LA MÉMOIRE DES BATAILLES DE 1917

Stephen Harper a visité hier le lieu historique de la bataille de la crête de Vimy, en France, et a servi une raillerie aux médias canadiens qui l'accompagnaient : « L'ennemi transportait alors des armes à feu, pas une caméra. » Certains historiens prétendent que le Canada moderne a pris forme lors de cette bataille de 1917, car, pour la première fois, les quatre corps de l'armée du pays ont combattu côte à côte. Ci-dessus, le premier ministre console son épouse Laureen, qui pleure devant la tombe de son grand-oncle, James Edward Teskey, mort à 19 ans dans la bataille d'Arras, aussi en 1917. — PHOTO PC

Les soldats canadiens libèrent un village afghan

Terry Pedwell
Presse canadienne

KANDAHAR — Des soldats canadiens et leurs collègues des autres forces de la coalition ont repris hier le contrôle d'un village qui était tombé aux mains des talibans, dans le sud de l'Afghanistan. Ils s'apprêtent à tenter d'en libérer un second.

Après que les talibans se furent emparés des villages de Garmser et Naway-i-Barakzayi, Amir Mohammed Akhunzada, le vice-gouverneur de la province de Helmand, a expliqué que des soldats alliés ont réussi à reprendre Naway-i-Barakzayi.

Les insurgés talibans ont par contre eu le temps d'incendier un poste de police, une clinique médicale et une école avant de fuir.

Les soldats devraient maintenant tenter de libérer Garmser.

Les quelque 600 soldats canadiens qui participent à l'opération auraient normalement dû rentrer à leur base de Kandahar, après cinq journées de combats incessants. Ils ont toutefois été réaffectés quand l'infiltration talibane au sud de Sangin a été détectée.

« Les soldats sont fatigués », a reconnu le brigadier général canadien David Fraser. « Mais (les Afghans) sont plus fatigués que nous, a-t-il ajouté. »

La plupart des soldats canadiens impliqués dans les combats des derniers jours devraient rentrer au pays bientôt. Ils seront remplacés par des soldats de la base ontarienne de Petawawa.

David Fraser est confiant de voir les alliés prendre le contrôle de la région, mais il précise que les combats se poursuivront au moins jusqu'à l'été prochain.

Jean Pierrin reste derrière les barreaux

Guy Benjamin
gbenjamin@lesoleil.com

Jean Pierrin, considéré comme l'un des 10 criminels les plus recherchés au Québec, restera détenu d'ici la tenue de son procès sous deux accusations de tentative de meurtre.

Après une cavale de trois mois et demi, et avec un dossier affichant 15 bris d'engagement et de probation en cinq ans, le jeune homme de 23 ans avait toute une côte à remonter pour convaincre le tribunal de lui accorder une liberté provisoire. « La cavale dénote que l'accusé est prêt à fuir la justice avant même de comparaître », de dire le juge Carol St-Cyr en ordonnant la détention de Pierrin.

Pierrin était activement recherché depuis le 6 mars pour une affaire de double tentative de meurtre dans un logement de la 3e Rue, dans Limoilou. Cette nuit-là, selon l'accusation, Pierrin se serait introduit arme à la main dans l'appartement alors qu'il était aux trousses de Sylvain Aboly.

Seif Eddine Haj Amor est celui qui a écopé d'une balle lorsqu'il a voulu intervenir pour calmer l'agresseur. À partir de ce jour, Pierrin a disparu de la circulation jusqu'à ce que les policiers le retrouvent le 19 juin dans un appartement de la rue Laforest, à Sainte-Foy.

FRAGILITÉ DE LA PREUVE

L'avocat de la défense, Me Alexandre Bergevin, a travaillé d'arrache-pied pour démontrer ce qu'il qualifie de fragilité de la preuve sur l'identification de son client et le lien avec les crimes commis. La personne blessée dans l'altercation et un autre témoin ont mis près de huit heures avant de dire aux policiers que l'agresseur était Jean Pierrin.

Pourtant, dans sa déclaration officielle aux policiers, M. Haj Amor dit avoir reconnu Pierrin dès qu'il a réussi à soulever la cagoule au moment de l'altercation. L'autre témoin affirme avoir entendu M. Haj Amor s'exclamer « c'est Ti-Jean ».

Pourtant, lorsque les policiers se présenteront sur les lieux du crime à 4 h, tous donneront une description de l'agresseur sans mentionner son nom. À 7 h, alors qu'il est à l'hôpital, M. Haj Amor dira à un policier qu'il a déjà vu son agresseur, mais qu'il ne le connaît pas.

À des membres de sa famille qui le visiteront à l'hôpital deux heures plus tard, il dira aussi ne pas connaître son agresseur. Le nom de Jean Pierrin ne sera mentionné qu'à l'heure du midi.

Me Bergevin se demande quel est l'intérêt des témoins de cacher cette information à la police, d'envoyer les policiers sur des pistes imprécises alors que ces derniers ratissent le secteur pour retracer l'agresseur.

PIERRIN CONTRE ABOLY

La poursuite a établi que Pierrin en voulait à Aboly et s'en était pris à lui à quelques reprises. Les deux hommes se sont battus dans un gymnase. Le premier de l'an, Aboly avait eu droit à une bouteille fracassée sur la tête de la part de Pierrin. L'incident s'est passé au bar Dagobert.

Selon le témoignage de la sergente-détective Hélène Dion, Pierrin a offert une prime de 500 $ à une jeune fille si elle réussissait à attirer Aboly dans un motel. Ce dernier avait aussi été avisé que Pierrin cherchait à acquérir une arme.

Des éléments qui constituent une preuve de mobile du crime reproché à Pierrin, bien connu à Québec pour sa participation à titre de proxénète au réseau de prostitution juvénile. Sa spécialité était le recrutement des jeunes filles.

L'absence de garantie n'a pas aidé la cause de l'accusé, sans revenu officiel, puisqu'il ne travaille pas et ne reçoit pas d'aide sociale. Personne n'était présent pour offrir un cautionnement.

Jean Pierrin était recherché pour une affaire de double tentative de meurtre survenue en mars, alors qu'il était aux trousses de Sylvain Aboly. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT EN RAISON DU TEXTE IMPRIMÉ SUR FOND GRIS OU DE COULEUR

Les orages ont court-circuité la région

Jean-François Néron
jfneron@lesoleil.com

Les violents orages qui se sont abattus lundi soir sur la grande région de Québec ont apporté avec eux leur lot d'inconvénients. Les pannes électriques ont affecté quelque 16 000 abonnés d'Hydro-Québec sur les deux rives. De plus, la centrale 9-1-1 de la capitale a été « submergée » d'appels... à cause des inondations.

L'époustouflant spectacle son, lumière et eau qui a commencé vers 23 h a laissé une quantité de pluie considérable. Il est tombé l'équivalent de 20 à 30 millimètres d'eau à l'heure. Autant de pluie en si peu de temps, ça cause des refoulements d'égout.

Seulement à Québec, les pompiers sont intervenus pour répondre à 95 dégâts d'eau rapportés dans des sous-sols. Avec les travaux publics de la Ville, ils ont aussi été demandés pour de nombreuses branches arrachées et des rues inondées. Pompiers et Travaux publics ont reçu plus de 300 demandes d'aide entre 23 h et 3 h. Pour le chef pompier Pierre Verreault, il s'agit là de la nuit la plus occupée de sa carrière.

Plusieurs branches sont inévitablement tombées sur les fils électriques d'Hydro-Québec. Au total, 300 pannes ont été rapportées dans les régions de Québec et de Chaudière-Appalaches. Environ 16 000 abonnés ont été privés d'électricité. La porte-parole de la société d'État, Claire Trépanier, explique que des employés en vacances ont été rappelés au travail pour réparer tous les bris. Les abonnés encore sans électricité devraient la retrouver aujourd'hui.

LA FRIPERIE SANS TOIT

Les orages étaient accompagnés de vents violents. Parmi les pires dommages constatés sur le territoire, c'est la friperie La Commode, située rue Fleur-de-Lys, qui les a subis. La toiture de l'entreprise a presque complètement été soulevée par les rafales qui atteignaient 90 km/h.

Résultat : le système de climatisation a été fragilisé et il est tombé à l'intérieur du commerce. La pluie a fait le reste, endommageant sérieusement la marchandise et le matériel de bureau, dont des ordinateurs.

Lundi, entre 23 h et 3 h, il est tombé de 20 à 30 mm de pluie à l'heure

Les dégâts, difficiles à évaluer, s'élèvent à plusieurs dizaines de milliers de dollars. Le directeur de l'entreprise, Jacques Beaudet, se console en pensant que personne ne se trouvait à l'intérieur au moment de l'orage.

Les portes de la friperie demeureront fermées encore quelques jours, le temps d'exécuter les travaux nécessaires.

PAPARAZZI Envoyez-nous vos photos à *photo@lesoleil.com*

DE MAUVAIS AUGURE

L'impressionnante masse nuageuse semble se déchirer sur la pointe de l'immeuble du Parc des Compagnons à Sainte-Foy, lors de son passage lundi au-dessus de Québec. Cette photographie a été prise par Claude Vachon peu avant qu'éclate le premier orage de la soirée. Elle démontre à quel point la chaleur et l'humidité des derniers jours ont chargé le ciel de nuages menaçants. — PHOTO CLAUDE VACHON

Le CHUL enquête sur la chaleur excessive aux soins palliatifs

Daphnée Dion-Viens
ddviens@lesoleil.com

Le Centre hospitalier de l'Université Laval (CHUL) a ouvert une enquête relativement à un problème de chauffage survenu aux soins palliatifs la fin de semaine dernière : malgré la chaleur suffocante à l'extérieur, le chauffage fonctionnait à plein régime dans une des chambres.

Fernand Larochelle, 85 ans, a été admis au CHUL vendredi soir dernier. Souffrant d'un cancer de l'œsophage en phase terminale, il avait été constaté que son état s'était rapidement détérioré.

Le lendemain, les membres de la famille ont eu toute une surprise en s'apercevant que le chauffage fonctionnait dans la chambre où M. Larochelle avait été installé. « De la chaleur sortait du calorifère et il faisait 34 degrés dans la chambre. C'était insupportable », a indiqué hier son gendre, Maurice Dubé.

Il a fallu attendre au lundi matin avant que le patient ne soit transféré dans une autre chambre, plus fraîche et mieux ventilée.

Tout ce que l'hôpital a pu fournir entre-temps est un petit ventilateur, déplore M. Dubé qui a formellement porté plainte contre l'établissement.

À la suite d'un reportage diffusé par TVA lundi, l'hôpital a décidé d'ouvrir une enquête. « C'est la première fois qu'un problème survient avec le système de chauffage », a indiqué hier la directrice des communications du CHUL, Jacinthe Lavigne.

Considérant la situation, « c'est ce qu'on a pu faire de mieux », a-t-elle ajouté.

Une valve défectueuse pourrait être à l'origine du problème. Le système de chauffage de l'établissement n'a pas été changé depuis la construction de l'édifice, il y a 40 ans. Il fonctionne à vapeur.

« UNE FORME DE NÉGLIGENCE »

Mais les actions entreprises par l'hôpital sont loin de satisfaire M. Dubé.

« Enquête ou pas, c'est inacceptable qu'un mourant soit laissé dans ces conditions-là. C'est une forme de négligence », a-t-il affirmé.

La chaleur excessive est un problème récurrent, a rappelé pour sa part une infirmière rencontrée hier aux soins palliatifs du CHUL. « C'est la même chose tous les étés, en période de canicule. Les patients suffoquent. Et avec le réchauffement climatique, ça ne va certainement pas s'améliorer. Il faut que le gouvernement investisse pour régler le problème. »

Au CHUL, seuls l'urgence, les soins intensifs et le centre Mère-Enfant disposent de chambres climatisées.

Accusé de conduite avec les facultés affaiblies causant la mort

Guy Benjamin
gbenjamin@lesoleil.com

Patrick Dion, de Saint-Raymond de Portneuf, a comparu hier au palais de justice de Québec sous sept chefs d'accusation, dont celui de conduite avec les facultés affaiblies causant la mort. Les accusations font suite à une collision entre le véhicule de l'homme de 29 ans et une moto, vendredi dernier, vers 19 h.

L'accident est survenu dans le rang du Nord, où habite l'accusé. En plus de causer la mort du conducteur de la moto, M. Denis Frenette, la collision a causé des blessures à sa passagère, ce qui vaut à Dion une accusation de conduite avec les facultés affaiblies causant des lésions.

Sous la force de l'impact, Dion a perdu la maîtrise de son véhicule, qui a capoté. À leur arrivée sur les lieux de l'accident, les policiers n'ont d'abord vu que les deux occupants de la moto gisant sur le sol. Non loin de là, ils ont toutefois mis la main au collet de Dion qui se terrait dans un boisé.

Lors du test d'alcoométrie, l'accusé a fait grimper l'aiguille à 184 milligrammes d'alcool par 100 millilitres de sang, soit plus de deux fois la limite permise.

Deux accusations de délit de fuite s'ajoutent au dossier de celui qui tentera ce matin d'obtenir une libération provisoire en attendant la tenue de son procès.

SOMMET DES AMÉRIQUES

La Capitale n'aura aucun remboursement

Guy Benjamin
gbenjamin@lesoleil.com

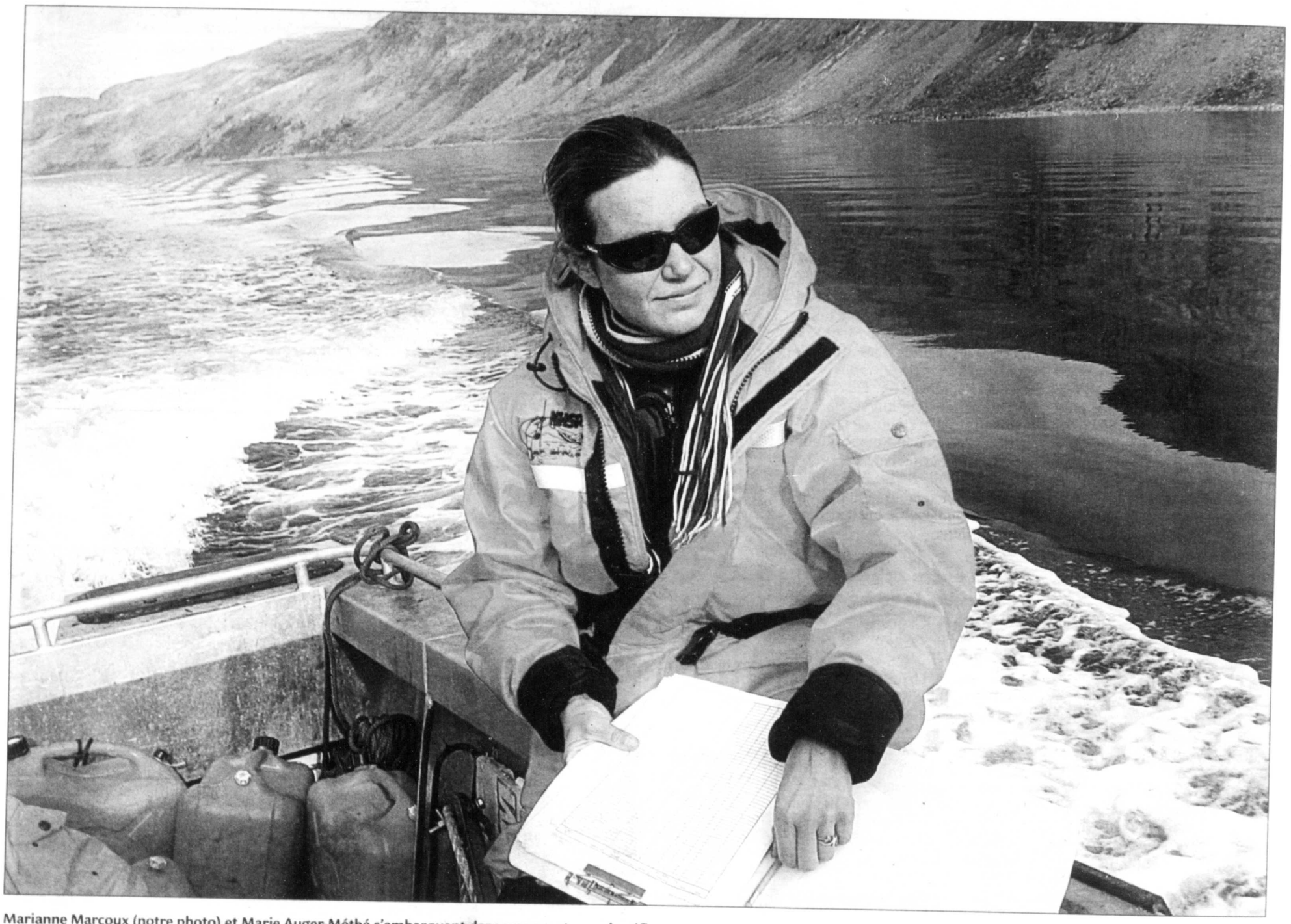
Le groupe La Capitale a échoué dans sa tentative de se faire rembourser par les gouvernements provincial et fédéral les salaires de ses employés qui ont bénéficié d'une journée de congé à l'occasion du Sommet des Amériques.

L'édifice de La Capitale du 625, rue Saint-Amable, était dans le périmètre de sécurité. Le 7 mars, l'entreprise avise ses employés qu'ils bénéficieront d'une journée de congé payé le vendredi 20 avril 2001. La rémunération totale pour cette journée s'élève à 62 790 $.

C'est cette somme que La Capitale a tenté de récupérer en Cour supérieure auprès des deux gouvernements. La juge Suzanne Ouellet rejette la demande, notamment parce qu'au moment de prendre la décision de donner congé aux employés, plus d'un mois avant la tenue du Sommet, rien ne démontrait qu'il pouvait exister un danger pour les employés. De plus, La Capitale a pris seule cette décision, sans consulter les gouvernements ou les responsables de la sécurité.

Dans le secteur du 625, Saint-Amable, aucun incident ou dommages à la propriété ne furent rapportés, souligne la juge dans sa décision. Elle ne retient pas l'argument de la sécurité, notant que la plupart des commerces dans le périmètre de sécurité sont demeurés ouverts la journée du 20 avril 2001.

Sur les traces de la



Marianne Marcoux (notre photo) et Marie Auger-Méthé s'embarquent dans une aventure scientifique peu commune : l'étude du narval, dans le Grand Nord. — PHOTO COURTOISIE MARIANNE MARCOUX

Éric Moreault
emoreault@lesoleil.com

Marianne Marcoux et Marie Auger-Méthé s'embarquent dans une aventure scientifique peu commune : l'étude du narval, dans le Grand Nord. Oui, la « licorne des glaces » existe. Mais la baleine pourrait bien devenir aussi mythique que son pendant mythologique en raison du réchauffement climatique.

« Il y a un certain risque car le narval est très dépendant des glaces. Qui plus est, la fonte des glaces risque de précipiter l'ouverture d'une route maritime (le passage du nord-ouest) avec tout ce que ça suppose de trafic et de pollution », explique Marianne Marcoux.

Sa collègue et elle souhaitent que leur expédition serve à sensibiliser la population à la protection de cette espèce proche du béluga.

La biologiste de 25 ans, originaire de Beauport, est aussi préoccupée par l'éventualité de l'exploitation d'une mine de fer. La compagnie Baffinland en est rendue aux études de faisabilité.

La construction et l'exploitation de cette mine nécessiteraient la présence de barges et de brise-glace, dans les environs de Milne Inlet, endroit où les narvals passent leurs étés pour la mise bas et le soin des petits. Le campement des jeunes femmes, la baie Koluktoo, est non loin, près de Pond Inlet, au nord de l'île de Baffin.

Quoi qu'il en soit, les deux jeunes femmes partiront d'ici à la fin du mois pour leur projet de recherche, qui durera quelques semaines, joliment nommé Licorne des glaces. Sur place, elles risquent peu de se laisser distraire par les spectaculaires paysages.

Toute leur attention sera portée sur l'étude des narvals, « une espèce mystérieuse, dont on ne connaît pas grand-chose en raison de son éloignement. Elle est unique, par sa distribution nordique, mais aussi sa défense », signale Marianne Marcoux. Et le fait qu'elle soit chassée par les Inuits — un sujet délicat.

Elles se sont décidées « un peu sur un coup de tête, se souvient Marie Auger-Méthé. On trouvait ça fantastique. Puis on s'est pris au sérieux au fur et à mesure que ça se précisait et que ça devenait de plus en plus intéressant ».

Comme le champ de recherche est pratiquement en friche, elles ont aussi l'impression d'être des pionnières. « Il n'y a pas vraiment d'études indépendantes sur le sujet. Le fait qu'on le soit va nous permettre d'étudier les résultats sans idées préconçues. »

Les deux chercheuses veulent démystifier le comportement du narval, notamment en créant un catalogue d'identification visuelle, en les enregistrant pour comprendre leurs moyens de communication et en étudiant leurs mouvements.

Elles sont intriguées par ce qui pousse les baleines à se réfugier dans les fjords pendant l'été. Est-ce uniquement le soin des petits, la période d'accouplement ou des raisons « sociales » ?

Ça, c'est pour le côté exaltant de l'expédition. Trouver des bourses de recherche l'est moins et est plus difficile. Il faut avoir la foi et un petit côté missionnaire. Les deux biologistes espèrent que leurs trouvailles les aideront pour les années subséquentes — un désir ambitieux : elles projettent même une station de recherche.

Et qu'elles pourront aussi attirer des touristes aventureux à les accompagner pour assurer un financement plus stable. Une organisation britannique spécialisée dans les expéditions aux dauphins et aux baleines les inclura dans son répertoire.

« Il y a des gens qui ne pensent qu'au sud moi, depuis que je suis toute petite, j'ai toujours rêvé du nord », avoue Marie.

« Le narval, une espèce mystérieuse dont on ne connaît pas grand-chose en raison de son éloignement, est unique, par sa distribution nordique, mais aussi sa défense », signale Marianne Marcoux, biologiste originaire de Beauport

licorne des glaces

Une nouvelle substance nocive attaque le béluga

Carl Thériault
Collaboration spéciale

RIMOUSKI—Les 1000 bélugas de l'estuaire du Saint-Laurent n'auront pas eu grand répit depuis l'élimination des BPC. Déclarée « espèce en danger de disparition » en 1983, la cohorte absorbe maintenant des composés polybromés que l'on retrouve, entre autres, dans les ordinateurs. Sans compter les changements climatiques.

« Autour de 1980, les composés organochlorés, comme les BPC, ont été éliminés, mais persistent dans les sédiments de l'estuaire, milieu favorable à la rétention de ces contaminants. Une diminution de ces composés dans le gras de bélugas a été constatée. Mais c'est très lent. Il y a maintenant de nouveaux contaminants, les composés polybromés qui augmentent dans leur gras et la glande thyroïde des bélugas. Environnement Canada prépare une nouvelle réglementation pour les combattre comme en Europe », a confié au *Soleil* Catherine Couillard, chercheuse à la section écotoxicologie à l'Institut Maurice-Lamontagne de Mont-Joli (IML).

Il y a aussi les pesticides, les produits pharmaceutiques et les composés, comme le benzo(a)pyrène, qui risquent d'affecter le béluga du Saint-Laurent.

Un quatrième béluga mort depuis le printemps a été récupéré mercredi dernier au large de Rimouski à un kilomètre du rivage.

Depuis 1983, de 9 à 21 carcasses de bélugas par année sont retrouvées sur les berges du Saint-Laurent, des statistiques qui excluent les bélugas qui ont coulé au fond du fleuve ou pendant la période hivernale.

« Les cartes pour la navigation indiquent qu'il y a de moins en moins de glace à cause des changements climatiques et de la hausse de la température de l'eau. Il y aura alors plus de compétition pour la nourriture dans le Saint-Laurent et une plus grande exposition à des éléments pathogènes provenant d'autres espèces marines », anticipe Lena Measures, responsable du programme de recherche sur la santé des mammifères marins à l'IML.

Le béluga peut vivre jusqu'à 78 ans gardant avec lui pendant de très longues années des composés contaminants.

« On ne comprend pas encore scientifiquement pourquoi la population reste à 1000 puisque le béluga est une espèce protégée, sans prédateur, ni chasse et qu'il y a de plus en plus de contrôle sur les contaminants », explique Lena Measures. Toutefois, 60 % des juvéniles meurent lors de la mise-bas.

Une analyse effectuée sur 129 des 263 carcasses de bélugas retrouvées sur les rivages du Saint-Laurent entre 1983 et 1999 a révélé que 27 % des mortalités chez les adultes est attribuée à des cancers, 22 % à des infections gastro-intestinales et respiratoires dues à un parasite et 17 % étaient causées par d'autres infections (bactéries, virus).

Béluga échoué sur les rives du Saint-Laurent. Sa carcasse a été recueillie en juillet 2004. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

LE NARVAL

Qui est-il ?

Le narval (Monodon monoceros) est une baleine dont la taille varie de 3,8 à 5 m et qui peut peser jusqu'à 1,600 kg. La corne du narval est une dent et elle peut mesurer jusqu'à 3 m. En général, une seule dent se développe, et ce, uniquement chez les mâles. Cependant, il arrive que deux dents percent, et quelques femelles ayant une corne ont déjà été aperçues. Il existe plusieurs hypothèses au sujet de la fonction de cette corne, dont son utilisation pour la transmission sonore et pour la collection de nourriture. Une autre suggère que la corne serve au cours des parades et combats sexuels.

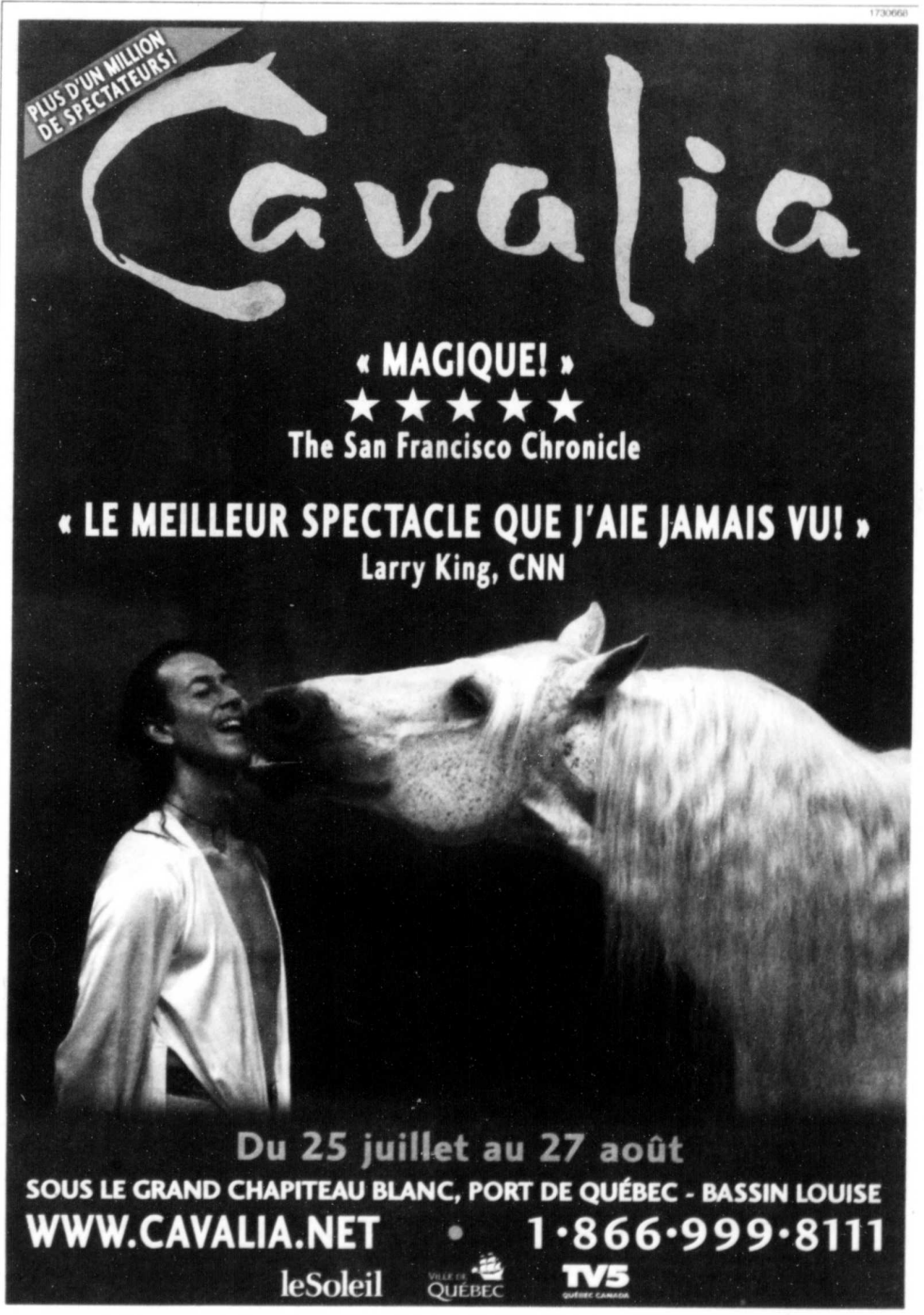
Où vit-il ?

D'entre toutes les espèces de baleines, le narval a l'habitat le plus nordique. Il se trouve principalement dans l'Arctique canadien ainsi que dans les eaux entourant le Groenland. Des groupes ont été observés en Islande, en Norvège (Svalbard), aux États-Unis (Alaska) et en Russie. Il survit en utilisant les fissures étroites dans la glace et les petites étendues d'eau libre et se nourrit surtout de petits poissons, de calmars et de crustacés. En 1994, on estimait la population de narvals du secteur de la baie de Baffin à 34 000 individus. Plusieurs scientifiques et groupes de conservation sont en désaccord au sujet des estimés de populations.

Les narvals et les hommes

Le narval est à l'origine du mythe de la licorne. Sa corne est particulièrement prisée dans le marché mondial de l'ivoire. Par exemple, un crâne à deux cornes peut valoir jusqu'à 90 000 $. Les Inuits du Canada et du Groenland, qui pratiquent la pêche, considèrent la peau et le blanc (gras) du narval, nommé maqtaq, comme l'un de leur aliment traditionnel préféré.

Texte d'Éric Moreault, source : *Licorne des glaces, Encyclopédie canadienne*



LISTE AMÉRICAINE D'INTERDICTION DE VOL

Des dizaines de Canadiens se plaignent d'abus

Presse canadienne

OTTAWA — Des dizaines de Canadiens ont porté plainte officiellement pour avoir été retardés aux aéroports parce que leur nom — ou quelque chose lui ressemblant — apparaissait sur une liste américaine de voyageurs indésirables (*no-fly list*).

Au cours des deux dernières années, le ministère des Transports a reçu « entre 40 et 50 plaintes » de la part de personnes dont le nom apparaissait sur la liste des États-Unis, a dit la porte-parole du ministère fédéral, Vanessa Vermette.

En l'absence d'une liste canadienne, les lignes intérieures canadiennes procèdent aux contrôles d'identité des passagers à partir de la liste américaine, laquelle inclurait les noms d'environ 70 000 personnes. Ainsi, au moins deux députés fédéraux — le libéral Bill Graham et le néo-démocrate Pat Martin — ont dû subir des délais à cause de cette mesure de sécurité aéroportuaire. Mais jusqu'à présent, on ignore le nombre exact de gens retardés.

AIR CANADA NE RÉPOND PAS

Une porte-parole d'Air Canada a refusé de répondre à des questions sur ce sujet, se bornant à déclarer que la société ne discute pas publiquement de sécurité.

Les transporteurs canadiens utilisent diverses sources d'information pour assurer la sécurité des vols, a fait savoir Fred Gaspar, vice-président de l'Association du transport aérien du Canada. « Cela peut inclure des informations provenant de gouvernements étrangers. »

Mais M^me^ Vermette a indiqué que Transports Canada considère que les transporteurs canadiens « ne devraient pas se servir de la liste américaine pour vérifier les passagers de vols intérieurs canadiens ». Le ministère a rappelé aux sociétés aériennes canadiennes qu'elles ne sont pas tenues de faire cela, a-t-elle ajouté.

1731706

AVIS NOUVELLE AUTORISATION

En vertu de l'article 64 de la Loi électorale, le Directeur général des élections donne avis qu'il a autorisé, à compter du 10 juillet 2006, l'instance du parti Québec solidaire de la circonscription de Charlesbourg. Monsieur Réjean Dumais agit comme représentant officiel de cette instance.

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC

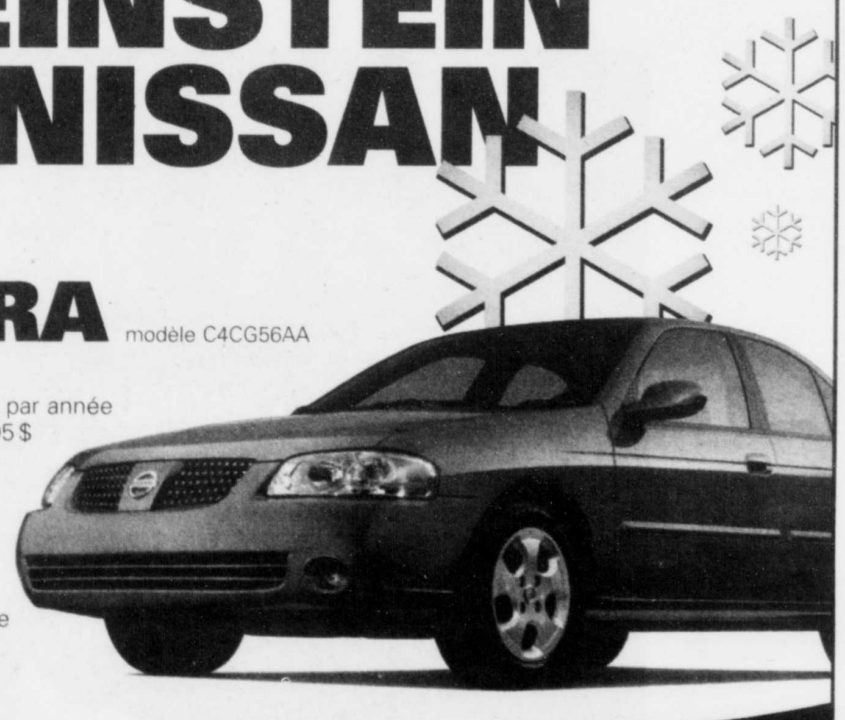
Pour plus de renseignements, composez sans frais 1 888 ÉLECTION (1 888 353-2846)

1731766

LES OFFRES RAFRAÎCHISSANTES D'EINSTEIN NISSAN

SENTRA modèle C4CG56AA
199 $ /mois
sur 60 mois, 24 000 km par année
versement initial de 1495 $
stock: C4CG56AA

229 $ /mois
sur 60 mois,
24 000 km par année
sans versement initial
avec le groupe électrique
(incluant l'air climatisé)



VERSA modèle B5LG57AA
à partir de 14 500 $
Venez faire enfin l'essai d'une VERSA !

Einstein Nissan
5250, rue John Molson, Québec (418) 650-5353
Autoroute Henri-IV, sortie 140
www.einstein.nissan.ca

nissan.ca 1 800 387-0122
OUVERT JUSQU'À 21 H LES SOIRS DE SEMAINE* DIPLÔMÉS NISSAN
NOUS RACHETONS TOUT LES BAUX

Cette offre est pour un temps limité. Frais de transport et de préparation inclus. Taxes en sus. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre offre et peut faire l'objet de changement sans préavis. Pour information, voir votre concessionnaire. Les modèles peuvent différer de ceux illustrés.

EN BREF

CHOI perd des plumes

→ La station CHOI FM a perdu 14,6% de son auditoire depuis l'hiver, passant de 185 100 à 158 100 auditeurs dans le marché central de Québec, selon le dernier sondage BBM, réalisé du 17 avril au 11 juin. Cette glissade relègue le 98,1 au troisième rang dans la région, derrière CITF (193 500 auditeurs) et CHIK (178 000). Exprimée en parts de marché, soit la proportion du nombre total d'heures d'écoute radiophonique dans la région, la situation apparaît encore plus corsée pour la « radio des X ». Cet indicateur donnait la station première l'hiver dernier, avec 15,9% des parts de marché, alors qu'elle n'était plus que cinquième au printemps, à 12,6%. CITF domine maintenant avec 17,9% des heures d'écoute. Si les stations Énergie et Rock Détente sont les grandes gagnantes de ce sondage, CHOI n'est pas seule à en prendre pour son rhume, puisque CFOM a perdu pas moins de 16,1% de son auditoire, passant de 161 700 à 135 600. Ses parts de marché ont également fondu de 15,6% (2^e^ rang) à 12,9% (3^e^ rang). *Jean-François Cliche*

Clifford Olson restera derrière les barreaux

→ Le tueur en série Clifford Olson demeurera derrière les barreaux. Il a comparu devant la Commission nationale des libérations conditionnelles, au pénitencier de Sainte-Anne-des-Plaines, hier. « Je ne crois pas que vous devriez vivre un seul jour à l'extérieur des murs de la prison », a déclaré à l'adresse d'Olson une femme dont la soeur de 13 ans a été tuée. Trois proches des familles des victimes ont présenté en personne une déclaration sur l'impact des meurtres, tandis que deux autres ont soumis une déclaration enregistrée. En 1982, le détenu aujourd'hui âgé de 66 ans avait admis les meurtres de huit filles et de trois garçons âgés entre 9 et 18 ans, en Colombie-Britannique. *PC*

La FPJQ est inquiète

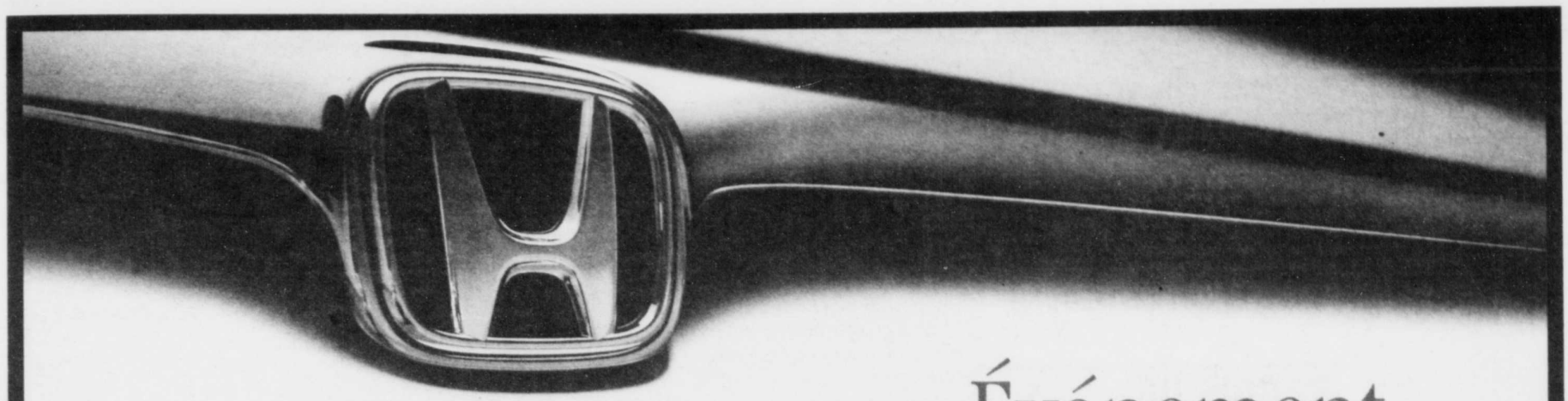
→ La Fédération professionnelle des journalistes du Québec (FPJQ) s'inquiète du nouveau mouvement de consolidation dans l'industrie canadienne de la radiodiffusion, après l'annonce la semaine dernière de l'offre d'achat du groupe CHUM par Bell Globemedia. La FPJQ se dit aussi inquiète de « certaines rumeurs dans le monde des médias », après que le pdg d'Astral Media eut évoqué une possible fusion ou un rapprochement avec Corus Entertainment. « La Fédération demande au gouvernement canadien d'établir un moratoire sur toute fusion ou acquisition de médias, le temps d'étudier les recommandations du comité sénatorial et de les mettre en place », explique la FPJQ. *PC*

Ça se corse pour Harkat

→ Le gouvernement canadien a émis un ordre d'expulsion formel contre le présumé terroriste Mohammed Harkat, en dépit de ses craintes de faire face à la torture à son retour en Algérie, son pays d'origine. Jeudi dernier, la Cour fédérale d'appel s'était opposée à la volonté du gouvernement fédéral, qui souhaitait voir Harkat retourner en prison. Mohammed Harkat, qui a été emprisonné pendant quatre ans en vertu d'un certificat de sécurité, a été libéré il y a trois semaines. Son expulsion vers l'Algérie ne pourra toutefois avoir lieu avant plusieurs mois, car la Cour suprême du Canada examine la constitutionnalité des certificats de sécurité. *PC*

Les glissades n'étaient pas sécuritaires

→ Les glissades d'eau du camping de Saint-Pie, en Montérégie, où le jeune Alexis Auclair a eu les pieds broyés la semaine dernière lorsqu'il a été aspiré par un tuyau d'évacuation, étaient loin d'être conformes et sécuritaires. Selon le rapport d'enquête de la Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST), 24 anomalies ont été relevées, soit des endroits et des pièces d'équipement qui présentent un danger, comme des risques de chute ou d'électrocution. Onze pièces d'équipement ont été fermées, dont le tuyau par lequel Alexis Auclair est passé. Le garçon de sept ans a dû subir l'amputation des jambes sous le genou, mardi dernier. Selon la CSST, les propriétaires du camping ont déjà fait des améliorations. *PC*



Événement Formule gagnante

CR-V EX illustrés

En location ou à l'achat d'un CR-V EX
>1000 $
en carte d'essence†

CR-V SE 2006

Prix de location à partir de
298 $*
par mois/48 mois

Taux de financement en location et à l'achat à partir de
1,9 %

0 $ dépôt de sécurité

Incluant **96 000 km** Transport et préparation inclus en location seulement

Route : 8,0 L/100 km**

Civic DX 2006

Prix de location
218 $*
par mois/48 mois

0 $ dépôt de sécurité

Incluant **96 000 km** Transport et préparation inclus en location seulement

Route : 5,7 L/100 km**

Berline Civic LX illustrée

HONDA

ÉVÉNEMENT FORMULE GAGNANTE

hondaquebec.ca

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez hondaquebec.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

OUI, ON A FAIT LE PLEIN
Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.

HONDA

1731460

*Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur les véhicules neufs 2006 mentionnés ci-après. Période de location de 48 mois. Pour les véhicules, sont identifiés : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant au terme de la location. Berline Civic DX (modèle FA1526EX): a) 218 $, b) 2 552 $, c) 13 016 $. CR-V Édition Spéciale (modèle RD7756EX) : a) 298 $, b) 4 196 $, c) 18 500 $. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Photos à titre indicatif. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. **EnerGuide pour 2006 publiées par NRCan. Consommation de carburant ordinaire sans plomb. Transmission manuelle pour le Civic. †La carte d'essence de 1 000 $ incluant les taxes est applicable à l'achat ou à la location du CR-V EX. L'offre n'est pas transférable et ne peut être jumelée. Valide seulement chez vos concessionnaires participants. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le manufacturier.

ZONE ESPACE VERT

ZONE ESPACE VERT

ZONE ESPACE VERT

Mobilisation en Corée du Nord ?

Agence France-Presse

SÉOUL — La Corée du Nord a placé son armée en état d'alerte depuis ses tirs d'essai de missiles le 5 juillet, a indiqué ce matin un responsable sud-coréen.

Le responsable du ministère de l'Unification, parlant sous le couvert de l'anonymat, a en revanche démenti des informations de la presse sud-coréenne selon lesquelles le régime communiste avait mobilisé l'ensemble de sa population.

Le numéro un nord-coréen, Kim Jong-il, a ordonné le 5 juillet à l'armée de se placer en état d'alerte. Le Nord avait ce jour-là procédé au tir d'essai de sept missiles, suscitant l'ire de la communauté internationale et l'adoption unanime d'une résolution à l'ONU exigeant la fin du programme de missiles balistiques nord-coréens.

L'état d'alerte pourrait être lié aux tirs de missiles, voire à la poursuite de manœuvres militaires qui ont débuté début juillet, a précisé le Sud-Coréen.

La Corée du Nord avait ordonné une mobilisation nationale en 1993, en plein conflit avec les États-Unis sur ses programmes nucléaires.

Pas d'alerte au tsunami à Java

Un corps recouvert gît sur la plage de Pangandaran, en Indonésie, à la suite d'un raz-de-marée survenu lundi sur l'île de Java. — PHOTO REUTERS

Agence France-Presse et Associated Press

JAKARTA — Les Indonésiens emportés lundi par un tsunami ne pouvaient être prévenus de l'arrivée de la vague funeste, un système d'alerte étant loin d'être opérationnel dans le pays.

De nombreuses promesses avaient été faites dans le sillage du séisme majeur du 26 décembre 2004 dans l'océan Indien, suivi d'un raz-de-marée qui avait tué environ 220 000 personnes dont 168 000 en Indonésie.

Mais les projets d'alerte mettent longtemps à se concrétiser, plus d'un an et demi après le drame de 2004.

Peu ont vu le jour et aucun à Java, où la vague de lundi a fait au moins 463 morts et 600 blessés.

Des habitants qui se trouvaient sur les plages ont indiqué qu'ils n'avaient pas ressenti la secousse d'une magnitude de 7,7, qui les aurait certainement avertis de l'éventualité d'un tsunami.

« Je n'ai rien senti et cinq minutes après le retrait de l'eau, les vagues ont frappé », a raconté Budi, 24 ans, qui était en train de surfer sur la plage de Batu Keras à environ 30 km à l'ouest de la station balnéaire de Pangandaran, frappée de plein fouet.

Faute d'alerte ou de sirènes actionnées à cet endroit, la précipitation a prévalu parmi la population alors que le sort d'une vie se joue durant ces précieuses minutes précédant l'impact.

« Notre système ne marche pas correctement. Nous continuons de développer un système de communication pour ces régions », a admis Fauzi, un responsable du centre de météorologie et de sismologie de Jakarta.

Actuellement, seuls deux capteurs sous-marins ont été installés au large de l'île de Sumatra, mais ces balises ne fonctionnent pas, selon Edi Prihantoro, un responsable du ministère des Sciences et technologies.

« Selon un scénario optimiste, nous disposerons de 25 capteurs surveillant l'océan, mais jusqu'ici, nous n'en avons que deux. Ils sont en panne et hors de l'eau », a-t-il déploré.

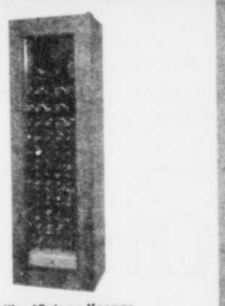
Ces appareils sont des balises-bouées censées relever les mouvements anormaux d'importantes masses d'eau.

1731558

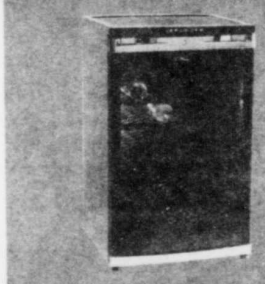
Vente d'inventaire exceptionnelle

Jusqu'à 30 %* de rabais

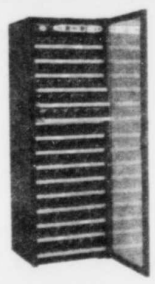
sur les celliers jusqu'au 30 juillet 2006 (modèles sélectionnés, modèles en montre et neufs)



Cellier Vintage Keeper
De 100 à 500 bouteilles • Rabais en magasin



Cellier Vinum
52 bouteilles • 499 $ (rég. 895 $)



Transtherm
De 60 à 200 bouteilles • Rabais en magasin

Rabais de 20 à 70 %
sur un vaste choix de verres, carafes et accessoires.
Riedel • Spiegelau • Laguiole

Vinum
grappa
1261, av. Maguire, Sillery • Tél. : (418) 650-1919
www.vinumdesign.com

*Avant taxes. Cette offre ne peut être jumelée à un autre rabais.

1731627

Location 60 mois
Comptant : 3,995$
Transport et préparation INCLUS

HYUNDAI
Va de l'avant

RABAIS POUR LES DIPLÔMÉS

LESSARD HYUNDAI
300, boul. Louis-XIV, Québec
Entre Laurentienne et Pierre-Bertrand
623-5471
Pièces et service ouvert jusqu'à 21h
www.lessardhyundai.ca

SONATA GL 5v 2007 BASÉ SUR LE PROGRAMME S.F.H SEULEMENT. EN VIGUEUR JUSQU'AU 31 JUILLET 2006. SANS OBLIGATION AU TERME DU CONTRAT DE LOCATION. KILOMÉTRAGE ANNUEL DE 20 000KM. FRAIS DE 10¢ LE KM EXCÉDENT. SOUS RÉSERVE DE L'APPROBATION DU CRÉDIT. NE PEUT ÊTRE JUMELÉ À AUCUNE PROMOTION. SONATA 2006 PUSF À PARTIR DE 23,340$. TAUX ANNUEL DE 6.09% TERME DE 60 MOIS À 246$ PAR MOIS. COMPTANT DE 3995$ OU ÉCHANGE ÉQUIVALENT. TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS. TAXES ET IMMATRICULATION EN SUS. PHOTO À TITRE INDICATIF SEULEMENT. TOUTES LES MARQUES DE COMMERCE SONT LA PROPRIÉTÉ DE HYUNDAI AUTO CANADA, UNE FILIALE DE HYUNDAI MOTOR AMERICA, ET SONT UTILISÉES SOUS LICENCE.

Tsahal ne lâche pas le Hamas

Associated Press et Agence France-Presse

GAZA — Des chars d'assaut israéliens ont pénétré dans le camp de réfugiés de Mughazi, dans le centre de la bande de Gaza, tôt ce matin, couverts par les tirs des soldats.

Selon les Palestiniens, deux militants du Hamas ont été tués et cinq blessés dans les affrontements.Un peu plus tôt, un autre activiste palestinien avait été sérieusement blessé dans des échanges de tirs. Par ailleurs, quatre enfants ont été légèrement blessés lorsqu'un blindé a tiré sur une maison dans le camp de réfugiés, selon des résidants.

Le camp, qui compte 22 000 résidants, est situé près de la ville de Deir Al-Balah, à la frontière entre la bande de Gaza et Israël. Les forces israéliennes avaient mené des opérations en fin de semaine dernière, avant de se retirer.

L'incursion a été précédée de plusieurs heures de mouvements des blindés du côté israélien de la frontière ainsi que d'échanges de tirs entre des soldats et des militants palestiniens.

Israël a lancé une vaste offensive sur la bande de Gaza le 28 juin dernier, trois jours après que des activistes du Hamas eurent attaqué un poste de l'armée israélienne proche de la frontière, tuant deux militaires et en enlevant un troisième.

Éprouvés mais soulagés de toucher au but, des milliers de Palestiniens piégés depuis trois semaines à la frontière égyptienne se hâtent de franchir le terminal de Rafah, insouciants des difficultés qui les attendent dans la bande de Gaza. Chaque bus qui arrive déclenche l'effervescence du côté palestinien du terminal, unique point de passage pour les personnes dans le sud de la bande de Gaza, ouvert hier en vertu d'un accord entre les Européens, Israël et l'Autorité palestinienne.

Nouvel attentat antichiite en Irak

Agence France-Presse et Associated Press

KOUFA — Cinquante-quatre personnes sont mortes et 105 ont été blessées dans un attentat hier à Koufa en Irak, le troisième visant des chiites depuis dimanche et qui risque d'exacerber les tensions confessionnelles.

« C'est une guerre civile ouverte dans le pays ourdie par des mains sales et irakiennes liées à l'étranger », a commenté le président du Parlement, le sunnite Mahmoud Machadani.

Selon des témoins, une voiture a explosé au milieu de la foule à proximité de la Grande mosquée de la ville où des ouvriers attendaient, comme à leur habitude, que des employeurs éventuels viennent les chercher.

C'est le troisième attentat de grande envergure en trois jours visant la communauté chiite. Dimanche, 28 personnes dont 25 chiites ont été tuées à Touz Khormatou dans un attentat dans un café. Lundi, 48 personnes ont péri à Mahmoudiyah au sud de Bagdad dans une attaque à la voiture piégée suivie par des tirs dans la foule.

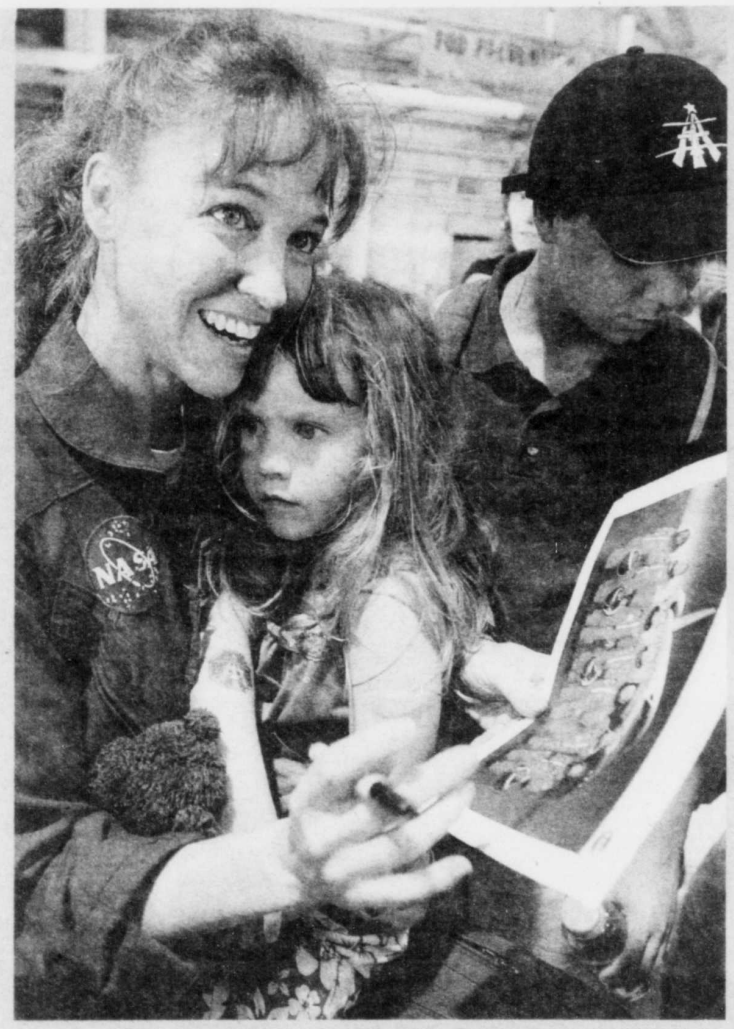
Le conseiller à la Sécurité nationale, Mouaffak Al-Roubaye, a annoncé la mort « il y a quelques jours » d'un membre présumé d'Al-Qaida considéré comme le meurtrier de deux soldats américains ainsi que l'arrestation en juillet, à différentes dates, de quatre membres d'Al-Qaida, suspectés d'une centaine « de meurtres et assassinats ».

6000 CIVILS TUÉS

Près de 6000 civils ont trouvé la mort en Irak en mai et juin, une hausse du nombre de décès qui reflète l'escalade des violences intercommunautaires, selon un rapport des Nations unies rendu public hier.

Le rapport de la Mission d'assistance de l'ONU pour l'Irak (UNAMI) détaille le bilan de l'instabilité et de l'insécurité dans le pays, où se multiplient les assassinats, attentats, enlèvements, tortures et intimidations. Des centaines d'enseignants, juges, chefs religieux et médecins ont notamment été pris pour cible.

Désormais, en outre, les femmes ne peuvent plus se rendre seules au marché, porter un pantalon ou conduire une voiture.



UNE ASTRONAUTE EN FAMILLE

Lisa Nowak, une des astronautes de la navette Discovery, tient sa fille Katrina contre elle alors qu'elle signe des autographes à Houston, au lendemain de son retour sur Terre. Son fils Alexander apparaît à droite. — PHOTO AP

EN BREF

Phoenix dans la peur de tireurs isolés

LOS ANGELES — La police de Phoenix, dans le sud-ouest des États-Unis, a offert 100 000 $ de récompense pour toute information conduisant à l'arrestation de tireurs isolés, tenus pour responsables d'une dizaine de meurtres depuis un an dans la ville où la psychose s'est installée. Les policiers sont à la recherche de deux criminels. Les tirs se produisent typiquement après le crépuscule, dans l'ouest de la ville. Les victimes ont été tuées soit à des arrêts de bus, soit alors qu'elles circulaient à bicyclette, ou encore lavaient leurs voitures. *AFP*

Patients euthanasiés après Katrina

LA NOUVELLE-ORLÉANS — Un médecin et deux infirmières accusés d'avoir tué quatre patients après le passage de l'ouragan Katrina à La Nouvelle-Orléans ont été interpellés dans la nuit de lundi à hier, a-t-on appris de sources judiciaires. « Ce n'est pas de l'euthanasie. C'est un homicide », a commenté le procureur général de Louisiane, Charles Foti. Le Dr Anna Pou et les deux infirmières sont accusées d'avoir intentionnellement tué quatre patients au Memorial Medical Center en leur administrant des doses mortelles de morphine et de sédatifs. *AP*

Le Sénat défie Bush sur les cellules souches

WASHINGTON — Le Sénat américain a adopté hier un projet de loi encourageant la recherche sur les cellules souches embryonnaires, bien que la Maison-Blanche ait annoncé que le président George W. Bush y opposerait son veto. Un projet de loi visant à lever les restrictions sur le financement fédéral de la recherche sur les cellules souches embryonnaires a été adopté par 63 voix contre 37. *AFP*

Perte d'influence des É.-U. au Moyen-Orient

Agence France-Presse

WASHINGTON — Les États-Unis se retrouvent isolés dans leur soutien indéfectible à l'offensive militaire israélienne au Liban, ce qui révèle, selon des experts, l'amoindrissement de leur influence au Moyen-Orient.

Contrairement à l'Union européenne, à la Russie et au secrétaire général de l'ONU, leurs partenaires au sein du Quartette pour le Moyen-Orient, les États-Unis refusent d'appeler à un cessez-le-feu au Liban, estimant que cela ne permettra pas d'aboutir à une solution à long terme.

« Un cessez-le-feu implique un état de suspension des hostilités, ce qui n'est pas ce qu'on veut », a déclaré un haut responsable du département d'État. Washington, qui refuse de qualifier de « disproportionnée » la réponse d'Israël à l'enlèvement de trois de ses soldats par le Hamas palestinien et le Hezbollah libanais, apparaît également réticent à approuver immédiatement une force internationale de stabilisation dans le sud du Liban.

L'ambassadeur des États-Unis à l'ONU, John Bolton, a prévenu que le Conseil de sécurité ne prendrait aucune mesure avant le retour, cette semaine, de la mission de médiation des Nations unies envoyée dans la région.

La semaine dernière, les États-Unis ont opposé leur veto à un projet de résolution de l'ONU appelant à la fin de l'opération militaire israélienne dans la bande de Gaza et « du recours disproportionné à la force » dans cette région.

ISOLEMENT DIPLOMATIQUE

Cet isolement diplomatique des États-Unis, qui se sont désengagés du conflit israélo-palestinien pour se consacrer au dossier nucléaire iranien et aux interventions en Irak et en Afghanistan, montre l'affaiblissement de l'influence américaine dans la région et, surtout, risque de l'aggraver, selon le quotidien américain *Christian Science Monitor*.

« L'histoire montre que s'il y a un pays qui peut influer sur le cours des événements au Moyen-Orient, ce sont les États-Unis », indique le journal. « Mais l'influence des États-Unis a toujours été affaiblie quand ils ont adopté une position nettement différente de celle de leurs partenaires internationaux. »

Washington, qui n'entretient aucune relation diplomatique avec l'Iran depuis un quart de siècle et qui a des échanges minimaux avec la Syrie, ne parle ni au Hezbollah chiite proiranien ni au Hamas prosyrien, que les États-Unis considèrent comme des mouvements terroristes.

Comme le président, le Congrès américain se préparait hier à soutenir Israël et à condamner le Hezbollah libanais lors de deux votes attendus au Sénat et à la Chambre des représentants d'ici la fin de la semaine. En outre, il condamnera les gouvernements de l'Iran et de la Syrie pour leur soutien au Hezbollah et au Hamas.

La canicule sur deux continents

Associated Press et Agence France-Presse

NEW YORK — Trente-quatre degrés Celsius à New York, 42 dans l'Oklahoma, 43 en Californie... La canicule s'est abattue depuis quelques jours sur les États-Unis où les habitants des grandes villes, accablés par la chaleur persistante, cherchent désespérément l'ombre et se réfugient dans les immeubles climatisés.

Au moins quatre Américains ont succombé aux fortes chaleurs et trois autres décès pourraient être liés à la chaleur.

Les autorités de l'Arkansas ont rapporté un décès lié à la chaleur, sans donner de détails. Dans l'Indiana, à South Bend, un enfant de trois ans est mort samedi après s'être enfermé dans une voiture alors que la température extérieure était de 32 degrés.

Un septuagénaire a également succombé à la chaleur à Oklahoma City après une panne de climatiseur chez lui, tandis qu'une femme âgée de 60 ans a été retrouvée morte dans sa maison à Philadelphie. Elle était atteinte d'une maladie aux poumons.

À New York, on a atteint les 34 degrés lundi (le record étant de 38 degrés en 1953), et il faisait 32 hier matin. De la Californie au nord-est des États-Unis, le mercure atteignait 38 degrés dans plusieurs dizaines de villes, jusqu'à 42 dans le Kansas et l'Oklahoma, et 43 degrés à Redding (Californie).

Un résidant de Philadelphie profite d'une douche sous la fontaine du Art Museum Circle. — PHOTO REUTERS

« CENTRES RÉFRIGÉRANTS »

Dans l'Illinois, plus de 130 immeubles climatisés ont été ouverts au public. La ville de Detroit a également augmenté l'air climatisé dans 11 de ses bibliothèques et invité la population à s'y rendre pour se rafraîchir. À Louisville, dans le Kentucky, des dizaines de climatiseurs ont été offerts aux personnes dans le besoin.

À Philadelphie, une ligne téléphonique a été mise en place pour donner des conseils aux personnes âgées et des équipes circulent en ville pour leur venir en aide, ainsi qu'aux personnes sans domicile.

Les New-Yorkais bénéficient désormais de ces « centres réfrigérants » — habituels dans les centres de retraite pour les personnes âgées — ouverts par la municipalité.

Autre conséquence de cette canicule : la consommation électrique a considérablement augmenté dans certains États, où les autorités ont appelé les citoyens à faire des économies. En Californie, le gouverneur Arnold Schwarzenegger a notamment ordonné aux fonctionnaires de n'allumer que les lumières obligatoires d'ici la fin de la semaine.

LA PLUS CHAUDE DE LONDRES

Une partie de l'Europe suffoque sous des températures tropicales » largement au- dessus de 30 C, transformant le métro de Londres en fournaise et la Grande-Bretagne s'apprêtant même à vivre aujourd'hui une journée qui pourrait être la plus chaude de toute son histoire.

Cette vague de chaleur a déjà fait au moins quatre morts depuis dimanche, en Espagne et en France. Des scientifiques estiment que cette canicule s'inscrit, même s'il n'y a pas un lien direct établi, dans le processus global du réchauffement de la planète et d'un « dérèglement » du climat, qui peut se traduire par plus d'étés très chauds.

En Allemagne, demain pourrait être le jour le plus chaud de l'année avec une température record attendue de 38 C. Et ce mois de juillet pourrait compter parmi les plus chauds depuis un siècle.

En France, la canicule touchait un bon quart du pays, principalement le sud-ouest et la région parisienne. À Paris, le thermomètre a grimpé à 35 °C. Habitants et touristes cherchaient un peu de fraîcheur dans les cinémas et les magasins climatisés ou, plus radical, en barbotant dans les bassins des jardins publics.

Beryl après Alberto

Agence France-Presse

MIAMI — Une dépression tropicale en formation depuis quelques jours dans l'Atlantique était en passe hier de se transformer en deuxième tempête tropicale de la saison, a annoncé le Centre national des ouragans (NHC) basé à Miami. Cette tempête tropicale susceptible de se transformer en ouragan a été baptisée Beryl.

Un préavis de tempête a été émis par le NHC pour la côte est de la Caroline du Nord, du nord du cap Lookout au sud du phare de Currituck Beach.

En fin d'après-midi, le centre de la dépression tropicale était situé à 290 km au sud-est de Cap Hatteras en Caroline du Nord. Cette dépression se déplaçait vers le nord à la vitesse d'environ 10 km/h et devait s'orienter vers le nord-nord-ouest un peu plus tard.

Les vents atteignaient 55 km/h avec des rafales plus fortes. Ils devaient se renforcer dans les prochaines heures et Beryl pouvait devenir une tempête tropicale la nuit dernière.

Une dépression devient une tempête tropicale quand les vents atteignent 63 km/h.

En juin, une tempête tropicale baptisée Alberto avait touché l'ouest de la Floride, déversant des pluies torrentielles sur son passage, mais sans se transformer en ouragan. En traversant Cuba, où 28 000 personnes avaient été évacuées par précaution dans les zones de plaines de l'ouest de l'île, Alberto avait provoqué inondations et glissements de terrains.

L'an dernier, le bassin Caraïbes et le sud des É.-U. avaient connu une saison record avec 28 tempêtes dont 15 s'étaient transformées en ouragans.

1731893

TO-QUÉBEC LOTO-QUÉBEC LOTO-QUÉBEC LOTO-QUÉB

Ce soir 14 millions*

LOTTO 6/49

Ça change pas le monde, sauf que...

QUÉBEC LOTO-QUÉBEC LOTO-QUÉBEC LOTO-QUÉBEC

*approximatif

18 ans +

lotoquebec.com

LOTO QUÉBEC

Président et éditeur **ANDRÉ PROVENCHER** | Rédacteur en chef **YVES BELLEFLEUR** | Directeur de l'éditorial **PIERRE-PAUL NOREAU** | Directrice de l'information **MYLÈNE MOISAN**

Une leçon pour Harper

Jean-Marc Salvet

jmsalvet@lesoleil.com

Stephen Harper se serait bien passé de ce voyage officiel à Paris. La France n'est-elle pas la principale représentante de cette « Vieille Europe » tant moquée par le secrétaire à la Défense américain, Donald Rumsfeld, avant l'invasion de l'Irak ?

Déjà que le premier ministre canadien a dû essuyer la semaine dernière un camouflet de Jacques Chirac sur le Protocole de Kyoto, voilà aujourd'hui qu'il doit souffrir la comparaison entre son approche et celle de ses hôtes sur le Proche-Orient. Elle ne l'avantage pas. Elle le renvoie même au rang de néophyte.

Stephen Harper a rencontré hier le premier ministre Dominique de Villepin. Il doit dîner avec le président Chirac aujourd'hui.

Qu'ont dit Dominique de Villepin et Jacques Chirac dès les premiers jours de l'escalade à la frontière israélo-libanaise ? Que le Hezbollah devait être neutralisé, qu'Israël avait le droit de se défendre, mais que sa riposte était disproportionnée. Qu'un cessez-le-feu immédiat devait être décrété, qu'une force d'interposition onusienne devait être déployée sur le terrain et qu'il fallait soutenir le Liban pour éviter qu'il ne replonge dans ses vieux démons interconfessionnels.

Ils ont montré du doigt les parrains syriens et iraniens de la milice fanatisée qui a joué avec le feu en s'emparant de deux soldats de Tsahal. Ils ont fait preuve d'empathie envers les trop nombreuses victimes civiles.

Dominique de Villepin s'est même rendu à Beyrouth pour marquer sa solidarité avec le peuple et le gouvernement libanais. Ainsi que pour soutenir les ressortissants franco-libanais désireux de fuir les bombardements.

Au final, c'est un discours nuancé que la France a fait entendre.

Tout le contraire du message unidimensionnel —voire simpliste— qu'a tenu pendant beaucoup trop de temps Stephen Harper. Puisque des fous furieux du Hezbollah ont déclenché les hostilités, le pilonnage de l'armée israélienne ne pouvait qu'être juste et mesuré, selon lui. Point à la ligne.

Ce n'est qu'hier, enfin, qu'il a élargi son regard mais, encore là, sans chercher à tout voir. Il a dénoncé la spirale des violences et invité les parties à négocier une trêve. Pas un mot cependant sur le Liban, ni sur la terrible punition collective qu'il encaisse. Encore heureux que le chef du gouvernement canadien puisse se rabattre sur le communiqué du sommet du G8 qui appelle Tel-Aviv à la retenue.

Au plus bas dans les sondages, Jacques Chirac et son premier ministre en font beaucoup. Les plus cyniques diront qu'ils cherchent à soigner leur image. Il est vrai que Dominique de Villepin est un maître dans les effets de toge. Sa visite éclair à Beyrouth a été pensée pour les bulletins de télévision. Mais la situation actuelle exige que les chefs d'État et de gouvernement fassent beaucoup plus que le service minimal.

Harper martèle un discours unidimensionnel et simpliste

M. Harper n'a pas été à la hauteur. Il n'a même pas su trouver une façon digne d'exprimer ses condoléances aux proches de la famille canado-libanaise décimée dans le sud du Liban. Son attitude a été cavalière.

Là où, par contre, on instruit un mauvais procès à Stephen Harper, c'est lorsque la bulle médiatique lui reproche la lenteur des opérations d'évacuation des ressortissants canadiens pris au piège. C'est oublier que le Canada est loin du front. Qu'il possède peu de moyens logistiques. Et que plusieurs pays éprouvent les mêmes difficultés.

Hormis ses rencontres avec George Bush, le chef conservateur en est à ses premiers pas sur la scène internationale. C'est la première fois qu'il est contraint de plonger dans une crise aussi explosive. Souhaitons qu'il aborde les dossiers avec plus de nuances la prochaine fois. Et dans toutes leurs complexités.

MON CLIN D'ŒIL | **STÉPHANE LAPORTE** *Collaboration spéciale*

Tous les Canadiens conservateurs seront évacués du Liban. — STEPHEN HARPER

Commentaire | Isabelle Légaré, résidante du Vieux-Québec

Mauvaise cible

Je tiens à réagir à des articles parus récemment à propos de la décision de la Ville de Québec d'obliger le restaurant Le Saint-Amour à démolir sa cuisine, rénovée il y a pourtant déjà quelques années. Ce restaurant, ouvert depuis bientôt 28 ans dans une zone résidentielle, est un des fleurons de la Vieille Capitale et l'excellence de sa table et de sa cave à vin, reconnue internationalement, attire à elle seule un grand nombre de touristes dans ce secteur de la cité.

Peu de citoyens privés ou corporatifs du Vieux-Québec peuvent se targuer d'en avoir fait autant, même s'il y avait, pour reprendre des propos de M. Jacques Joli-Cœur, plusieurs autres cas où l'on se retrouverait dans la même situation.

Il y a déjà six ans que le restaurant a converti un de ses appartements afin d'agrandir une cuisine vétuste et dangereuse pour les employés, répondant ainsi aux normes d'hygiène, de salubrité et de sécurité établies par le MAPAQ. Pourquoi priver le restaurant Le Saint-Amour de la chance de survivre et d'évoluer en innovant, dans le contexte de compétition que l'on connaît, alors que l'on avait accordé leur permis de restauration dans une zone résidentielle il y a presque 30 ans ?

Je me questionne également sur la raison du manque de logement pour les habitants dans ce quartier. Étant née dans le Vieux-Québec et y ayant fréquenté une école durant 11 années, je suis demeurée très attachée à mon quartier. J'y suis locataire d'un appartement et je crois que la baisse du nombre des résidants est liée à d'autres raisons et que c'est la Ville elle-même qui crée ce que le comité consultatif du Vieux-Québec appelle le syndrome Disney World.

Pour ne nommer que quelques-unes de ces raisons, il y a la conversion des appartements locatifs en condominiums, souvent achetés par des étrangers qui n'y habitent que quelques semaines par an et ne font pas vivre les commerçants du coin ; un contexte de stationnement très difficile ; la perte de précieux services pour les résidants, comme par exemple la fermeture de la seule épicerie du quartier digne de ce nom, remplacée par une boulangerie-sandwicherie alors qu'il y en a déjà de semblables à proximité ; une surcharge du trafic par les autobus bondés de touristes qui bloquent les rues exiguës et qui laissent tourner leur moteur en contaminant notre environnement par leur bruit et par le rejet non négligeable de substances toxiques ; les répercussions bruyantes de nombreux spectacles dans le Vieux-Québec et sur les plaines d'Abraham.

J'espère sincèrement que les propriétaires du restaurant et les représentants de la Ville de Québec en arriveront à une entente acceptable pour les deux. La démolition n'est pas une solution concevable, car elle entraînerait la perte de plus d'une soixantaine d'emplois et s'avérerait très négative pour la Ville quant à sa visibilité, ce qui, je crois, n'aurait rien à voir avec ce que souhaitent chacune des deux parties.

VOS RÉPONSES D'autres textes au **www.cyberpresse.ca/lesoleil**

Question : Que pensez-vous de la riposte d'Israël contre le Liban ?

La graine de l'intolérance

Sans le marteau-pilon incessant, insupportable et insoutenable imposé par Israël au Sud-Liban (et aux chiites en particulier) de 1967 au cataclysme de 1982, sans l'occupation dramatique du Liban de 1978 à 2000, il n'y aurait jamais eu de Hezbollah. Israël a planté la graine de l'intolérance et prétend aujourd'hui combattre ces « terroristes ».

Israël n'a absolument aucune chance de les éliminer de cette manière. C'est une évidence pour quiconque connaît un tant soit peu le Liban et la manière dont le Hezbollah est implanté. Et les premiers à savoir que le problème se trouve à Damas et à Téhéran, ce sont les généraux de l'état-major israélien.

Alors, pourquoi crucifier le Liban ? L'occasion est simplement trop belle d'essayer encore une fois de faire exploser le Liban. Le prétexte a été fourni. Il y a eu effectivement provocation. Mais le bombardement du port de Jounieh en pleine « zone chrétienne » (très très peu suspecte de sympathie pour le Hezbollah...), les bombardements de l'aéroport de Beyrouth (sous prétexte que les armes du Hezbollah transitent par là alors que le monde entier sait qu'elles transitent par la frontière poreuse entre le Liban et la Syrie), tout confirme la volonté historique stratégique et constante d'Israël de démembrer le Liban et de constituer une série de mini-États confessionnels, à l'image de l'État sioniste.

Que M. Harper soit « pro-israélien », c'est son choix. Qu'il ne comprenne pas que les fondements idéologiques de l'État hébreu soient aux antipodes des valeurs canadiennes d'ouverture au monde, de droits de l'homme et de tolérance, c'est son aveuglement.

Que M. Harper ne considère pas que le pilonnage insensé auquel se livre Israël est une violation flagrante de la convention de Genève, qui interdit les punitions collectives, voilà qui est stupéfiant.

Et qu'il soutienne la ligne la plus extrémiste en Israël et qu'il ne démontre aucune compassion pour les victimes civiles innocentes, voilà qui est intolérable.

Ce qui se produit aujourd'hui au Liban et à Gaza est suivi avec intérêt par les musulmans du monde entier et en particulier par la minuscule, mais non négligeable minorité intégriste militante. Ils bénissent Israël pour l'excellence de sa contribution à leur campagne de recrutement et pensent, dans leur réductionisme primaire, avoir identifié le nouveau petit frère du Grand Satan.

Pierre Naccache
Québec

« Kidnappé » ou « capturé » ?

Lorsque les grands médias parlent des soldats israéliens « kidnappés » par la résistance palestinienne, ils affichent de ce fait un biais pro-sioniste trop évident : seuls les gangsters se livrent au kidnapping. On aurait fait preuve de plus d'objectivité si on avait dit que les soldats israéliens ont été « capturés » dans une opération militaire légitime de la résistance palestinienne contre les forces d'occupation israéliennes.

Christian Phaneuf
Québec

Ce jeune Libanais a participé à une marche pour la paix alors que les bombes pleuvaient sur son pays. — PHOTO REUTERS

Dénoncer l'appui inconditionnel

La cause première et fondamentale du conflit actuel : l'occupation et la colonisation par Israël de territoires palestiniens. Tant que la communauté internationale ne mettra pas de pressions importantes sur Israël pour que ce pays respecte les résolutions de l'ONU et se retire des territoires palestiniens, la situation va continuer de pourrir et de s'envenimer.

Tant que les États-Unis et le Canada poursuivront leur politique d'appui inconditionnel à Israël, quoi que ce pays fasse — même de la discrimination systématique pratiquée contre les Palestiniens —, ils cautionneront la politique d'occupation et de colonisation d'Israël et le *statu quo*. Il faut dénoncer cet appui inconditionnel qui va contre le sens le plus élémentaire de la justice.

Toute forme de terrorisme doit être condamnée, y compris la plus meurtrière, soit le terrorisme d'État. La lutte contre le terrorisme ne rime à rien si elle n'inclut pas aussi la notion de terrorisme d'État.

Pourquoi un kamikaze qui se fait exploser serait-il un terroriste et ne le serait pas le pays dont les chars d'assaut, les hélicoptères ou les avions font 10 fois plus de victimes ? Faites le décompte des morts : aujourd'hui (hier), on parle de 208 morts au Liban, de huit morts en Israël ; les Palestiniens morts, on ne les compte plus.

Gilles Girard
Québec

Dans les souliers d'Israël

Imaginez que le Québec ait un voisin dont une milice armée de fanatiques contrôle la frontière. Que des stations télévisées n'arrêtent pas de promettre l'extermination des Québécois. Qu'on envoie au Québec des enfants se faire sauter pour commettre des assassinats suicide qui ont déjà fait des milliers de victimes civiles pulvérisées et déchiquetées.

Imaginez que les armements de cette milice continuent à devenir de plus en plus dangereux et qu'ils incluent plus de 15 000 fusées. Qu'une puissance étrangère arme cette milice jusqu'aux dents. Que cette puissance étrangère, tout en promettant de détruire le Québec, déclare ouvertement vouloir développer des armes nucléaires pour les balancer sur la tête des Québécois.

Imaginez que les installations électriques de ce voisin ne servent qu'à produire des fusées Kassam dont on bombarde les villes-frontières quatre à cinq fois par jour. Imaginez que des missiles mobiles passent leur temps à esquiver le repérage et à se cacher sous les ponts pour réapparaître sans arrêt. Imaginez un instant que le président de ce pays voisin félicite cette milice pour avoir assassiné et kidnappé des soldats à l'intérieur du sol québécois, tout en déclarant officiellement qu'il n'est pas responsable de ces milices.

Ma réponse ? Enrayer le surarmement. Détruire l'infrastructure qui permet de produire des roquettes, de les cacher, et les accès routiers qui permettraient à cette puissance étrangère de continuer à armer cette milice de fanatiques.

Bien sûr, l'été est chaud et fait paraître les réactions au Moyen-Orient comme disproportionnées. Mais imaginez…

Edmond Silber
Montréal

ONU inutile ?

(*À Jean-Marc Salvet*)
J'ai bien apprécié votre éditorial d'hier, *Gâchis total*. J'ai souligné « est malheureusement morte... », « L'insignifiance du communiqué des grands », « l'impuissance ne surprend plus... », « L'ONU n'est plus le cadre de la légalité... ». Comme vous dites vrai, malheureusement. Je ne sais plus à quand remonte une résolution de l'ONU qui a été entendue et respectée. Tant d'espoir avait salué la création de cet organisme pour l'avenir et la surveillance de la paix entre les nations. Que reste-t-il de ces vœux tant désirés pour le bien-être de l'humanité ? L'ONU est-elle devenue un cénacle inutile, dépourvue de sagesse et de compassion, jouant la comédie burlesque du Sénat romain qui en était venu à cautionner les crimes des empereurs ?

Pourtant, cet organisme impressionne par son ampleur, ses ramifications, le nombre des délégués des pays représentés... et les coûts faramineux consacrés à son fonctionnement.

Philippe Bédard
Québec

Écrivez-nous !

Que pensez-vous de la manière dont le gouvernement Harper a orchestré le rapatriement de ses ressortissants au Liban ?

Écrivez-nous à
opinion@lesoleil.com

PÉTROLE Les prix reculent encore → 20

affaires

BOMBARDIER Cinq nouveaux contrats → 33

La chaleur et l'humidité observées sur la côte Est hier ont poussé des milliers de New-Yorkais à se rafraîchir dans des bains publics. — PHOTO REUTERS

TEMPS CHAUD AUX ÉTATS-UNIS

Hydro fait des affaires d'or

Pierre Couture
pcouture@lesoleil.com

Avec la vague de chaleur qui s'étend sur la côte Est américaine, Hydro-Québec réalise ces temps-ci des affaires d'or aux États-Unis.

La société d'État écoule particulièrement son électricité dans les États de New York et de la Nouvelle-Angleterre où la chaleur — 36 °C hier à NY — et l'humidité font tourner les climatiseurs à plein régime.

« On tente de bien saisir les opportunités de marché », indique Sylvain Théberge, porte-parole de la société d'État.

Depuis quelques jours, les prix de l'électricité ont d'ailleurs atteint des sommets inégalés sur la côte Est américaine. Hier, par exemple, le mégawattheure s'échangeait à certaines heures du jour à près de 500 $US. D'ordinaire, un mégawattheure coûte entre 60 $US et 90 $US à New York.

Il faut dire que la présente vague de chaleur a poussé en début de semaine la pointe de consommation d'électricité dans la grosse pomme à 32 624 mégawattheures (MWh). Du jamais vu pour les autorités new-yorkaises qui, craignant une panne majeure comme en 2003, ont répété hier les appels à l'épargne.

Outre les États-Unis, Hydro exporte également par les temps qui courent en Ontario, où le prix du mégawattheure a aussi connu une poussée, s'échangeant entre 100 $ et 150 $ sur le marché « spot ».

En été, Hydro-Québec peut exporter en moyenne un million de mégawattheures par mois dans les autres provinces du pays.

Hydro-Québec dit toutefois réaliser la majorité de ses ventes estivales chez nos voisins du sud. Par le biais d'interconnexions avec le réseau américain, la société d'État peut exporter jusqu'à 2125 MW dans l'État de New York et 2300 MW dans les États de la Nouvelle-Angleterre.

LE QUÉBEC AUSSI

Au Québec, où le prix demeure le même peu importe le niveau de la demande, l'été reste une période creuse pour Hydro-Québec.

Ces derniers jours, la pointe de consommation s'est située entre 18 000 et 22 000 mégawatts pour le réseau québécois. « On estime à environ 2000 MW la demande provenant des climatiseurs », a précisé le porte-parole de la société d'État.

C'est durant l'hiver que le réseau hydro-québécois est utilisé à sa pleine capacité. La pointe hivernale oscille généralement autour des 36 000 mégawatts.

CHANTIER DE LA DAVIE

Doutes sur une transaction imminente

Samuel Auger
sauger@lesoleil.com

La signature d'une convention collective ne garantit pas la conclusion imminente de la vente du chantier de la Davie au groupe norvégien Teco. Le syndicat doute que tous les fonds soient disponibles pour conclure la transaction, alors que le syndic estime qu'il sera très difficile de réaliser la vente après juillet.

En entrevue au *ù*, le président du syndicat des industries Davie, Richard Gauvin, s'interroge sur la capacité du syndic de faillite de conclure la vente le lendemain de la signature d'une nouvelle convention collective. « Teco laisse présager que la vente serait faite le lendemain d'une signature. Même s'il y a une convention collective, il n'y a pas de *closing* le lendemain. Peut-être qu'ils n'ont pas tout leur argent. »

Invité à réagir aux commentaires du syndicat, le porte-parole du syndic, Luc Ouellet, reconnaît qu'il n'y a pas de garanties de conclusion de la vente advenant une entente entre le syndicat et la partie patronale. « Ce n'est pas une question de mauvaise foi. Tout ce que je peux déclarer, c'est que sans convention collective, il est impossible d'avoir une vente. » Le porte-parole confirme que les deux parties ont jusqu'à la fin du mois pour parapher une convention collective. « Après le mois de juillet, ce sera très difficile d'avoir une transaction », soutient Luc Ouellet.

Au moment d'écrire ces lignes, ni la compagnie Teco ni le liquidateur, au contraire du syndic, n'ont consenti officiellement à une extension de la période de négociation, expirée depuis samedi.

Il ne reste que la question des libérations syndicales à régler, selon le négociateur patronal, Stéphane Gaudet. Le syndicat demanderait la libération de 21 000 heures, alors que le nouvel acheteur s'engage à lui en accorder la moitié, soit 10 400 heures. « Je n'ai jamais vu ça dans aucune entreprise au Québec et chez aucun de mes clients, dit M. Gaudet. Le syndicat aurait plus d'employés que nous en aurons aux ressources humaines. » « Pour nous, en considérant les 1200 emplois avancés par l'acheteur, c'est inatteignable », a déclaré Richard Gauvin au *Soleil*. Il a en outre refusé de commenter ou de confirmer les chiffres mis de l'avant par la partie patronale.

Du côté de la CSN, on affirme ne pas fournir de barèmes ou de références pour le nombre de libérations syndicales. « Cela dépend de chaque syndicat, chacun y va selon ses moyens. Nous n'avons pas de standard, et ce n'est pas régi non plus par le code du travail », selon Danielle Létourneau, porte-parole.

Le négociateur Stéphane Gaudet accuse également le syndicat d'exiger que les heures libérées et non-utilisées soient versées à la caisse syndicale. Selon la porte-parole de la CSN, cela risque de ne jamais se produire. « Je n'ai jamais entendu parler d'une telle situation. Habituellement, les syndicats manquent de ressources et d'heures libérées plus que d'autre chose. »

QUESTION D'INTÉRÊT

Demande de recours collectif contre Desjardins

Presse canadienne

MONTRÉAL — Une résidante de Châteauguay veut obtenir l autorisation d'intenter un recours collectif contre Desjardins Sécurité financière, à qui elle reproche de lui avoir caché les coûts supplémentaires découlant de l'augmentation du taux d'intérêt sur son prêt hypothécaire pour couvrir le coût d'une assurance-vie contractée auprès de la même compagnie.

Au moment de rembourser le solde de son emprunt hypothécaire, Carmen Paré a évalué que la façon de faire de Desjardins lui avait occasionné des coûts additionnels de 1000 $, soit 16 $ par mois. Elle soutient dans sa demande que Desjardins ne l'en avait pas informée.

Au nom de toutes les personnes dans son cas, elle réclame le remboursement de la somme qui aurait été payée en trop, en plus de dommages exemplaires de 100 $ pour chaque personne.

Le 1000 $ que Mme Paré estime avoir payé en trop découle, avance-t-elle, de l'augmentation du taux d'intérêt à la suite de la prise d'une assurance-vie qui a fait diminuer moins rapidement le capital à rembourser et qui, par conséquent, a fait en sorte que le coût de l'assurance a été plus élevé que l'augmentation des versements mensuels qui était dans son cas de 50 $.

Mme Paré fait valoir dans sa demande d'autorisation d'un recours collectif que Desjardins aurait dû lui expliquer « le coût caché de cette assurance ».

Elle signale que Desjardins oblige les emprunteurs hypothécaires qui désirent acheter une assurance auprès d'elle à payer la prime à même le prêt dont le taux d'intérêt est ajusté à la hausse.

« En agissant ainsi, elle les oblige à payer un taux d'intérêt plus élevé », fait valoir Mme Paré.

« À cause de cette hausse du taux d'intérêt, le solde du capital dû diminue moins vite et il sera nécessairement plus élevé au moment où l'assuré remboursera ou renouvellera son emprunt », ajoute-t-elle.

Mme Paré mentionne que la Loi sur la protection du consommateur de même que le Code civil du Québec obligent les institutions financières à fournir des conseils et des informations claires à leurs clients. Mme Paré considère que l'omission de Desjardis d'agir en ce sens constitue une faute pour laquelle l'institution doit payer des dommages.

« Si l'assurance avait été payée séparément, sans augmenter le taux d'intérêt, seulement la prime d'assurance due aurait été payée et aucune perte n'aurait été subie à cause des coûts cachés supplémentaires qui se concrétisent par un solde plus élevé sur le capital », précise-t-on dans la demande d'autorisation déposée auprès de la Cour supérieure.

Du côté de Desjardins Sécurité financière, le porte-parole Claude Beauchamp a assuré en entrevue téléphonique que dès que la cause sera entendue en Cour supérieure, l'institution financière sera là pour « réfuter les allégations de Mme Paré ».

« Quand une personne opte pour une assurance-vie sur le prêt hypothécaire, elle reçoit un guide de l'adhérent qui, en page 13, mentionne comment est calculé le coût de l'assurance, le taux d'intérêt de base exigé par la caisse Desjardins, le taux additionnel requis pour l'assurance. Un tableau démontre comment se fait l'amortissement du capital emprunté. Il est écrit que l'amortissement du capital est généralement modifié sans toutefois prolonger la durée du prêt », a-t-il avancé.

PROJET ÉOLIEN DE SKYPOWER

Les yeux sont tournés vers Rivière-du-Loup

Marc Larouche
Collaboration spéciale

La décision attendue fera école. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

RIVIÈRE-DU-LOUP — La décision que prendront les maires de la MRC de Rivière-du-Loup ce soir, de modifier ou non le règlement de contrôle intérimaire (RCI) qui compromet la réalisation du projet éolien de 350 millions $ de SkyPower, dépasse largement le cadre régional. C'est tout le Québec qui a les yeux braqués sur Rivière-du-Loup, puisque cette décision fera école.

« Des journalistes de partout appellent. Ce que nous déciderons aura un impact, entre autres sur les éventuels promoteurs éoliens, qui pourraient revoir leurs critères d'association avec les élus et les populations », dit le préfet, Michel Lagacé. Jean-Louis Chaumel du Groupe de recherche éolien de l'UQAR abonde dans le même sens.

« Tous analyseront la décision en profondeur. Mais ce RCI est le meilleur au Québec, n'est pas trop sévère et ne doit pas être modifié, sinon les grandes entreprises québécoises croiront qu'elles pourront faire modifier des règlements comme elles le veulent. Je ne crois pas qu'il est impossible pour le promoteur de déplacer les 20 dernières éoliennes (sur 134) qui contreviennent encore au règlement sans obtenir les mêmes performances », affirme M. Chaumel. SkyPower a modifié à fond son projet à au moins trois reprises. La dernière version semble satisfaire.

Tous étaient d'accord avec le fond, lors de l'annonce, en 2004. C'est la forme qui a ensuite fait défaut. SkyPower est disparue dans la brume, laissant les élus et la population avec leurs interrogations. L'adoption du RCI, en février, qui venait empêcher l'érection de 70 des 134 éoliennes, a forcé la torontoise à sortir de sa tanière. Depuis, les relations se sont beaucoup améliorées. Mais n'était-ce pas déjà trop tard ?

PRESSION SUR LES MAIRES

« Nous sommes en faveur, comme, je crois, la majorité des gens. Mais ce projet a été bulldozé trop rapidement, mal géré en communications et a contrevenu à des règlements régionaux. Les projets éoliens, par leur ampleur, sont devenus des guerres médiatiques. SkyPower était mal préparée et a ensuite engagé la puissante firme National pour assurer les relations de presse. La pression exercée sur les maires, pris en sandwich entre le promoteur, le gouvernement et leurs citoyens, est gigantesque », lance le professeur Chaumel, ajoutant toutefois qu'il est trop tard pour abandonner. « Le financement est accordé (gré à gré avec Hydro-Québec pour 201 MW) et l'implantation est faite en majeure partie. »

Un autre aspect dérange. Tous parlent du RCI comme du processus d'acceptation final. Or, le rapport du BAPE ne sera déposé qu'en septembre. « C'est le ministre qui a le dernier mot. Décider de l'approbation ou non serait grave. Ce serait dire que le BAPE ne sert à rien », conclut M. Chaumel.

Trois scénarios sont envisagés : le RCI pourrait être modifié selon les derniers plans du promoteur ou modifié en partie. Les maires pourraient aussi décider de reporter leur décision au dépôt du rapport du BAPE. Selon nos informations, une rencontre dite « de la dernière chance » a lieu cet après-midi entre le promoteur et la MRC.

Recul des prix du pétrole

NEW YORK — Les prix du pétrole ont nettement reculé hier, repassant sous 74 $ à New York, les courtiers jugeant notamment que la situation tendue au Proche-Orient ne devrait pas avoir un impact majeur sur la production du brut.

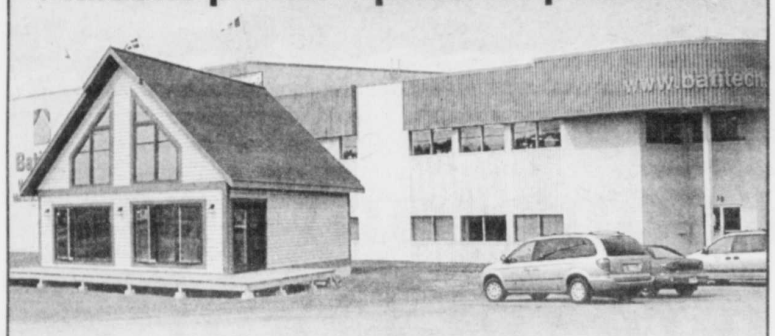
Sur le New York Mercantile Exchange (Nymex), le baril de *light sweet crude* pour livraison en août a perdu 1,76 $, clôturant à 73,54 $.

Les prix avaient commencé la journée en hausse, gagnant près de un dollar à plus de 76 $ à l'ouverture, après avoir cédé lundi 2,06 $ à Londres et 1,73 $ à New York, en raison de développements de la crise au Liban perçus comme rassurants par les opérateurs.

Ils ont ensuite entamé un net mouvement de repli, « le marché réalisant que la situation au Proche-Orient ne devrait pas avoir un impact majeur sur la production de pétrole », a expliqué Jason Schenker, de Wachovia Securities.

1731269

Batitech :
Maisons préfabriquées en panneaux



Établie depuis le 1er novembre dernier à Cabano dans le Témiscouata, Batitech est l'œuvre de 3 jeunes entrepreneurs avides de défis. Spécialisée dans la fabrication de maisons usinées en panneaux entièrement construits en usine, Batitech se démarque par sa division Bâticlick de chalets installés, clé en main, en moins de 48 et 96 heures.

En optant pour Batitech, vous serez vite en mesure de découvrir à quel point l'entreprise se distingue par ses constructions énergétiques de première qualité. En effet, afin de vous offrir un produit respectant les normes énergétiques d'aujourd'hui, Batitech est accréditée Novoclimat, Énerguide et est le seul fabricant de maisons usinées au Québec à être accrédité R-2000, la plus haute exigence en norme d'isolation au pays.

Par le biais de son réseau de conseillers établis dans les régions de Québec, Montréal, Gatineau, Cabano, Mont-Joli et même Vancouver, Batitech est en mesure de répondre aux besoins et aux exigences de la clientèle à la grandeur de la province et même dans l'ouest du pays.

Fière du succès remporté lors de la 8e édition du *Concours québécois en entrepreneuriat* (concours qui récompense les meilleures nouvelles entreprises au Québec) où elle a mérité le premier prix dans la catégorie exploitation/transformation/production, Batitech a le vent dans les voiles et envisage l'avenir avec beaucoup de confiance.

Pour une construction résidentielle, une habitation secondaire ou un projet commercial, n'hésitez pas à communiquer avec Batitech, vous pourrez ainsi constater par vous-même l'énergie et le dynamisme qui règnent au sein de cette entreprise. Qui sait, ils pourront peut-être vous permettre de réaliser votre rêve.

50, rue Cascades
Cabano (Québec) G0L 1E0
Tél. (418) 854-0854
Sans frais 1 877 554-0854
Télécopieur : (418) 854-9854
www.batitech.com
info@batitech.ca

Batitech

Phase II à Masson-Hamel

Pierre Champagne
pchampagne@lesoleil.com

Commerce et affaires

Éric Brideau, de Gestion Immobilière Gescorp, vient de démarrer la construction d'un troisième édifice commercial à l'intersection du boul. Wilfrid-Hamel et du boul. Masson dans le quartier les Saules sous l'appellation Carrefour Masson-Hamel phase II. Le nouveau projet comptera 45 000 pieds carrés une fois complété dont une première construction de 22 500 pieds carrés qui vient tout juste de débuter. Ce nouveau bâtiment sera parmi les premiers édifices à bureaux de Québec à être entièrement chauffé et climatisé à la géothermie. Une fois les subventions déduites du prix d'achat, les économies d'énergie annuelles, qui sont d'environ 50 % par rapport à un système conventionnel, font en sorte que ce type de système deviendra très rentable dès la cinquième année. Le nouvel édifice offre des espaces au rez-de-chaussée pour des commerces de service désirant une salle de montre en façade, des bureaux et de l'espace d'entreposage à l'arrière. Alarme Microcom, la seule entreprise possédant sa centrale d'alarme à Québec, a déjà signé un bail pour occuper plus de 8000 pieds carrés au rez-de-chaussée du nouvel édifice. Le deuxième étage offrira des espaces de bureaux pour des professionnels et des entreprises de commerce et déjà plus de 5000 pieds carrés ont trouvé preneur. La réalisation de ce projet a été confiée à Construction Dinamo de Québec. Pour tout renseignement sur la location, il faut contacter Éric Brideau de Gestion immobilière Gescorp au 687-2020.

Mégacentre Rive-Sud : en pleine expansion

→ Le Mégacentre Rive-Sud croît à un rythme effréné alors que le chantier de construction se transforme graduellement en une destination commerciale de choix. Les géants Wal-Mart, Canadian Tire et Home Depot sont déjà ouverts depuis quelque semaines et déjà très courus par la population de la rive droite. Sports Experts a aussi ouvert ses portes il y a quelques temps déjà et une trentaine de nouveaux commerces s'ajouteront au cours des prochaines semaines et des prochains mois. Situé dans un emplacement stratégique, au point de convergence des routes 20, 73 et 132, à côté des ponts de Québec, le mégacentre occupe une superficie de plus de 400 000 pieds carrés et offrira un complément important à l'offre commerciale déjà présente dans la région. L'investissement d'Ivanhoé Cambridge se chiffre à plus de 40 millions $ et générera éventuellement plus de 500 emplois. Plusieurs locataires ont déjà confirmé leur présence au Mégacentre Rive-Sud et ouvriront au cours des prochaines semaines ou des prochains mois : La Vie en Rose, Smart Set, Reitmans, Penningtons, Aldo, Stitches, Suzy Shier, Lunetterie New Look, Le Grenier, Claire France, Telus Mobilité, Banque TD. L'ouverture officielle du Mégacentre Rive-Sud est prévue pour la fin du mois d'août 2006. Pour les détaillants intéressés à se joindre au Mégacentre Rive-Sud, quelques espaces sont toujours disponibles à l'heure actuelle.

Vous investissez ? Vous embauchez ? Si vous avez des nouvelles à communiquer aux lecteurs du SOLEIL sur le commerce au détail dans la région, vous pouvez joindre l'auteur de ces lignes par la poste à Pierre Champagne, Journal Le Soleil, 410, boul. Charest Est, C.P. 1547, succ. Terminus Québec, G1K-7J6 ; par courriel à pchampagne@lesoleil.com ; par téléphone au 686-3394 ou par télécopieur au 686-3374

La Financière Power émet pour 200 M $ d'actions privilégiées

→ La Corporation financière Power prévoit émettre 8 millions d'actions privilégiées de premier rang pour une valeur totale de 200 millions $. Ces actions privilégiées se vendront 25 $ chacune et donneront droit à un dividende annuel de 5,10 %. La clôture devrait avoir lieu autour du 4 août prochain. Cette émission fera l'objet d'une prise ferme par un syndicat dirigé par BMO Marchés des capitaux et Scotia capitaux. Dans un communiqué, la Corporation a indiqué que le produit de cette émission serait utilisé pour ses activités générales. La Financière Power chapeaute entre autres la compagnie d'assurance Great-West et le groupe financier IMG, en plus de posséder des participations dans plusieurs entreprises européennes. *PC*

1725655

Dilbert

1731573

VOUS PENSEZ PONTIAC,
PENSEZ CARTIER

PONTIAC G5
218$ /mois*

CARTIER
PONTIAC BUICK GMC

0 % À L'ACHAT

WAVE
182$ /mois**

HENRI IV NORD
SORTIE STE-GENEVIÈVE
418 847 6000

Jusqu'à 1000$ de rabais pour tous les propriétaires de Sunfire, Cavalier, Grand AM, Malibu, Alero.
*48 mois 80 000 km, 0 $ comptant. Transport compris, taxes en sus.
**60 mois, 100 000 km, 0 $ comptant, transport compris, taxes en sus.

Le plus gros inventaire de Pontiac, Buick et GMC à Québec.... et de loin !

316567

THÉÂTRE Horreur texane à Trois-Pistoles → A6

arts & spectacles

L'orchestre de la francophonie canadienne à Québec → A3

Jean-Philippe Tremblay

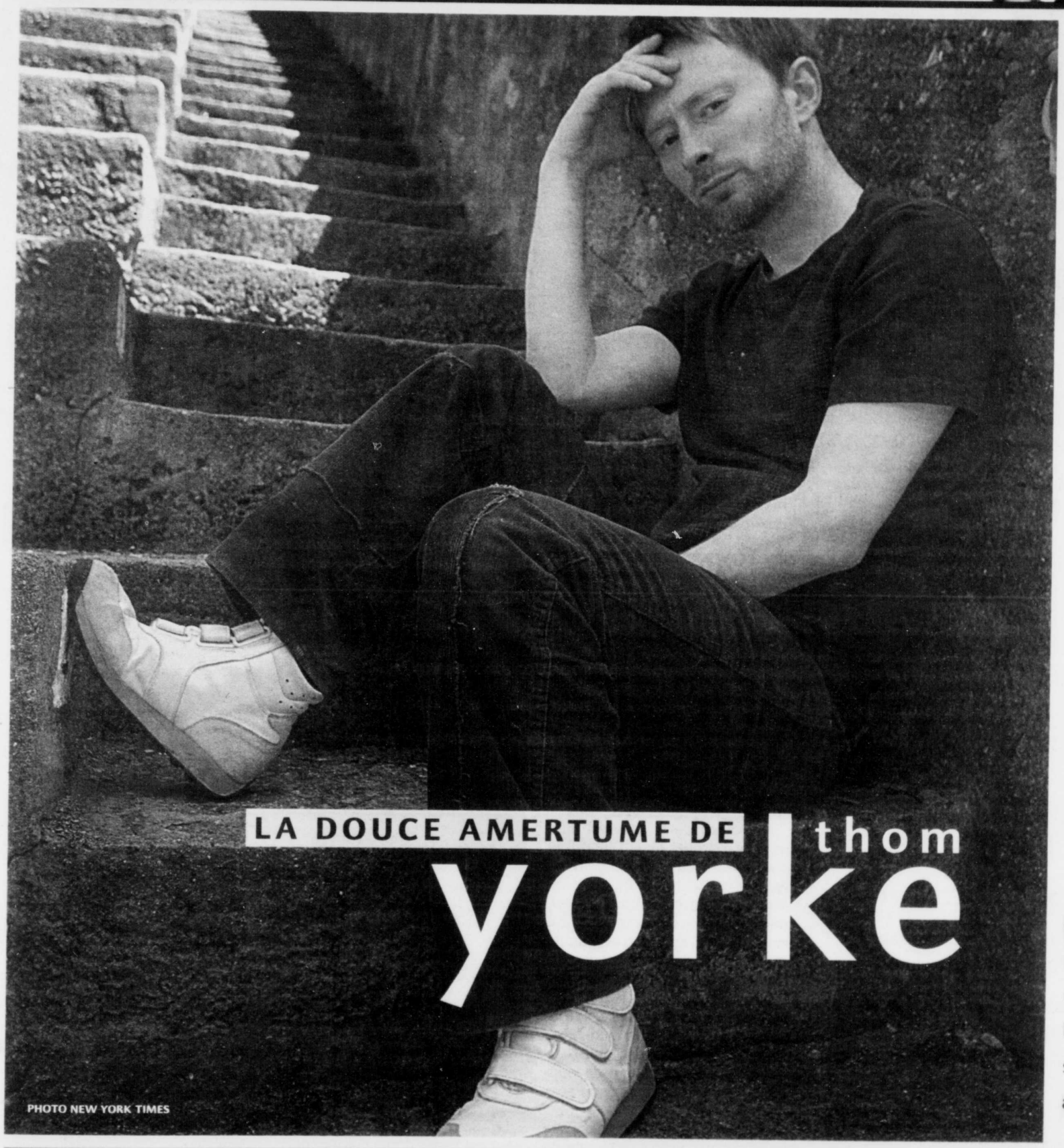


PHOTO NEW YORK TIMES

LA DOUCE AMERTUME DE thom yorke

Thom Yorke est un **modèle d'asymétrie**. Quelques coups de ciseaux ont savamment déstructuré ses cheveux blond cuivré. Dans son **fin visage de renard** brillent deux yeux dont l'un est sensiblement plus grand que l'autre. Au-dessus du sourcil gauche, son front se plisse parfois pour lui donner un **air vaguement conspirateur.** Asymétrique est également le **premier album solo** du chanteur, intitulé ***The Eraser***. L'asymétrie imprègne aussi la musique que Yorke compose depuis **10 ans avec Radiohead,** le plus expérimental des groupes rock populaires. « La beauté de ma voix m'agace. Ça peut paraître **extrêmement prétentieux,** mais ça m'agace d'avoir un timbre poli quand les **paroles** que je chante sont **profondément acides**. » → A5

ENCART - PAGINATION DISCONTINUE

Sarah Harmer en concert à Québec

→ La chanteuse canadienne Sarah Harmer profitera de la fin de l'été pour présenter son premier concert à Québec. La musicienne débarquera le 19 septembre au Cabaret du Capitole avec ses airs folk teintés de country. Récipiendaire en 2005 du prix Juno de l'album alternatif de l'année, l'auteure-compositrice-interprète est aussi en lice pour le prix Polaris pour son récent effort, *I'm a Mountain*. Les billets seront en vente sur le réseau Billetech dès vendredi, 9 h. ***Geneviève Bouchard***

1729792

Cavalia

WWW.CAVALIA.NET • 1·866·999·8111

La Fondation québécoise du cancer présente
Une chanson pour la vie
Votre don en échange d'une chanson !
www.info-cancer.com
Natalie Choquette, porte-parole
FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER

1731481

LOTO QUÉBEC — Résultats des tirages du: 2006-07-18

Astro	Jour	Mois	Année	Signe
	07	MAI	70	GÉMEAUX

Banco: 01 04 05 06 10 14 15 16 17 28 / 29 30 37 44 47 60 61 66 69 70

La Quotidienne: 3 909 / 4 6595

Extra 6209923* (*décomposable dans les deux sens)

Lotto 649 — GROS LOT CE SOIR 14 000 000 $

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

LOTOQUEBEC.COM

1731667

VOTRE PRÉNOM EST **NADIA**
OU ENCORE
VOUS CONNAISSEZ UNE **NADIA** ?

photos: Benoit Chalifour

SI OUI,
COUREZ LA CHANCE DE GAGNER

- L'une des deux pièces commémoratives des Jeux olympiques de 1976 en or
- Ou l'un des 30 exemplaires autographiés par Réjean Tremblay du livre d'art consacré à Nadia Comaneci

Les Éditions LA PRESSE

Pour participer, remplissez ce coupon et retournez-le avant le 31 juillet à :
CONCOURS NADIA :
C.P. 11053 Succ. Centre-ville,
Montréal (Québec) H3C 4Y9

Nom : Prénom :
Adresse : App :
Ville : Code postal :
Tél. (rés.) : ( ) Tél. (trav.) : ( )
Courriel : Âge :

Cette annonce est publiée jusqu'au 23 juillet 2006. Les règlements sont disponibles à votre quotidien. Les fac-similés sont refusés. Le tirage aura lieu le 31 juillet 2006.
Valeur totale des prix : 1 275 $.

CE QUE VOUS EN PENSEZ

Vive les obstacles

→ Bravo aux organisateurs du Festival d'été 2006 qui nous ont fourni une brochette d'artistes aussi grandioses que variés durant cet événement rassembleur. Ceci étant dit, je ne crois pas, comme ce monsieur Pagé de Québec (*Le Soleil* de samedi dernier), qu'il s'agisse d'un « Festival de l'exclusion ». Il est bien que l'on ait placé des obstacles visuels sur les plaines d'Abraham. Il était temps ! Ceux et celles qui se procuraient le macaron avaient l'impression d'être floués parce que les « Bougon du Festival », ceux et celles qui veulent tout avoir et ne rien donner en retour, profitaient pleinement des ouvertures vers une scène ouverte à tous. M. Pagé, pourquoi faire tout un drame parce que vous ne voyez pas la scène, tout cela pour quelques cents ? Eh oui ! Amassez dès maintenant 50¢ par semaine et vous pourrez alors vous procurer votre macaron pour le Festival d'été 2007. Si vous êtes plus opportuniste, vous pourrez vous le procurer en prévente à moindre coût. C'est-y pas beau, ça, M. Pagé ? Vous allez alors sortir de ce groupe d'impies et pourrez profiter des nombreuses latrines dorées incluses avec le macaron. Vous savez, ce sont ceux qui paient le macaron qui permettent aux amuseurs de la rue d'être là, tout comme les artistes de renom, d'ici ou d'ailleurs. Si vous faites partie des gens qui pensent que les « gouvermamans » doivent tout leur donner, vous devriez changer de pays. Dans ces pays-là, vous faites aussi la file pour aller chercher votre pain dont la mie est aussi dure que la croûte, vos pommes de terre et votre morceau de lard salé. Oh ! De plus, ces restaurateurs « inclusifs » dont vous parlez vous chargent plus que le prix d'un macaron pour vous accueillir sur leurs terrasses, dans bien des cas. Il n'y a pas de cadeau pour personne dans ce genre de commerce. Un p'tit 50¢ par semaine, M. Pagé, et vous pourrez l'an prochain vanter les mérites du Festival d'été vu de l'intérieur, avec aussi la satisfaction d'y avoir participé de vos sous. J'ai assisté à sept grands spectacles pour 15 $. Trouvez-moi une place qui en donne autant pour si peu.

Pierre Goulet
Québec

Écrivez-nous !

Vous voulez poser une question à un de nos journalistes, nous envoyer une critique de disque, de livre ou de spectacle ? Écrivez-nous à opinion.arts@lesoleil.com

Bâtisseur de monuments

Richard Boisvert
rboisvert@lesoleil.com

Critique

Le Festival d'été de Québec terminé, on en a profité pour changer d'air et aller respirer celui de Lanaudière, lundi soir. Il faisait bon se retrouver en présence d'un musicien rigoureux et en plein contrôle de ses moyens en la personne de Marc-André Hamelin.

Quelle météo, mes amis ! On étouffait plus qu'à Québec. Heureusement, le pianiste avait tout un rafraîchissement à proposer.

Seulement deux œuvres figuraient au programme. D'abord la *Sonate en mi bémol mineur* de Paul Dukas, une page qui n'a décidément rien en commun avec *L'Apprenti Sorcier*. Sa composition remonte à 1902, mais son originalité et son intérêt dépassent encore de beaucoup tout ce qui peut s'écrire comme fadaise de nos jours. C'est là l'œuvre d'un visionnaire, une fenêtre ouverte sur un monde nouveau, une sorte de vaisseau cosmique qui, sans s'éloigner de la tonalité, s'écarte résolument de sentiers du romantisme.

La musique de Dukas repose aussi sur un travail d'économie, de recherche mélodique et de développement de l'écriture pianistique. L'exécution offerte par Hamelin se compare à la construction d'un monument. Le musicien établit d'abord les fondations au moyen de longs crescendos et d'aussi longs diminuendos. Puis la structure s'élève, vive, légère et aérienne comme un ballet. Le finale culmine dans un flamboiement dense et vaste comme le ciel. Cette interprétation donnait bigrement envie d'entendre le Schubert prévu en deuxième partie.

Marc-André Hamelin, un musicien rigoureux et en plein contrôle de ses moyens — PHOTO PROMOTION

La *Sonate en si bémol majeur* est tissée d'une matière délicate qui ne peut prendre forme sans la concentration soutenue et l'écoute parfaite de l'auditoire. Avec raison, Hamelin a attendu de longues secondes avant d'attaquer le premier mouvement. Le silence obtenu, le pianiste s'est fait la voix du poète et, comme s'il suivait l'appel du destin, nous a entraînés d'abîmes en sommets, dans un grand et fascinant voyage.

On comprend que le soliste n'ait pas donné de rappel. Ç'aurait été comme exiger d'un marathonien qu'il effectue un tour de piste supplémentaire une fois sa course complétée.

Le Festival de Lanaudière se poursuit aujourd'hui à l'église de Saint-Alphonse-Rodriguez. Jennifer Koh, intrépide violoniste et premier prix du concours Tchaïkovski de Moscou en 1995, jouera entre autres, des sonates de Mozart, de Schumann et de Ravel, accompagnée par la pianiste Reiko Uchida.

FESTIVAL DE LANAUDIÈRE. Marc-André Hamelin, pianiste. Dukas : *Sonate en mi bémol mineur*. Schubert : *Sonate pour piano en si bémol majeur*, D960. Lundi soir, à l'église de l'Assomption.

Aimez-vous Joyce ?

Didier Fessou
dfessou@lesoleil.com

Vous aimerez lire

Des nouvelles de mon barbu préféré. Le sieur des Razades. Le 2 septembre, il publiera *James Joyce, l'Irlande, le Québec, les mots*. Un énorme pavé dans lequel, je cite, « Victor-Lévy Beaulieu racontera l'histoire de l'Irlande, analysera ses luxuriantes sagas, rendra compte de la vie et de l'oeuvre du plus grand écrivain du XX[e] siècle ».

Il en profitera pour revisiter l'histoire du Québec.

Destiné aux collectionneurs, les Éditions Trois-Pistoles sortiront un tirage limité à 100 exemplaires. Une édition de luxe (1100 pages et 250 illustrations) imprimée sur papier Special Rolland, reliure extérieure, dos rond, tranchefile, signet, sur toile Arizona verte d'Irlande et estampage d'or. Disponible dès le 30 juillet.

Chaque exemplaire sera numéroté de 1 à 100 avec dédidace personnalisée.

Le prix ? Une chanson : 566,66 $.

On s'informe en écrivant au vlb2000@globetrotter. net ou en téléphonant au 418-851-8888.

Le but de cette édition spéciale ? Dégager des revenus qui permettront d'abaisser le prix de vente de l'édition courante.

Cette année, les subventions du Conseil des arts et lettres du Québec totaliseront 50,4 millions $. Le secteur de la littérature recevra 1,3 million $. Une misère !

Comparaison : les arts médiatiques auront droit à 1,4 million $, les arts visuels à 4,7 millions $, la danse à 6,6 millions $, la musique à 16,6 millions $ et le théâtre à 18,5 millions $.

Les gros bidous d'Édouard de Rotschild n'ont pas réussi à redresser *Libération*. Le tirage est à la dérive et le compte d'exploitation affiche un découvert de 950 000 euros (1,3 million $).

Serge July, l'un des fondateurs, s'est fait montrer la porte !

Prenant acte, le romancier Patrick Besson a lancé cet appel dans le magazine *Le Point* : « Maintenant, je l'achète tous les jours. Si tout le monde fait comme moi, *Libé* sera sauvé. Après tout, on n'est pas obligé de le lire. Ça vaudra du reste mieux, si on veut continuer à l'acheter. »

Et d'ajouter cette énorme vacherie : « Il y a tant de choses à revoir, à refaire, à récrire dans *Libé*. S'arranger pour que l'humour y soit drôle, pour que la pensée n'y soit pas unique, pour que les opinions n'y soient pas médiocres, pour que la critique y soit juste, pour que les portraits n'y soient pas flous, pour que les analyses n'y soient pas biaisées. »

Un ami pareil...

Lu dans *L'Unique*, bulletin de l'Union des écrivaines et des écrivains québécois, cette suggestion de Lévis Martin :

« Au lieu de les envoyer au pilon, pourquoi ne pas remettre les livres invendus aux bibliothèques scolaires, aux hôpitaux, aux prisons, aux groupes sociaux et communautaires ? Pourquoi ne pas envoyer quelques uns de ces livres aux pays francophones ? »

Suite et fin de la citation : « Nos écoliers pourraient être mis à contribution pour choisir les titres d'œuvres à expédier aux écoles à l'étranger. Sans oublier les auteurs qui devraient avoir droit au chapitre avec, pourquoi pas, quelque rétribution. »

Rétribution, dites-vous...

Pourquoi pas, en effet. Mais qui paierait ?

C'est le 30 septembre, un samedi, que la Société du roman policier de Saint-Pacôme remettra son prix. Cette cinquième édition sera présidée par le journaliste montréalais Pierre Maisonneuve.

Les organisateurs en profiteront pour tenir un symposium, en après-midi. Le sujet : le polar québécois est-il exportable ?

Toute une question !

Avis aux chasseurs de prix littéraires : deux dates à retenir.

Une, le 7 août, inscription au Prix littéraire du gouverneur général. Ouvert à tous les genres (poésie, roman, nouvelle, conte, récit, littérature pour la jeunesse, écriture dramatique, essai). On s'informe auprès du Conseil des Arts du Canada en téléphonant au 1 800 263-5588 et on demande le poste 5576.

Deux, le 15 août, inscription au Prix Félix-Leclerc de poésie. Pour info, on envoie un courriel au *ffelixleclerc@oricom.ca* ou on téléphone au 418-828-1682.

L'OFC est placé depuis ses débuts sous la direction de Jean-Philippe Tremblay, un chef de 28 ans formé au Québec et à Londres. — PHOTO STEVE J. SHERMAN

L'Orchestre de la francophonie démarre sa tournée à Québec

Richard Boisvert
rboisvert@lesoleil.com

L'Orchestre de la francophonie canadienne (OFC) se réunit cet été pour la sixième année consécutive et c'est à Québec que les 70 instrumentistes de moins de 30 ans entament leur nouvelle tournée. Deux soirs, deux programmes complètement différents. Belle occasion de connaître ce que cette jeune formation a dans le ventre.

En inscrivant la 7[e] *Symphonie* de Bruckner au programme de ce soir et la 4[e] de Brahms à celui de demain, le chef Jean-Philippe Tremblay avoue qu'il n'a pas cherché à ménager son orchestre, au contraire. « C'est très exigeant pour tout le monde, mais c'est la réalité d'un orchestre professionnel, explique le maestro originaire du Saguenay. Ça donne l'occasion à tout le monde de la vivre. »

En répétition depuis une dizaine de jours dans la région de Montréal, l'OFC regroupe des étudiants avancés et de jeunes professionnels de partout au Canada. La moitié d'entre viennent de l'extérieur du Québec. L'expérience permet à plusieurs d'entre eux d'approfondir leur connaissance du français, car c'est dans cette langue que se déroulent obligatoirement toutes les répétitions.

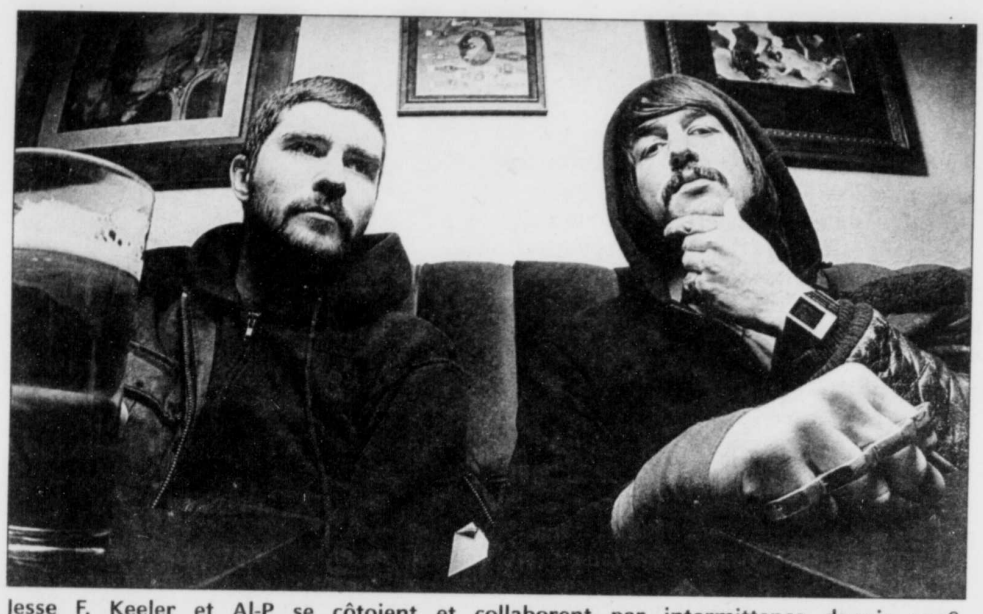
Les concerts sont présentés à l'église Saint-Dominique à 20 h et l'entrée en gratuite. En ouverture, ce soir, l'orchestre doit accompagner le violoncelliste Benoît Loiselle, des Violons du Roy, dans le *Concerto n[o] 1 en do majeur* de Haydn. Le programme de demain mettra en vedette le pianiste Jimmy Brière dans le *Concerto n[o] 2 en sol mineur*, Op.16, de Prokofiev. Au même concert figure la création de *Wirkunst-Pellan*, une commande de l'OFC au jeune compositeur québécois Maxime McKinley.

L'OFC effectue un arrêt à Québec pour la seconde fois de sa jeune histoire. Son dernier passage remonte à 2001, année de sa fondation à Ottawa à l'occasion des IV[e] Jeux de la francophonie. L'ensemble ne devait vivre que le temps d'un été. Grâce au succès remporté par la formule et aux appuis qu'il a reçus de toutes parts, voici qu'il entreprend sa sixième saison consécutive.

L'OFC est placé depuis ses débuts sous la direction de Jean-Philippe Tremblay, un chef de 28 ans formé au Québec et à Londres, et que Pinchas Zukerman, le directeur de l'Orchestre du Centre national des arts d'Ottawa, a pris très tôt sous son aile. Sa carrière internationale avance à grands pas depuis. Actuellement, ses activités le conduisent en Europe une quinzaine de semaines par année, sans compter quelques engagements aux États-Unis.

Les projets ne manquent pas pour l'OFC. Le plat de résistance au menu de ce soir, la 7[e] de Bruckner, fera l'objet d'un enregistrement sous étiquette Disques XXI-21 à la fin de l'été. Une tournée de 17 concerts en Chine est également prévue en décembre.

Deux programmes gratuits en autant de soirs à l'église Saint-Dominique



Jesse F. Keeler et Al-P se côtoient et collaborent par intermittence depuis 1998, mais ils ont attendu 2004 pour pousser plus loin leurs ambitions électroniques. — PHOTO PROMOTION

MSTRKRFT

Une voyelle avec ça ?

Geneviève Bouchard
gbouchard@lesoleil.com

MSTRKRFT... À *La Roue chanceuse*, Jesse F. Keeler et Al-P n'auraient certainement pas pensé à acheter une voyelle. Si les Torontois ne sont pas amateurs de jeux télévisés, leur projet musical n'en est pas moins ludique : un nom délirant, une pochette psychédélique et une pop électro dansante.

Cette obsession des consonnes, le duo MSTRKRFT (prononcer « Master Craft ») la tient de considérations plus terre-à-terre que poétiques. « On voulait s'appeler Master Craft, mais toutes les variantes orthographiques du nom étaient prises par des compagnies, explique Al-P. On a trouvé original d'enlever les voyelles. En plus, quand on *google* notre nom, c'est certain que notre site sort en premier ! »

Là s'arrêteront les préoccupations formelles. Le bassiste-claviériste Jesse F. Keeler (Death From Above 1979) et le producteur-bidouilleur Al-P profitent de la tribune offerte par MSTRKRFT pour laisser tomber les contraintes. L'objectif : s'éclater en studio afin de mieux faire bouger les pistes de danse, une tâche qu'ils accompliront pour la première fois à Québec, ce soir à la galerie Rouje.

« EXCITANT, DIFFÉRENT... »

« On n'intellectualise pas ce qu'on fait. On veux juste que ce soit excitant, différent, indique Al-P. Mais il y a tellement de gens qui font de la musique, il n'est pas facile d'arriver avec des sons uniques. »

Difficile, donc, d'éviter les comparaisons. Si la filiation avec Daft Punk est d'abord visible — et non reniée —, Al-P ajoute être très intéressé par une nouvelle vague électronique française.

« Quand on regarde ce que Justice fait, c'est vraiment extraordinaire, opine-t-il. En fait, tout ce qui sort du *label* Ed Banger est super. C'est probablement là qu'on trouve le plus nos influences. »

S'ils se côtoient et collaborent par intermittence depuis 1998, les deux copains ont attendu 2004 pour pousser plus loin leurs ambitions électroniques, gravées sur *The Looks*, un premier album paru cette semaine.

« Ça faisait longtemps que je voulais me bâtir mon propre studio, raconte le producteur. On en a profité pour nous associer pour ça aussi. »

ESPRIT FESTIF

Maître chez eux, les gars de MSTRKRFT ont poussé l'expérimentation sur des avenues qualifiées de « moins commerciales »... Ce qui n'a pas empêché le duo de frapper fort dans les clubs avec des *remixes* de Bloc Party ou de Buck 65. Loin de se montrer chauvin, le groupe torontois ne lève pas le nez sur les *beats* des autres, du moment qu'ils s'inscrivent dans l'esprit festif de MSTRKRFT. « En tournée, on fait du DJ, précise Al-P. Ça s'apparente plus à un party. On fait jouer notre musique, et d'autre qu'on aimerait bien avoir écrite ! »

Vous voulez y aller ?

QUOI : MSTRKRFT avec The Juan Maclean
QUAND : ce soir à 21 h
OÙ : galerie Rouje
BILLETS : 10 $ en prévente chez Platine, 12 $ à la porte
TÉL. : 688-4777

1731445

leSoleil
témoin des grands événements
de l'été à Québec présente :

INVITÉ PRIVILÉGIÉ
de
Cavalia

GAGNEZ UNE SOIRÉE MAGIQUE
À CAVALIA !

incluant:
2 BILLETS POUR LA SOIRÉE DU 11 AOÛT
COCKTAILS ET HORS-D'OEUVRES AVANT LE SPECTACLE ET
DURANT L'ENTRACTE, UN CADEAU SOUVENIR, UNE VISITE DES
ÉCURIES APRÈS LA REPRÉSENTATION, UNE NUITÉ À L'HÔTEL
LE ST-PAUL ET LE TRANSPORT EN LIMOUSINE.

Remplissez le bulletin de participation et retournez-le à :
Concours Cavalia - Le Soleil, C.P. 15800, Québec (QC) G1K 8A8
Tirage le mercredi 2 août, 2006

NOM : _____
PRÉNOM : _____
ADRESSE : _____ APP. : _____
VILLE : _____ CODE POSTAL : _____
TÉLÉPHONE (jour) : _____

SOUS LE GRAND CHAPITEAU BLANC, PORT DE QUÉBEC - BASSIN LOUISE
WWW.CAVALIA.NET • 1·866·999·8111

HÔTEL
leSoleil
Fairmont

1731762

Le Théâtre Voix d'Accès présente une comédie de Clément Michel
mise en scène par Bertrand Alain avec Marie-Frédérique Auger,
Emmanuel Bédard, Jean-Michel Déry, Nicolas Létourneau et Ansie St-Martin
scénographie : Erica Schmitz • éclairages : Nadine Delisle

Desjardins
Caisse populaire
de Québec
Saint-Jean-Baptiste, Vieux-Québec

Consulat général
de France à Québec

Québec

Début
de fin de soirée

DÉBUTANT
CE SOIR

théâtre
VOIX
d'accès

du 19 juillet au 26 août à 20 h (mercredi au samedi)
au Théâtre Petit Champlain • Réservations : 418.692.2631 et sur Billetech

Quincy Jones prépare un projet pour le Cirque du Soleil

Mario Cloutier
La Presse

MONTRÉAL — Maître ès hybrides musicaux, le producteur et musicien américain Quincy Jones travaille à la conception d'une histoire de la musique noire, destinée à être produite par le Cirque du Soleil.

À l'étape initiale du développement, le projet a été mentionné dans une entrevue accordée par Jones au quotidien britannique *The Daily Telegraph*, la semaine dernière.

« Nous devons nous assurer que le système d'éducation aide les jeunes à comprendre ce qu'est la culture. La musique noire, c'est de la sociologie pure. Alors, c'est ce que je fais en ce moment et jusqu'à la fin de mes jours », a révélé l'artiste de 73 ans.

Son projet couvre toute l'histoire de la musique, « de l'Afrique au rap », a-t-il expliqué au journaliste. Quincy Jones est l'une des premières personnalités américaines à avoir encensé le Cirque du Soleil dans ses prestations américaines. Pour la multinationale québécoise, toutefois, il est prématuré de parler d'un projet prêt à démarrer.

Visiblement agacée par la publication d'informations à ce sujet dans le quotidien *Le Devoir* d'hier, la directrice des communications du Cirque, Renée-Claude Ménard, a rappelé hier qu'elle ne commentait pas ce qui reste à ses yeux une rumeur.

Pour la multinationale québécoise, il est prématuré de parler d'un projet prêt à démarrer

« Quincy Jones est un ami du Cirque depuis très longtemps. Il faut mettre les choses en perspective. Il a assisté à nombre de spectacles. Il était à la première de *Love* à Las Vegas », indique M^me^ Ménard.

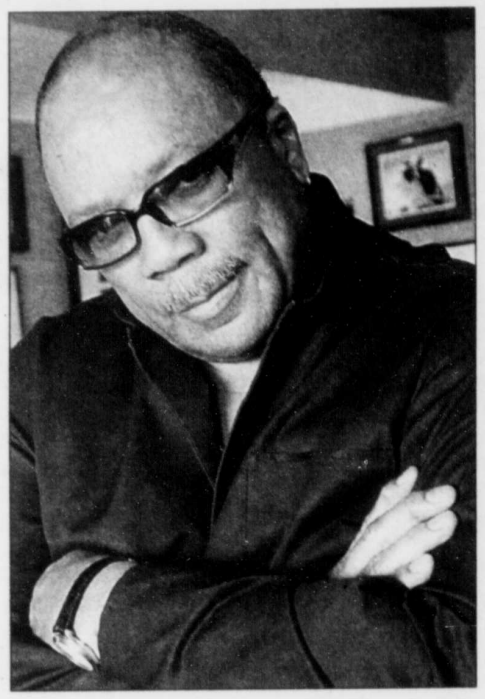
La politique du Cirque du Soleil est d'annoncer ses futurs spectacles quand toute l'équipe de production a été choisie, du metteur en scène jusqu'aux éclairagistes.

M^me^ Ménard précise toutefois que le dévoilement du projet de Quincy Jones n'est pas une « heureuse rumeur », expression qu'elle avait utilisée pour commenter la nouvelle de *La Presse* en avril dernier qui annonçait que le cinéaste François Girard mettra en scène la première production du Cirque au Japon en 2008.

« Cette rumeur se concrétise, avoue-t-elle d'ailleurs. Mais on attend encore pour présenter la totalité de l'équipe qui sera responsable de la production. »

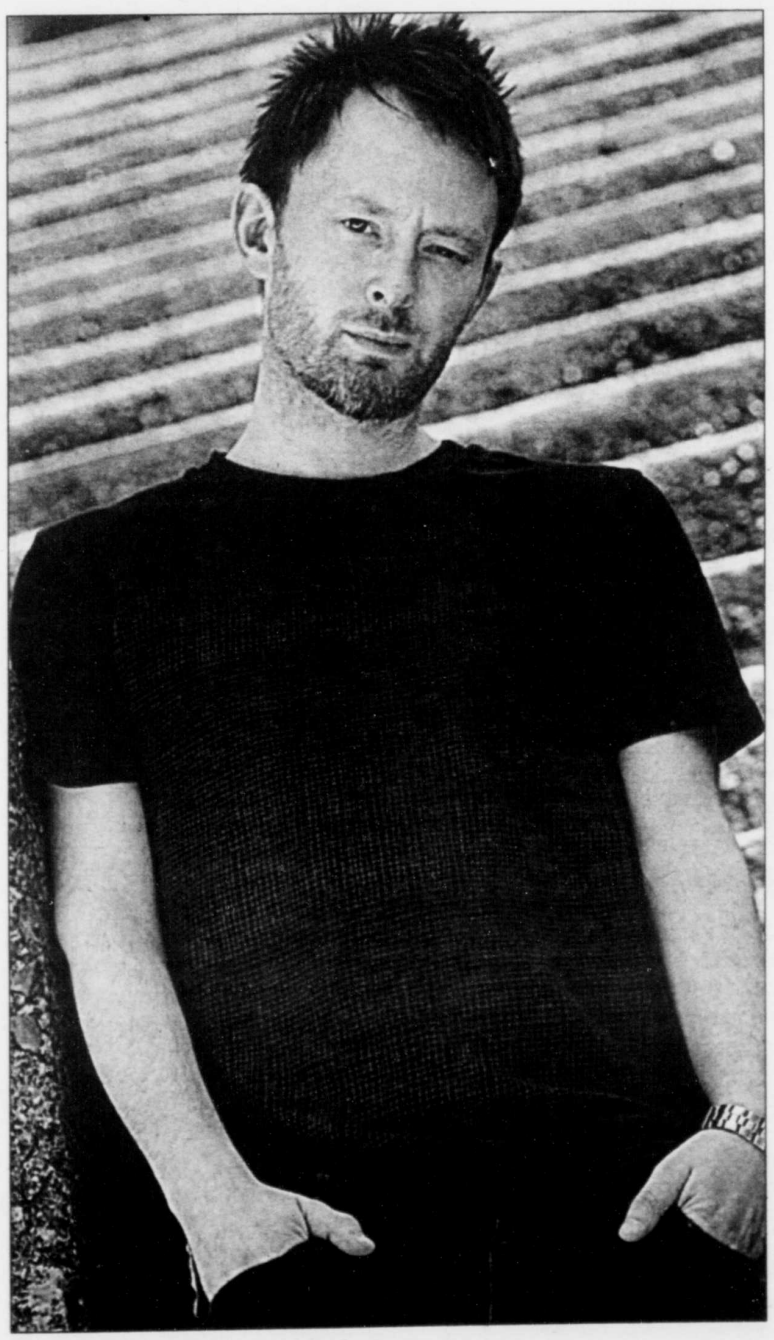
Depuis 50 ans, Quincy Jones s'est hissé au rang des plus grands touche-à-tout de l'histoire de la musique aux États-Unis. Mêlant les styles, de la pop au hip-hop en passant par le jazz, le classique et la musique africaine, le musicien a joué sur scène, produit des disques, composé, arrangé et dirigé des œuvres, en plus d'être éditeur des magazines *Vibe* et *Spin*.

Il a notamment produit l'album *Thriller* de Michael Jackson et la chanson venant en aide aux victimes de la famine en Éthiopie, *We Are the World*, en 1984.



Quincy Jones — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Un concentré de solitude signé Yorke



« Nous avons perdu notre dynamisme, c'est très difficile de le retrouver », dit Thom Yorke au sujet de Radiohead. — PHOTO LE SOLEIL

Jon Pareles
The New York Times

Le prochain album de Radiohead se fera probablement attendre. *Hail to the Thief* marquait la fin du contrat qui liait le groupe à EMI. Bien des maisons de disques convoitent Radiohead, mais ses membres n'ont toujours pas pris de décision. « Pourquoi s'engager à produire six albums dans une industrie qui implose ? » commente Thom Yorke. Le groupe reste donc pour l'instant hors des circuits commerciaux — une position à la fois libératrice et inconfortable.

La tournée qui a suivi la sortie de *Hail to the Thief* s'est terminée en 2004 après avoir rempli les arénas du monde entier. Puis, plus rien. Pas de calendrier d'enregistrement, pas de spectacles annoncés. Les membres du groupe sont retournés dans leurs familles, et Radiohead s'est tu. « Nous avons perdu notre dynamisme, c'est très difficile de le retrouver », note Yorke. « Et par "dynamisme", je n'entends pas seulement le travail concret au quotidien, mais aussi le fait de passer du temps ensemble, de se faire entendre ce qu'on compose, d'échanger des idées. On prend tout ça pour acquis jusqu'à ce que ça disparaisse. »

Comme ça lui était arrivé entre *OK Computer* et *Kid A*, Yorke a sombré dans la dépression. « Pendant à peu près un an, j'ai perdu toute confiance », concède-t-il avant de changer de sujet. « Des vagues de doute géantes s'abattent sur moi, et si je pouvais éviter ça en prenant une pilule… je crois que je le ferais », écrivait le chanteur en août 2005 sur le blogue de Radiohead (**www.radiohead.com/deadairspace**). Puis, en mars 2006 : « Je m'arrache les cheveux. J'écris rageusement, je compose, je m'effondre. Reste pas beaucoup de temps pour autre chose. Doute de tout. Je ne devrais pas écrire ça ici. C'est pour ça que je le fais. » Cet esprit de doute imprègne aussi bien *The Eraser* (sur étiquette XL) que les nouvelles pièces jouées par Radiohead en spectacle.

Yorke assume une grande partie de la programmation électronique de Radiohead, mais son album solo n'est pas l'expérience sonore abstraite que certains fans attendaient. Ce n'est pas non plus un album d'auteur-compositeur grattant modestement la guitare. Il s'agit plutôt de neuf pièces concises et mélodieuses qui évoluent sur des arrangements à dominante électronique.

Une forme pop, une exécution sombrement claustrophobe, un tout désespéré et accrocheur. *The Eraser* est un concentré de solitude. « Il n'y a pas d'étincelle, pas de lumière dans la noirceur/Ça te déprime », chante Yorke sur la pièce *Analyse*. Ses chansons semblent d'ailleurs souvent s'adresser à lui-même, comme s'il se regardait dans le miroir et se chantait des berceuses : « Il y a beaucoup de monologues intérieurs, là-dedans. Mais il ne s'agit jamais de moi à proprement parler. »

Yorke a commencé à travailler sur son album presque clandestinement. Ses pièces sont constituées de fragments composés dans des périodes creuses et sauvegardés sur son ordinateur portatif. Le musicien ne considère pourtant pas *The Eraser* comme un album solo. Plusieurs des sons qui y figurent ont été créés par des membres de Radiohead. Dans l'imposante banque de sons qu'il a accumulés au fil des années, Yorke ne sait plus qui est le père de quoi. « Nous avons tendance à enregistrer tout ce que nous faisons. Ça fait partie de notre méthode, précise le musicien. C'est un peu comme de découvrir des accidents. »

« Nous avons essayé de conserver une esthétique artisanale sans pour autant cacher le travail d'ordinateur. Nous voulions que ça plaise et nous l'avons assumé. »

C'est avec Nigel Godrich, producteur et conseiller de Radiohead, que Yorke a passé en revue les fragments de composition qu'il avait amassés. « Personne ne savait qu'on travaillait là-dessus, personne n'attendait après nous », a confié Godrich au cours d'une entrevue téléphonique. « Je ne pensais pas que ça allait donner un album, confirme Yorke. Mais plus Nigel m'incitait à préciser mes idées, plus elles commençaient à ressembler à des chansons, ou du moins à quelque chose d'assez cohérent pour que je me sente capable d'écrire des paroles. »

S'il compose surtout à l'ordinateur, Yorke a néanmoins rehaussé *The Eraser* de batterie et de guitare. Trop bancal pour paraître purement électronique, trop synthétique pour donner l'impression d'un groupe *live*, l'album propose un son désincarné, tout à fait personnel. « Nous avons essayé de conserver une esthétique artisanale sans pour autant cacher le travail d'ordinateur. Nous voulions que ça plaise et nous l'avons assumé. »

CHOIX TÉLÉ

Thérèse Parisien
Collaboration spéciale

24 Images/seconde
Comment les techniques d'animation 2D par ordinateur ont-elles révolutionné l'art du dessin animé? Le réalisateur Nicolas Brault nous le montre ce soir.

19 h à TV5

L'Épicerie
L'animatrice Marie-Josée Taillefer et son équipe se sont rendues au marché public de Sainte-Foy pour tourner l'émission de cette semaine dans laquelle il sera question de méchoui, de pommes de terre grelots et de laurier.

19 h 30 à Radio-Canada

Les grandes entrevues Juste pour rire
C'est par un après-midi d'école buissonnière, alors qu'il s'était réfugié dans un cinéma, que Pierre Richard a décidé de sa destinée! Il en parle ce soir avec Stéphan Bureau.

19 h 30 à ARTV

Vivre à trois: derrière la caméra
Un film sur le tournage de la populaire comédie américaine *Three's Company* qui a fait les beaux jours du réseau ABC à la fin des années 70. On avait l'air de s'amuser au petit écran, mais on se crêpait le chignon en coulisses…

20 h à TVA

En attendant Ben Laden
Les animateurs reçoivent Patricia Paquin et Pauline Marois.

20 h à Radio-Canada

TEXAS

L'horreur de la p'tite vie d'acteurs

Jean St-Hilaire
jsthilaire@lesoleil.com

Critique

Le théâtre est de retour à l'ancien caveau à patates de la rue Pelletier, à quelques pas à l'ouest de l'église des Trois-Pistoles. Sous la direction artistique de Michel Bérubé, les Productions théâtrales de l'endroit mettent le cap sur la création. Première destination: *Texas,* texte du jeune acteur-auteur François Létourneau mis en scène par Patrice Dubois.

À première vue, la pièce appartient à l'épouvante, rare sur nos scènes. Létourneau nous entraîne dans un coin perdu du Texas, dans les coulisses du tournage d'un film culte du genre des années 70, *Massacre à la tronçonneuse.* Au soir d'une autre dure journée sur le plateau, Teri (Christine Beaulieu) et Gunnar (Michel Lavoie), victime et bourreau dans le film, regagnent la roulotte qu'ils partagent. Teri a un crochet-prothèse dans le dos, Gunnar porte un masque, attirails dont ils n'arrivent pas à se libérer. En fait, on comprend tôt que le duo n'appartient pas au club des p'tits débrouillards. Du reste, il attend l'habilleuse, qui n'arrive toujours pas...

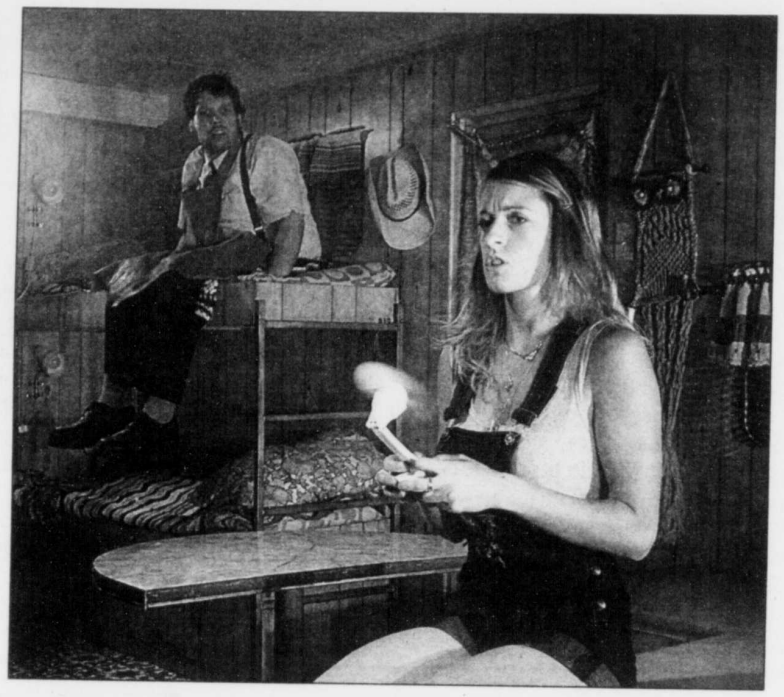
Texte et mise en scène respectent la grammaire du genre: intro de voix affolées, derrière le rideau fermé, pour installer la terreur et fusionner la fiction et la réalité; usage de schémas de déception, par la présence rôdeuse équivoque du régisseur de plateau (Richard Lemire) surtout; bruits et cris dans la nuit, climat de claustrophobie.

Tout ça est plutôt bien suggéré par les décor, éclairages et environnement sonore et joué de façon engagée et sincère mais pour ma part, cette dimension du spectacle ne m'a pas conquis. Ceci dit, j'avoue que la convention de l'horreur n'est pas mon fort. Je ris là où il faut frémir.

Plus intéressant m'est apparu le sous-texte. *Texas* est une pièce-iceberg dont la partie visible, l'épouvante, est, non pas le prétexte, mais l'environnement qui met en crise la partie immergée, à savoir l'aliénation d'acteurs sans talent et piégés pour cela dans une sous-classe de cinéma. Teri ressent cette condition avec douleur. Elle fantasme sur Burt Reynolds, s'invente des rencontres avec lui, lui prête des paroles qu'elle voudrait profondes, mais qui sont en fait des gaucheries dictées par sa naïveté. Teri est décrochée de la réalité. Ces cris dans la nuit, peut-être sont-ce des lubies qu'elle et l'impressionnable Gunnar sont les seuls à entendre...

Prisonnière de sa mythologie hollywoodienne, elle se débat dans un vortex de sentiments narcissiques sur le point de l'éjecter de la vie sensible. D'ailleurs, quand, à la fin des fins, l'horreur survient vraiment, elle ne sait pas la reconnaître.

Espèce de King Kong soupirant, Gunnar est un simple figurant de son cinéma intime. Elle lui cause, mais ne le voit pas. On pourrait aller plus loin dans l'expression de cette passion à sens unique. Mais pour le reste, *Texas* défend plutôt bien son propos: l'horreur, c'est aussi l'impression — fut-elle floue — d'être réduit à jamais à jouer du faux pour une cause médiocre.



Teri (Christine Beaulieu) et Gunnar (Michel Lavoie), dans la roulotte qu'ils partagent. — PHOTO LE SOLEIL

Texas, texte de François Archambault. Mise en scène de Patrice Dubois. Avec Christine Beaulieu, Michel Lavoie et Richard Lemire. Assistance à la mise en scène de Mireille Bruillemans, décors et costumes de Julie Breton, éclairages de Martin Gagné et musique de Ludovic Bonnier. Un spectacle des Productions théâtrales de Trois-Pistoles vu samedi, au Caveau-Théâtre de Trois-Pistoles. À l'affiche jusqu'au 19 août (20 h). Réservations au (418) 851-4759.

MERCREDI SOIR À LA TÉLÉ

Réseau	Cb.	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00
11 (SRC)	6	Squelettes dans placard	L'Épicerie	En attendant Ben Laden: P. Marois, P. Paquin		BbdF: Les Dales Hawerchuk, Dominic & Martin		Le Téléjournal/Le Point		Des kiwis et des hommes
4 (TVA)	7	Par-dessus le marché	Prise 2: Symphorien	**VIVRE À TROIS: DERRIÈRE LA CAMÉRA (5) avec Bret Anthony, Melanie Deanne**				Le TVA 22 heures	Juste pour rire en direct	Sucré salé (23h15)
2 (TQS)	13	**AU VOLANT POUR MES 16 ANS (6) avec Mary-Kate Olsen, Ashley Olsen**				Pleins Feux sur la lingerie française		Le Grand Journal		110 %
15 (TQc)	8	18h30 Ramdam	Malcolm	Les Francs-tireurs: Léo-Paul Lauzon		**FURYO (2) avec David Bowie, Ryuichi Sakamoto**				**LA NOCE (3)** (23H12)
5 (CBC)	12	Coronation Street	11 Cameras	Hustle		The National		The One: Making a Music Star		The National
12 (CTV)	14	eTalk	So you Think you can Dance		America's got Talent			CSI: New York		CTV News
20 (GLOBAL)	3	Entert. Tonight Canada	Entert. Tonight	Rock Star: Supernova		Vanity Insanity		Without a Trace		News Final
22 (ABC)	22	Friends	Will & Grace	The One: Making Music Star		Lost /Diffusion de deux épisodes				Sex and the City
3 (CBS)	21	CBS News	Entertainment Tonight	Rock Star: Supernova		Criminal Minds		CSI New York		News
Fox	34	The Simpsons	Seinfeld	Bones		So You Think You Can Dance		Blue Collar TV		One Tree Hill
5 (NBC)	18	Jeopardy	Wheel of Fortune	Most Outrageous TV Moments		America's got Talent		Law & Order		News
57 (PBS)	42	The Newshour		Art Express		American Masters: Marilyn Monroe		Jean-Michel Cousteau / Gray Whale		World News
RDI	19	Le Monde	Le déluge du Saguenay	D'un Wal Mart à l'autre		Le Téléjournal/Le Point		Le déluge du Saguenay	Le Monde	Le Téléjournal/Le Point
ARTV	31	(18h30) Fest. acadien	Les grandes entrevues	Juste pour rire: Pierre Richard		**SALOMÉ (4) avec Aida Gomez, Pere Arquillué**				Jardins
Canal D	20	Biographies: Réal Caouette		Enquêtes sur les abus du pouvoir		Les Survivants / Revenir de loin		Génies du crime / Prêt-à-porter		Stars sur le vif
Canal Vie	35	Manon	Espace d'un été	Que feriez-vous?		En quête de beauté		Décore ta vie	... Noces	... ménage
Discovery	37	Daily Planet		American Chopper / Celebrity Build: Billy Joel Bike				MythBusters / Chine Invasion Alarm		Daily Planet
Évasion	23	Rose des sables		Tout le monde	Tour de France: Bourg d'Oisans - La Toussuire					
Historia	25	Histoire de football / Superstars		Ces jours qui ont changé le monde		JAG		**L'HOMME DE LA SIERRA (4) avec Marlon Brando, John Saxon**		
MusiMax	32	Top 5 anglo	Top5 franco	Musicographie / ...vidéoclip		Les stars	L'index des meilleurs groupes métal		Évolution	Richard Séguin
Musique Plus	30	InfoPlus	M. Net	Combat des clips	Le Flow	VJ Stéphane	TopRockbabu	Nés... / 50 Cent	Jeunes mariés	Pimp mon char
Séries +	24	Pour la cause		Victimes du passé		Femme$ de footballeurs		Six pieds sous terre		**JOSÉPHINE ANGE...**
TLC	39	The Man whose Arms Exploded		Untold Stories of the E.R. / Mountain Lion Attack				The Shrinking Woman		Untold Stories of the E.R.
TV5	15	24 idées/secondes	Dieux et Démons		Vue sur la relève 2005			Pardonnez-moi	TV5 le Journal	D'Ici et ...: Afghanistan
Canal Z	26	Revanche des nerdz	...c'est fait	Buffy contre les vampires		True Calling		Bolides		La Porte des étoiles
RDS	33	Baseball: Les White Sox de Chicago c. les Tigers de Détroit						Sports 30	Info Sports	Jeux extrêmes de Dubaï
Sportsnet	38	Canadian Motocross		Daniel Negreanu Protege Show		Best Damn Sports Show Period		Sportsnetnews		
TSN	28	Baseball: Les Rangers du Texas c. les Blue Jays de Toronto						Sportscentre		
9 T-MAG	10	Action moteur sport	À la découverte...extra	Féminin pluriel	Coupe quilles Univers		Astro Mag	Santé longue vie	À la découverte de...	En piste
Vox	9	360	Connexion	Oui-dire	Top+	Le bon air de Camille	Vo2 Sports	360	Sors de ta cour	Infocomm
Télétoon	36	6teen	Sacré Andy	...des Titans	Futurama	Les Simpson	Star ou...	Henri, pis sa gang	Les Griffin	Les Simpson
Vrak-TV	16	18h Gilmore Girls		Touche pas...	Parents...	Les Sauvages	70	Charmed		Degrassi

Envoyez vos communiqués cinq jours avant publication à
Suzanne Ruel
Le Soleil
410, boulevard Charest Est
C.P. 1547, succ. Terminus
Québec (Québec)
G1K 7J6
Téléphone : 686-3489
Télécopieur : 686-3374
Courriel : *agenda@lesoleil.com*

CINÉMA

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du SOLEIL; (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

CINÉPLEX ODÉON BEAUPORT (661-9494).
Astérix et les Vikings (2) 12h20, 14h40, 16h40, 18h40, 20h35 (G).
Toi, moi et Dupree () 12h40, 15h05, 19h10, 21h40 (G).
Petit homme () 12h15, 14h30, 16h50, 19h15, 21h25 (G).
Pirates des Caraïbes: Le coffre du mort (3) 12h, 12h30, 13h, 13h30, 15h20, 15h45, 16h15, 16h45, 18h30, 19h, 20h15, 20h45, 21h35, 22h05 (G).
Le secret de ma mère (2 1/2) 12h50, 13h25, 15h, 15h30, 17h, 18h55, 19h35, 21h, 21h30 (13 ans).
Le retour de Superman (3 1/2) v.f. 12h05, 15h15, 18h35, 21h55 (G).
Le diable s'habille en Prada (3 1/2) 13h10, 16h, 18h45, 21h10 (G).
Clic (1 1/2) v.f. 13h15, 16h05, 18h50, 19h30, 21h15, 21h55 (G).
Les bagnoles (3 1/2) 13h05, 15h55, 19h05, 21h45 (G).
Rapides et dangereux: Tokyo Drift (3) 13h20, 15h40, 19h25, 22h (G).
Da Vinci Code (2 1/2) v.f. 12h25, 15h35, 18h40, 21h50 (13 ans).
Garfield - Pacha royal (2) 12h35, 14h35, 16h35 (G).
Tarifs: régulier: 11$; enfants et âge d'or: 6,50$. Matinée avant 18h (sauf jours fériés): 7,75$. Matinée week-end avant 18h et jours fériés: 8,50$. Mardis et mercredis: 7,75$.

CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST (529-9745 ou 9746).
Clic (1 1/2) v.f. 14h25, 16h35, 18h50, 21h10 (G).
Pirates des Caraïbes: Le coffre du mort (3) 14h, 18h30, 21h30 (G).
Astérix et les Vikings (2) 14h35, 16h15, 18h55, 20h50 (G).
Le diable s'habille en Prada (3 1/2) 14h20, 16h40, 19h05, 21h20 (G).
Le secret de ma mère (2 1/2) 14h10, 16h10, 19h, 21h (13 ans).
Da Vinci Code (2 1/2) v.f. 14h30, 19h45 (13 ans).
Le retour de Superman (3 1/2) 14h15, 20h (G).
Toi, moi et Dupree () 14h05, 16h25, 19h10, 21h35 (G).
Tarifs: régulier: Ven. Sam. Dim. Lun. Jeu. 7,99$; 17 ans et moins et 65 ans et plus: 5,49$. Mardis et mercredis: 5,49$.

CINÉPLEX ODÉON SAINTE-FOY (871-1550).
Astérix et les Vikings (2) 12h30, 14h30, 16h30, 18h30, 20h30 (G).
Petit homme () 12h50, 15h, 19h25, 21h45 (G).
Toi, moi et Dupree () 13h20, 15h45, 19h05, 21h35 (G).
Le secret de ma mère (2 1/2) 12h35, 13h15, 13h30, 14h40, 15h35, 16h05, 16h40, 18h45, 19h15, 19h40, 20h55, 21h25, 21h55 (13 ans).
Le retour de Superman (3 1/2) 12h45, 13h, 16h, 16h15, 19h30, 21h (G).
Click (1 1/2) v.o.a. 13h10, 15h40, 18h35, 21h05 (G).
Garfield - Pacha royal (2) 12h55, 14h50 (G).
Nacho Libre (3 1/2) 18h50, 21h15 (G).
The Devil Wears Prada (3 1/2) v.o.a. 13h25, 16h10, 19h10, 21h40 (G).
Da Vinci Code (2 1/2) v.f. 12h40, 13h05, 15h50, 16h20, 18h55, 20h55 (13 ans).
Mission: Impossible 3 (3) 12h35, 15h20, 18h40, 21h30 (13 ans).
Tarifs: Soir: adultes 12$; enfants et aînés: 6,50$. Sam. dim. avant 18h: adultes 9,50$; enfants et aînés: 6,50$. Lun. au ven. avant 18h, et mar. merc. toute la journée: adultes 7,75$; enfants et aînés: 6,50$, sauf les jours fériés.

CARTIER (522-1011).
Tout est illuminé (2 1/2) v.o.a. s.-t. f. 13h, 19h (G).
Bukowski - Born into this (3) v.o.a. s.-t. f. 17h (G).
Why we Fight (2 1/2) v.o.a. s.-t. f. 15h05, 21h05 (G).
Des ombres au soleil (2 1/2) v.o.a. s.-t. f. 10h (G).
Tarifs: Adultes (en semaine avant 17h): 6$; adultes (après 17h et week-end) 8$; enfants 12 ans et moins: 5$.

CLAP (650-CLAP).
Les amants réguliers (3) 21h (G).
Astérix et les Vikings (2) 12h, 13h50, 15h40, 17h30, 19h10 (G).
Les bronzés 3 - Amis pour la vie (2) 12h10, ~~14h20, 16h30, 18h40, 20h40 (G).~~
Je ne suis pas là pour être aimé (4) 11h50, 13h40, 17h40 (G).
Don't Come Knocking (3 1/2) v.o.a. s.-t. f. 13h10, 15h50, 18h30, 21h10 (G).
Les enfants (3) 10h*, 15h30, 19h40, 21h40 (G).
Lemming (5) 9h40*, 12h20, 14h50, 19h20, 21h50 (13 ans).
Le secret de ma mère (2 1/2) 13h, 15h, 17h10, 19h30, 21h30 (13 ans).
The Road to Guantanamo (3) v.o.a., arabe, s.-t. f. 17h20 (13 ans).
Tarifs: 7,75$, ven. et sam. après 18h, 9$. Mar. et merc. 6,50$. 65 ans et plus: 6,25 $. Étudiants: 6,75$, 5$ (après 21h). 14 ans et moins: 6$.
*Représentation Matinée parents-bébés.

DES CHUTES (831-2660).
Pirates des Caraïbes: Le coffre du mort (3) 13h, 16h, 19h30 (G).
Le retour de Superman (3 1/2) 13h, 16h, 19h30 (G).
Clic (1 1/2) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
Astérix et les Vikings (2) 10h*, 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
Toi, moi et Dupree () 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
Petit homme () 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
Le secret de ma mère (2 1/2) 10h,* 13h, 15h30, 19h, 21h30 (13 ans).
Les bagnoles (3 1/2) 13h, 15h30 (G).
Le diable s'habille en Prada (3 1/2) 19h, 21h30 (G).
Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 9,50$; 13 à 20 ans: 7$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5$. Ven. sam. dim. (jour): 7$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5$. Lun. mar. mer. jeu.: 6$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5$. 2e film: 5$.
*Représentation Ciné-matinées.

GALERIES DE LA CAPITALE (628-2455).
Astérix et les Vikings (2) 12h10, 14h15, 16h20, 18h50, 21h (G).
Clic (1 1/2) 13h10, 15h50, 19h30, 22h (G).
Garfield - Pacha royal (2) 12h45 (G).
Le diable s'habille en Prada (3 1/2) 12h55, 15h55, 19h25, 21h50 (G).
Le retour de Superman (3 1/2) 13h, 16h15, 21h15 (G).
Le secret de ma mère (2 1/2) 12h15, 14h30, 15h25, 16h30, 19h15, 19h45, 21h40, 22h10 (13 ans).
Les bagnoles (3 1/2) 13h05, 15h45, 18h45 (G).
Nos voisins les hommes (3) 13h15 (G).
Petit homme () 12h20, 15h, 19h05, 21h25 (G).
Pirates des Caraïbes: Le coffre du mort (3) 12h, 12h30, 15h15, 15h45, 18h30, 19h, 21h45, 22h15 (G).
Rapides et dangereux: Tokyo Drift (3) 21h30 (G).
Da Vinci Code (2 1/2) v.f. 16h, 21h (13 ans).
Toi, moi et Dupree () 13h30*, 16h, 19h10, 21h45 (G).
*Représentation Ciné Tout-petits.

IMAX DES GALERIES DE LA CAPITALE (624-4629).
À la conquête de Mars (1) 9h (G).
Sous les mers du monde en 3D (3 1/2) 10h, 14h, 16h, 18h, 20h (G).
Cyberworld 3D () 11h, 13h (G).
Forces de la nature (2 1/2) 12h, 17h, 21h (G).
Marchons sur la Lune () 15h, 19h (G).
Poséidon (3) 22h (13 ans).
Tarifs: 10$ 1 film; 2 films: 16$. 60 ans et plus et 12-17 ans: 9$ 1 film; 2 films: 15$. 4-11 ans: 8$ 1 film; 2 films: 12$. Forfait (2 adultes, 2 enf.): 48$.

LIDO (837-0234).
Pirates des Caraïbes: Le coffre du mort (3) 13h, 16h, 19h30 (G).
Astérix et les Vikings (2) 10h*, 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
Petit homme () 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
Toi, moi et Dupree () 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
Le secret de ma mère (2 1/2) 10h*, 13h, 15h30, 19h, 21h30 (13 ans).
Clic (1 1/2) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
Le retour de Superman (3 1/2) 13h, 16h, 19h30 (G).
Le diable s'habille en Prada (3 1/2) 12h50 15h30, 18h50, 21h30 (G).
Les bagnoles (3 1/2) 12h50, 15h30 (G).
Rapides et dangereux: Tokyo Drift (3) 19h, 21h30 (G).
Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 9,50$; 13 à 20 ans: 7$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5$. Ven. sam. dim. (jour): 7$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5$. Lun. mar. mer. jeu.: 6$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5$. 2e film: 5$.
*Représentation Ciné-matinées.

STARCITÉ (874-0255).
Clic (1 1/2) 12h30, 13h, 15h05, 15h35, 19h, 19h30, 21h30, 22h05 (G).
La maison près du lac (2) 13h25, 16h10, 19h10, 21h40 (G).
Le diable s'habille en Prada (3 1/2) 13h05, 15h30, 16h, 19h15, 19h35, 21h40, 22h (G).
Leonard Cohen: I'm Your Man (4) v.o.a. s.-t. f. 12h25, 15h10, 19h25, 21h50 (G).
Les bagnoles (3 1/2) 12h10, 12h40, 14h45, 15h20, 18h55 (G).
Little Man () v.o.a. 12h15, 15h, 19h10, 21h30 (G).
Nos voisins les hommes (3) 12h35 (G).
Pirates des Caraïbes: Le coffre du mort (3) 12h, 12h20, 13h30*, 15h15, 15h45, 16h45, 18h30, 19h, 20h, 21h45, 22h15 (G).
Pirates of the Carribean: Dead Man's Chest (3) v.o.a. 12h45, 16h, 19h15, 22h15 (G).
Poséidon (3) 21h35 (13 ans).
Rapides et dangereux: Tokyo Drift (3) 12h40, 15h15, 19h05, 21h35 (G).
Superman Returns (3 1/2) v.o.a. 13h15, 16h30, 19h20, 21h15 (G).
The Da Vinci Code (2 1/2) v.o.a. 12h05, 15h20, 19h35 (13 ans).
X-Men - L'engagement ultime (2 1/2) 12h55, 15h25, 19h05, 21h45 (G).
You, Me and Dupree () v.o.a. 13h30*, 16h05, 19h20, 21h55 (G).
*Représentations Ciné Tout-petits.

ALOUETTE, Saint-Raymond (337-2465).
Pirates des Caraïbes: Le coffre du mort (3) 19h30 (G).
Le secret de ma mère (2 1/2) 19h30 (13 ans).
Tarifs: 8$; 13 à 19 ans et 65 ans et plus: 6$; 12 ans et moins: 4$. Matinées et mar. merc.: 5,50$.

CINÉ-PARC ST-NICOLAS. (831-0778).
Écran 1: Le retour de Superman (3 1/2) (G). **Poséidon (3)** (13 ans).
Écran 2: Astérix et les Vikings (2) (G). **Le secret de ma mère (2 1/2)** (13 ans).

CENTRE FEMMES D'AUJOURD'HUI, 2480, chemin Sainte-Foy, bureau 165. Les mercredis à 13h30 jusqu'au 16 août: Cette semaine: **«La marche de l'empereur».** Projection suivie d'une discussion.

THÉÂTRE

DÉBUT DE FIN DE SOIRÉE de Clément Michel. Mise en scène de Bertrand Alain. Int.: Marie-Frédérique Auger, Emmanuel Bédard, Jean-Michel Déry, Nicolas Létourneau et Ansi St-Martin. Du mercredi au samedi à 20h au Théâtre Petit Champlain, 68, rue du Petit-Champlain. Rés.: 692-2631 ou 643-8131. Jusqu'au 27 août.

FAITS POUR S'AIMER, comédie de Renée Taylor et Joseph Bologna. Mise en scène de Michel Poirier. Avec Henri Chassé et Danielle Proulx. Du mardi au samedi à 20h au théâtre Beaumont-Saint-Michel, 51, route 132, Saint-Michel de Bellechasse. Rés.: 884-3344 ou 1 866 884-3344. Jusqu'au 19 août.

LE CLUB DES COMMÈRES de Pierre-Yves Lemieux. Du mardi au samedi à 20h30 au Théâtre La Fenière, L'Ancienne-Lorette. Rés.: 872-1424;1 877 872-1424. Jusqu'au 9 septembre.

WANABAGO BLUES, une comédie d'Isabelle Hubert. Mise en scène de Jean-Sébastien Ouellet. Avec Nancy Bernier, Érika Gagnon, Clément Beaumont, Benoît Cliche et Michel-Maxime Legault. Du mardi au samedi, 20h30, au Théâtre de la Roche-à-Veillon, 547, avenue de Gaspé Est, Saint-Jean-Port-Joli. Réservations: (418) 598-7409 ou 1 877 598-7409. Jusqu'au 2 septembre.

L'INTRUS, comédie d'Yves Amyot. Comédiens: Louis-Étienne Nadeau, Emmanuelle Nadeau, Annie Lessard et Jacques Lessard. Les mercredis, vendredis et samedis à 20h30 au Théâtre Les Bâtisseurs de montagnes, 800, Saint-Alphonse Sud, Thetford Mines. Billets: 18$. Prix de groupe. Réservations : (418) 338-1953. Jusqu'au 26 août.

COMMENT PARLER DE DIEU À UN ENFANT PENDANT QUE LE MONDE PLEURE, de Jean-Rock Gaudreault. Du mardi au samedi, à 20h, au Théâtre du Bic, 50, route du Golf, Le Bic. Réservations: (418) 736-4141. Jusqu'au 13 août.

QUELQUES LIVRES DE TROP, comédie de Pierre-Yves Lemieux. Du mardi au samedi, 20h30, au Théâtre de Charlevoix, Auberge la Coudrière, La Baleine, Île-aux-Coudres. Rés.: (418) 438-1329 ou 1 888 363-1329. Jusqu'au 4 septembre.

BUCKLAND, UNE HISTOIRE DE CHASSE! de Marco Côté. Comédiens: Sophie Dion, Pierre-Luc Fontaine, Marc Fréchette et Yann Parent. Jusqu'au 16 septembre au Théâtre de l'Île d'Orléans, Saint-Pierre-de-l'Île- d'Orléans. Rés.: 828-0394 ou 1 877 728-0394.

SPECTACLES/VARIÉTÉS

SHOWS MIDIS DE LA BIBLIOTHÈQUE. Le Guitariste et les Plombiers, country rock (compositions originales. À 12h devant la bibliothèque Gabrielle-Roy. En cas de pluie, les spectacles seront annulés.

GÉNÉRATION MOTOWN. À 20h30 au Théâtre Capitole. Repas-spectacle à 17h30. Réservations: 694-4444 ou 1 800 261-9903. Jusqu'au 17 sept.

DAMIEN RICE. À 20h au Cabaret du Capitole. Réservations: 694-4444.

L'ÉTÉ AU MUSÉE DE LA CIVILISATION. «Drôle de drame», spectacle interactif avec comédiens et marionnettes. Tous les jours, du lundi au vendredi, à 12h30 et 14h, dans la cour intérieure. Entrée libre. Jusqu'au 1er septembre.

MSTRKRFT, The Juan Maclean, Itinérance Crew. À 21h à Rouje, 228, rue Saint-Joseph Est. Entrée: 10$.

FÊTEZ L'ÉTÉ À LA MAISON O'NEILL, 3160, boul. Hamel. À 19h: Ensemble de cuivres de l'OSQ. Apportez vos chaises.

MICHAËL RANCOURT aux mercredis de l'humour. À 20h30, au resto-gill Le Clac, 1750, rue Périgord à Charlesbourg. Info: 628-3838.

LES ENFANTS DE CABOT, groupe gagnant du Festirock de Richmond. À 20h, au Parc de la Mairie, Montmagny.

MUSIQUE

LE DOMAINE FORGET, 5, St-Antoine, St-Irénée. Rés.: 1-888-336-7438. À 20h30: le pianiste Alexandre Tharaud. Au programme: Scarlatti, Chopin, Ravel. Demain concert jazz avec Oliver Jones à 20h30.

LES MERCREDIS COURANT D'AIRS. À 19h au parc Saint-Laurent de Lévis: soirée de blues avec Guy Cardinal. En cas de pluie, le concert aura lieu à l'école secondaire les Etchemins (ligne infoloisirs: 838-4001). Entrée libre.

MUSIQUE POUR TOUS. De 14h à 15h: musique de plaisir, au parc La Cetière, Place-Royale.

Votre don va droit au coeur.
1 888 473-4636
FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC
1731864

Bell présente FESTIVAL D'ÉTÉ DE QUÉBEC
infofestival.com
En collaboration avec MOLSON DRY
6 AU 16 JUILLET 06

Molson renouvelle son partenariat avec le Festival d'été de Québec pour les cinq prochaines années

Scott Whitley, chef principal développement des marchés
Pierre Duc, vice-président ventes
Daniel Gélinas, directeur général du Festival d'été de Québec
Josée Hallé, présidente du Festival d'été de Québec
Geoff Molson, vice-président Marketing client et Événements
Michel Robitaille, vice-président ventes

Loto Québec · Metro · Desjardins · SAQ · Vacances transat · Ford Bien pensé · leSoleil · cybelpresse.ca · TVA · Canada · Ville de Québec · Québec
Info Festival Bell 418 529-5200 1888 992-5200 www.infofestival.com

13 000 écoliers déjeunent avec nous tous les matins.

Club des petits déjeuners du Québec
www.clubdejeuners.org
1 888 442-1217

1712112
La maison du piano au Québec
Pianos neufs et usagés :
Sauter, Schimmel, Petrof, Kohler & Campbell, Knabe Young Chang, Bergmann Steigerman.
LES PIANOS ANDRÉ BOLDUC INC
www.pianobolduc.com
230, côte des Fermes, Saint-Joseph-de-Beauce (à 30 min des ponts)
1 888 397-5057

1731903
PROMO GOLF-VACANCES
Rabais 20$
• 14$ sur 2 droits de jeux
• 6$ sur la voiturette
- Non valide pour les groupes
- Ne peut être jumelée à une autre promotion
- Sur présentation de ce coupon
Terrain en très bonne condition
Valide du lundi au vendredi avant 14h
Samedi entre 10 h et 13 h 56
Dimanche entre 10 h et 11 h 56
Valide jusqu'au 4 août 2006
Mont Tourbillon
Réservation : 849-4418

LES NOUVELLES VIETNAMIENNES → A10

vivreici
société

Réalité sur roues

L'art et la misère de se déplacer en fauteuil roulant

Pier-Luc Dupont
pldupont@lesoleil.com

À la pharmacie, le préposé passe en revue les composantes du fauteuil roulant : freins, appuie-pieds, siège en cuir, grandes roues. Simple comme une bicyclette, me dis-je. Par où la sortie spéciale ? « Sur le côté. Il y a une petite bosse, mais c'est faisable. » Je m'y rends à tâtons. M'arrête interloqué.

Une porte, barrée. Et après, une marche : la « petite bosse ». Aussi bien dire une montagne. Pris d'un léger vertige, je me lève et emprunte l'entrée principale... mon fauteuil sous le bras. Se mettre dans la peau d'un handicapé, ne serait-ce que quelques heures, ne sera pas une sinécure.

Leçon numéro un : une personne à mobilité réduite ne doit rien tenir pour acquis. Même le commerce qui lui loue son véhicule ne peut lui garantir d'en sortir en un morceau.

Leçon numéro deux : il faut être drôlement en forme pour rouler en ville dans un fauteuil manuel. En guise d'initiation, je m'étais donné une heure pour atteindre Saint-Roch à partir du Vieux-Port. Un jeu d'enfant.

Après trois mètres et autant de chutes évitées de justesse à l'aide de mes jambes théoriquement hors d'usage, ma belle assurance s'envole.

Au-delà des deux kilomètres/heure, les roues glissent et l'arrêt devient impossible. En outre, il faut constamment prendre garde à l'inclinaison des trottoirs. Le seul moyen d'éviter de tomber dans le trafic est de retenir une roue en poussant l'autre vigoureusement.

Résultat : j'abandonne à la moitié de la rue Dalhousie, l'épaule gauche en feu. Pour la deuxième fois en cinq minutes, je suis sauvé par mes jambes. Pressant le pas, je vais rejoindre Mirlande, une jeune femme de 25 ans qui n'a pas la même chance.

→ A9

PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

Comment continuer de rouler lorsqu'un tel boyau bloque la largeur du trottoir ? — PHOTOS LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

Prêts pour la course à obstacles ?

Pier-Luc Dupont
pldupont@lesoleil.com

« Rien n'est simple. » Ces trois mots résument le quotidien de Mirlande depuis qu'elle s'est retrouvée en fauteuil roulant, il y a trois ans. Une brève tournée du quartier Saint-Roch en sa compagnie suffit pour s'en convaincre.

Un cône abandonné par un col bleu distrait. Un boyau déroulé dans la rue. Un poteau d'Hydro planté au milieu du trottoir. Pour une personne à mobilité réduite, un rien peut transformer une plaisante balade en épopée.

Pas le choix de garder les yeux au sol. Le moindre nid-de-poule ou passage piétonnier en vieilles pierres, comme les quartiers touristiques en regorgent, prennent des airs de Grand Canyon. Même un fauteuil électrique n'arrive pas toujours à grimper sur certains trottoirs qui ne descendent pas complètement jusqu'à la rue.

DEMANDER DE L'AIDE

Les choses se compliquent quand vient le temps d'entrer dans un commerce. C'est le syndrome de la satanée marche, particulièrement répandu en haute ville. Une épicerie de la rue Saint-Jean, sélectionnée au hasard par *Le Soleil*, en comptait pas moins de cinq. Surmontées d'une porte fermée, elles étaient en plus encombrées de pots de fraises…

La solution ? « Je demande parfois aux gens de m'aider », dit Mirlande. « Mais ça dépend de mon niveau de désir. »

Car chaque requête est une leçon d'humilité. Et le Samaritain sollicité devra non seulement être bon, mais également haltérophile. Soulever un fauteuil vide n'est pas une mince affaire. Avec un occupant, la tâche devient colossale.

L'enthousiasme ne manquait pas chez les passants croisés par l'inexpérimenté journaliste du *Soleil*. En l'espace de deux heures, une bonne vingtaine d'entre eux ont proposé leur aide, parfois jusqu'à trois à la fois. Inspiré par son bon geste, un homme a même donné au fauteuil un élan amical… qui s'est terminé dans le présentoir le plus proche.

Il arrive que tout ce processus soit simplifié par deux dispositifs géniaux, l'un très vieux et l'autre moderne : la rampe et la porte automatique activée par un « bouton de soir ». Encore là, leur présence ne signifie pas qu'il faille crier victoire.

À preuve, ce dépanneur où, une fois à l'intérieur, on restait pris au bout des allées trop étroites. Ou bien cette pharmacie dont l'entrée conviviale n'était qu'une illusion : de l'autre côté, elle était obstruée par un bac de serviettes et un support à journaux !

« On a parfois l'impression que les gens (des commerces) pensent à nous, mais juste un peu », lance Mirlande. C'est-à-dire qu'ils peuvent être animés de nobles intentions, mais réfléchissent néanmoins en tant qu'« êtres debout ». De là les caisses de bière empilées devant les présentoirs, ou l'impatience d'un commis devant la chute d'une brosse à dents que le fauteuil a effleurée par accident…

Le transport adapté… si on n'est pas trop pressé

Pour les quelque 50 000 personnes à mobilité réduite du Québec, il existe une alternative au fauteuil roulant : le transport adapté. Mais mieux vaut ne pas avoir un horaire trop chargé. Et le prévoir à l'avance.

Transport adapté Québec métro (TAQM) est un organisme parapublic financé par le ministère des Transports du Québec et le Réseau de transport de la Capitale à raison de 7 millions $ par année. Chaque jour, il assure près de 2000 déplacements sur le territoire de la ville. Ses clients paient les tarifs du RTC et disposent chacun d'un dossier personnel énumérant leurs besoins particuliers.

« On a parfois l'impression que les gens (des commerces) pensent à nous, mais juste un peu », lance Mirlande. C'est-à-dire qu'ils peuvent être animés de nobles intentions, mais réfléchissent néanmoins en tant qu'« êtres debout ».

TAQM dispose de 13 véhicules en régie. Mais il sous-traite la plupart de ses services aux différentes compagnies de taxi de Québec.

Il faut réserver huit heures à l'avance. Et la priorité va aux études et aux rendez-vous

« Si la personne peut marcher, elle monte à bord d'un taxi normal qui prend plusieurs passagers. Si elle ne le peut pas, on utilise un véhicule adapté », explique Mélanie de Blois, chef de l'administration et du service à la clientèle.

Le *hic*, c'est qu'il faut réserver huit heures à l'avance, minimum. « Ça ne laisse pas beaucoup de place à l'improvisation », observe Mirlande, une utilisatrice. Ailleurs dans la province, le délai de réservation est plutôt de 24 heures, se défend Mélanie de Blois.

TAQM n'est pas non plus un modèle de ponctualité. Les retards s'étirent fréquemment jusqu'à 30 minutes ou une heure, rapporte Mirlande.

« Lorsqu'on a deux rendez-vous dans la même journée, il faut se laisser une bonne marge de manœuvre, puis attendre sur place. » Parce que les chauffeurs, eux, ne patientent pas plus de cinq minutes…

Mélanie de Blois confirme cet état de fait.

« Nous fonctionnons par priorité des motifs, dit-elle. Le travail et les études arrivent en première position. Nous respectons aussi le besoin d'arriver à temps pour les services. Mais dans le cas des loisirs, nous avons une marge d'une demi-heure environ. » *P.-L. D.*

1731483

CRTC

Avis public CRTC 2006-80

Canada

Le Conseil a été saisi des demandes qui suivent. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **2 août 2006**.

- **Bell ExpressVu Inc. (l'associé commandité), et BCE Inc. et 4119649 Canada Inc. (associés dans la société en nom collectif appelée Holdings BCE s.e.n.c., qui est l'associé commanditaire), faisant affaires sous le nom de Bell ExpressVu Limited Partnership (ExpressVu)** — Modification de licence d'une entreprise de distribution par satellite d e radiodiffusion directe — L'ensemble du Canada
- **Le Contremaître général des services techniques et surfaces, Société minière Raglan du Québec ltée (Bérard Tapp)** — Renouvellement de licence d'une entreprise de distribution de radiocommunication — Katinniq (Mine Raglan) et Kilometre 38 (Québec)
- **Bell Canada** — Modification de licences d'entreprises de distribution par câble — Montréal, Gatineau, Sherbrooke, Québec et les environs de chacune de ces villes du Québec

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2006-80.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#234

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Les nouvelles Vietnamiennes

Véronique Couzinou
Collaboration spéciale

Gracieuses sur leur moto, le rouge aux lèvres, en jean et t-shirt moulant, les Vietnamiennes de Hanoï ou de Saïgon ont l'air de jeunes femmes modernes, dans un pays où l'économie se libéralise à vitesse grand V. Mais le prix du féminisme est encore élevé dans une société toujours très machiste, surtout loin des villes.

La République socialiste du Viêtnam est un pays de contrastes, entre tradition et modernité. Il faut dire qu'ici, la moitié de la population a moins de 20 ans ! Le pays du dragon a par ailleurs un taux de croissance économique fulgurant depuis les années 90. La loi du marché devient aussi importante que les enseignements de Confucius. Les jeunes ont l'avenir devant eux, qui pourrait se traduire en un mot : émancipation.

« Les jeunes Vietnamiens ont envie de vivre autre chose, de voyager, d'avoir une vie différente qui ne soit pas dirigée par la famille et soumise au poids de la tradition », note Luce Cloutier, chargée à Hanoï du programme de lutte contre la traite des humains pour Oxfam Québec. Ce n'est pas une mince affaire dans une culture où les relations sont toujours très cloisonnées.

« Soyons honnêtes : les hommes sont encore très machos et les femmes soumises.

Les Vietnamiennes sont encore partagées entre tradition et modernité. — PHOTO AFP

Et il est courant pour les Vietnamiens d'avoir une maîtresse. »

Mais si la société change peu à peu, les femmes pourront-elles prendre une place plus importante ? « Actuellement, elles font énormément de choses : elles travaillent, elles s'occupent des enfants mais aussi des parents et beaux-parents, et pourtant leur rôle dans la société est encore secondaire. Une chose est sûre, elles sont épuisées ! » poursuit Luce Cloutier.

Et qu'arrive-t-il aux jeunes filles « recrutées » dans leur village pour aller travailler en Chine ou au Cambodge, avec la promesse d'un avenir meilleur ? Sans forcément tomber dans la prostitution, elles deviennent au mieux des esclaves modernes, sans droits ni salaire décent, sans papiers. Si elles arrivent à s'échapper pour rentrer chez elles, démunies, elles seront probablement rejetées par leur famille rongée par la honte.

PLUS FACILE EN VILLE

Il est plus facile pour une citadine de s'en sortir, croit Pham Kieu Phuc, une entrepreneure de 36 ans qui a créé sa société d'exportation de produits artisanaux et de stylisme. « Je suis styliste par passion. Je crée des vêtements inspirés par les minorités ethniques du Viêtnam. Les femmes des montagnes font des broderies merveilleuses. Je fais aussi du design de meubles », raconte Phuc, qui parle un français presque parfait, appris à l'Université d'Hanoï.

Et sa vie affective, à quoi ressemble-t-elle ? « Je suis un peu marginale parce que j'ai une petite fille de six ans que j'ai eue avec un homme sans être mariée. » Son conjoint l'a quittée lorsqu'elle était enceinte. Depuis, pas d'homme dans sa vie et elle ne semble pas s'en plaindre. Cette simple vision des choses est tout un défi dans un pays comme le Viêtnam !

« J'ai plus de liberté mais plus de difficultés aussi. Il faudrait que je cache le fait que j'ai une fille si je voulais avoir une relation avec un homme. Et ça, je ne le veux pas. Tout est plus compliqué pour la femme, ici. Neuf fois sur 10, tu tombes sur un homme qui t'empêche d'être autonome. » À moins de rencontrer un Occidental qui acceptera facilement la situation. C'est souvent ce qui redonne le goût d'une relation aux mères célibataires.

Luce Cloutier croit à la détermination des Vietnamiennes pour acquérir un statut plus égalitaire. « Il n'y a qu'elles qui pourront changer ça, en discutant entre elles, en imposant peu à peu leur point de vue face aux hommes », songe-t-elle.

Les temps changent, mais les femmes des campagnes vietnamiennes n'en sont pas encore là. Pas plus que celles qui ont arrêté l'école tôt. Vaillantes ouvrières, ce sont elles que l'on voit draguer des charges de sable dans les rivières, s'occuper des travaux publics ou repiquer le riz, le dos courbé. Et pendant la guerre du Vietnam, ce sont ces femmes que l'armée avait enrôlées pour reconstruire au fil des bombardements la piste Hô Chi Minh qui traverse le pays sur 2000 km de long. Frêles mais fortes, les Vietnamiennes. À tout point de vue.

1731859

† Modèle Lexus neuf RX 400h 2006 (HW31UP • P•) à un PDSF de 62 200 $. Transport et préparation (1 775 $), immatriculation, assurances, taxes applicables, redevances, enregistrement et taxe sur les pneus neufs en sus. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. * Plan de location de Lexus Services Financiers sur approbation du crédit. Offre de durée limitée valide à la location d'un modèle neuf Lexus RX 400h 2006 (HW31UP • P•) jusqu'au 31 juillet 2006. Location basée sur un terme de 48 mois, 4,9 % TAP et 62 200 $ PDSF. Paiement mensuel de 678,03 $ avec acompte de 9 995 $ ou échange équivalent, premier paiement mensuel, dépôt de sécurité de 0 $ et frais de transport et de préparation de 1 775 $ exigibles au début du bail. Basé sur un maximum de 96 000 km. Des frais de 0,15 $ pour chaque kilomètre supplémentaire (0,10 $ par kilomètre si convenu au moment de la signature du contrat de location) s'appliquent. Coût total de la location à 44 315,62 $ (incluant acompte, dépôt de sécurité, transport et préparation) et prix de l'option d'achat à 26 746 $. Immatriculation, assurances, taxes applicables, redevances, enregistrement et taxe sur les pneus neufs en sus. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. ** Plan de financement de Lexus Services Financiers sur approbation du crédit. Taux de financement de 4,9 % jusqu'à 48 mois de durée limitée à l'achat d'un modèle Lexus neuf RX 400h 2006 (HW31UP • P•) jusqu'au 31 juillet 2006. Transport et préparation (1 775 $), immatriculation, assurances, taxes applicables, redevances, enregistrement et taxe sur les pneus neufs en sus. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Voyez votre concessionnaire Lexus participant pour tous les détails.

MAGASIN GÉNÉRAL, T.1 : MARIE | Régis Loisel et Jean-Louis Tripp

La suite demain

60 de 75

LA PHRASE SECRÈTE | www.hannequart.com

Thème : Citation de Marivaux

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

ONEN	NTND	EAT	QEN	LULE	R	ESHO	ENTQA	RBNU	EIAET	NST	PTUD	OD	EMOI
		■			■					■			
		■			■			■				■	
						■						■	
	■		■		■								
■			■		■					■			

19-07-2006

Solution du dernier numéro : Qui veut avancer ne doit pas cesser d'être aveugle.

MOT MYSTÈRE

ABDOMEN
AGENDA
ALIAS
ANA
AUDITORIUM
AXIS

BIS
BONI

CELLA
CORTEX

DECORUM
DISTINGUO

EGO
EPHEDRA

ERRATA

GLUTEN

HIC

IDES
INCIPIT
IXIA

LUMEN

MACULA
MINUS
MUCUS
MUREX

NIMBUS

NOVA
NUCLEUS

OCULUS
OMNIBUS
OPIUM
OPPIDUM

PILUM
PRIMO

RADIUS
RATIO
RECEPISSE
RECTO
RICTUS

SEXTO

SIC
SILEX
SMILAX
SOLARIUM

TAENIA
TIBIA

ULTIMO
UNGUIS
UTERUS

VERMIS
VIA
VIDEO

LE LATIN - Un mot de 8 lettres

A	D	N	E	G	A	O	E	M	U	C	U	S	I	C
N	I	I	S	L	I	I	E	E	P	H	E	D	R	A
A	S	M	I	U	N	N	B	D	A	D	R	E	E	B
L	T	B	U	T	E	A	O	I	I	A	A	C	S	D
U	I	U	G	E	A	H	X	B	T	V	D	O	S	O
C	N	S	N	N	T	I	P	I	C	N	I	R	I	M
A	G	S	U	L	U	C	O	S	S	P	U	U	P	E
M	U	X	E	R	U	M	A	L	I	A	S	M	E	N
U	O	A	V	O	N	U	C	L	E	U	S	G	C	O
I	T	O	M	I	T	L	U	M	L	P	O	O	E	P
R	X	O	B	E	A	M	O	T	C	E	R	P	R	P
A	E	U	R	X	E	L	I	S	U	T	C	I	R	I
L	S	U	R	N	S	I	M	R	E	V	M	U	A	D
O	S	M	I	L	A	X	I	X	U	O	M	M	T	U
S	U	N	I	M	U	I	R	O	T	I	D	U	A	M

Solution du dernier problème : VACHETTE 19-07-2006

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

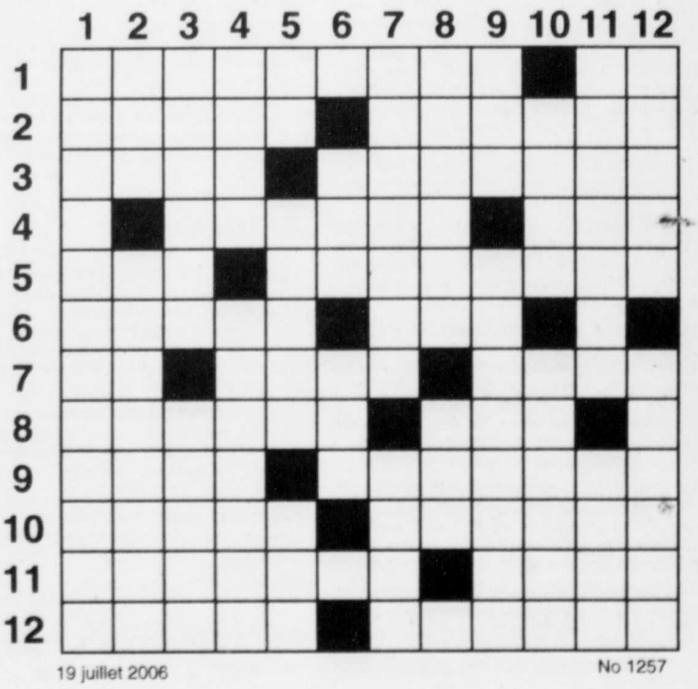
1. Priver de l'usage d'un membre - Dieu.
2. Partie centrale - Signe qui indique un silence, en musique.
3. Tente de forme conique - Mène une vie de débauche.
4. Appareil de propulsion - C'est une réponse à une question.
5. Arrêtait la flèche - Caractère fondamental de quelqu'un.
6. Placé pour surveiller - Prénom féminin.
7. Radon - Plus que les doigts des mains - Hausse soudaine.
8. Éloigné - Ancienne pièce.
9. Montagne de Palestine - Conforme à l'ordre normal des choses.
10. Entaille oblique - Entamer une matière.
11. Clarté - L'euro y circule.
12. Groupes de trois personnes - Possession.

VERTICALEMENT

1. Hardi en matière de séduction.
2. Pronom personnel - Accorder comme une faveur.
3. Maladie infectieuse - Rendu stupide.
4. Séparation des cheveux - Ville du Canada.
5. Marque une alternative - Attachent - Équerres.
6. Habitation propice à l'intimité - Importante école bouddhiste.
7. Qui a deux côtés égaux - Ainsi soit-il.
8. Période de l'ère tertiaire - Service créé en 1943.
9. On y donne des contraventions - Meuble sans dossier ni bras.
10. Frappé d'une peine - Machiner.
11. Plat italien - Va çà et là.
12. Des courses de taureaux y ont lieu - Combats opiniâtres et confus.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	G	L	A	N	D	E	U	R	■	A	R	C
2	A	I	G	U	I	L	L	O	N	N	E	R
3	R	E	N	E	S	■	V	I	A	N	D	E
4	G	R	E	■	C	L	E	■	G	O	R	E
5	O	■	L	O	U	I	S	I	A	N	E	■
6	T	S	E	T	S	E	■	D	I	E	S	E
7	E	N	T	E	S	■	L	E	K	■	S	N
8	■	O	■	R	I	D	E	■	A	D	E	R
9	A	B	C	■	O	E	U	F	■	E	■	A
10	B	E	L	E	N	T	■	L	O	B	B	Y
11	U	N	I	T	■	T	R	I	B	A	L	E
12	S	T	O	C	K	E	■	C	I	T	E	R



19 juillet 2006 No 1257

GENS DE PASSION | Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine

Entre ciel et terre

Henri Michaud
Collaboration spéciale

Imaginez-vous suspendu entre ciel et terre, dans un secteur boisé, le sourire aux lèvres. C'est ce que vous propose, depuis le 8 juillet, Arbre en Arbre Gaspésie, localisé sur l'ancien site du Centre d'interprétation du vent et de la mer de Cap-Chat. Il s'agit d'une piste d'hébertisme pour les jeunes et moins jeunes. Un des parcours vous invite à vous laisser glisser sur un câble de 90 mètres de long, au-dessus d'un cap de plus de 30 mètres de haut, et ce, en toute sécurité. Candidats au vertige s'abstenir ! Vingt personnes travaillent dans cette petite entreprise touristique qui ne manquera pas d'attirer les amateurs de sensations fortes. Une autre piste d'inspiration française est installée à Saint-Pacôme, dans le Bas-Saint-Laurent.

Trois des actionnaires d'Arbre en Arbre à Cap-Chat, Francis Roy, Karine Turgeon et Pascal Roy — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE HENRI MICHAUD

Danser à Cuba

→ À l'instar de sept jeunes filles des Îles-de-la-Madeleine, Nóémie Derasp et Émilie Poirier de la troupe Kadanse gardent de précieux souvenirs de leur participation au festival Conte Arte, présenté en mai à La Havane (Cuba). «J'ai beaucoup appris lors des cours offerts, raconte Noémie, 16 ans. Ce qui m'a le plus frappée, c'est de voir les Cubains heureux de nous apprendre de nouveaux pas. Cette expérience m'a permis d'approfondir quelques danses latines et d'imaginer de nouvelles chorégraphies.» Pour sa part, Émilie a été fascinée par la culture cubaine, nettement différente de la nôtre. «Nous sommes très bien au Canada, dit-elle. Mais j'ai vu un peuple débrouillard et loin d'être stressé par le quotidien.» Pour la coordonnatrice du programme Amarres et Voilures des Îles-de-la-Madeleine, Marie-Élaine Guay, cette expérience lui aura permis d'apprendre de nouvelles danses et de multiplier les échanges culturels. «J'ai été fascinée par la place que prend la culture chez les Cubains. Nous avons également jeté les bases d'une nouvelle collaboration avec le festival. D'ici là, nous espérons le retour de Mme Elvira Perez à l'événement Contes en îles, présenté cet automne.» C'est une visite de Mme Perez qui a été l'élément déclencheur de cette participation madelinienne dans l'archipel cubain.

Vol libre

→ Le 29e Festival du vol libre sera présenté les 28, 29 et 30 juillet à Mont-Saint-Pierre (Gaspésie) sous la présidence d'honneur de l'académicien Kevin Haché, qui y présentera un spectacle le samedi 29 juillet. Plusieurs activités sont inscrites au calendrier de l'événement dont une démonstration de cerf-volant artistique. Les visiteurs pourront également observer le vol majestueux des pilotes de deltaplanes et de parapentes dans le ciel du village.

La mer s'exhibe à Sainte-Anne-des-Monts

→ Le Comité d'aménagement et de développement économique des Rues principales convie les commerçants annemontois à décorer leurs vitrines sous le thème La mer s'expose. Le concours se termine le 25 août et vise à embellir les rues de Sainte-Anne-des-Monts. D'ailleurs, la mer y prendra toute la place lors du Festival des grandes marées présenté du 4 au 6 août.

Sceau de qualité

→ L'Association touristique régionale de la Gaspésie vient de réaliser une première au Québec en dévoilant les noms de 21 entreprises détentrices du sceau Qualité Tourisme Gaspésie. Cette certification vise à reconnaître les entreprises qui se distinguent par le professionnalisme, la qualité des services offerts au client et la haute compétence touristique. Elle touche les entreprises des domaines de l'hébergement, de la restauration, du plein air, des attraits culturels et de l'agrotourisme.

Stationnement gratuit à Matane

→ Un projet-pilote vise à assurer la gratuité du stationnement à Matane, du moins jusqu'en septembre. Les membres du Comité de revitalisation du centre-ville limitent toutefois la durée à 120 minutes.

Impro à Amqui

→ La Ligue d'improvisation d'Amqui a débuté ses activités. Cette année, la saison se terminera le 23 août et les parties seront disputées tous les mercredis, dès 20 h, au bar Le Classique.

Écrivez-nous !

Vous pouvez nous joindre par courriel à
gens@lesoleil.com
par téléphone au 686-3394
par télécopieur au 686-3374
ou par la poste à
Journal *Le Soleil*,
410, boul. Charest Est, C.P. 1547,
succ. Terminus (Québec) G1K 7J6

AGENDA VIVRE ICI

Envoyez vos communiqués cinq jours avant publication à Suzanne Ruel
Le Soleil
410, boulevard Charest Est
C.P. 1547, succ. Terminus
Québec (Québec)
G1K 7J6
Téléphone : 686-3489
Télécopieur : 686-3374
Courriel : *agenda@lesoleil.com*

DIVERS

«IL EST TEMPS D'AGIR», exposition itinérante de Médecins Sans Frontières sur la problématique du sida et des maladies négligées, présentée dans une remorque de 16 mètres de long. Aujourd'hui: Hôpital du Saint-Sacrement. 20 au 23 juillet: Parc de l'Esplanade. Gratuit.

MANOIR MAUVIDE-GENEST, 1451, chemin Royal, St-Jean, I.O. Jusqu'au 23 juillet, de 11h à 17h, exposition de peinture de Janine Poitras. Info: 829-2630.

PLAINES D'ABRAHAM. Jusqu'au 4 septembre, passeport d'un jour incluant: exposition multimédia Odyssée, bus d'Abraham, maison patrimoniale Louis S.-St-Laurent, Tour Martello 1. Coût: 10$; 8$ 13 à 17 ans ou 65 et plus. Centre d'information et d'accueil du parc ouvert tous les jours de 8h30 à 17h30 au 835, avenue Wilfrid-Laurier. Ligne automatisée: 648-4071.

ÉGLISE NOTRE-DAME DE L'ANNONCIATION DE L'ANCIENNE-LORETTE, 1625, Notre-Dame. Jusqu'au 11 août, visites guidées du lundi au vendredi entre 9h et 16h30. Téléphoner au presbytère au 872-1441.

LES ÉGLISES PORTNEUVOISES. Visites libres dans les églises de Neuville, Cap-Santé, Deschambault, Grondines et Saint-Casimir. Guides présents. Du mercredi au dimanche, de 9h30 à 17h30, pour Cap-Santé, Deschambault et Grondines; tous les jours, de 10h à 17h, pour Neuville; et du mardi au dimanche, de 13h30 à 16h30, pour Saint-Casimir. Gratuit.

LA CHAPELLE SAINTE-ANNE DU VIEUX-LAUZON, construite en 1789, est ouverte tous les jours jusqu'au 11 août et du 12 août au 8 octobre à toutes les fins de semaines. Du lun. au ven. de 13h à 17h, sam. de 11h à 18h et dim. de 10h à 18h.

LA PROPHÉTIE DE CHAMPLAIN. Chasse au trésor qui allie l'imaginaire au patrimoine des rue du Vieux-Québec. Tous les jours de 10h à 20h, au 525, rue du Bon-Pasteur. Coût: 18$ (adulte), 12$ (13 à 17 ans), 6$ (pour les 9 à 12 ans), gratuit (pour les moins de 12 ans). Info: 687-6096.

LE PARLEMENT DE QUÉBEC. Jusqu'à la fête du Travail, visites guidées de l'hôtel du Parlement, du lundi au vendredi, de 9h à 16h30, les samedis, les dimanches et jours fériés, de 10h à 16h30. Info: 643-7239.

VOLIÈRE À PAPILLONS de l'Arboretum du domaine de Maizerets, 1395, d'Estimauville. Arrivage de plus de 300 papillons des Philippines depuis le 12 juillet. Jusqu'au 4 septembre: ouvert lun. à ven: 11h à 16h30, sam. dim.: 11h à 17h. Fermée en cas de pluie. Interprètes sur place. Info: 660-6953.

NEUVAINE À SAINTE-ANNE. Neuvaine préparatoire à la Fête de Sainte-Anne du 17 au 25 juillet au Sanctuaire Sainte-Anne-de-Beaupré. Messes à 11h30 et à 19h30. Info: 827-3781.

L'ASSOCIATION CANADIENNE POUR LA SANTÉ MENTALE recherche constamment des bénévoles pour son Service d'aide et d'information en santé mentale. L'organisme offre une formation à l'écoute active ainsi qu'un suivi à tous les bénévoles. Tél.: 529-1979.

LA MAISON RICHELIEU HÉBERGEMENT JEUNESSE SAINTE-FOY est en pleine préparation de sa vente de garage estivale et vous invite à faire don d'objets dont vous souhaitez vous départir d'ici le 20 juillet. Aucun vêtement ne sera accepté. La vente aura lieu samedi le 22 juillet, de 9h à 16h, au 2808 chemin des Quatre-Bourgeois. En cas de pluie, la vente sera remise au lendemain. Les profits serviront à venir en aide aux jeunes filles de la région de Québec vivant des problèmes personnels, sociaux et familiaux. Info: 659-1077.

RÉUNIONS

CENTRESPOIR CHARLESBOURG, «aide et entraide cancer», 7260 Boulevard Cloutier, Charlesbourg. Groupe d'entraide tous les mercredis de 13h30 à 15h30. Pour les personnes atteintes de cancer. Pratique de la respiration consciente, relaxation, visualisation, méditation et partage du vécu. Pour inscription: 623-7783.

GROUPE D'ENTRAIDE AL-ANON/AL-ATEEN. Tous les mercredis à 20h, au sous-sol de l'église Saint-Albert-le-Grand, 3065, 2e Avenue est; et au Collège St-Lawrence, 790, rue Nérée-Tremblay, local 268. Info: 990-2666.

GAMBLERS ANONYMES. Rencontre à 19h30 au 2690, bl. Masson, au sous-sol du presbytère. Info: 654-3555.

AL-ANON. Groupe «débutants». Les mercredis à 19h30 au Juvénat de Saint-Romuald.

ALCOOLIQUES ANONYMES. Groupe Parasol à 12h15 au 815, avenue Joffre, local C-207, Québec. Info: 529-0015.

HOROSCOPE

Jeudi 20 juillet 2006

Bélier (21 mars au 19 avril)

Ce milieu de semaine vous demande d'évaluer le pour et le contre et d'envisager un léger compromis. Bien que votre première impression soit généralement juste, il est probable que vous ayez à réviser votre perception d'une personne récemment rencontrée. Les traits de caractère qui vous importunaient n'ont pas disparu, mais vous constaterez qu'ils sont accompagnés de qualités...!

Taureau (20 avril au 20 mai)

L'influence bienveillante de cette Lune en Taureau peut aujourd'hui vous procurer un soulagement inespéré. En fait, un événement complètement extérieur à vous peut vous délivrer d'un stress qui minait votre paix d'esprit. Les réponses à vos questions peuvent provenir de sources étonnantes et insoupçonnées. Et... bonnes nouvelles concernant une affaire qui traînait.

Gémeaux (21 mai au 21 juin)

Il est possible d'idéaliser certaines options hypothétiques. Prenez le temps d'étudier une situation avant de modifier vos engagements de façon permanente. Ceci ne veut pas dire que votre première impression ne sera pas confirmée dans un avenir rapproché, mais d'ici là, rien ne presse. Si l'occasion en vaut vraiment la peine, elle demeurera disponible un laps de temps.

Cancer (22 juin au 22 juillet)

L'arrivée de Vénus en Cancer annonce un mercredi de velours. Enfin... on vous le souhaite. D'ailleurs, son influence chaleureuse veillera sur vous jusqu'au 12 août. Vous amorcez une période durant laquelle l'intimité devrait occuper une place importante. Profitez-en pour vous rapprocher d'une personne qui vous intrigue. C'est peut-être à vous de faire les premiers pas...

Lion (23 juillet au 22 août)

La Lune en Taureau, angulaire au Lion, peut vous contraindre à vous contenter d'un deuxième choix aujourd'hui. Rappelez-vous que l'obtention de votre premier choix n'est pas exclue; il suffit de savoir patienter. Pesez le pour et le contre; il vaut probablement mieux attendre un peu que de consentir à un arrangement qui ne vous conviendrait pas réellement.

Vierge (23 août au 22 septembre)

Au trigone de votre Signe, cette Lune en Taureau annonce un milieu de semaine empreint d'émotivité, et peut-être même de tendresse. Il n'est pas nécessaire d'essayer de camoufler votre sensibilité. En fait, les personnes qui vous côtoient souhaitent probablement la voir transparaître davantage. Un mercredi au cours duquel les natifs de la Vierge gagneront à être vrais.

Balance (23 sept. au 23 oct.)

Les aspects planétaires actuels annoncent une étape plutôt favorable. Vous évoluez dans un climat de bonne entente dans lequel vous êtes en mesure de recevoir facilement des appuis importants. Il n'est pas nécessaire de faire des pieds et des mains pour trouver la solution recherchée, il suffit tout simplement de regarder autour de vous.

Scorpion (23 oct. au 21 nov.)

Cette Lune encore en Taureau, face au Scorpion, vous valorise et oriente les regards vers vous. Il est possible de fasciner vos interlocuteurs et de faire une excellente impression sur les gens que vous rencontrerez. Vous avez tous les atouts pour séduire quelqu'un d'intrigant. Ayant l'embarras du choix, le problème sera peut-être de ne pas savoir vers qui vous tourner.

Sagittaire (22 nov. au 21 déc.)

C'est le temps de vous défaire d'un fardeau qui pèse sur vos épaules. En cas de malaise, la pire chose à faire serait de se replier sur soi et de le laisser mûrir. De jouer au chat et à la souris n'a jamais permis aux choses d'avancer; c'est en faisant face à la situation que de meilleurs résultats seront obtenus. Pourquoi compliquer ce qui pourrait être si simple?

Capricorne (22 déc. au 21 janv.)

Intensifiant votre charisme, le passage de la Lune en Taureau fera en sorte que vous vous sentirez plus à l'aise en société. Votre sens de l'humour tombera à point et c'est vous qui mènerez le bal. Vous pourrez ainsi vous mériter la sympathie et l'admiration du plus grand nombre, tout en suscitant l'intérêt d'une personne dont vous souhaiteriez approfondir la connaissance.

Verseau (20 janvier au 18 février)

Formant un carré avec Neptune en Verseau, cette Lune en Taureau est susceptible aujourd'hui de vous désillusionner. Vous pourriez constater que vos interactions avec certaines nouvelles rencontres manquent de dynamisme et de fluidité. Toutefois, il est toujours possible d'éviter les déceptions en s'abstenant de se créer des attentes et de vivre d'espérances.

Poissons (19 février au 20 mars)

Logée dans votre Signe, la planète Uranus agit actuellement comme catalyseur. Vous n'avez qu'à exercer une petite pression pour provoquer de grands changements. Toute situation qui commence à vous ennuyer peut être modifiée soudainement. Vos initiatives peuvent avoir des répercussions beaucoup plus rapidement que prévu; prévoyez le coup.

Cinq nouvelles commandes pour Bombardier

Yves Schaëffner
Presse canadienne

FARNBOROUGH — Si sa division commerciale semble connaître quelques difficultés, Bombardier peut toujours se consoler en pensant à sa division d'avions d'affaires. Hier, Vista Jet, une société de services de nolisement d'avions européenne, a signé une commande ferme pour trois Challenger 605, en plus de prendre une option sur deux autres avions.

Ce contrat, le plus important passé par une société européenne pour le nouvel appareil, représente 81 millions $US, sans compter les options d'achats.

Par ailleurs, Bombardier a également décroché deux commandes pour son nouveau biréacteur Learjet 60XR (12,9 millions $US pièce). Nove Holding, une compagnie ayant son siège social en Bulgarie, recevra le premier; quant au deuxième, il appartiendra à un client tchèque.

Le Challenger 605 — qui a été dévoilé en novembre dernier — est un modèle plus spacieux du Challenger 604 et peut accueillir jusqu'à 15 personnes. Quant au Learjet 60 XR — également dévoilé en novembre dernier —, il s'agit aussi d'une version révisée du Learjet 60 qui peut accommoder jusqu'à sept passagers.

En acquérant trois nouveaux Challenger 605, Vista Jet est en train de devenir un très bon client de Bombardier. La firme doit en effet prendre possession d'un autre biréacteur d'affaires très long-courrier Global Express XRS et de deux autres Challenger 604.

Lors de l'annonce, Jahid Fazal-Karim, vice-président aux ventes pour les avions d'affaires de Bombardier, a souligné la vitalité du marché européen. «Ce marché représente 42 % de nos livraisons et on remarque une croissance significative en Europe de l'Est», a-t-il expliqué.

DU Q400 À LA SÉRIE C

Dans un autre ordre d'idée, Bombardier a également annoncé hier un changement de fournisseur pour certaines sections du fuselage de l'appareil turbopropulsé Q400. C'est la firme chinoise Shenyang Aircraft Company (SAC) qui a obtenu le contrat.

Ce changement pourrait-il avoir un lien avec d'autres projets, notamment la Série C dont le sort est toujours en suspend ? « Si on lance un appareil de la Série C, SAC ferait effectivement le fuselage central de l'appareil », a confirmé Marc Duchesne de Bombardier sans en dire plus.

Jusqu'ici, c'était une compagnie japonaise qui avait le mandat de manufacturer certaines sections du fuselage du Q400.

P&WC SIGNE UN CONTRAT DE 60 M$

De son côté, Pratt & Whitney Canada (P&WC) a signé une entente de 60 millions $US avec la compagnie indienne d'aviation Kingfisher pour l'entretien de 77 moteurs PW127F durant cinq ans.

L'annonce n'offrira toutefois pas de retombées pour les installations de P&WC au Canada puisqu'un centre sera créé en Inde et que les installations de P&W à Singapour s'occuperont de la remise en état des moteurs.

Mais cette entente est la suite logique de la commande des 77 moteurs qui sont actuellement construits à l'usine de Longueuil et qui doivent être livrés à Kingfisher d'ici 2008 pour ses 35 appareils ATR 72-500.

Par ailleurs, P&WC a ouvert le salon de Farnborough en dévoilant des chiffres très positifs. La compagnie qui compte 10 200 employés au Canada — dont 5500 au Québec — prévoit en effet produire 2700 moteurs en 2006 contre 2200 l'an passé, ce qui représente une augmentation de 23 %.

Québec donne 2,5 M $ à CMC pour moderniser son usine

Presse canadienne

FARNBOROUGH — Le gouvernement du Québec a profité du salon d'aviation de Farnborough pour annoncer hier un appui de 2,5 millions $ à CMC Electronique pour la modernisation de son usine de l'arrondissement Saint-Laurent, à Montréal.

En contrepartie, la compagnie spécialisée dans les produits électroniques pour l'aviation doit créer 165 nouveaux emplois en 15 mois et prévoit investir 20,3 millions $. La firme de 1100 employés — dont 735 à Montréal — espère notamment décrocher des contrats militaires de plusieurs centaines de millions de dollars dans un futur proche.

Aux côtés du ministre du Développement économique, Raymond Bachand, le président de l'entreprise, Jean-Pierre Mortreux, a expliqué que « ces 20 millions $ vont être investis dans des travaux qui vont nous permettre de réorganiser l'usine afin d'accueillir plus de monde ».

Cet investissement va également aider l'entreprise qui appartient à Onex à acquérir de la machinerie et des logiciels pour améliorer son expertise et sa compétitivité. La force du dollar canadien rendant l'aéronautique canadienne moins compétitive, Jean-Pierre Mortreux a souligné l'importance de « faire des gains de productivité en investissant dans de la machinerie et en améliorant les processus ».

Leader mondial dans la fabrication de quelques produits — dont les antennes Satcom pour l'aviation commerciale —, CMC ne cache pas son ambition d'améliorer ses parts de marché dans le domaine militaire.

À ce sujet, Jean-Pierre Mortreux estime que sa compagnie est particulièrement bien placée pour obtenir des contrats liés aux dépenses militaires du gouvernement fédéral. «On négocie actuellement avec Boeing, Lockheed Martin et EADS pour se positionner et avoir des retombées », a expliqué le président.

1731915

Le restaurant Portofino
est heureux d'annoncer le nom d'une autre finaliste pour le tirage d'un voyage pour 2 en Italie, dans le cadre de son concours
« Fêtez au Portofino et détendez-vous! »

Dans l'ordre : Renée Portofino, Christine Auclair de SDV Productions, Lina Bois finaliste du mois de juin et Philippe du Portofino.

Félicitations
à Mme Lina Bois qui remporte un certificat-cadeau d'une valeur de 200$ chez ZONESPA

ZONESPA

Portofino BISTRO ITALIANO
54, rue Couillard
Vieux-Québec
692-8888
www.portofino.qc.ca

1731440

SESSIONS D'INFORMATION
Perspective d'investissement
Potentiel de 70 à 80% en revenu d'investissement
Participez à nos sessions d'information
Les samedi et dimanche 22 et 23 juillet 2006
Un investissement modique de 17 000$ mettra votre avenir financier en sûreté
Endroit : Hôtel Gouverneur Québec
3030, boul. Laurier, Sainte-Foy (Québec)
Salle Argenson
Inscrivez-vous dès maintenant
en composant le : 905-565-0367
ou sans frais au : 1 877 257-4227
Entrée libre

Carrières

1731719

Cuisiniers ou cuisinières
à temps plein et à temps partiel
avec expérience

Grilleur avec expérience
à temps plein
Travail à l'année
Bonnes conditions de travail
Faire parvenir votre C.V. au :
Dépt 3338 - Le Soleil
410, boul. Charest Est
C.P. 1547, succ. Terminus
Québec (Québec) G1K 7J6

Carrières

1731910

HYGIÉNISTE DENTAIRE
Poste permanent
33 heures/2 soirs
Faire parvenir votre C.V. à madame Morin
Télécopieur : 661-3399
Courriel : mordai@oricom.ca

1731930

Estimateur
- DEC en techniques administratives ou expérience pertinente;
- Expérience en estimation serait un atout;

Faire parvenir votre c.v. à :
Ateliers TAQ inc.
515, rue des Méandres
Québec (Québec) G2E 5K6
Télécopieur : (418) 871-7702
Courriel : cv@atelierstaq.com

1731720

OUVERTURE BIENTÔT
GO
URGENT
Chaussures • sport
Nous procéderons à notre ouverture bientôt au 1267, Jules-Verne, L'Ancienne-Lorette
(complexe sportif Excellence sport)
Personnel demandé :
TRAVAIL À LA CAISSE
(temps plein ou à temps partiel)
VENTE
(temps plein ou à temps partiel)
Veuillez faire parvenir votre CV par télécopieur, au (418) 681-1074 ou par la poste à :
Go Chaussures Sport
208, Sainte-Madeleine
Sainte-Marie de Beauce (QC)
G6E 1K8
À l'att. de M. Pierre Anctil

CAHIER PRINCIPAL - RETOUR À LA PAGINATION RÉGULIÈRE

Partenariat Nortel-Microsoft

Gary Norris
Presse canadienne

TORONTO — Nortel Networks et Microsoft ont annoncé hier une alliance qui pourrait « transformer les communications d'affaires » et générer pour Nortel des revenus supplémentaires de 1 milliard $US d'ici 2009.

L'entente vise à combiner l'expertise de Nortel en matière de protocole interréseau avec la « convivialité » des logiciels de Microsoft afin d'améliorer des outils comme le courrier électronique, la messagerie instantanée, le service téléphonique et les téléconférences multimédias.

Les deux entreprises n'ont fourni aucun détail financier concernant leur partenariat, qui durera pendant au moins quatre ans.

« Cette entente signifie que nos clients pourront très bientôt passer de leurs traditionnels systèmes téléphoniques d'affaires à la plateforme unifiée de communications Nortel-Microsoft », a expliqué le président et directeur général de Microsoft, Steve Ballmer, lors d'une conférence de presse diffusée en ligne.

L'entente implique aussi « une collaboration étroite en matière de développement des produits », a ajouté M. Ballmer.

« Je crois que cette approche aura un impact révolutionnaire, mais je crois aussi que nous avons trouvé avec Nortel un moyen de la mettre en place de manière évolutive. »

Le président et directeur général de Nortel, Mike Zafirovski, a déclaré qu'un partenariat avec le plus grand concepteur de logiciels du monde « modifie fondamentalement le paysage de la communication vocale grâce à une approche logicielle ».

« Nortel bénéficiera de l'expertise logicielle d'un joueur-clé dans cette industrie, en plus de diversifier ses marchés », a ajouté M. Zafirovski.

« Pour sa part, Microsoft s'associe à un leader mondial en matière de communication vocale, de réseautage et de services intégrés. »

En ce qui a trait à l'industrie globale des technologies de l'information et des équipements de télécommunication, ajoute M. Zafirovski, « cette entente accélérera radicalement la convergence des logiciels de réseautage et des technologies de l'information ».

Le cours de l'action de Nortel hier après-midi atteignait 2,34 $, en hausse de 0,12 $, après avoir touché 2,20 $ lundi, son niveau le plus bas en plus de trois ans et loin de son sommet de 4,22 $ des 52 dernières semaines.

Quant à Microsoft, son titre valait 22,59 $US sur le NASDAQ, en hausse de 0,11 $US.

L'entente d'hier s'inscrit dans la stratégie de Nortel de mettre plus d'accent sur les services d'affaires, en offrant aux entreprises et aux équipementiers en télécommunications des technologies clés en main taillées sur mesure.

« Redonner à Nortel une position de leadership et de croissance nécessite une approche davantage axée sur les services et les solutions », a dit M. Zafirovski, tout en prédisant que Nortel retirera « bien au-delà de 1 milliard $US en revenus » de cette alliance d'ici 2009.

L'entente d'hier s'inscrit dans la stratégie de Nortel de mettre plus d'accent sur les services d'affaires

Les deux entreprises formeront l'Innovative Communications Alliance pour pénétrer le marché, en plus de déployer chacune les technologies de l'autre dans leurs réseaux d'affaires respectifs, d'établir des concessions réciproques de licences et de former des équipes qui collaboreront au développement de nouveaux produits.

Les deux partenaires « contribueront des ressources importantes au marketing, au développement des affaires et à la livraison. »

Peu de détails précis étaient disponibles lors de la conférence de presse, à laquelle participaient cinq dirigeants des deux sociétés.

« Microsoft versera certainement une somme à Nortel pour obtenir une concession de license sur sa propriété intellectuelle, mais il s'agira surtout d'argent que nous dépenserons tous les deux sur la place de marché. »

1731787

CONSTRUCTION CANADIENNE 30e anniversaire
RÉSIDENTIEL COMMERCIAL RÉNOVATION
Maître constructeur GARANTIE MAISONS NEUVES APCHQ DIAMANT
R.B.Q. 8267-5836-12
OUVERT
pendant les vacances de la construction!

2450, de la Rive-Boisée Nord
Les Méandres
(Québec)
845-5145

1507, rue Édith,
condo 110
Charlesbourg
624-1882

Maison modèle

Condo Jean-Juneau

101, Geneviève-Tinon
Saint-Augustin-de-Desmaures
878-2558

Consultez notre site pour plusieurs autres projets
www.constructioncanadienne.com

AVIS AU PUBLIC
Avis légaux - Appels d'offres - Encans
www.appels.doffres.com

1731478

Hydro Québec

APPELS DE SOUMISSIONS

Les entrepreneurs et les fournisseurs peuvent obtenir de l'information sur les appels de soumissions ouverts et le résultat d'ouverture des plis d'Hydro-Québec en visitant le site Internet de l'entreprise :

www.hydroquebec.com/soumissionnez

ou en composant un des numéros de téléphone suivants :

Montréal et environs : (514) 840-4903

Extérieur : 1 800 324-1759

PROJET DU MASSIF

Le conciliateur se donne quatre jours en août

Sylvain Desmeules
Collaboration spéciale

PETITE-RIVIÈRE-SAINT-FRANÇOIS — Le conciliateur gouvernemental Jean Beauchesne a réservé les quatre premiers jours d'août pour tenter d'arracher une entente liant le promoteur et le syndicat des employés du Massif.

Hier, Daniel Gauthier a répété avoir « très bon espoir » de s'entendre avec ses employés. « Je commence à comprendre les craintes de la partie syndicale. Juste d'avoir une date et un conciliateur pour reprendre le dialogue, ça permet d'espérer », dit-il, sachant très bien que l'intégration de la notion de la compétence dans l'attribution de postes est la plus délicate des demandes.

Bref, l'homme d'affaires prévoit lancer le projet à l'automne et soulever la première pelletée de terre au printemps 2007, pour inaugurer un chantier de cinq ans.

L'argent ? Pas de problème.

« Oui, il y a des gens du privé qui ont montré de l'intérêt, mais je resterai majoritaire dans le projet peu importe le montage financier. Tout ce que je peux dire, c'est que j'ai pris la responsabilité de réunir 170 millions $ dans le privé, chez les institutions bancaires et dans le milieu institutionnel », a-t-il dit.

Le Cirque du Soleil, le Groupe Germain et Ex-Centris sont notamment sur la liste des « partenaires stratégiques » potentiels de Daniel Gauthier.

Québec et Ottawa ont octroyé respectivement 34 millions $ et 26 millions $. À cela, s'ajoutent 5 millions $ pour des infrastructures publiques versés directement aux municipalités. « Il faut tenir compte que 62 % des 60 millions $ seront retournés à la population », signale M. Gauthier. En détail, 11 millions serviront à réparer la voie ferrée qui accueillera le train touristique, 8 millions $ iront en routes, aqueducs et égouts municipaux et 18 millions $ permettront le développement d'équipements publics (salle multimédia, gares, taxis fluviaux, etc.), lesquels seront ensuite gérés par un organisme sans but lucratif.

OPTIMISTE

Dans l'offre du gouvernement, 25 % (15 millions $) est une contribution à remboursement conditionnel. « J'espère devoir rembourser, c'est signe que ça ira bien », explique le promoteur. Enfin, seulement 13 % (8 millions $) porte l'étiquette de contribution non remboursable.

Depuis septembre 2002, Gauthier a englouti 30 millions $ incluant l'achat du Massif. Le bilan comporte un déficit de 4 millions $ pour l'exploitation du centre de ski et autant pour maintenir le projet de développement. Pas étonnant qu'il termine ainsi son discours d'hier, « Rome ne s'est pas fait en un jour, il semble que Le Massif non plus ».

1731810

COLLÈGE DES MÉDECINS DU QUÉBEC

AVIS DE RADIATION
(dossier : 24-05-00610)

AVIS est par les présentes donné que le Dr **Dany Genesse** (83132), exerçant la profession de médecin à Saint-Georges (Québec), a plaidé coupable devant le Comité de discipline du Collège des médecins du Québec de l'infraction qui lui était reprochée soit :

* d'avoir commis un acte dérogatoire à l'honneur et à la dignité de la profession médicale en faisant défaut d'avoir une conduite irréprochable envers une patiente qu'il suivait à titre de médecin traitant, en transgressant les limites de la relation professionnelle, à partir du 7 décembre 2004.

Le 12 juin 2006, le Comité de discipline a imposé au Dr Dany Genesse une radiation du Tableau de l'Ordre pour une période de deux (2) semaines.

La décision du Comité étant exécutoire le 31e jour de sa communication à l'intimé, le Dr Dany Genesse est donc radié du Tableau de l'Ordre pour une période de deux (2) semaines à compter du **14 juillet 2006.**

Le présent avis est donné en vertu des articles 156 et 180 du *Code des professions.*

Montréal, le 14 juillet 2006
Me CHRISTIAN GAUVIN, avocat
Secrétaire du Comité de discipline

1732012

Appel d'offres

RÉSEAU DE TRANSPORT DE LA CAPITALE RTC

Achat de matériel radio pour autobus urbains afin de satisfaire les besoins des années 2007 et 2008

Dossier P-06-600-16

Documents d'appel d'offres
Disponibles le 19 juillet 2006 dès 14h au service de l'approvisionnement, 720, rue des Rocailles, Québec (QC) G2J 1A5 de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 15 h 30.

Renseignements
(418) 627-2351 poste 4896

Dépôt des soumissions
Les soumissions doivent se trouver au Service de l'approvisionnement le 16 août 2006, au plus tard à 14h.

Le RTC ne s'engage à accepter ni la plus favorable ni aucune des soumissions et n'encourt aucune obligation envers le ou les soumissionnaires.

La réalisation de ce projet est rendue possible grâce à la contribution financière du programme « Travaux d'infrastructure Canada-Québec 2000 ».

Québec, le 19 juillet 2006

Service de l'approvisionnement

1731912

AVIS
DE DISSOLUTION

Prenez note que la compagnie 9133-9556 Québec Inc., ayant son siège au 143, rue St-Jules à Beauport (Québec) G1E 4W9, demandera à l'Inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.

Beauport, le 17 juillet 2006

Benoît Savard,
secrétaire

1731914

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION
OCEANTEK INC.

PRENEZ AVIS que la compagnie OCEANTEK INC. demandera au Registraire des entreprises la permission de se dissoudre.

Signé le 13 juin 2006

Joli-Cœur, Lacasse, Geoffrion, Jetté, St-Pierre, s.e.n.c.r.l.
procureur de la compagnie

Donnez avec les yeux du cœur

FONDATION DES MALADIES DE L'ŒIL 654-0835

Pour le meilleur et pour le pire

Ben

Garfield

Blondinette

Peanuts

Hagar l'Horrible

Les Jungleries

SUDOKU

					9		4	6
		9			8			
1	6				5	3	7	
5			3					
9		2					1	
								2
6			5	2				1
7						9		
		3		9	7			

Niveau de difficulté : difficile

0353

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse.
Informations **www.les-mordus.com**
ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

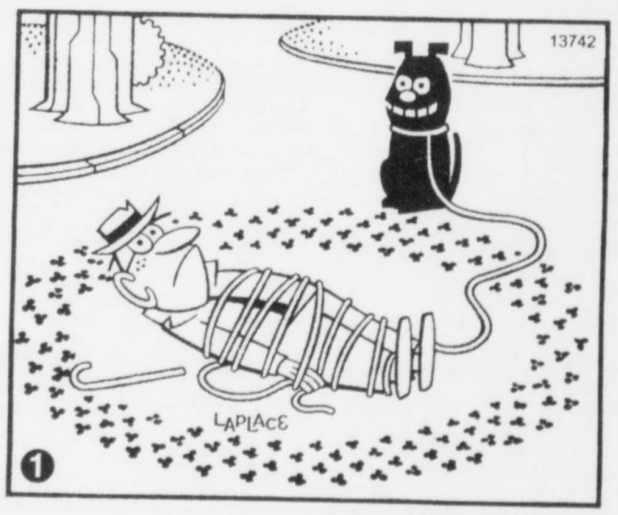
Solution du dernier sudoku

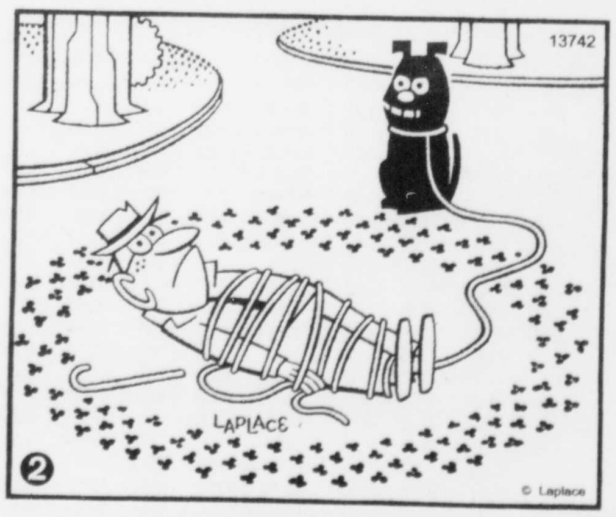
9	8	1	7	2	4	6	3	5
7	5	2	6	8	3	4	1	9
4	3	6	5	9	1	8	7	2
2	1	7	3	6	8	9	5	4
6	4	8	9	5	7	3	2	1
3	9	5	1	4	2	7	8	6
1	6	3	4	7	5	2	9	8
8	7	4	2	1	9	5	6	3
5	2	9	8	3	6	1	4	7

0352

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?

Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux huit petites différences.



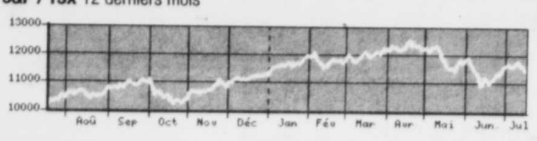


1) Col droit de la veste. • 2) Cravate plus courte. • 3) Ruban du chapeau moins large. • 4) Bout de la laisse plus long sous l'homme. • 5) Laisse déplacée devant les pieds de l'homme. • 6) Gueule du chien moins ouverte. • 7) Une empreinte en moins à gauche de la canne. • 8) Un joint du trottoir de gauche non indiqué.

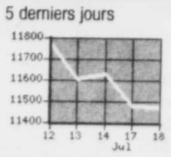
LA BOURSE en un clin d'œil

TORONTO

S&P / TSX 12 derniers mois



5 derniers jours



HIER

OUVERTURE	HAUT	BAS	FERMETURE	VAR.1 J	VAR.1 AN
11 493,32	11 536,61	11 410,4	**11 471,69**	-0,08%	12,88%

ACTIONS NÉGOCIÉES	GAINS	PERTES	INCHANGÉES
1 693 millions	619	875	199

52 SEMAINES	HAUT	BAS	HIER	JOUR PRÉCÉDENT
	12 440	10 109	337 millions	184 millions

Les 10 plus actifs	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
N/ B	700920	107,00	-1,00
Falconbridge Lmtd	135820	62,04	+0,54
Artic Glcr ncm fnd	24630	100,03	-0,47
Inco	29415	76,94	+1,29
Ypg Hlngs nc	19620	100,20	+0,06

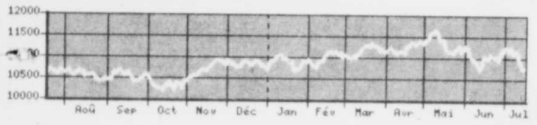
	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Encana	26103	56,05	+0,04
Teck Cmnc 3% dbntrs	8710	156,55	+1,05
IUn SPInx	19742	65,05	+0,04
Shaw Cmm cl b B	38689	32,54	+0,64
Goldcorp G	37635	31,58	-0,69

Titres gagnants en $	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Cdn Htl ncm prprts r	390	136,84	+2,84
Research In mtn	5099	73,61	+2,51
George Wstn Imté	1345	81,49	+2,49
Primaris Rtl rl stt	100	138,67	+2,34
Teck Cmnc cl b B	14551	68,89	+1,99

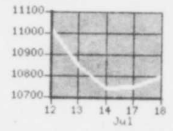
Titres perdants en $	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Cameco 5% cvtbl sb d	810	406,00	-15,78
Killam Prprts 65% cn	1330	100,00	-5,20
Superior Pls ncm f C	210	85,53	-2,97
Superior Pls ncm fnd	140	102,21	-2,69
Cryptologic	2042	22,19	-2,69

NEW YORK

DOW JONES / INDUSTRIEL 12 derniers mois



5 derniers jours



HIER

OUVERTURE	HAUT	BAS	FERMETURE	VAR.1 J	VAR.1 AN
10 745,84	10 813,79	10 683,3	**10 799,23**	0,48%	2,12%

ACTIONS NÉGOCIÉES	GAINS	PERTES	INCHANGÉES
3 444 millions	1 782	1 511	151

52 SEMAINES	HAUT	BAS	HIER	JOUR PRÉCÉDENT
	11 670	10 156	2 571 millions	2 255 millions

Les 10 plus actifs	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Exxon Mbl crp	212310	64,61	+0,61
Wal-mart Strs	203752	43,17	+0,15
Target	188694	45,53	-2,02
General Elctrc c	262578	32,46	+0,10
Schlumberger	134497	62,65	-1,13

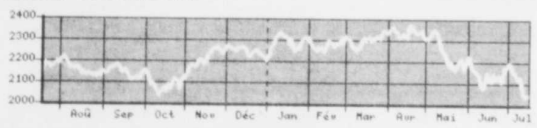
	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Goldman Schs grp	58743	142,34	+1,47
Home Dpt	249421	33,13	-0,47
Citigroup	165510	46,55	+0,15
Halliburton C	195732	34,05	-1,20
IBM	86765	74,26	+0,56

Titres gagnants en $	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Washington Pst c cl	71	756,80	+13,47
Geo Grp	9677	39,24	+6,19
Berkshire Hth-b B	99	3,013,00	+6,00
Advance	18798	62,49	+3,28
Union Elctrc c	49	86,00	+3,14

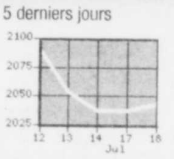
Titres perdants en $	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
White Mntns ns gp	290	450,30	-7,88
Centene	200999	13,60	-7,44
Blackrock Incrprtd	10656	127,97	-7,11
Molina Hithcr	8408	31,75	-5,05
Orix ds	133	106,75	-4,26

NASDAQ

NASDAQ 12 derniers mois



5 derniers jours



HIER

OUVERTURE	HAUT	BAS	FERMETURE	VAR.1 J	VAR.1 AN
2 043,18	2 052,53	2 012,8	**2 043,22**	0,27%	-4,74%

ACTIONS NÉGOCIÉES	GAINS	PERTES	INCHANGÉES
3 125 millions	1 577	1 401	147

52 SEMAINES	HAUT	BAS	HIER	JOUR PRÉCÉDENT
	2 376	2 026	4 832 millions	1 572 millions

Les 10 plus actifs	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Google	85305	403,05	-4,84
Apple Cmptr	357328	52,90	+0,53
Microsoft	650501	22,74	+0,26
Yahoo!	404516	32,24	+0,40
Intel	690414	18,21	+0,37

	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Cisco Systms	480503	17,88	-0,09
Oracle	524055	14,72	+0,30
Dell	296664	21,34	-0,23
Broadcom cl	213981	27,40	+0,03
Baiducom Adr	60695	92,66	-0,38

Titres gagnants en $	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Nds Grp plc ds	2934	45,75	+3,75
Intervest Bncshs cp	2718	46,86	+3,73
Encore Wr crp	11126	33,57	+3,07
Energy Cl	4890	41,37	+2,40
Pharmaceutical Prd d	34649	38,32	+2,36

Titres perdants en $	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Universal Frst prdct	8053	51,17	-5,92
Google	85305	403,05	-4,84
Koss	239	19,78	-4,31
Green Plns rnwbl	138	30,00	-3,61
Cryptologic Incrprtd	16477	18,64	-3,19

TORONTO	TSX 60	NASDAQ	NEW YORK	QUÉBEC 30
11 471,69	648,50	2043,23	10 799,23	1065,07
-8,93	+0,42	+5,51	+51,87	-3,46

TOP 60 à la Bourse de Toronto

LE SOLEIL présente une sélection de 60 titres qui suscitent un grand intérêt chez les lecteurs.

Titre		IQ30 IBR	Volume (x 100)	Fermeture $	Changement net	Changement %	52 semaines haut	52 semaines bas
Abitibi A	A	IQ30	48159	2,66	-0,08	-2,9	6,17	2,66
Ace Avtn hldn A	ACE.A	IQ30	4185	28,25	-0,25	-0,9	41,25	28,25
ADS A	AAL.A	IBR	73	1,50	+0,05	+3,5	1,94	0,96
Aeterna Zentaris	AEZ	IBR	1738	5,84	+0,17	+3,0	8,79	4,92
Alcan	AL	IQ30	14235	50,00	+0,89	+1,8	64,99	34,86
Alimentation B	ATD.B	IQ30	2827	23,25	-0,35	-1,5	27,83	19,54
Amisco Indstrs	IAC	IBR	35	1,58	-	-	5,25	1,51
Asbestos	AB	IBR	1	4,70	-0,80	-14,6	12,50	4,65
Astral Md cl A	ACM.A	-	1557	37,00	-0,18	-0,5	38,29	29,38
Atrium Btchnlgs	ATB	IBR	4	15,75	+0,15	+1,0	18,20	10,15
Axcan Pharm.	AXP	-	116	13,98	-0,05	-0,4	21,85	12,10
Banque de Montréal	BMO	IQ30	10754	61,31	+0,48	+0,8	70,24	56,00
Banque Laurentienne	LB	IQ30	276	29,00	+0,10	+0,4	36,72	26,75
Banque Nationale	NA	IQ30	5445	58,10	+0,78	+1,4	65,84	55,03
Banque Royale	RY	IQ30	24802	46,20	+0,05	+0,1	51,49	37,20
Bell	BCE	IQ30	23485	26,34	+0,08	+0,3	36,07	26,08
Bocenor	GBO	IBR	3	0,60	-	-	0,75	0,20
Bombardier Cl B	BBD.B	IQ30	34786	3,04	-0,05	-1,6	4,32	2,34
Cambior	CBJ	-	14717	3,01	-0,08	-2,6	4,61	2,00
Cascades	CAS	-	1113	11,80	+0,05	+0,4	11,99	7,35
Cogeco Sv	CGO	IQ30	370	20,20	-0,18	-0,9	29,85	19,30
Cominar	CUF.UN	IBR	79	19,20	+0,05	+0,3	20,34	17,45
Canadien National	CNR	IQ30	14652	48,48	+0,09	+0,2	55,95	35,03
Corp Fin. Power	PWF	IQ30	2831	31,88	-0,67	-2,1	35,89	30,20
Cossette Cmmnct	KOS	IBR	0	9,00	-	-	13,50	7,75
Diagnocure	CUR	IBR	350	3,71	-0,04	-1,1	5,40	3,52
Domtar	DTC	IQ30	5431	7,27	+0,07	+1,0	9,77	4,70
Emergis Inc	EME	-	592	5,24	+0,15	+3,0	5,49	0,49
Exfo Elctr-ptcl	EXF	IBR	306	6,45	+0,15	+2,4	9,77	5,06
Garda	GW	-	555	20,70	-0,47	-2,2	26,29	10,10
Groupe Cnm mn A	CAM.A	IBR	259	10,40	+0,23	+2,3	10,97	9,65
Groupe Cg A	GIB.A	IQ30	10045	6,80	-0,10	-1,5	7,70	6,70
Groupe Jn ct A	PJC.A	IQ30	5063	10,95	-0,25	-2,2	22,36	10,78
Groupe Snc Lavalin	SNC	IQ30	883	29,54	-0,17	-0,6	100,00	26,00
Groupe Tv I B	TVA.B	-	33	15,22	+0,22	+1,5	22,50	14,76
Industrielle Alliance	IAG	IQ30 IBR	400	31,80	-0,30	-0,9	33,24	26,81
Industries Dr B	DII.B	IQ30	1045	26,22	-0,49	-1,8	34,15	25,00
Ipl A	IPL.A	IBR	163	4,75	+0,59	+14,2	8,05	3,25
Les Vêtements Gildan	GIL	IQ30	3814	45,84	-0,34	-0,7	61,23	34,50
Macyro	MYO	IBR	22	1,80	+0,05	+2,9	2,82	1,65
Mega Bloks	MB	IQ30	147	22,30	-0,11	-0,5	29,70	20,30
Métro Inc A	MRU.A	IQ30	953	30,20	+0,12	+0,4	32,40	29,15
Molson Crs br B	TAP.B	IQ30	0	77,74	-	-	82,00	69,66
Neurochem	NRM	IQ30	559	11,69	+0,18	+1,6	18,99	10,95
Nortel	NT	-	170894	2,37	+0,15	+6,8	4,22	2,20
PetroCan	PCA	-	13689	50,87	-0,78	-1,5	93,56	39,51
Power d cd	POW	IQ30	3261	29,75	-0,69	-2,3	33,90	28,22
Quebcr Cl b B	QBR.B	IQ30	196	25,39	+0,16	+0,6	31,52	23,76
Quebcr Wrld sv	IQW	IQ30	1262	11,81	+0,13	+1,1	25,85	10,67
Rpm Tech.	RP	IBR	2	0,82	-	-	1,20	0,60
Rona	RON	IQ30	1773	20,84	-0,84	-3,9	25,75	19,45
Saputo	SAP	IQ30	838	34,60	-0,05	-0,1	39,75	32,05
Tembec	TBC	-	500	1,31	-0,05	-3,7	4,00	0,79
Transat At	TRZ.B	-	524	26,35	+0,30	+1,2	26,35	15,90
Transcontinen A	TCL.A	IQ30	382	19,35	+0,29	+1,5	28,07	17,51
TSO3	TOS	IBR	531	2,76	-0,14	-4,8	3,90	1,94
Uni-select	UNS	-	19	31,45	+0,35	+1,1	35,00	27,25
Van Htt	VH	-	29	18,99	-0,01	-0,1	21,89	17,60
Victhom	VHB	IBR	672	0,57	-	-	1,35	0,54
Virginia	VGQ	IBR	1222	3,89	-0,11	-2,8	15,85	3,30

* **IBR** indique un titre composant de l'indice boursier régional. La valeur de cet indice est présentée chaque jour dans cette page.

* **IQ30** identifie les titres qui font partie de l'indice Québec 30. La valeur de cet indice est présentée chaque jour au haut de cette page.

50 GRANDES sociétés américaines

Titre		Vol. (X100)	Clot.($)	Var.($)
Altria Grp	MO	70153	77,54	+0,59
Amcn Intrnt grp	AIG	58873	58,38	+0,36
Astrazeneca Plc	AZN	5394	57,15	+0,55
At&t	T	118590	26,99	+0,24
Banco Sntndr cn hsp	STD	3113	13,81	-0,09
Bank Of mrc crp	BAC	94370	48,44	+0,22
Berkshire Hth- A	BRK.A	4	90,200,00	+50,00
Bhp Biltn	BHP	30183	41,02	-0,17
Bp Plc	BP	35867	69,50	-0,08
Chevron	CVX	86773	65,55	+0,68
China Mbl	CHL	4317	28,45	+0,20
Cisco Systms	CSCO	480503	17,88	-0,09
Citigroup	C	165510	46,55	+0,15
Coca-cola C	KO	119756	43,55	+0,85
Conocophillips	COP	86501	65,42	+0,27
Eni Sp ds	E	3645	57,08	-0,45
Exxon Mbl crp	XOM	212310	64,61	+0,61
Genentech	DNA	25424	78,69	-0,07
General Elctrc c	GE	262578	32,46	+0,10
Glaxosmithkline Plc	GSK	10673	54,74	+0,71
Google	GOOG	85305	403,05	-4,84
Hewlett-packard C	HPQ	141499	30,95	-0,25
Hsbc Hldngs plc	HBC	2754	87,00	+0,44
Ing Grp nv	ING	2361	37,27	+0,05
Intel	INTC	690414	18,21	+0,37
IBM	IBM	86765	74,26	+0,56
Johnson & jhnsn	JNJ	83029	60,60	-0,31
Jpmorgan Chs & c	JPM	107608	40,71	-0,02
Manulife Fncl crp	MFC	6100	31,32	+0,11
Merck & c	MRK	74765	36,69	+0,32
Microsoft	MSFT	650501	22,74	+0,26
Mitsubishi Ufj Fncl	MTU	23834	13,08	-0,24
Novartis Ag ds	NVS	10313	54,09	-0,40
Oracle	ORCL	524055	14,72	+0,30
Pepsico	PEP	80608	63,21	+0,93
Petrochina C ds	PTR	5555	107,60	+0,70
Petroleo Brslr s	PBR	38063	85,96	-0,04
Pfizer	PFE	267754	22,58	+0,17
Procter & gmbl c	PG	71230	55,81	-0,01
Royal Dtch sh- A	RDS.A	11147	66,52	+0,08
Sanofi-aventis Ads	SNY	6331	46,89	-0,42
Total S	TOT	13594	63,15	+0,20
Toyota Mtr crp ds	TM	4185	95,83	-1,32
Ubs Ag rd shrs	UBS	10886	49,02	-0,25
United Prcls b	UPS	20924	78,97	+0,39
Verizon Cmm	VZ	70024	31,58	-
Vodafone Grp plc	VOD	18409	20,27	-0,10
Wachovia	WB	46021	53,22	+0,21
Wal-mart Strs	WMT	203752	43,17	+0,15
Wells Frg &	WFC	56423	68,25	-0,30

50 QUÉBÉCOISES au TSX de croissance

Titre		Vol. (x100)	Clot.($)	Var.($)
Abcourt Mns	ABI	375	0,66	+0,01
Advitech Inc	AVI	630	0,07	-
Afri-can Mrn mn	AFA	200	0,11	-
Amadeus Itl nc	AML	150	0,09	-0,01
Appalaches Ress	APP	550	0,09	-
Augyva Mnng Res	AUV	127	0,90	+0,01
Azimut Explrtn	AZM	84	1,80	-0,07
Bioenvelop Tchn	BIE	275	0,13	-0,00
Biophage Phrm	BUG	5	0,11	-
Bioxel Phrm	BIP	265	0,38	-
British Cntr If	BCO	5	0,18	-0,12
Cagim Rl stt cr	CIM	30	0,60	-
Ced-or	COQ	960	0,03	-0,01
Cie-nergy Ply-f	CGY	80	0,32	-0,01
Clemex Tchnlg A	CXG.A	450	0,26	-0,03
Co2 Sitns nc	CST	907	0,16	-0,07
Cpl Tchnlgs	CCY	40	0,12	-
D'arianne Ress	DAR	743	0,15	+0,01
D-box Tchnlgs A	DBO.A	355	0,20	+0,03
Dachatl	DAC	1	1,62	-
Deq Systèms	DEQ	25	0,42	-
Dia Brs xplrtn	DIB	710	0,78	+0,01
Diagnos	ADK	225	0,20	-
Dianor Ress	DOR	2142	0,85	-0,05
Dios Explrtn	DOS	50	0,24	-0,05
Ditem Explrtns	DIT	100	0,24	-0,01
Divcom Lghtnng	DVQ	1790	0,32	-0,01
Dynacor Mns	DYN	800	0,42	+0,02
Ecu Slvr mnng	ECU	3687	2,39	+0,01
Ergoresearch	ERG	100	0,13	-0,02
Forest Gt Ress	FGT	1741	0,27	+0,01
Fortsum Bs sl	FRT IBR	25	0,48	-0,02
Freewest Ress c	FWR	255	0,15	-
Frv Md	FRV	300	0,23	+0,03
Gie Envrmmnt tc	GIE	50	0,02	-
Gold Hwk Ress	CGK	1887	0,35	-0,00
Golden Gs Ress	GGR	160	0,47	-0,03
Golden Tg Ress	GOG	220	0,34	-0,01
H2o Innvtn 2000	HEO	50	0,90	-0,10
Junex	JNX IBR	84	1,39	-0,06
Lyrtech	LYT	1550	0,17	-0,02
Medical Intl tc	MIZ	95	0,59	-
Novik	NVK	230	0,43	+0,07
Nstein Tchnlgs	EIN	242	0,47	-0,03
Nti Nwmrcl	CFD	870	0,07	-
Omnitech Cnsltn	GCO	1510	0,22	-
Prolab Tchnlgs	PLT	40	0,06	-
Robex Ress	RBX	475	0,27	-0,01
Vior Explrtn mn	VIO	590	0,17	-0,02
Wanted Tch crp	WAN	150	0,20	-0,00

Dollar canadien

87,99 ¢US ↓

VARIATION -0,02

0,7080 € ↑

VARIATION +0,0053

Taux de change

UN dollar US coûte	UN Euro coûte
1,1365 $	1,4214 $

Autres devises

Australie	dollar	0,8833
Chine	renminbi	0,1704
Hong-Kong	dollar	0,1507
Inde	roupie	0,02502
Japon	yen	0,009684
Mexique	peso	0,1115
Norvège	couronne	0,1852
Nouvelle-Zélande	dollar	0,7401
Roumanie	leu	0,392
Suède	couronne	0,1589
Suisse	franc	0,9368

Pétrole (WTI)

73,55 $US ↓

VARIATION -1,76

Brent

74,50 $US ↓

VARIATION -0,83

Or (NY Gold)

628,30 $US ↓

VARIATION -22,30

Argent

12,674 $CAN ↓

VARIATION -0,239

Le chiffre du jour

1 G $US

Nortel Networks et Microsoft ont annoncé hier une alliance qui pourrait « transformer les communications d'affaires » et générer pour Nortel des revenus supplémentaires de 1 milliard $US d'ici 2009. Source PC

Indice régional

L'indice boursier régional **IBR** Québec/Chaudière-Appalaches valait hier

2432,12 POINTS

en hausse de

2,89 POINTS OU **0,12 %** ↑

sur la journée précédente.

ibr. L'IBR-QCA, marque de commerce du cyberjournal CommerceMonde (www.commercemonde.com) est mis à jour par Frédérick Tremblay.

Plus de titres sur LaPresseAffaires.com

Charest vise la Saxe

Presse canadienne

DRESDE, ALLEMAGNE — Le premier ministre Jean Charest a mis un terme hier à un périple de neuf jours en terre germanique avec la signature d'une entente avec la Saxe, un État de l'ancienne Allemagne de l'Est au fort potentiel de développement.

« Il y a beaucoup de potentiel en Saxe et c'est une nouvelle étape pour nous dans nos relations avec l'Allemagne. Nous fondons beaucoup d'espoir sur cette relation », a dit le premier ministre lors d'un point de presse conjoint avec le ministre-président saxon, Georg Milbradt, à l'issue d'une rencontre bilatérale d'une soixantaine de minutes à la chancellerie de Dresde.

De toutes les régions de la République démocratique allemande (RDA), disparue en 1990 avec la chute du mur de Berlin, la Saxe est celle qui a connu la plus forte « évolution » économique, a fait valoir le premier ministre.

Avec ses 4,4 millions d'habitants, le petit land situé à la jonction de l'Allemagne, de la Pologne et de la République tchèque a réalisé en 2005 un produit intérieur brut (PIB) dépassant les 85 milliards d'euros (125 milliards $CAN).

« Lorsque nous envisageons notre avenir, nous, Québécois et Canadiens, nous voyons l'Europe, nous voyons l'Allemagne. Et lorsque nous voyons l'avenir de l'Allemagne, nous voyons la Saxe », a déclaré M. Charest.

En Allemagne, le Québec a déjà des relations bien établies avec la Bavière où une délégation générale a pignon sur rue. Le gouvernement québécois veut toutefois pousser un peu plus loin à l'est sa présence en Europe par le biais de la Saxe, a fait savoir le premier ministre.

RELATIONS

Dans une déclaration d'intention signée à l'issue de leur rencontre, MM. Charest et Milbradt se sont entre autres engagés à développer les relations économiques et technologiques entre la Saxe et le Québec, particulièrement dans les secteurs de l'environnement, de l'énergie et de l'efficacité énergétique.

Ils ont également convenu d'élargir la collaboration entre les deux États aux secteurs culturel, universitaire et scientifique.

Plus tôt dans la journée, le premier ministre a d'ailleurs eu un aperçu du dynamisme économique et de l'avance technologique de la Saxe en visitant, à Dresde, l'usine de fabrication « transparente » de Volkswagen et Bentley.

DÉCÈS ET AVIS

www.cyberpresse.ca/lesoleil/
deces@lesoleil.com

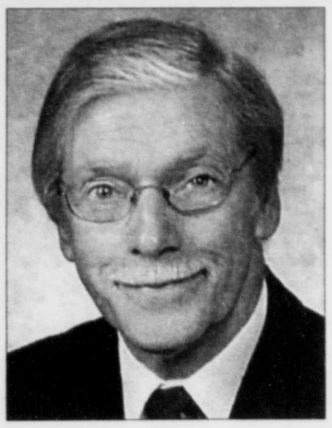
Index
des avis de décès

BEAULIEU, Jean-Claude — St-Joseph-de-Lévis — 18 juillet 2006
BÉLANGER, Paul Eugène — L'Islet — 18 juillet 2006
BELZIL, Benoit — Lévis — 16 juillet 2006
BOULANGER, Jacques — 6 juillet 2006
CANTIN, Suzanne (Samson) — Québec — 16 juillet 2006
CARDINAL, Emérentienne — 16 juillet 2006
CARRIER, Fernand — Sillery — 18 juillet 2006
FORTIN, Bernard — St-Just-de-Bretenières — 15 juillet 2006
GARANT, Thérèse Martineau — Québec — 17 juillet 2006
GODBOUT, Isabelle Paré — Charlesbourg — 16 juillet 2006
GOSSELIN, Cécile — Donnacona — 17 juillet 2006
MORRISSETTE, Hugues — Québec — 15 juillet 2006
NOONAN, William (Bill) — Québec — 15 juillet 2006
OUELLET, Aurore Guy — St-Jean-Port-Joli — 17 juillet 2006
PELLETIER, Claude — Québec — 17 juillet 2006
SHAIENKS, Jeanne — Lévis — 12 juillet 2006
TURCOT, Laure (née Leclerc) — Québec — 16 juillet 2006
VALLIÈRES, Gertrude — Saint-Romuald — 14 juillet 2006

Un souvenir
pour les proches

Faites plastifier *l'avis pour seulement* ***3$ par copie,*** *livré par envoi postal.*

Renseignez-vous
au 686-3326 poste 2261



Jean-Claude Beaulieu

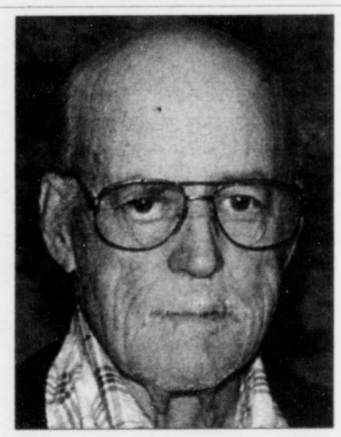
À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 18 juillet 2006, à l'âge de 70 ans, est décédé Jean-Claude Beaulieu, époux de Marie-Marthe Binet. Il demeurait à Saint-Joseph-de-Lévis.
Outre son épouse «POUPA», il laisse dans le deuil ses enfants et ses petits-enfants: Marie-Claude (David Préaux) et leurs enfants: Jonathan, Patrick, Maxime et Émilie Préaux; Natalie (Sylvain Descombes), Virginie et Charles Samson; Jacinthe (Jean-Thomas Lessard), Samuel et Alexandra Côté; Dominique (Annie Paris), Laurence Beaulieu, Dominic et Sébastien Boudreault; sa mère Marie-Blanche Courcy (feu Clément Beaulieu); ses frères et soeurs: Gisèle (Gabriel Côté), Jean-Marc, André (Nicole Gelly), Georges (Denise Paré), Gaston (Louisette Lafrance), Richard (Michelle Careau), Nicole (Gabriel Boily), Carol (Johanne Boily), Daniel et Colette Fortin (feu Réal); sa belle-mère Alice Pelletier (feu Herménégilde Binet); ses beaux-frères et belles-soeurs: Odile (Conrad Martin), Mario (Gaëtane Lajeunesse), Claude Côté et Micheline Turgeon.
Jean-Claude était le président fondateur du groupe Scouts et Guides de Lauzon et membre de plusieurs organismes à titre bénévole.

Nous respecterons les dons faits à l'organisme de votre choix mais nous vous suggérons un don à la Fondation du groupe Scouts et Guides de Lauzon, 10, rue Giguère, Lévis, G6V 2M6. La famille vous accueillera à la résidence

GILBERT & TURGEON LTÉE
6566, rue Saint-Laurent, Lévis

jeudi de 18h30 à 21h30 et vendredi à compter de 12h. Le service religieux sera célébré le **vendredi 21 juillet à 14h, en l'église Saint-Joseph (paroisse Saint-Joseph-de-Lévis), 291, rue Saint-Joseph, Lévis**.

Pour renseignements:
GILBERT & TURGEON LTÉE
837-4757
Télécopieur: 837-9317
Courriel: gilbert@turgeon.qc.ca



Paul Eugène Bélanger

À l'Hôtel-Dieu de Montmagny, le 18 juillet 2006, est décédé, à l'âge de 82 ans et 11 mois, monsieur Paul Eugène Bélanger, fils de feu monsieur Eugène Auguste Bélanger et de feu dame Léona Bélanger. Il demeurait à L'Islet et depuis quelques années à Montmagny.
Il était le frère et le beau-frère de: feu Gilberte, feu sr Jeanne-D'Arc des Augustines, sr Monique des Sœurs Blanches d'Afrique, feu Charles (feu Emérentienne Brown), Prudent (Jeanne Bernier); Robert Leclerc (Françoise Deschênes). Il était aussi l'oncle de: Michel, Hélène et Rachel Bélanger; feu Monique, Andrée, Denise, René et Clément Leclerc. Il laisse également dans le deuil d'autres parents et amis(es).

La famille tient à remercier le Dr Frédéric Carpentier ainsi que le personnel de l'Hôtel-Dieu de Montmagny, le personnel du Jardin de l'Amitié et du Château Canadien pour leurs attentions et les bons soins. Les membres de sa famille vous accueilleront à la résidence funéraire

DE LA DURANTAYE ET FILS
39, des Pionniers Est, L'Islet

vendredi, jour des funérailles, à compter de 12h30. Le service religieux sera célébré le **vendredi 21 juillet 2006 à 15h, en l'église Notre-Dame de Bonsecours de L'Islet,** suivi de l'inhumation au cimetière paroissial.
Pour renseignements: (418) 247-5571
sans frais: 1-877-598-3093
messages de sympathie par
télécopieur: (418) 246-5115
courriel: duran4ge@globetrotter.net
Entreprise affiliée à la corporation des thanatologues du Québec

Benoit Belzil

À son domicile, le 16 juillet 2006, à l'âge de 86 ans et 6 mois est décédé le docteur Benoit Belzil, époux de feu Suzanne Duclos.
Il laisse dans le deuil sa sœur Françoise (feu Gaston Laflamme); ses enfants France (Michel Desgagnés), Andrée (Yves Potvin), Charles (Marie Fortier), Anne (Roland Longchamps), Élizabeth (feu Jean Demers), Jean (Claire Lamy), Valérie (Mario Drouin), Catherine (André Blais); ses petits-enfants, Antoine, Catherine, Pierre, Anne-Marie, Louis, Paul, Étienne, Suzanne, Jean, Benoît, Vincent, Marie, Louis, Jeanne, Philippe, Thomas, Charlotte et leurs conjoints et conjointes; ses arrière-petits-enfants Charles, Hugo, Mathilde, Léopold, Dominic, Jean, Béatrice, Olivier ainsi que plusieurs cousines, cousins, nièces et neveux.

Notre père restera à tout jamais dans nos cœurs. Cet homme de famille attentionné qui guidait sa tribu avec sagesse, nous aura appris l'humour, la générosité, l'entraide, le travail, le plaisir d'avoir des opinions et l'amour de la famille.
La famille remercie les religieuses et les membres du personnel de la Résidence Déziel ainsi que ses nombreux amis particulièrement Michel Beaudin son compagnon de pêche de Gaspé et Guy Lemieux son compagnon de voyage.
Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la fondation du CLSC Desjardins, 15, rue de l'Arsenal, Lévis, G6V 4P6. Des enveloppes seront disponibles sur place. La famille recevra les condoléances à la résidence

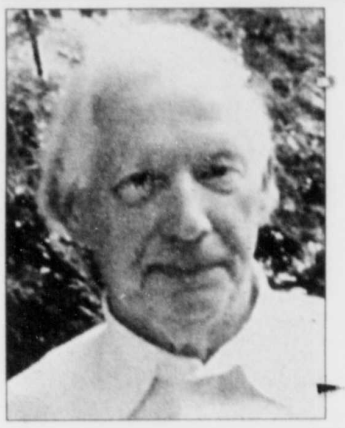
GILBERT & TURGEON LTÉE
58, AVENUE BÉGIN, LÉVIS

le jeudi 20 juillet à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le **même jour à 11h, en l'église Notre-Dame (paroisse Saint-Joseph-de-Lévis), à l'angle des rues Guenette et Notre-Dame, Lévis.**

Pour renseignements :
GILBERT & TURGEON LTÉE
837-4757
Télécopieur 837-9317
Courriel : gilbert@turgeon.qc.ca

famill

Vivre jusqu'au bout. 687-6084
www.michel-sarrazin.ca



Jacques Boulanger

Au CHUQ pavillon CHUL, le 6 juillet 2006, à l'âge de 82 ans, est décédé M. Jacques Boulanger, fils de feu Joseph-Léonard Boulanger et de feu Marie-Imelda Blais.
Outre ses enfants, Danielle, Dominique, Simon et Bernard, il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Cécile (feu Gérard Lévesque), Louis-Oscar (feu Florence Donaldson), Madeleine, Thérèse (feu Guy Vézina), feu Robert (Lorraine Conseiller), Monique; ainsi que de nombreux neveux, nièces et amis(es). Ses funérailles ont eu lieu dans l'intimité familiale le 15 juillet 2006 en l'église Saint-Louis-de-France de Sainte-Foy.
Que vos témoignages de sympathie se traduisent par un don soit à la Fondation de l'hôpital Laval (2725, chemin Sainte-Foy, Sainte-Foy, Québec, G1V 4G5) ou à la Fondation du CHUQ (10, rue de l'Espinay, Québec, Québec G1L 3L5), hôpitaux où M. Boulanger a été soigné.

Ses enfants désirent remercier tout le personnel soignant de ces deux hôpitaux pour les bons soins prodigués à leur père durant sa maladie, particulièrement les Docteures Nathalie Émond et Christiane Martel. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)
Pour renseignements:
280, 8e Rue, Québec G1L 2N9
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 525-6971
Courriel: anse@coopfuneraire2rives.com
Site web: www.coopfuneraire2rives.com

Suzanne (Samson) Cantin
1930 - 2006

Au CHUL, le 16 juillet 2006, à l'âge de 75 ans, est décédée dame Suzanne Samson Cantin, épouse de feu monsieur Léon G. Cantin. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au funérarium

LÉPINE CLOUTIER LTÉE
1025, rte de l'Église, Sainte-Foy

le jeudi 20 juillet de 14h à 17h et de 19h à 22h. Le service religieux sera célébré le **vendredi 21 juillet 2006 à 11h, en l'église St-Yves, 2470, Triquet, Sainte-Foy (Québec).**

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Marie-Josée (Robert Archer), Richard (Diane Lesage), Sylvie, Ann (Martin Simard); ses petits-enfants: Ann-Sophie et Pierre-Alexandre Archer; Éric, Élizabeth (Julien Payment) et Marie-Dominique Cantin; son arrière-petit-fils Émile Payment; ses sœurs et frères: Lucille Armstrong, Denise Labrecque, Robert Desprès et Raymond Desprès (Huguette Champagne) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis(es). Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation hypertension Laurier, 2705, boul. Laurier, porte est 120A, Sainte-Foy, G1V 4G2.
Pour renseignements: (418) 529-3371
Télécopieur: (418) 529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
«Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com»

Emérentienne Cardinal

1902 - 2006

À l'Hôtel-Dieu de Québec, le 16 juillet 2006, à l'âge de 104 ans, est décédée dame Emérentienne Cardinal, épouse de feu monsieur Thomas Sirois.

Elle laisse dans le deuil son fils Marcel, ex-d.g. de l'A.E.C.; son petit-fils Bernard; deux belles-sœurs: Gilberte Bégin (feu Wilfrid) d'Ottawa et Flo Beaudry (feu Ovila) de Gatineau, neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis(es).

La famille recevra les condoléances au

CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU

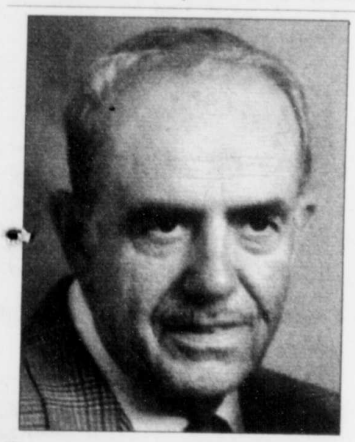
693, av. Nérée-Tremblay, Sainte-Foy

le jeudi 20 juillet 2006 de 14h à 17h et de 19h à 22h ainsi que le vendredi 21 juillet 2006 de 10h à 10h30. Les funérailles auront lieu le **vendredi 21 juillet 2006 à 11h, en l'église Très Saint-Sacrement (1330, chemin Sainte-Foy, Québec)** et de là au cimetière Saint-Charles.

Remerciements au personnel du Manoir Saint-Jean-Baptiste pour les bons soins prodigués durant les 17 dernières années. Compenser l'envoi de fleurs par un don à la Fondation canadienne du rein (1270, chemin Sainte-Foy, bureau 2142, Québec, G1S 2M4). La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)

Renseignements au:
693, av. Nérée-Tremblay, Sainte-Foy, Québec G1N 4R8
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 688-2414
Courriel: plateau@coopfuneraire2rives.com
Site web: www.coopfuneraire2rives.com



Fernand Carrier

1925 - 2006

À l'Hôpital Laval, le 18 juillet 2006, à l'âge de 80 ans, est décédé monsieur Fernand Carrier, époux de dame Charlotte Pelletier. Il demeurait à Sillery. La famille recevra les condoléances au funérarium

LÉPINE CLOUTIER LTÉE

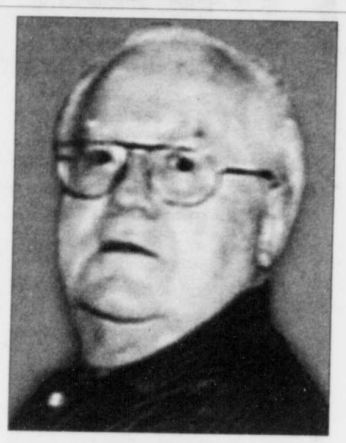
1025, rte de l'Église, Sainte-Foy

jeudi de 19h à 22h et vendredi de 12h à 14h30. Le service religieux sera célébré le **vendredi 21 juillet 2006 à 15h, en l'église Saint-Yves, 2470, rue Triquet, Sainte-Foy.**

Il laisse dans le deuil outre son épouse; ses enfants, son gendre et ses belles-filles: Esther (Laurent Gilbert), Richard (Marie-Josée Gourgues), Marie, Jean-François (Hélène Roy) et Daniel; ses petits-enfants: Émilie, Étienne, Vincent, Jérôme, Marc-André, Michèle et Marylou; ses frères et sœurs: Marie des Neiges (Laurent Gonthier), feu Rosaire (Cécile L'Hébreux), Thérèse (Omer Leblond), Charles-Aimé (Thérèse Leblond), feu Frédéric (Janine Richard), Jacqueline (Jacques Beaulieu) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à Fondation de l'Hôpital Laval, 2725, chemin Ste-Foy, Québec G1V 4G5, tél.: (418) 656-4638.

Pour renseignements: (418) 529-3371
Télécopieur: (418) 529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
«Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com»



Bernard Fortin

1925 - 2006

Au CHSLD de St-Fabien de Panet, entouré de l'amour des siens, le 15 juillet 2006, est décédé, à l'âge de 81 ans et 4 mois, M. Bernard Fortin, époux de feu dame Gervaise Métivier. Il a été le fondateur de Transport D.F.R.C., Grand Chevalier du Conseil, 7375, de St-Just, membre du 4e degré de l'Assemblée Bruno Desrochers et commissaire pendant plusieurs années pour la Commission Scolaire de la Côte-Sud. Il demeurait à Saint-Just-de-Bretenières. La famille recevra les condoléances à la

SALLE MUNICIPALE

250, rue Principale
Saint-Just-de-Bretenières (Québec)

jeudi de 14h à 16h30, de 19h à 22h et vendredi de 12h à 14h15. Le service religieux sera célébré le **vendredi 21 juillet à 14h30, en l'église de Saint-Just-de-Bretenières** et de là au crématorium sous la direction de la maison funéraire

ROLAND COUTURE & FILS

73, rue Principale, Saint-Camille

Il était le père de: Daniel (Céline Tanguay), François-Paul (Carmen Bertrand), Noel-Ange (Micheline Thibaudeau), Angèle (Clément Fontaine), Josette (Mario Bélanger), Yvon (Sylvie Bercier), Céline (Jean-Jacques Rousseau), Lisette (Dany Mathieu), Réginald, Charles (Diane Dodier), Sylvie (Daniel Foley), Dany (Marjolaine Roseberry). Il laisse dans le deuil son amie et grande confidente qu'il aimait beaucoup Berthe Garant. Il était le frère de: feu Antoine (feu Gracia Bellavance), feu Gabrielle (feu François Laflamme), feu Léopold (feu Adrienne Carrier), feu Gérard (feu Fernande Gosselin), feu Laurent (feu Blandine Chabot), feu Gilberte (feu Joseph Perreault), feu Réal (feu Simone Bizier), feu Jean-Marie (feu Lucia Perreault), Gaston (Monique Fortin), feu Marcel, Claude (feu Henriette Fortin), Rémi (feu Gaétane Leblanc). Il était le beau-frère de: Marie-Ange (feu Fernand Gourde), Marie-Blanche (Gérard Nadeau), Rolande (Justin Audet), Dolorès (feu Alfredo Bernard), Jeannette (Paulin Bernard), Marguerite (feu Raymond Gagné), Clermont (Laurette Mathieu), Antoinette (Valmont Mathieu), Armandine (Gérard Lapointe), feu Dominique (feu Antonia Lacroix), Bernadette (feu Gérard Perreault). Il laisse également dans le deuil ses 22 petits-enfants; ses 16 arrière-petits-enfants, de nombreux amis, parents, neveux et nièces. Un remerciement spécial au personnel du 3e étage de l'Hôtel-Dieu de Montmagny et au personnel du CHSLD de St-Fabien de Panet. Tout témoignage de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation des maladies du cœur du Québec, 4715, av. des Replats, bureau 261, Québec G2J 1B8, ou à l'Association diabète Québec, 8550, boul. Pie 1X, suite 300, Montréal (QC) H1Z 4G2. Formulaires disponibles au salon.

Pour renseignements:
Téléphone: (418) 595-2918
Télécopieur: (418) 595-2192
Courriel: couturetfils@sogetel.net
Site internet: couturetfils.com
Corporation des thanatologues du Québec

Thérèse Martineau Garant

À l'hôpital St-François d'Assise, le 17 juillet 2006, à l'âge de 85 ans et 8 mois, est décédée dame Thérèse Martineau, épouse de feu M. Daniel Garant. Elle demeurait à Québec et autrefois à St-François de la Rivière-du-Sud, comté de Montmagny. La famille recevra les condoléances à la

MAISON FUNÉRAIRE LAURENT NORMAND INC

1, 1re Rue Ouest, Saint-François

vendredi, jour des funérailles, à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le **vendredi 21 juillet 2006 à 11h, en l'église de St-François**, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jocelyne Garant (René Bourassa), Jacques Garant (Lucette Tanguay), Esther Garant (Serge Blais), Josée Garant (Daniel St-Pierre); ses petits-enfants: Étienne et Mathieu Bourassa, Dany et Karine Garant, Jonathan, Sébastien et Maxime Morin, Frédéric et Jean-Christophe Langlois; ses arrière-petits-enfants: Justine et Léandre; ses beaux-frères et belles-soeurs: Irénée Garant (Rose Morin), Lauréanne Garant (feu Maurice Bilodeau), Thérèse Garant (Jean-Noël Bilodeau), Monique Garant (feu Jean-Marie Proulx), Claire Garant (Jacques Chabot), Jean-Marie Garant (Jeannine Morin) ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines et amis(es). Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Alzheimer Chaudière-Appalaches. Des formulaires seront disponibles au salon. La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON FUNÉRAIRE LAURENT NORMAND INC

115, rue Saint-Louis, Montmagny, Bellechasse et L'Islet-Sud
Pour renseignements: 248-0545
sans frais: 1-888-248-0545
télécopieur: 418-248-2621
courriel: lnormand@globetrotter.net
Entreprise affiliée à la corporation des thanatologues du Québec

Isabelle Paré Godbout

1914 - 2006

À l'hôpital St-François d'Assise, le 16 juillet 2006, à l'âge de 91 ans, est décédée dame Isabelle Paré, épouse en premières noces de feu Paul-Émile Gaudreau et en deuxièmes noces de feu Gérard Godbout. Elle demeurait à Charlesbourg. Selon ses volontés, elle a été confiée à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE PIERRE BLAIS INC

pour crémation. Le service religieux sera célébré le **vendredi 21 juillet 2006 à 11h, en l'église St-Joseph de Lauzon (291, St-Joseph, Lévis)** où la famille sera présente à compter de 9h30 (sous-sol de l'église) pour recevoir vos condoléances.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: France Godbout (Réjean Laprise), Eric Godbout (Sylvie Rajotte), Danielle Godbout (Jean Verret); ses petits-enfants: Sébastien (Josée Belley) et Jean-François Laprise, Audrey et Hélène Godbout, Catherine, Nicolas et Sophie Verret; ses arrière-petits-enfants: Alexis et William Laprise; sa belle-sœur: Mme Angéline Godbout Vien ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amis. Pour ceux qui le désirent, vos offrandes peuvent se traduire par un don «In Memoriam» à la Société canadienne du cancer.

Pour renseignement:
RÉSIDENCE FUNÉRAIRE PIERRE BLAIS INC
239, St-Joseph, Lévis, G6V 1E5
Téléphone: 837-3955
télécopieur: 837-5107
courriel: rfpb@sympatico.ca
Pierre Blais, propriétaire, diplômé du Collège de Rosemont en thanatologie

Cécile Gosselin

Au centre d'hébergement Donnacona, le 17 juillet 2006, à l'âge de 70 ans, est décédée dame Cécile Gosselin. Elle était la fille de feu Adolphe Gosselin et de feu dame Yvonne Corriveau. Elle demeurait à Donnacona autrefois à Sainte-Foy.

La famille recevra les condoléances le **vendredi 21 juillet 2006 à 10h30, en l'église de L'Ancienne-Lorette où les funérailles auront lieu à 11h,** sous la direction de la

MAISON ROGER BENOIT & FILS LTÉE

Donnacona

Madame Gosselin laisse dans le deuil ses fils: Bastien Renaud (Lucie Jauron), Bernard Renaud (Helen Toulany), Maxime Renaud; ses petits-enfants: François, Mélanie et Olivia; le père de ses fils Jacques Renaud; ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Gaston (Marie-Paule Gagné), Pauline, Yvon, feu Jeannine (feu Philippe Bernier) ainsi que les membres de la famille Renaud, plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Remerciements à tout le personnel et aux bénévoles du centre d'hébergement Donnacona ainsi qu'au Dre Cybèle Morin pour tous les bons soins.

Pour renseignements:ß (418) 285-2211
télécopieur: (418) 285-2077
courriel: salonbenoit@globetrotter.net

Hugues Morrissette

1937 - 2006

«Ce n'est pas de mourir qui me chagrine, c'est de quitter la vie.» (Pagnol, M., 1946, César).

Monsieur Hugues Morrissette, géographe, est décédé à l'hôpital Saint-Sacrement, le 15 juillet 2006. Il résidait à Québec.

Il laisse dans le deuil ses filles: Hélène (Ivan Boileau), Anne et Julie (Jérôme Desrosiers); leur mère: Suzanne Aubert; ses petits-enfants: Antoine, Clara, Laurent, Ève et Léa; ses sœurs: Denise, Édith (Paul Beaulieu), Charlotte et Luce; sa belle-sœur: Colette Lejeune (feu Gilles Morrissette); son oncle Roland, ses neveux et nièces ainsi que de nombreux amis partout dans le monde. La famille accueillera parents et amis au funérarium

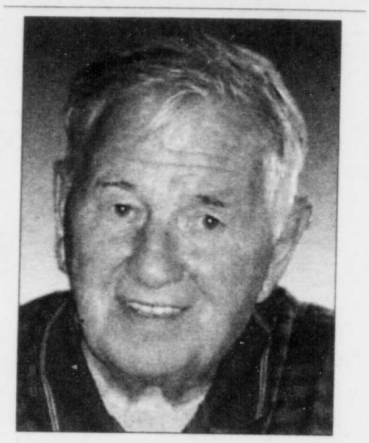
LÉPINE CLOUTIER LTÉE

300, chemin Sainte-Foy, Québec

le **samedi 22 juillet 2006** de 11h à 13h30. Le service religieux suivra **à 14h, en l'église St-Dominique, 175, Grande-Allée Ouest** et de là au cimetière Mount Hermon, 1801, chemin St-Louis, Québec.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don aux fonds Saint-Sacrement de la Fondation des hôpitaux Enfant-Jésus-Saint-Sacrement, 1401, 18e Rue, Québec, G1J 1Z4, téléphone: (418) 682-7717, (www.fondationhej-hss.ca). Des enveloppes seront également disponibles au salon.

Pour renseignements: (418) 529-3371
Télécopieur: (418) 529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



William (Bill) Noonan

1931 - 2006

À l'hôpital Princess Margaret de Toronto, le 15 juillet 2006, à l'âge de 75 ans, est décédé monsieur William Noonan, époux de feu dame Doris Digaetano. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au funérarium

LÉPINE CLOUTIER LTÉE

975, av. Marguerite-Bourgeoys, Québec

le jeudi 20 juillet 2006 de 19h à 22h et le vendredi 21 juillet 2006 de 12h à 13h. Le service religieux sera célébré le **vendredi 21 juillet 2006 à 13h30, en l'église St-Patrick's, 1145, de Salaberry, Québec** et de là au cimetière St-Patrick's.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Cathy, Karen et William (Brigitte Parent); ses petits-enfants: Andrew, Michael, Stephanie, William; son frère et meilleur ami: Jim; ses sœurs: Mickey, Margie (Desmond Irving); ses belles-sœurs: Josée (Augusto Manzitti) et Elaine ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à Fondation des maladies du cœur du Québec, 4715, av. des Replats, bureau 261, Québec G2J 1B8, tél.: 418-682-6387.

Pour renseignements: (418) 529-3371
Télécopieur: (418) 529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

Laissez parler votre coeur...

Le don effectué suite à un décès est un geste d'espoir.

Il suffit de quelques minutes pour le faire. Une carte témoignant de votre sympathie et de votre générosité sera envoyée à la famille éprouvée.

1 888 473-4636

FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

Aurore Guy Ouellet

À son domicile, le 17 juillet 2006, à l'âge de 89 ans, est décédée dame Aurore Guy, épouse de feu monsieur Léopold Ouellet. Elle demeurait à Saint-Jean-Port-Joli.

Elle laisse dans le deuil son fils Jean-Claude (Lucie Robichaud); ses petits-enfants: Jérémy (Suzie Girard), Katéri (Jonathan St-Pierre) et Carl; sa sœur Rose (feu Émile Dumais). Elle était aussi la sœur et la belle-soeur de: feu Alphonse (feu Cécile D'Anjou, Régina Guy), feu Camille (Laurette Côté), feu Julianna, feu Irénée (Madeleine Jubinville), feu Hélène (feu Napoléon Cousineau); de la famille Ouellet: feu Omer (feu Marie-Rose Thériault), feu Henri (Marthe Dubé), feu Marius (Marie-Anna Picard) ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fabrique de St-Jean-Port-Joli. Des formulaires seront disponibles au salon. Les membres de sa famille vous accueilleront à la résidence funéraire

DE LA DURANTAYE & FILS

4, ch. du Roy Ouest, St-Jean-Port-Joli

vendredi, jour des funérailles, à compter de 9h30. Le service religieux sera célébré le **vendredi 21 juillet 2006 à 11h, en l'église de St-Jean-Port-Joli**, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial-nord.

Pour renseignements ou messages de sympathie: (418) 598-3093
sans frais: 1-877-598-3093
télécopieur: (418) 246-5115
courriel: duran4ge@globetrotter.net
Entreprise affiliée à la corporation des thanatologues du Québec

Claude Pelletier

1932 - 2006

À la Maison Michel-Sarrazin, le 17 juillet 2006, à l'âge de 74 ans et 5 mois, est décédé monsieur Claude Pelletier, fils de feu monsieur Arthur Pelletier et de feu dame Adrienne Bélanger. Il demeurait à Québec et était natif de La Pocatière, Kamouraska. Les membres de la famille accueilleront les parents et ami(e)s à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE MARIUS PELLETIER INC

409, 9e Rue, La Pocatière

jeudi de 19h à 22h et vendredi, jour des funérailles, de 9h à 10h50. Le service religieux sera célébré le **vendredi 21 juillet 2006 à 11h, en la cathédrale Sainte-Anne-de-la-Pocatière** et sera suivi de l'inhumation au cimetière des Pins.

Il laisse dans le deuil ses sœurs, ses frères, ses belles-sœurs et ses beaux-frères: feu Adrien (feu Catherine Dionne-feu Nicole Bergeron), Arthur (feu Gilberte Pelletier), Marc-Aurèle (feu Cécile Robichaud-Maria St-Onge), Jeannette (feu Clément Pelletier), Réal, Donald (Gisèle Proulx), Charles (Jeannine Pelletier), Hervé (Rita Jasmin), Raymond, sr. Monique, Mariette ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et ami(e)s. La famille tient à remercier le personnel soignant des soins palliatifs de l'Hôtel-Dieu de Québec et celui de la Maison Michel-Sarrazin pour les bons soins reçus. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de la Maison Michel-Sarrazin. Des formulaires seront disponibles au salon.

Pour renseignements et messages de sympathie: 1-418-856-3371
Sans frais: 1-866-856-3371
Télécopieur: 1-418-856-4674
Courriel: rfmpel@bellnet.ca
Corporation des thanatologues du Québec

Jeanne Shaienks

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 12 juillet 2006, à l'âge de 89 ans, est décédée dame Jeanne Shaienks. Elle demeurait à Lévis.

Elle laisse dans le deuil ses soeurs: Margot (feu Joseph Lennox), Pauline (feu Marcel Samson) et Rita (feu Charles Picard); ses belles-soeurs: Marguerite Guay (feu Jean-Marie) et Rolande Aubert (feu Paul); son beau-frère: Philippe Thibault (feu Madeleine) ainsi que plusieurs cousins et cousines, neveux, nièces et ami(e)s. Elle était aussi la soeur et la belle-soeur de Fernande (Roger Kronstrom), Thérèse (Jean-Marie Landry), Cécile (Gustave Malouin) et l'amie de Willie Funken, tous décédés.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Hôtel-Dieu de Lévis, 143, rue Wolfe, Lévis, G6V 3Z1. La famille vous accueillera à la résidence

GILBERT & TURGEON LTÉE

58, avenue Bégin, Lévis

le **samedi 22 juillet** à compter de 10h. Le service religieux sera célébré le même jour **à 12h, en l'église Notre-Dame (paroisse Saint-Joseph-de-Lévis), à l'angle des rues Guenette et Notre-Dame, Lévis.**

Pour renseignements:
GILBERT & TURGEON LTÉE
837-4757
Télécopieur: 837-9317
Courriel: gilbert@turgeon.qc.ca

Laure Turcot (née Leclerc)

1910 - 2006

Au centre Louis Hébert, le 16 juillet 2006, à l'âge de 95 ans et 11 mois, est décédée dame Laure Leclerc, épouse de feu monsieur Jules Turcot. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances à l'église 30 minutes avant la cérémonie. Le service religieux sera célébré, en présence des cendres, le **jeudi 20 juillet 2006 à 14h, en l'église St-Jean-Batiste-de-la-Salle (2550, rue Biencourt, Québec)** et de là au cimetière Belmont.

Elle laisse dans le deuil: sa belle-sœur: Jeanne-d'Arc Langevin, épouse de feu (Lawrence Leclerc); sa filleule Louise Blouin (Claude Normand); sa nièce Huguette Leclerc (Michel Duchesneau); ses neveux: Robert Blouin (Reine Laperrière) et Gilles Blouin; ses petits-neveux et petites-nièces: Milène, Roxanne, Ingrid, Charles-Alexandre et Daniel; son arrière-petit-neveu: Nathan; son arrière-petite-nièce: Cassandra.

Un remerciement spécial à tout le personnel du centre Louis-Hébert pour leur dévouement et pour la qualité des soins qu'on lui a prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la fondation de votre choix. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)

Renseignements au:
693, av. Nérée-Tremblay
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 688-2414
Courriel: plateau@coopfuneraire2rives.com
Site web: www.coopfuneraire2rives.com

Gertrude Vallières

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 14 juillet 2006, est décédée dame Gertrude Vallières, fille de feu monsieur Joseph Vallières et de feu madame Marie-Louise Voyer. Elle demeurait à Saint-Romuald. La famille recevra les condoléances au funérarium

CLAUDE MARCOUX LTÉE

2112, chemin du Sault, Saint-Romuald

jeudi à compter de midi. Le service religieux sera célébré le **jeudi 20 juillet 2006 à 15h, en l'église de Saint-Romuald** et de là au cimetière paroissial.

Elle laisse dans le deuil ses frères, sa sœur et ses belles-sœurs: Jean-Charles (Thérèse Cantin), Maurice (Charlotte Lambert) et Rita; ses neveux et nièces: Denis (Aline Lévesque), Sonia (Jocelyn Simard), Martin (Julie Rochette); ses arrière-petits-neveux ainsi que de nombreux cousins, cousines et ami(e)s. Un merci tout spécial aux ambulanciers pour leur travail et au personnel de l'Hôtel-Dieu de Lévis.

Pour renseignements : 418-839-8823
Télécopieur : 418-839-0016
Courriel : cmarcoux@videotron.ca
Entreprise affiliée à la corporation des thanatologues du Québec

740
FAVEURS OBTENUES

MERCI mon Dieu. Dites 9 fois par jour. "Je vous salue Marie", durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai.. J.F.

PRIÈRE infaillible à la Vierge Marie. Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô Étoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici-même que vous êtes ma mère. Ô sainte Marie, Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance, Ô Marie conçue sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur vous sera accordée. T.D.G.

Remerciements au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier. A.S.

765
MONUMENTS

DU MANUFACTURIER
THERIAULT & FILS
710, 1ère Ave, Québec, 524-1561

UN SOUVENIR POUR LES PROCHES
Faites plastifier l'avis pour seulement 3$
3$ par copie, livré par envoi postal
RENSEIGNEZ-VOUS AU
686-3326
poste 2261

PETITES ANNONCES
www.844-4444.com petitesannonces@lesoleil.com

Immobilier 98 à 388
Marchandises 395 à 469
Emplois 471 à 489
Services 491 à 627
Véhicules 948 à 989

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 24 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Pour nous joindre 844-4444
Rive-Sud et Côte de Beaupré 686-3311
Sans frais 1 866 686-3311 lundi au vendredi de 8h à 17h30
Sur place lundi au jeudi 8h30 à 17h, vendredi 8h30 à 16h30
Télécopieur 686-3322

98 à 388
IMMOBILIER

Visites libres *rubrique 98*
Maisons à vendre *rubriques 100 à 140*
Immeubles à revenus à vendre *rubriques 150 à 189*
Autres propriétés *rubriques 200 à 214*
Propriétés commerciales et industrielles *rubriques 230 à 246*
Logements à louer *rubriques 250 à 288*
Chambres à louer *rubriques 300 à 338*
Amélioration et entretien des propriétés *rubriques 370 à 388*

100 Maisons à vendre
Ancienne-Lorette

PRIX RÉVISÉ! cottage-jumelé, toiture 2006, 4 chambres, rue tranquille, beau terrain, 877-1140.

102 Maisons à vendre
Cap-Rouge / St-Augustin

CAP-ROUGE, coquet bungalow 4 chambres, pas d'agents, 654-9390.

104 Maisons à vendre
Charlesbourg

COTTAGE, neuf, garage, terrain: 58 000 pi ca., bigénération, 269 000$. ALAIN ROY 627-3120 Re/Max Capitale courtier immobilier

105 À vendre
Condominiums

• À 1159 DU PARC
Unique dernier étage, 1300' ca., foyer, 2 chambres, aires ouvertes, parking, terrasse privée, 249 000$
• BONNE-ENTENTE II
Divise, 2 chambres converties en 1, 1055' ca., côté jardin, balcon, très éclairé, stationnement, libre.

EGAN
Courtier immobilier agréé
683-4403

À ST-SACREMENT
3 condos indivises, 1260 pi.ca., 5 1/2, 2 chambres, bois, balcons, parkings, libres, 119 000$ et +. www.egan.qc.ca
EGAN COURTIER IMMOBILIER 683-4403

CONDO Bourg-Royal 3 1/2, 4 1/2, quelques unités libre imm. Modèle 1507 Edith # 110 624-1882 627-5145

CONDO au Louisbourg, 1 chambre, salle bain et parking refaits à neuf, 149 000$, 687-8759

MONTCALM, indivise, rénové, 5 pièces,vignette, 134 900$. 653-8919

ST-ROMUALD, 5 min. des ponts, 7 pièces, 2 salles de bains, équipé, a/c, foyer. Agents s'abtenir. 834-5691 ou 563-0171

ST-SACREMENT, luxueux 2 chambres, 1155 p.c., rénové, bois franc, duproprio.com/35904, 806-7140

STE-FOY neuf, 5 1/2, Ave. Chapdelaine, 209 000$ taxes incluses, libre imm.; 1-800-267-8533 www.condoquebecstefoy.com

STE-FOY, grand 4 1/2 ensoleillé, coin Sud-Est, piscine, stationnement int., balcon, 179 000$, 418-659-6122

HAUTE-VILLE / BASSE-VILLE
• Montcalm, dernier étage, divise, possibilité de 3 chambres, cuisine et salle de bains rénovées.
• Montcalm, superbe rez-de-chaussée, possibilité 3 chambres, terrasse + balcon, restauration 2003. LIBRE.
• Limoilou, choix de 2 unités, 3 chambres. Une beauté de l'architecture. LIBRE.
• Nouveau, 7 1/2, unité de coin, terrasse + balcon, boiseries décapées, bien entretenu.
• Limoilou, dernier étage, 2 chambres, cachet, balcon vue Haute-Ville
• Limoilou, 3 190 p.c. de disponible pour professionnel, situation stratégique, énorme potentiel.
• St-Sacrement, superbe 2 chambres, rénovations récentes, ascenseur, garage, planchers bois, prix revisé, possession rapide.
• Charny, superbe condo, 2 chambres, foyer, piscine commune, terrasse sous les arbres.

GAÉTANE TURGEON
522-4600 / 687-3211
Re/Max 1er Choix inc courtier immobilier

5 NOUVEAUX CONDOS
• NOUVEAU! CAP-ROUGE, un petit coup de coeur, chaleureux condo avec 2 chambres, 2 stationnements, piscine extérieure, près de Jean-Gauvin. Prix réduit, 114 500$
• NOUVEAU! LEBOURGNEUF, un beau condo, 2 stationnements, immense balcon, piscines extérieure et intérieure, salle d'entrainement
• NOUVEAU! MONTCALM, ± ou - 1600 pi.ca., 2 étages, rénové à neuf, 3 chambres, rez-chaussée, terrasse, stationnement
• NOUVEAU! MONTCALM: +/- 1360 pi.ca., terrasse à l'ouest, cuisine et salle de bains haut de gamme, vue incroyable est et ouest, unique comme produit.
• NOUVEAU! STE-FOY, superbe 2 chambres, 3 stationnements, planchers de bois, style victorien, douche indépendante, piscine extérieure.
Karl Robert 622-7537
Royal Lepage Inter-Québec courtier immobilier agréé

SUPERBE condo 1150 p.c., 2 ans, entrée indépendante, 2 chambres, toureille au salon, piscine chauffée, spa, 2 stationnements LIBRE
YVES GAUDRY / 682-7000
RE/MAX 1er Choix inc. courtier immobilier agréé

106 Maisons à vendre
Côte-de-Beaupré/ Île d'Orléans

ANGE-Gardien bungalow 24x40 bri-que,terrain 80x100,sous-sol fini, pis-cine, cabanon, prix revisé, 931-0135.

CHATEAU-RICHER, ancestrale, 824-4759. Voir: duproprio.com

116 Maisons à vendre
Sainte-Foy

À 179 000$
Bungalow, rénové, 3 chambres, 2 salles bains, douche indépendante, foyer, chêne, sous-sol aménagé, abri auto.

EGAN
Courtier immobilier agréé
683-4403
www.egan.qc.ca

123 Maisons à vendre
Banlieue et autres secteurs

SEPT-ILES,bungalow,418-968-6147 www.lespac.com # 4466062

ST-SÉVERIN DE BEAUCE, succession, jolie propriété de style champêtre, située au coeur du village, 3 chambres à coucher, garage détaché, pour visiter téléphonez Mme Lachance: (418) 338-1931 ou 1-450-647-6538.

ST-UBALDE, 4 côtés pierre, rénovée, aires ouvertes, foyer, 2 portes-patio, terrasse, cabanon, rue tranquille, 77 500$ semi-meublé. 670-1378.

THETFORD-MINES, bord du Lac-à-la-Truite, 100 pi facade au lac, 75 min. de QC, terrain: 17 000 pi ca., toit cathédrale, 4 chambres, électroménagers inclus, poêle à bois au sous-sol et combustion lente au salon, 340 000$. 418-338-6908 ou 514-578-1722.

HOLLYWOOD FLORIDA
Maison mobile
Pour 55 ans et +, 2 chambres, 2 salles de bains, meublée, céramique. Dans parc 5 étoiles (60% francophone). Lac, golf, Clubhouse, piscine, air climatisé central, sécurité 24 h. Comme neuve.
49 000$ US. • 514-836-4093

151 Immeubles à revenus
Beauport

4 LOGIS, beau site, grand terrain, 195 000$, faites une offre 932-8423

161 Immeubles à revenus
Montcalm

AU SUD de René-Lévesque, beau 3 logements: 2 x 6 1/2 - 1 x 5 1/2 389 000$, cour, parkings.
Yves Massicotte 683-9024
ReMax 1er Choix courtier immobilier

200 Autres propriétés à vendre
Chalets/ villégiature

CHALET 3 saisons, vue sur fleuve, terrain 14 000 p.c., Ste-Croix, 90 000 $, 658-9645, 573-4537.

CHALET habitable à l'année au bord du Lac Kénogami, comprenant 3 grands terrains. 418-542-5788

CHALET 14x28 à déménager, habitable à l'année, bon prix, 835-6095

ÎLE à vendre Lac Matapédia chalet 165 000$ 634-5277

L'ANSE PLEUREUSE, terrain 545 000 pi ca., chalet + maison, vue fleuve, 169 000$, 450-660-1355.

STE-MARIE, 26 x 23 pi, ruisseau, remise, patio, 59 900$, 387-2888.

201 Autres propriétés à louer
Chalets/ villégiature

À MAGOG, Lac Memphrémagog, tout meublé, piscines int. et ext., tourbillon, à la sem. ou au mois, réservez vite: (450) 263-2129.

À KAMOURASKA, chalet pieds dans l'eau, vue splendide, 2 chambres, 800 $/sem. (418) 492-3693

À FOSSAMBAULT, 3 1/2 équipé, sem., non fumeur, accès plage piste cyclabe, soir: 875-4294.

À Stoneham, chalet à louer. Tranquille, 3 chambres, foyer. 659-5269 www.maksoft.net/stonehamdupa/

À Lac Sept Iles ,bord de l'eau, Iles Ouellet, 650$/sem., 337-2798

ARMAGH, chalets tout équipés, lac privé, semaine, 45 min. de Québec 418-884-2799 ou 803-5148

AU Lac St-Jean, L'Oasis de la faune,chalet neuf 650$/sem. Louer ou vendre 418-668-3774, 487-1105

BERTHIER-SUR-MER, bord fleuve, dépaysement, sem. et fin de semaine, (418) 466-2151. berthiersurmer.com

BORD DE MER, Gaspésie, près Jardin Métis, plage.450-777-8110

MONT-STE-ANNE, spacieux, golfs pistes cyclables, 30 min. du centre-ville, sem./mois. 826-0637

Montmagny bord fleuve.Tout inclus. Libre Août- Sept. 418-248-7637

PRÈS Percé 1 chambre, vue sur le Rocher Percé; 418-645-2948 soir

ST-LAURENT, I.O., endroit paisible, petit chalet, piscine,828-2264, 563-5902

SUPERBE chalet bord de mer (Carleton) spécial septembre. réservez tôt !! (418) 937-5300

204 Autres propriétés
Maisons de campagne

À St-Prospère de Champlain Maison de campagne à louer avec étable. Bungalow, sous-sol fini, très propre, armoires de chêne. 850$ 514-239-7520

208 Autres propriétés
Terrains

À LIQUIDER
Fin de projet, Lac Beauport
3 derniers terrains avec services, toute offre raisonnable considérée, 12 000 p.c. et + possibilité bi-génération ou revenu, à partir de: 47 500$:
875-0499, 569-9076

À ST-FERREOL terrains près rivière, 10000' et plus. Avec financement si désiré. 418-661-6152

À ST-EMILE, boisés. Prêts à bâtir. Tél. 527-1179.

À ST-ÉMILE, 3 logements, rue Vénus, près des services, 261-2521

BEAUPORT, commercial, bord fleuve, 24 000 pi ca., 350 000$, 559-3408.

ST-GABRIEL RIMOUSKI (Mont Comi) 43 000 p.c., vue montagne, proximité lac, amateur plein-air, 739-3283.

VUE SUR FLEUVE
Avec services, Château-Richer, 20 000' ca., 2,70 $ p.c. 802-6299.

210 Autres propriétés
Terres

À VAL-ALAIN + ou - 4 arpents, 90% bois franc, idéal chasseurs. Possibilité construire camp forestier. 5000$
Marcel Bergeron 657-5576
Royal LePage Inter-Québec courtier immobilier agréé

TERRE à bois, 40 arpents, rang St-Charles, St-Magloire de Bellechasse, riv., chasse, 300 cordes de bois mature, 28 500$. (418) 953-3675

98 à 388 IMMOBILIER

Visites libres *rubrique 98*

Maisons à vendre *rubriques 100 à 140*

Immeubles à revenus à vendre *rubriques 150 à 189*

Autres propriétés *rubriques 200 à 214*

Propriétés commerciales et industrielles *rubriques 230 à 246*

Logements à louer *rubriques 250 à 288*

Chambres à louer *rubriques 300 à 338*

Amélioration et entretien des propriétés *rubriques 370 à 388*

230 Commerciales et industrielles Bureaux

A 681-8151

BUREAUX
QUÉBEC - STE-FOY - VANIER
CHARLESBOURG - LÉVIS
De 250 à 10 000 p.c. plus
COMINAR
Faisons affaire ensemble!
681-8151

GESCORP
A 687-2020
Boul. Wilfrid Hamel coin boul. Masson, près autoroute Henri IV, locaux neufs à louer: de 576 à 15 000 pi.ca., rez-de-chaussée, pour entreprise de services avec entrepôt. 2e étage, bureau de professionnel.

A 653-7458
SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DUPONT
500 À 20 000 P.C. ET PLUS AMÉNAGÉS SELON VOS BESOINS

A Ste-Foy, coin de l'Eglise et Quatre-Bourgeois, bureaux fermés à partir de 150 pi. ca. et +. 653-1242. www.grtinc.ca

A LA TÊTE DES PONTS
Centre d'affaires Taiga , 834-2222

À PARTIR 400 P.C. et +, 350$ et plus, surtaxe incluse, Ste-Foy, Québec. Imm. Roussin 651-9443

ACCÈS SILLERY, bureau 380 pi.ca., à 1100°ca., août, 682-5246.

CENTRE VILLE STE-FOY/ HENRI IV
Idéal pour professionnels
Bureaux à louer 1250 pi.ca.
418-652-7181

HALTE DUBERGER
quartier neuf, pleine expansion, espace commercial jusqu' à 10 000 p.c, subdivisible 683-8102

LOCAL pour bureau à louer. 800°ca., libre, 255 route Du Pont, St-Nicolas. 418-449-2115

NEUFS, locaux de 300 à 900 p.c. sur boul. Wilfrid Hamel coin Jean Gauvin. **877-7855**

STE FOY
780 DU BRABANT : bureau de 3052 pi.ca. divisibles 871-9148

232 Commerciales et industrielles Bureaux à frais partagés

A SILLERY, beaux grands bureaux meublés et salle pour petits groupes, à louer ou à partager, idéal professionnels de la santé, Andrée, 648-1084, 648-0679

3 BUREAUX À LOUER
SECTEUR VIEUX-PORT 692-2678

CENTRE D'AFFAIRES ALTERNA
4600, Henri-Bourassa, coin boul. La Capitale. Concept de prestige à prix concurrentiel. Services complets. 200 à 800 pi.c, 626-2048.

L'EXÉCUTIF
Le centre d'affaires #1, 1 min. des ponts, 200 $/mois et +, tout compris, 3107 av. des Hôtels, Ste-Foy, 654-9413

SUR BASTIEN, bureau à frais partagés. www.cabbc.com 842-1500

234 Commerciales et industrielles Commerces

BOUTIQUE de vêtements et accessoires pour enfants à vendre. Vieux Québec 563-0216

LES FAÇADES DE LA GARE
Halls & Affaires
400, boul. Jean-Lesage
NOUVEAU
BOUTIQUES / COMMERCES
800 à 2 000 pi.ca.
IAGIL LAURENTIENNE
Tél: (418)647-3992

LOCAL pour restaurant, à louer, 1001 route de l'Église, centre Ste-Foy, 1600 pi.ca. 692-5244

PORTNEUF, immeuble avec commerces, revenu: 15 000$/an en location, 89 000$ seulement. Emmanuelle Bouchard, 627-3120 courtier immobilier Re/Max Capitale

236 Commerciales et industrielles Entrepôts

A 681-8151

ENTREPOT
Salle de montre
QUÉBEC - STE-FOY
VANIER - LÉVIS
de 1000 à 10 000 p.c. et plus
selon vos besoins
incluant les aménagements
COMINAR
FAISONS AFFAIRE ENSEMBLE !
681-8151

A 653-7458
SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DUPONT
2 000 P.C. ET PLUS

A STE-FOY
Sous-location 4200 p.c. divisible, prix réduit, excellente visibilité. Libre imm. 653-7458

BUREAU Charlesbourg rez-de-chaussée, 2 700 p.c. **627-2734**

ENTREPÔT 8000pi.ca., bordure de l'autoroute 20, 10 portes. Idéal: moto, motoneige, bâteau. Entreposage général, 881-3332

PARC INDUSTRIEL MÉTROBEC ENTREPÔTS ET BUREAUX, **PORTE DE GARAGE ET DÉBARCADÈRE INCLUS LES IMMEUBLES GARANT INC. QUÉBEC: 653-1206**

PARC COLBERT, 12 000' ca., 5 portes, débarcadère, 651-9443.

238 Commerciales et industrielles Locaux

À LOUER, LÉVIS, centre Etienne-Dallaire, 8 150 pi ca. divisible, pignon sur rue, (power point), 85, Président-Kennedy, 651-5288.

À (514) 796-0938, local commercial, environ 800 pi ca., 245-St-Jean, très achalandé. Prix imbattable!

A Sillery, 980 pi ca., coin Sheppard et Chanoine-Morel, 683-1921

A BON PRIX! 1000 pi ca., bureau ou autre commerce, 291 St-Vallier Est, 660$, rénové, libre, 561-3597

AU 1415 CHAREST OUEST
Visibilité et accès route 40
Local pour commerce ou bureau dans centre commercial 2400 p.c.
Valro Inc. 688-1865

CHEMIN Ste-foy/Henri IV, locaux commerciaux 350° - 800°, stationnement, chauffés, éclairés. 822-0945

COIFFURE, LOCAL À LOUER DANS UN SALON D'ESTHÉTIQUE AU 3216 1ERE AVENUE, QC. INFO: 627-4765

COIN 4-Bourgeois, près autoroute Henri IV, + ou - 1 018 p.c. stationnement souterrain. **683-8102**

DERNIER local à louer, sous-sol, 500$/mois, au 2625 Ch. Ste-Foy stationnement intérieur. **651-1616.**

École St-Martyrs, locaux de 160 à 1 200 pi., à partir de 190$ + / mois ou à l'heure, éclairé, chauffé, fenestré; 561-4860.

Grand et petit locals commerciaux Trait-Carré Est: 265-2024

IMMEUBLE DE PRESTIGE
400 à 1 200 p.c., bureaux au rez-de-chaussée. **683-8102**

LOCAUX ILE D'ORLÉANS
Aménagé selon vos besoins espaces commerciaux et bureaux 1000 à 5000 p.c. **583-8102**

LOCAUX et entrepôts à louer. Boul.Hamel et St-Roch. Du lundi au vendredi: 522-8300

PLACE DUBERGER 2300 Père Lelièvre
Local 900 p.c. + local Pizza Royale 3000 p.c. + sous-sol 12 000 p.c. divisable, impeccable, 658-1228.

PLAZA LAVAL 400 p.c. et +, achalandage assuré déjà + de 60 commercants Imm. Roussin 651-9443

QUÉBEC, local 600 pi.ca. 651-5568

240 Commerciales et industrielles Propriétés commerciales

À VENDRE LIMOILOU, 5e Rue, 2000' bureau, 3000' entrepôt, + 2 grands logements, stationnements privés. A. LANNEGRACE 570-3890, GROUPE VILBEC INC, courtier immobilier.

BÂTISSE 8 200p.c. sur 2 étages, avec stationnement, vente ou location, boul Hamel (près de Fleur de Lys) 651-5288

251 Logements à louer Beauport

A ABSOLUMENT VISITER !!! LE DOMAINE BEAUPORT ENR.
Rénovés, appartements remis à neuf nouvelle administration, disponible **tout inclus, 3½ 4½ 5½**
A VOIR ABSOLUMENT !!!
Etienne Gagnon
667-6072, 266-0935

À 667-7291, 3 1/2, 560$ chauffé, eau chaude inclus, non éclairé.

AU DOMAINE DES CHUTES 1 MOIS GRATUIT
31/2, 41/2, ascenseur, près des services, construction 2005 Vue sur le fleuve, 932-0121

BEAU grand 5 1/2, vue fleuve, balcons, tranquille, oct., 663-2931, 806-1805.

BEAU 31/2 rénové, 445$/mois chauffé, non éclairé, 666-7235.

BEAUPORT **spacieux grand 4 1/2** (1250 pi.ca.) **triplex neuf**, quartier résidentiel, cour, cabanon, près de tout, tranquillité, libre: 760$/mois. **Juillet gratuit!** 575-0688

51/2, bois franc, céramique, secteur paisible, accès autobus, 540$ chauffé, 660-8507.

2 1/2 CHAUFFÉ, meublé, éclairé, près services, libre, 626-7069

AUBAINE! COURVILLE, dans triplex 41/2, style condo, rénové à neuf, foyer, fleuve, 640$, juil, seul ou couple. **839-2381 / 650-2231**

4½-545$, 5½-590$, chauffés, vue fleuve, libres, bois, cour. 661 5571

MANOIR BEAUPORT
Béton, ascenseur, piscine
4 1/2, 570$, Grand 3 1/2, 605$. www.roussin.qc.ca 650-2121

MANOIR BEAUPORT
Béton, ascenseur, piscine
4 1/2, 570$, Grand 3 1/2, 605$. www.roussin.qc.ca 650-2121

PLATEAU DES DOMINICAINES
5 1/2, juillet, style condo, ascenseur, insonorisé, intercom, près des services. 666-3706

SUPER SPÉCIAL, 3 1/2 et 4 1/2 refaits à neuf, 2 mois gratuits, vue sur le fleuve, 655-3717

TOUS RÉNOVÉS, super vue de l'île et du fleuve, 2½-3½-4½ libre, 627-3010, 266-0935

252 Logements à louer Cap-Rouge/ St-Augustin

À VOIR! Cap-Rouge 4 1/2, 5 1/2, libres, tout inclus, 931-4088.

A CAP-ROUGE, grand 4 1/2, 1er **sept., 871-5039, 563-6497.**

A voir, près Campus 2 1/2-4 1/2 juillet, intercom, tout inclus 872-7910

BORD DU FLEUVE, 51/2, niveau rue, état neuf, 2 chambres, accès plage privée, transport scolaire, 10 min. ponts, 1050$, **418-653-7791**

CONDO, vue fleuve, 4 1/2, garage int., ascenseur, 653-3616.

CONDO grand 4 1/2, 2 parkings, alarme, 651-7209, 659-1950.

253 Logements à louer Centre-ville

AU 628-0711, 264-0712,loft 18x26, 390$, grand loft 1000$.

3 1/2 DANS coop d'habitation rénové 2006, 400$/mois, tout compris 1er août. 524-3965

GRAND 4 1/2, 2 étages, rénové, bois franc, cour, août, 630$, 570-9653

3 1/2, PROCHE du Vieux-Port, grand, ascenseur, lav.-séch., tout compris, 599$, juill., août. 523-8480 / 692-5244

254 Logements à louer Charlesbourg

A ABSOLUMENT VISITER
Seigneurie Henri-Bourassa
1 1/2- 4 1/2 - 5 1/2
Béton, ascenseurs, piscine, tennis. Stationnement int., juillet, août.
627-2052

A CHARLESBOURG studio 343$/mois non chauffé, non éclairé, 571-0823

ABORDABLE, 5 1/2 NEUF, style condo, libre 1er sept., près services, 765$, 929-5644.

4 1/2, AOÛT, près de tout. 265-2842

AU 210, 57e O, 5 1/2, chauffé, eau chaude, près 801, 740$, 626-5112.

5½, chauffé/éclairé, piscine, parking belle vue Qc, août gratuit 849-6550

GRAND 41/2, haut de gamme, a/c, ascenseur, internet haute vitesse, juil., 418-802-2904 ou 418-230-2287

GRAND 3 1/2, entrée lav.sech.1er sept. pas d'animaux, 626-6808

GRAND 1½, rénové, meublé, chauffé, non fumeur, parking, 360$, 628-7446

4½ HAUT DE GAMME
Près services, neufs, libre 1er juillet, air climatisé, ascenseur, Internet haute vitesse sans fil; 775$ et plus. 780-2056

4 1/2 NEUF, 2e étage, ascenseur, bois flottant et céramique, stationnement, 755$/mois, 627-3798.

51/2, piscine, stationnement, 650$ non chauffé, non éclairé, libre imm., 933-4918.

4 1/2 RETRAITÉS, pré-retraités, ascenseur, 622-2795, 651-5568.

SPÉCIAL! 3 1/2, près autobus et épicerie, tranquille, 956-4900

255 À louer Condominiums

À STE-FOY, juillet, 2 chambres, bureau, aires ouvertes, 2 étages, intercom, 658-5893

ABSOLUMENT À VOIR 81/2 style condo, 2 étages, foyer, garage, vue imprenable sur fleuve, près boul. Champlain, 802-1364

AVEC vue près ponts, neufs 4½-8½ insonorisés planchers bois, libres 684-0016

31/2 INCLUS; électricité, parking chauffé, piscine ext. chauffé, salle conditionnement, 625$, Baie de Beauport, **806-5865 822-0234**

JARDINS MÉRICI 850 p.c. semi-meublé, 1 chambre, neuf **264-7574**

MERICI, bloc 10, 2 chambres, 1100$, 681-3897, soir.

6 1/2, 2200 pi ca., 3 chambres, foyer, garage, piscine. 655-8841.

PRÈS CHUL **condos 2 et 3 chambres, foyer, garage, 561-7676.**

STE-FOY, Campanile, 4 1/2 bois franc, 2e étage, sept., 1 260$, 569-6317.

VIEUX-PORT - SUPERBE
Cuisine haut de gamme, 5 électros ménagers, 2 salles bains, 1 chambre + boudoir, planchers bois, murs pierre, 2 foyers, cachet authentique, 1700 $. Réseau Immobilier Expert courtier Lucille Thibault 651-6521-692-9994

VIEUX-QUÉBEC, luxueux condo meublé, 3 1/2 climatisé, ascenseur, garage int. 450-679-7678

256 Logements à louer Côte-de-Beaupré/ Île d'Orléans

BEAUPRÉ 3 1/2 **:450$,** 4 1/2 **: 360$** non chauffé, non éclairé, 523-7186

L'ANGE-GARDIEN, duplex, grand 4 1/2, très bien éclairé, cabanon, secteur jeune, libre 1er sept. 485$/mois. 580-5249, 822-3670.

257 Logements à louer Duberger/Les Saules

A ABSOLUMENT VISITER DUBERGER SUPER PROMOTION
Rénovés, remis à neuf. Nouvelle administration. Disponibles: chauffés, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
266-0935 686-2646 667-6072

BEAU 4 1/2, intercom, août, sept., 620$ tout compris, 871-4462.

DUBERGER, 631$/mois, 4 1/2, cession 1er nov. 683-6722 17h. à 20h. ou **location.duproprio.com/09415**

DUBERGER, grand 4½ ensoleillé, tout inclus, propre, juil.; 656-1816.

588$/MOIS, 41/2 nouvellement peinturé, très propre, près service, cession de bail, 1 sept., **806-6987**

4 1/2 STYLE condo, droit aux animaux, tranquille, libre. 882-3746

258 Logements à louer Lebourgneuf/Le Mesnil/ Charlesbourg-Ouest

ACROPOLE, beaux, grands, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 802-3686, 628-3034.

626-1220, BEAU 4½, ensoleillé, intercom,rez-de-chaussée, insonorisé

GRAND 4 1/2, Morille, intercom, août, sept. 843-1071, 564-4853.

LE MESNIL, grand 5½, libre, près de tout 668$/mois 570-6312

LIBRE 1er sept., 512 $, cession de bail, 3 1/2, 3e, lave-vaisselle, poêle, frigo fourni, balcon, 833-8890.

41/2 refait à neuf, chauffé, éclairé, stationnement déneigé, entrée indépendante, 622-2092.

259 Logements à louer Limoilou

À 563-0258, 4 1/2, libre, 625$ tout compris, pas d'animaux. www.vpy.ca/loyer

A VOIR, près Galeries Charlesbourg, 3½ libre, ascenseur/pis-cine garage int. 265-2842, 627-3066

À Sapinière-Dorion O, 4 1/2 juillet et sept. 622-1589. www.grtinc.ca

À St-Pascal, 3½, demi sous-sol 470$ chauffé/éclairé 694-0777 692-6161

ADORABLE 4½, chauffé, eau chaude, piscine, garage intérieur 800$, 626-7496, 842-7199

4 1/2, chauffé, non éclairé, près hôpital Enfant-Jésus, 550$. Libre 514-238-1747

5½, dernier étage, immeuble 4 logements, 2 galeries, bois franc stationnement, rénové, non chauffé non éclairé. Sept. 750$ **806-1807**

3E-AV., 4 1/2: 525$. **6E-Rue**, 41/2: 550$. **24E-Rue** 4/12: 550$. **Tous** non chauffé, non éclairé. 261-0653.

1ER MOIS GRATUIT, deux 3 1/2, fraichements repeints, chauffés, éclairés, électricité, 485$/mois, 933-4554.

GRAND 4½, chauffé, eau chaude entrée lav.-séch.2 balcons 561-0222

LIBRE 4e Av./18e Rue, 5 1/2 chauffé eau chaude, entrée lav.-séch., bois, balcon, remise, 670$, 651-3809

21/2, près Enfant-Jésus, lav.-séch. et cuisinière inclus, bois franc, 320$, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 948-1560.

SPÉCIAL! 31/2, 41/2 libre, tranquille, près piste cyclable; 956-4900

ST-PASCAL, grand 3 1/2; 4 1/2; entrée lav.-séch., chauffé, éclairé, non fumeur, juil / août. Près des services. 952-4681

ST-PASCAL, libre, 4 1/2, 600$ chauffé, eau chaude, bois franc, stationnement, 523-7921.

ST-PASCAL
4½, chauffé eau chaude, libre juin/juil., 627-3010 266-0935

ST-PIE X, 682-6629, 455-2925
4 1/2, bois franc, 2 balcons/cour propre, tranquille, 500$

ST-PIE X, grand 31/2 chauffé, éclairé, lave-vaisselle, refait à neuf 523-0420

STE-ODILE
Secteur paisible, proximité des services, 3 ½ - 4 ½, libres, **627-3010 266-0935**

SUR 3E AV. coin 2e Rue, chauffé, éclairé, beau 2 1/2 sur 2 étages, 510$, grand 3 1/2, entrée lav./séch. 560$. 648-1513.

VIEUX-LIMOILOU, BEAU 5 1/2, 2 chambres, ensoleillé, 500$, non chauffé, pagette: 861-2075.

260 Logements à louer Loretteville/ Neufchâtel

31/2, demi s.-sol, rénové, repeint, eau chaude, pas de chien, août, 655-9661

GRAND 5 1/2, haut complet d'une maison, 3 chambres, terrain, 3 stationnements + cabanon. Près écoles, autobus et services. 775$, chauffé, eau chaude. 845-0751 643-2877, cel.: 834-0041, 843-0700.

GRAND 3 1/2, style condo, chauffé, éclairé, coin Henri IV Ste-Geneviève, libre, 845-9805.

GRAND 4 1/2 STYLE CONDO libre septembre 845-4432

SPÉCIAL! 3 1/2, 5 1/2, près centre d'achat et autobus. 956-4900

261 Logements à louer Montcalm

A VOIR! Grande-Allée, 5 1/2 meublé, voisin du Concorde, bois franc, mur de pierre et stationnement, bail au mois, 1800$ chauffé, éclairé. 265-4842.

À ACCÈS JARDINS DE COULONGE
studio, 3 1/2, 4 1/2, 600$ à 1130$, tout compris, vue fleuve, 682-5246.

À VOIR! 6 1/2, 3 ou 4 chambres, bois franc, tranquille, stationnement, 950$, non chauffé, non éclairé, 561-6119

À VOIR! Très bel appartement entièrement rénové, 5 1/2, 2 chambres, intercom, libre, 1000$ non chauffé. 564-5570

À 261-6224
3½, 680$, près hôpital St-Sacrement, chauffé, ascenseur, piscine, balcon, possibilité parking.

A 686-2604, 4 1/2, 1er sept., St-Sacrement, bois franc, entrées lav.-séch., stationnement, grand choix services + bus, 729 $.

À 380-5353, **octobre**, 6 1/2 rénové à neuf, parking, 875$, non chauffé.

NOUVEAUTÉS

NOUVEAUTÉS IMMOBILIER à vendre

CHALET
Habitable à l'année au bord du Lac Kénogami, comprenant 3 grands terrains. 418-542-5788

ESPRIT-Saint, parc Rimouski, lac privé, 4 saisons, pièce sur pièce, 17 000$, 888-5496, 564-0531.

TERRAIN À BEAUPORT
commercial, bord fleuve, 24 000 pi ca., 350 000$, 559-3408.

NOUVEAUTÉS IMMOBILIER à louer

À MAGOG, Lac Memphrémagog, tout meublé, piscines int. et ext., tourbillon, à la sem. ou au mois, réservez vite: (450) 263-2129.

A CAP-ROUGE, maison à louer, bord fleuve, tout équipée, tout fourni, 1800$ 652-2394

AU 628-0711, 264-0712, centre-ville: loft 18x26, 390$, grand loft 1000$.

BEAU 31/2 rénové, 445$/mois chauffé, non éclairé, 666-7235.

CHALET À LOUER OU À VENDRE
AU Lac St-Jean, L'Oasis de la faune,chalet neuf 650$/sem. Louer ou vendre 418-668-3774, 487-1105

5 1/2, 3 CHAMBRES, haut duplex, rue Preston, Sillery, bois et ardoise, appartement impeccable, 1050 $, non chauffé, 688-7505.

DES-REMPARTS, 3e et combles, à aires ouvertes, vue panoramique, terrasse sur le toit, buanderie, durée du bail et date d'occupation à déterminés, 694-0414.

1ER SEPT., St-Olivier, St-Jean-Baptiste, 4 1/2, 1 chambre, non fumeur, pas d'animaux, paisible, non éclairé, non chauffé, semi-meublé, 460 $, 524-6352.

GRAND 4½, chauffé, eau chaude entrée lav.-séch.2 balcons 561-0222

HAUTE-VILLE, rue des Érables, près des Plaines, 4 1/2, chauffage, électricité incius, 850 $. Aussi 2 1/2, 450$, 688-8182, 688-5120.

LEBOURGNEUF, LIBRE 1er sept., 512 $, cession de bail, 3 1/2, 3e, lave-vaisselle, poêle, frigo fourni, balcon, 833-8890.

LIMOILOU: CHAMBRE meublée, poêle, frigo, cuisinette, câble; 523-3669

LOGEMENT A PARTAGER - STE-FOY CHERCHE 2 colocs 5 1/2 sur 2 étages 15 min. université, 350$, 657-1501

MONCALM: 3 1/2, semi-meublé, chauffé, eau chaude, bois, 486$, 658-2821.

MONTCALM, TRES BEAU 51/2, beaucoup de cachet, près plaines et bus, libre 1er sept., 960$, nég., 681-5427.

MONTCALM, chambre: à 2 pas Cartier, 2E, étudiant, buanderie, câble, non-fumeur, 655-3730.

NEUFCHATEL, GRAND 5 1/2, haut complet d'une maison, 3 chambres, terrain, 3 stationnements + cabanon. Près écoles, autobus et services. 775$, chauffé, eau chaude. 845-0751 643-2877, cel.: 834-0041, 843-0700.

PRÈS CHUL, condos, 2 et 3 chambres, foyer, garage, **561-7676.**

RECHERCHE UNE CHAMBRE
HAUTE-VILLE, homme 65 ans, non fumeur, grande chambre, repas matin/soir. Réf. 418-650-9232.

SAINTE-FOY
SECTEUR Campanile, 3 1/2, mi-août, cession 695$ tout inclus, piscine, garage, 929-3721

ST-SACREMENT, Monk, beau 4 1/2, sept., non chauffé, non éclairé, entrée lav./séch., stationnement, balcon, belle vue, 570$, 688-5511.

STE-FOY: AU 652-1496, IDÉAL court, moyen séjour, joli bas de maison au centre de Ste-Foy, 3 1/2 (genre loft), meublé, équipé de A à Z. Semaine 500$. Mois 850$.

STE-FOY, maison à louer, rez-de-chaussée, aires ouvertes, 3 chambres, beaucoup d'inclus, 651-5928.

STE-FOY
3 1/2 planchers bois franc, entrée lav., séch., piscine ext. 204-1588.

NOUVEAUTÉS MARCHANDISES

2 PORTES de garage de 8'x7' en bois. 600$ avec la quincaillerie. Très propre. Marcel: 418-871-8505

NOUVEAUTÉS EMPLOIS

ASSISTANTE-DENTAIRE, Québec, Haute-Ville, poste permanent, 30 h./sem., jour seulement, S.V.P. faxer CV 682-1616.

NOUVEAUTÉS VÉHICULES

AUDI Quatro 1990, manuelle, tout équipé, A1, 5 000$ nég. 627-4329

CAMION À VENDRE
S10 1992, automatique, 4 cyl., boîte couverte, 2 500$, 261-0456

FOCUS 2000, 115 800 km, manuelle, A/C, lecteur CD + pneus d'hiver, bleu-saphyr, 5300$. 525-0812.

MOTORISEE, Classe C, 26 pi., 1986, 104 000 km, Ford 350, très propre, entretenu de façon régulière, 15 000 $, 657-3826.

REMORQUE Tandem tout en acier avec freins hydrauliques, 881-2851 ou 930-1595

TAILGATE, 70x89, 2000 lb. pour camion cube, bon prix! 666-2086.

1½ 3½ libre, 3½ août 5½ Jesuites juillet Face à l'hôpital St-Sacrement. Tél: 9H AM et 9H PM 687-6274

LUXUEUX 61/2, vue Laurentides, grand terrasse privée, à 2 pas Cartier et St-Jean. 950$. **261-0653**

MURRAY: 5 1/2, 710$ et 6 1/2, 840$, grands, bois franc, chauffé, eau chaude, 260-0891, 261-5400.

NÉGOCIABLES, bois franc, chauffés, éclairés: Beau 2 1/2 meublé, TV, 600$; grand 4 1/2, terrasse, 915$; grand 4 1/2, repeint, 945$; grand 5 1/2, cuisine rénovée, 1075$; **682-3007, 871-9104**

7 1/2, planchers bois franc, plafond 9 pi, foyer, garage, terrasse, chauffé,éclairé, 2 min. des Plaines 1500$. 871-7195, (514)234-5716.

1 1/2 , 3 1/2 , 4 1/2 5 1/2 .PROMOTION SPECIALE. Spacieux logements. Planchers marqueterie. Piscine int. et sauna. Terrasse sur le toit. Magnifique vue sur le fleuve et les Plaines, 250 Grande-Allée O., 529-0089.

RAVISSANT 5 1/2, balcon, superbe terrasse, 1 stationnement. Libre. 690$/mois. Des Jésuites. 952-9336.

RUE FRASER, 21/2 semi-meublé, chauffé, non éclairé, intercom, balcon arrière, 450 $, 524-0422.

3 1/2, semi-meublé, chauffé, eau chaude, bois, 486$, 658-2821.

ST-SACREMENT, Monk, beau 4 1/2, sept., non chauffé, non éclairé, entrée lav./séch., stationnement, balcon, belle vue, 570$, 688-5511.

ST-SACREMENT, beau grand 4 1/2, planchers bois franc, espace de rangement, 645 $ mois, 682-9647

ST-SACREMENT, 1½, studio, chauffés, balcons, 465$/415$, 683-0731

STUDIO, Cardinal-Rouleau, libre 399$, tout compris, 648-6169

SUPERBE 61/2 rénové au complet, libre, 5 min. Cartier, chauffé 965$, 829-0456, 573-9606

TERRASSE MAISONNEUVE,CONDO NEUF, 4½, 4E, A/C, GARAGE, À 2 PAS DE CARTIER, 1100$, 871-0887

TRES BEAU 51/2, beaucoup de cachet, près plaines et bus, libre 1er sept., 960$, nég., 681-5427.

SAMUEL-HOLLAND
TOUT SOUS UN MÊME TOIT...
STUDIOS & APPARTEMENTS
- Restos, boutiques, épicerie, services
- Sécurité 24/24
- Tout béton

www.samuel-holland.com
830, Ernest-Gagnon (418) 681-4601

APRÈS M'AVOIR lu
Recyclez-moi! leSoleil

AU SAMUEL-DE-CHAMPLAIN
NOUVELLE FENESTRATION
SPACIEUX 3 1/2 • 5 1/2
- Vue magnifique
- Grands balcons
- Planchers de bois
- Piscine et stat. int.

Ouvert 7 jrs 682-5895 ou 806-1507
www.bwalk.com
1730449

À Place du Parc
- Studios, 3 1/2, 4 1/2
- Adjacent au Parc des Braves
- Grands balcons
- Piscine et stationnement int.

1 an de stationnement GRATUIT
Ouvert 7 jrs 806-1507
www.bwalk.com
*Pour un temps limité
1730436

Les Jardins de Mérici
13e mois gratuit*
Très **GRANDS** appartements avec vue sur le **FLEUVE.** Site enchanteur et paisible, à deux pas des Plaines. Chauffé, éclairé, eau chaude incluse et **grande piscine** extérieure chauffée.
Venez **visiter** - Ouvert 7 jours
688-1630
www.bwalk.com
*sur certaines unités
1730439

LE LAURIER FACE AUX PLAINES
LOCATION COURT ET LONG TERME
3 1/2 • 4 1/2 • 5 1/2
- 2 salles de bain
- Penthouse disponible
- Service de portier
- Stationnement intérieur
- Près des services et colline parlementaire

998-0562
www.bwalk.com
1730434

262 Logements à louer Rive-Sud

À ST-NICOLAS, grand 5 1/2, plancher bois, repeint, près service, 575$ 831-6089.

À ST-Redempteur, grand condo, 41/2, 831-2038, 455-1899.

À CHARNY, 21/2 41/2 libres, 4123 app.7 du Barrage, 832-2900, 681-3962

A Lévis, immeuble en rénovation, grands 5 1/2, 675$, août et sept. 836-4183

À CHARNY, 5 1/2 libres 580-595; 4 1/2- 565$; 832-8792

À LÉVIS: 4 1/2 rénové, boiseries, plafonds 9', balcon, parking; 450$ 647-2825

À LÉVIS, Châteauguay, 4½, béton, idéal personnes âgées. **264-4410**

AVEC vue près ponts, neufs 4½, 8½ insonorisés, bois, libres 684-0016

CHARNY 4½, insonorisé, ascenceur, bois franc, parking int., à partir de 830$, **839-6670 / 832-5250**

GRAND 4 1/2 de type condo dans un secteur de choix à Lévis, près du golf. Portes françaises dans la chambre des maîtres. Édifice de construction 2001. 700$/mois + électricité. Pour info contacter **Paul au (418) 842-2772 ou Marie-Josée au (450) 372-5032.**

LÉVIS, face traverse, 4 1/2, vue fleuve, 550$, non chauffé, non éclairé, août, 654-8242, 838-8003

ST-ÉTIENNE, grand 4½, insonorisé libre, 685$, 831-6195, 809-2194

264 Logements à louer Saint-Jean-Baptiste

A 657-9604, 527-8697, 1 1/2, 2 1/2 3 1/2, meublés ou non, eau chaude.

1 1/2 A partir 465$ chauffés, meublés, buanderie,juin juil; 524-3159

D'aiguillon, 3 1/2 reconstruit, ensoleillé, 650$ non chauffé, **527-8169.**

1ER SEPT., St-Oliver, 4 1/2, 1 chambre, non fumeur, pas d'animaux, paisible, non éclairé, non chauffé, semi-meublé, 460 $, 524-6352.

44 RICHELIEU: très grand 61/2, balcon, terrasse, foyer, **950$**, non chauffé, non éclairé.

21/2, non chauffé, non éclairé, **510$. 261-0653**

RICHELIEU 4 1/2 chauffé, 1 chambre, salon double 710$, 647-9826.

2½ RUE Lavigueur, rénové, 425$ non chauffé, août, 524-0630.

1 1/2 SEMI-meublé, rénové, chauffé, éclairé, libre, 390$ avec acceptation crédit, 529-9757

674 ST-JEAN, 1 1/2 à 4 1/2, intercom, chauffés. 648-9911

265 Logements à louer Saint-Sauveur

GRAND 31/2, propre, libre 1er juillet, 460$/mois, réf. exigée 525-5996.

4 1/2 LUXUEUX, planchers bois flottant et céramique, rez-de-chaussée avec balcon, non chauffé, non éclairé, entrée lav., séch., 1 stationnement, libre 1er sept. 750$/mois. 570-7444.

71/2 SEPT., sur 2 étages, immense terrasse, chauffé eau chaude, 800$, près autobus, **262-4422**

98 à 388 IMMOBILIER

Visites libres
rubrique 98

Maisons à vendre
rubriques 100 à 140

Immeubles à revenus à vendre
rubriques 150 à 189

Autres propriétés
rubriques 200 à 214

Propriétés commerciales et industrielles
rubriques 230 à 246

Logements à louer
rubriques 250 à 288

Chambres à louer
rubriques 300 à 338

Amélioration et entretien des propriétés
rubriques 370 à 388

266 Logements à louer Sainte-Foy

A 650-0289, 659-7611
2 1/2 - 4 1/2 : libres; 2 1/2 : août; 5 1/2 sept. et janv.. Planchers vernis. Balcon, très éclairés, calme, propres. Tout compris. Bois franc, piscine, parking, Provigo, bus 800

À 3335 de la Monnerie
Coin Quatre- Bourgeois/ Duplessis
1 1/2, 4 1/2 tout inclus
juillet, 654-0987
ou 658-6322

A 2 MOIS GRATUITS
A VOIR, grands 4 1/2 - 5 1/2 juillet, accès directe bus #11, planchers bois franc, piscine int. 931-4068, 658-1102.

À 5 MIN. CHUL/UNIVERSITÉ
4 1/2 refait à neuf! Bois franc, parking, balcon. 5 1/2, 4 chambres, balcon, parking, 653-0387.

À PIED UNIVERSITÉ, condos 4 1/2, 5 1/2 neufs à louer, prix de 1020$ à 1200$, date flexible, béton, ascenseur, stationnement int., choix de finition. Faites vite! 657-0089

A 658-6490 et 688-5833 À pied université cegeps, 1½ à 3½, tout compris, 2110 Chapdelaine #101 et 2431 Jean-Durand #4.

À 658-8965
2 1/2 semi-meublé, 4 1/2, très propre, tout compris.

A 2829 Ch. St-Louis IMMEUBLE DE PRESTIGE
4 1/2, bois franc
650-3270, 871-6980

À 3787 Le Marié, secteur Campanile, grand 4 1/2 style condo, parking int., ascenseur, plancher de béton, 650-0071 et 683-2404.

★ 1 1/2 à 4 1/2 ★
rénovés, grands, piscine, près des services, 651-9443

À 667 NORVEGE
2 1/2 tout inclus. 395$. 652-7917

A 956-0383, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 5 1/2, calmes, bien situés.

A PROXIMITÉ DES SERVICES 1 1/2 , 4 1/2 spacieux. Près boul. Neilson, 658-1165

À 569-1305 NORVÈGE, 3 1/2, 4 1/2 chauffés,eau chaude, rénovés, bois franc, 525$ à 650$

À DIJON, grand 4 1/2, 635$, chauffé, eau chaude, stationnement, libre 1er août, 658-0881

A VOIR, 11/2 435$, semi-meublé, 21/2, 525$, **286-3890, 659-1057**

A PIED université, 5½ tous services inclus semi-meublé, stationnement, 802-1970.

À 527-9170, 41/2 impeccable, 1037 Rte de l'Église; 720$ réduit 660$.

À pied université, grand 5½ idéal étudiant(e).Soir 580-0746/837-9575

A 682-9656, 3 1/2 540$, près cegep, université, chauffé, bois

A côté cégep-U. Laval, 5½ 4½ 3½ 2½ 1½, bois franc, 656-9137

5 1/2 CHAUFFÉ, eau chaude, bois franc, rénové. Soir 580-8194.

ABONDANT 5 1/2, cachet, 3 chambres, rénové, bois, lave-vaisselle. 950$ tout inclus. 650-5038

ABORDABLES ET GRANDS
PROXIMITÉ DES SERVICES
4 1/2, 5 1/2 chauffés,
652-9085 266-0935

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
ABORDABLES, IMPECCABLES
650-9130

AU JARDIN DES SEIGNEURS
Grands 1 1/2- 4 1/2 chauffés, eau chaude fournie. Balcon, stationnement, tennis, piscine, cour intérieure boisée et aménagée. 3094 Des Châtelets, #3, Ste-Foy
www.caprent.com
652-8889

AU 652-1496, IDÉAL court, moyen séjour, joli bas de maison au centre de Ste-Foy, 3 1/2 (genre loft), meublé, équipé de A à Z. Semaine 500$. Mois 850$.

AU 3480 MC CARTNEY
4 1/2, 5 1/2 stationnement, piscine int. **653-2733, 527-4849**

AUX Immeubles des Seigneurs, secteur choix, insonorisés, piscine, garage, ascenseur. 2 1/2 sept Promotion pour 3 1/2 libre 651-0861, 653-7674

BEAU 3 1/2, secteur Campanile, bois franc, ascenseur, parking, piscine, tout inclus, 650$, 658-4379.

3 1/2 CHAUVEAU/Henri IV, chauffé, éclairé, eau chaude, stationnement, buanderie, 515$. 871-6261

CONCIERGE DEMANDÉ
Couple résidant, 28 logements
527-0212

CONCIERGERIE 18 logis épouse maison, loyer réduit homme à tout faire ouvrage supplémentaire 563-1665.

DOMAINE des Compagnons, sept., 4 1/2 béton, 790$ tout compris.
www.roussin.qc.ca 650-2121

GRAND 4 1/2 ensoleillé, bois franc, tout inclus, près université/cégep, stationnement, semi-meublé. 554-6524

GRAND 5 1/2, chauffé 930$ 2 grandes chambres, bois franc non fumeur, rénové 527-3677

LE ST-LOUIS
Luxueux 3½ - 4½ - 5½ , vue sur le fleuve 871-9148

LOFT équivalent d'un 3 1/2 meublé, tout fourni, piscine, stationnement, autobus 25 à la porte. 625$/mois, (418) 658-2507.

4 1/2 NEUF, style condo, 1065 pi.ca., bois franc, piscine chauffée, spa, entrées lave-vaisselle et lave-séch., 950$. Annie 418-670-9459.

3 1/2 PLANCHERS bois franc, entrée lav., séch., piscine ext. 204-1588.

POUR automne 2006, 4 1/2, 5 1/2 sur 2 niveaux, insonorisation béton, climatisé, nouveau développement, quartier Jouvence. 955-4509, 380-7784.

PRÈS université, 51/2, bois franc, entrée lav.-séch., parking, 695$ chauffé. 819-293-5330

PROMOTION FAITES VITE!
A voir, tout inclus, 1 1/2-3 1/2- 4 1/2 5 1/2, libres, (impeccables), rapport /qualité/prix. Insonorisés, piscine.
265-2842, 265-4842

REZ-CHAUSSEE maison, 6 1/2, paisible, non chauffé, 950$, 1er sept., (418) 953-3675, 953-2647

RUE ROUGEMONT, 2½:450$; 4½: 700$; 5½:800$ tout compris 655-0138

SECTEUR Campanile, 3 1/2, mi-août, cession 695$ tout inclus, piscine, garage, 929-3721

TOURS CHAPDELAINE
11/2 LIBRES, eau chaude, chauffage et électricité fournis, semi meublés. **jour: 418-653-0524**

TRÈS beaux, 1 1/2 À 4 1/2 bien situés, propres, 652-8481

VERRE-BOURG, luxueux 3½ et 4½, septembre, stationnement int., piscine, béton, près Halles Ste-Foy. **650-3163, 261-7550**

PROMOTION FAITES VITE!
3½ • 4½ • 5½
Secteur de choix
Endroit calme et paisible, piscines intérieure et extérieure, ascenseur, garage interieur.
Tous les services à proximité
658-1102
265-2842
1730550

268 Logements à louer Sillery

À VOIR TRÈS GRAND LOGEMENT
Béton, ascenseur, sécuritaire, 3 1/2 725$
4 1/2 à partir de $ 950,
659-4980 / www.arbois.qc.ca

À ACCÈS JARDINS DE COULONGE
studio, 3 1/2, 4 1/2, 600$ à 1130$, tout compris, vue fleuve, 682-5246

À 527-9170: gratuité! 1350, William, 41/2 720$ réduit 660$, 1311 Charles, 51/2 869$ à 797$, 1285, Ch.-Morel. 51/2 785$ à 720$

À VOIR! 4½ chauffé, eau chaude, bois franc, pas entrée lav-séch. 615$ libre 1er juil; 527-5180

AV. HARRIET, près université, 5 1/2, 690$ mois, non chauffé, 952-6815

BEAU GRAND 8 1/2, bois, chauffé, eau chaude, 1000$, 575-9899.
www.appart-qc.com

5 1/2, 3 CHAMBRES, haut duplex, rue Preston, bois et ardoise, appartement impeccable, 1050 $, non chauffé, 688-7505.

COIN Sheppard et Chanoine-Morel, 3 1/2, plancher bois, eau chaude, juil., 683-1991.

DANS maison privée, superbe 11/2, tout inclus, 440$, 264-5517.

269 Logements à louer Val-Bélair

GRAND 5 1/2, rue Gandhi, récent, 1er juil, remise ext, 559-9996, 847-7394

TRÈS beau 41/2, moderne, secteur du golf, libre, 843-7362.

270 Logements à louer Vanier

A 401 rue Proulx, grand 5 1/2 libre, 770$, près Fleur de Lys, sans tapis, ascenseur, piscine. 681-9681

A VOIR! 4 1/2 libre, style condo, aires ouvertes, 262-4014

SEPT., 4 1/2, à partir de 600$ oct., 3 1/2, à partir de 550$, tranquille, 50 ans et +, 683-1261.

4 1/2 SEPT., 1er mois gratuit, 264-1448, soir 264-1351

271 Logements à louer Vieux-Port/ Champlain

AU VIEUX-PORT
Rue St-Paul, 2 chambres, sous les combles, construction récente, fenestré sur 3 côtés. De toute beauté. 1025$ / mois.
Rue Rioux et Quai St-André, 2 et 3 chambres sur 2 niveaux, style maison de ville, entrée privée, fenestration transversale. Demandez une visite!
Sault-au-Matelot, 3½ avec cachet, entièrement meublé équipé, foyer, mur pierre, laveuse-sécheuse, balcon
LOUISE GAUTHIER 694-1221
LMG courtier immobilier
louisegauthier.com

5 1/2, 3 CHAMBRES, vue marina, balcon, 1 150$, libre 1er août ou 1er septembre . 694-1613

HOTEL PORT ROYAL
Suite luxueuse meublée, pour location au mois, avec tous les services, à partir de 2500 $. 692-2777

272 Logements à louer Vieux-Québec/ Haute-ville

À la Tour St-Jean, 4 1/2, rénovés, plancher bois, entrée lav./séch., balcon avec vue, piscine et stationnement int., 529-0227.

À 227 St-Paul, beau 1 1/2 semi-meublé, tout inclus 435$, 828-0769.

DES-REMPARTS, 3e et combles, à aires ouvertes, vue panoramique, terrasse sur le toit, buanderie, durée du bail et date d'occupation à déterminés, 694-0414.

4 1/2, 2 étages, près Séminaire, semi-meublé, rénové, bois, foyer, 1150$, **692-0695** ou **829-0183**.

GRAND 21/2, non chauffé, non éclairé, **500$** . 261-0653.

LUXUEUX • COURTE OU LONGUE DUREE
App. meublés, équipés de A à Z, près Château Frontenac, 561-8859

NOUVELLE ADMINISTRATION
1 1/2 tout inclus, immeuble tranquille, 410$/mois, **418-931-4088**

PRÈS Séminaire, grand 4 1/2, 2 niveaux, semi-meublé, mur pierre, foyer; 720$ + Hydro; 694-6263

41/2 RÉNOVÉ, plancher bois, semi-meublé, tranquille, non chauffé non éclairé. Références: 650$. **997-5054**

Rue Ste-Anne, 21/2 semi-meublé, tout inclus, 380$, 694-9210.

ST-DENIS, face Plaines, studio, semi-meublé, bois franc, 527-8964

30 STE-URSULE, grands 1 1/2, 2 1/2, 470$ à 520$ tout inclus, ensoleillés, parkings, terrasse, 929-8668

SUPERBE petit loft chauffé, éclairé. Pierre, bois, lumineux, calme, bien situé. Réf. exigée 525$, 934-2337

SUPERBE 3 1/2, chauffé, eau chaude, rénové, cachet, cour, 500$, 455-9088, 694-6112, avant 21h.

273 Logements à louer Banlieue et autres secteurs

ST-JEAN I.O., 4 1/2, cachet, vue Fleuve, semi-meublé, 450$, 829-0183 ou 692-0695

282 Logements à louer Maisons à louer

À STE-FOY, luxueux duplex, non-fumeur, tout inclus, câble, sept., 1200$, sept., 651-5613.

À SILLERY, jolie petite maison, sur Chanoine Morel, 1250$, non chauffé, non éclairé, septembre. **692-0581**

À DONNACONA, jumelé neuf, sous-sol demi-aménagé,libre,337-2798

À LEBOURGNEUF, neuf, 3 chambres, foyer, dinette, ensoleillé, 455-6789

À STE-FOY, 11 pièces, vue directe fleuve, rénovée, 1600$, 653-2495

A CAP-ROUGE, bord fleuve, tout équipée, tout fourni, 1800$ 652-2394

AVEC vue près ponts, neufs 4½, 8½ insonorisés, planchers bois 684-0016

NEUVILLE, Place des Îlets
Grande maison moderne, jumelé 3 grandes chambres, garage, non fumeur, pas d'animaux, libre **900$/mois 418-876-2700**

PRÈS du Relais, cottage autrichien, 3-4 chambres, meublée, terrain 10 000 pi ca., 950$, 841-0501

ST-FERREOL-LES-NEIGES
Au pied des pentes, 2 grands jumelés en construction, bornés au golf, rue du Faubourg, libres juillet. Ou à vendre. 520-1023.

STE-FOY, rez-de-chaussée, aires ouvertes, 3 chambres, beaucoup d'inclus, 651-5928.

287 Logements à louer À partager maison ou logement

CHERCHE 2 colocs 5 1/2 sur 2 étages 15 min. université, 350$, 657-1501

309 Chambres à louer Limoilou

CHAMBRE meublée, poêle, frigo, cuisinette, câble; 523-3669

1ER MOIS GRATUIT, 4 chambres fraîchements repeintes, planchers bois franc, meublés avec poêle et frigo, chauffés, éclairés, électricité, eau chaude, 5 min. du cégep, 295$/mois, 933-4554.

311 Chambres à louer Montcalm

A 657-9604. 527-8697. Plaines, Cartier, buanderie, meublée, 315$ +

À 2 pas Cartier, 2E, étudiant, buanderie, câble, non-fumeur, 655-3730.

MEUBLÉ, tout inclus (câble), avec balcon. 350$ et plus. 520-1802.

VERDURE, cuisine et entrée privées, câble, calme, gens sérieux. 683-1192

313 Chambres à louer St-Émile/Lac-St-Charles/ Stoneham/Lac Beauport

STONEHAM: chambres et lofts à louer, de 300$ à 350$ tout inclus (stationnement, chambre de bains complète) **848-1419**

316 Chambres à louer Sainte-Foy

À 2 PAS DE L'Université, chauffée, eau chaude, éclairée, meublée, avec lavabo, frais peint. Service de buanderie; 651-5288

À 653-0199, chambres, accès cuisine, entrée privée, stationnement.

GRANDE, intime, pour étudiant, dans luxueux 5 1/2, près Garneau, tout inclus + déjeuner et 1 repas complet par jour, réfrégirateur. Location annuelle, libre. 375$. 688-1510.

GRANDE, près de tout, non fumeur, tout compris, 310$, 418-659-6750

L'UNIVERSITAIRE
à 2 pas cegep/ Université
TOUT INCLUS
2386, 2388, 2390 ch. Ste-Foy
659-4294 576-4948

MEUBLÉE, cuisine, lav./séch., frigo individuel, calme, 290$, 652-3586.

PRÈS CHUL, centre d'achats, université meublée, rénovée, non fumeur, 564-9221.

PRÈS HÔPITAL LAVAL, chambre meublée, entrée privée, **653-8689**

318 Chambres à louer Sillery

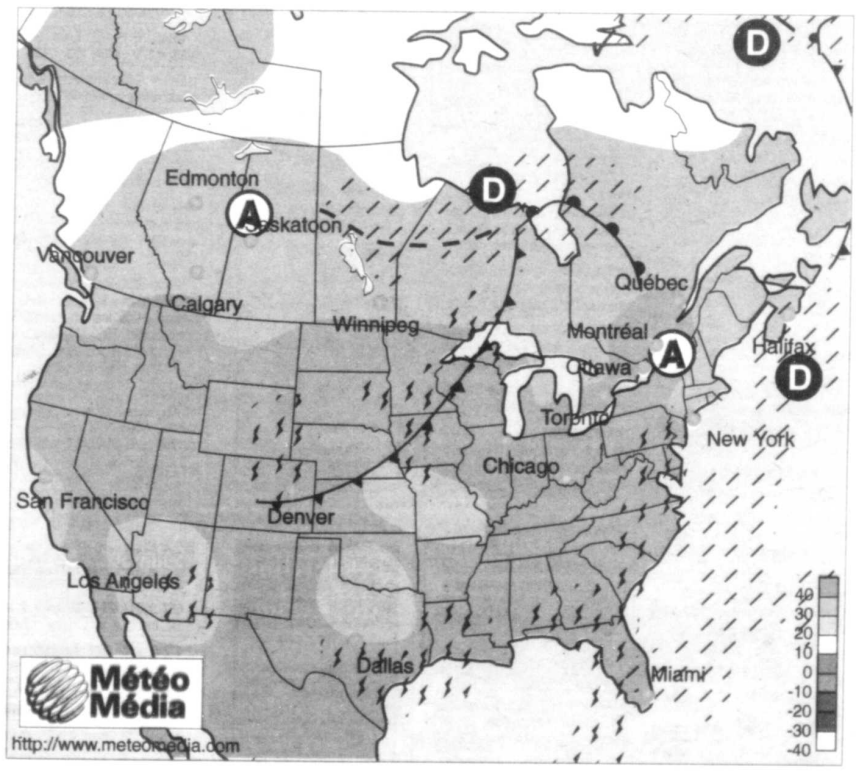
ÉTUDIANT chambre à louer meublée salon et cuisine commune, près université, 527-1462, 576-0011

338 Chambres à louer RECHERCHÉ

HAUTE-VILLE, homme 65 ans, non fumeur, grande chambre, repas matin/soir. Réf. 418-650-9232.

370 Amélioration et entretien Aménagement de terrains

A BON PRIX aménagement pose gazon, excavation, estimation gratuite, vrac 845-8065



Météo pour Québec et les environs

Aujourd'hui
Généralement ensoleillé .
Généralement dégagé .
Vents légers.
Max. 28. Facteur humidex 30. Min. 17.

Demain
Généralement ensoleillé.
Max. 27. Min. 17.

Vendredi:
Plutôt nuageux avec averses dispersées.
Max. 27. Min. 17.

Samedi:
Généralement ensoleillé.
Max. 26. Min. 12.

Dimanche:
Nuageux avec averses.
Max. 18. Min. 13.

Météo pour Montréal et les environs

Généralement ensoleillé .. Vents légers. Max. 29. Facteur humidex 31. Min. 18.
Demain, généralement ensoleillé.Max. 29. Min. 18.
Vendredi, plutôt nuageux avec quelques averses. Max. 28. Min. 18.

Les marées (HAE)

Québec

Aujourd'hui		
H	1h24	4.6m
B	8h47	0.5m
H	14h00	3.9m
B	21h02	0.7m
Demain		
H	2h25	4.5m
B	9h55	0.5m
H	15h08	3.7m
B	22h05	0.7m

Rimouski

Aujourd'hui		
B	3h56	1.1m
H	9h48	3.1m
B	15h52	1.1m
H	22h23	3.7m
Demain		
B	5h16	1.1m
H	11h04	2.9m
B	16h58	1.3m
H	23h31	3.7m

Grondines

Aujourd'hui		
H	3h55	3.6m
B	12h16	1.6m
H	16h41	3.2m
Demain		
B	0h15	1.7m
H	4h59	3.6m
B	13h27	1.5m
H	17h55	3m

Sept-Îles

Aujourd'hui		
B	3h22	0.7m
H	9h15	2.1m
B	15h15	0.7m
H	21h54	2.6m
Demain		
B	4h40	0.7m
H	10h30	1.9m
B	16h16	0.8m
H	23h00	2.7m

AU PAYS

	AUJOURD'HUI	
Calgary	Ensoleillé	22/13
Charlottetown	Ensoleillé	23/16
Edmonton	Variable	21/13
Frédéricton	Ensoleillé	28/15
Halifax	Orages	24/16
Iqaluit	Éclaircies	13/5
Moncton	Ensoleillé	25/15
Ottawa	Ensoleillé	28/18
Régina	Nuageux	24/13
Rouyn Noranda	Ensoleillé	28/15
Saint-Jean	Beau	25/13
Saskatoon	Ensoleillé	23/13
Sudbury	Ensoleillé	27/17
Toronto	Ensoleillé	27/20
Thunder Bay	Orages	28/16
Vancouver	Éclaircies	20/14
Victoria	Variable	21/13
Whitehorse	Ensoleillé	22/10
Winnipeg	Beau	27/17
Yellowknife	Beau	21/14

DANS LE MONDE

	AUJOURD'HUI	
Amsterdam	Soleil	30/18
Athènes	Soleil	33/23
Beijing	Soleil	25/22
Berlin	Soleil	31/17
Boston	Nuageux	23/18
Buenos Aires	Soleil	15/10
Chicago	Variable	32/25
Londres	Soleil	32/18
Los Angeles	Beau	30/21
Madrid	Beau	33/21
Mexico	Beau	21/8
Moscou	Pluie	17/14
New Delhi	Éclaircies	39/32
New York	Averses	26/20
Paris	Beau	35/21
Philadelphie	Orages	29/20
Rio	Soleil	28/20
Rome	Soleil	31/20
Tokyo	Pluie	24/21
Washington	Orages	29/22

AU SOLEIL

	AUJOURD'HUI	
Acapulco	Beau	34/26
Atlantic City	Orages	27/20
Baltimore	Orages	30/23
Bahamas	Éclaircies	32/27
Barbade	Soleil	31/25
Bermudes	Averses	29/25
Burlington	Ensoleillé	26/20
Cape Cod	Nuageux	23/18
Cape May	Orages	27/20
Daytona Beach	Orages	31/23
KeyWest	Orages	30/27
La Havane	Orages	33/23
Miami	Orages	29/26
Montego Bay	Orages	33/25
Myrtle Beach	Soleil	33/23
Old Orchard B.	Soleil	26/15
Orlando	Orages	32/23
Tallahasse	Orages	35/22
Tampa	Orages	31/24
W. Palm Beach	Orages	29/25

ALMANACH

Maximum hier	30°
Minimum hier	18.1°
Normale le jour	25.7°
Normale la nuit	14.4°
Record max.	33.0°/1991
Record min.	7.8°/1944
Précipitation hier	27.6 mm

1mm d'eau = environ 1 cm de neige

Indice UV: 7.5 (Elevé)

5h10 — Durée du jour: 15h22 — 20h32

Lune:
lever à 0h12 coucher à 15h57

juil 25 · août 02 · août 09 · août 16

Par souci de qualité, cet espace est réservé pour la gestion de la couleur
leSoleil

AMÉNAGEMENT paysager, tonte, estimation gratuite, 529-5631.

...NGER-HORTICULTEUR
Aménagement paysager, estimation gratuite. M. Daniel Bergeron. Cell: 418-808-1541 ou 728-0222

CÈDRES À HAIE AVEC INSTALLATION 666-3291

PAVAGE Éclair
terrassement, bordure, tourbe. Vite fait, bien fait. **849-5534**

RECHERCHE endroit pour déverser matériel de remplissage en grande quantité, Gilles Thérlault 623-3405

TERRASSEMENT À BON PRIX

Interblocs, murets, patios, ...oration, estimation gratuite
529-6728

378 Amélioration et entretien
Entretien/ réparation

HOMME à tout faire 20 ans d'expérience, disponible; 660-6451

MENUISIER avec carte 22$ l'heure, facture. 832-7297

MENUISIER, peintre, divisions, patio, Daniel: 932-5799.

PEINTRE résidentiel, int./ext., estimation gratuite, garanti. 580-3941

RÉNOVATIONS tous genres, spécialités moulures, céramique 572-9945

TOUT béton, galerie, patio, trottoir, chaînage entrée, 660-0619, 576-7809

382 Amélioration et entretien
Matériaux

MARCHE de chêne 35 "naturel 9.95$/ch. quantitée limitée. BOIS FRANC LAURIER Village Huron, recommandé CAA Habitation QC 840-1458

2 PORTES de garage de 8'x7' en bois. 600$ avec la quincaillerie. Très propre. Marcel: 418-871-8505

395 à 469
MARCHANDISES

Marchandises diverses
rubriques 395 à 459

Loisirs
rubriques 461 à 469

399 Marchandises diverses
Ameublement/ appareils ménagers

A ABAISSER, achat/vente meubles+électroménagers,payons comptant, se déplace 521-1830

MOBILIER cuisine chêne antique, échelle aluminium 25 à 30 p., causause blanche cuir, balançoire neuve, orgue antique... 626-3670

MOBILIER salle à manger, Villas, vaisselier, table, 6 chaises, colonial, 950$ nég. 651-8587 soir, 929-8587.

CHO...obiliers chambre, salon, cuisine,etc La Ressourcerie Lac St-Charles (osbl) 10$ à 100$.**849-7160**

À LIQUIDER, matelas 39", 54", 60". Lit 39po; échangeur d'air, 780-2006

BANCS de quêteux en pin. Neufs, fait par artisan, 100 $, 626-7021

400 Marchandises diverses
Animaux

À ADOPTER à la S.P.A. Québec! Contactez-nous 7jrs/7 au : 527-9104 www.spadequebec.ca

BERGERS ALLEMANDS Chiots 887-3330

CHATONS Siamois pure race, Seal +Chocolat Point, vaccinées, vermigugés+carnet de santé.933-9400

CHIOTS Colley pure, vaccinés vermifugés. 295$/ch. 876-3723

CHIOTS Fox Terrier (Milou) vaccinés, vermifugés, enregistrés, garantie milieu familial, 286-4743

SHIH TZU, femelle, 4 mois, 150$, 524-8813

410 Marchandises diverses
Bois de chauffage

A VENDRE, BOIS DE CHAUFFAGE ÉRABLE ET MERISIER, 836-1730

427 Marchandises diverses
Bazar

À Bas prix: **Matelas**: 39" 54" 60". Liquidation:king size neufs ou usagés, lit bronze antique. Table ovale 4 places et chaises (restaurant) 418-265-3405 265-1960

BAINS et douches, neufs ou avec imperfections, St-Étienne 836-5560

440 Marchandises diverses
Ordinateurs/Internet

À CYBER PC, P III 149$
P IV 1.6 299$
657-4688 www.cyberpc.ca

443 Marchandises diverses
Piscines et accessoires

SPA tout équipé, neuf, ozonateur, garantie complète, livraison possible, 8500 $ pour 5500 $, 801-9468

463 Loisirs
Camping

LOCATION tentes roulottes, roulottes, commerce, 527-1291

TENTES-ROULOTTES À LOUER bonne condition. 661-5806

464 Loisirs
Chasse/pêche

A. Doré, excursion pêche fleuve Québec. Équipement inclus. 572-9070.

465 Loisirs
Jeux/jouets

TABLE billard bois massif, accessoires, ardoise encadrée 1 po. ,coût: 4800 $, à vendre: 2300 $, 801- 9468

467 Loisirs
Musique

À bon prix, local à louer, à l'heure. STUDIO SONUM: 524-9087

468 Loisirs
Sports/loisirs/ autres

2 VOITURETTES de golf électrique «Électro Golf». 350$ ch. 624-3378.

471 à 489
EMPLOIS

Emplois
rubriques 471 à 489

473 Emplois
Restauration/ hôtellerie/bar

BARMAN BARMAID
emplois & cours
EcoleDesMaîtres.com 1-800 561-1781

477 Emplois
Vente/ télémarketing

AGENTS OU AGENTES DE TÉLÉMARKETING

Le plaisir de faire découvrir tous les avantages de CAA-Québec
- Postes temps plein 32 h/sem.,
- taux horaire de 12.59$,
- être disponible en soirée,
- environnement de travail hautement professionnel,
- bilinguisme important.

Envoyez votre cv avant le 31 juil. Tél.: 626-1414 poste 5000 Télécopieur: 626-2536 telemarketing@caa-quebec.qc.ca

Seules les personnes sélectionnées seront contactées. Merci de votre intérêt à CAA-Québec.

BEAUPORT 40e

LOCATION TENTES-ROULOTTES
Andy Brisson, *prop.*
70, Perrier G1E 1L3 **661-5806**
1731366

481 Emplois
Autres emplois

À Besoin belles escortes, 18 et +, 3000-4000/sem., 264-4757.

AMELIOREZ vos compétences, Gab"S, cuisine réputée, variée et de qualité recherche cuisinier(e) avec expérience dans bon restaurant, bonnes conditions à l'année, contactez Robin du mardi au samedi 877-6565, poste 16

ASSISTANTE-DENTAIRE, Québec, Haute-Ville, poste permanent, 30 h./sem., jour seulement, S.V.P. faxer CV 682-1616.

BEST-WESTERN HÔTEL ARISTOCRATE
Est à la recherche d'un(e) auditeur(trice) de nuit de fin semaine, temps partiel.
Faire parvenir c.v. à Chantal Nadeau au 653-8525 ou c.nadeau@hotelaristocrate.com Tél.: 653-7284

CHAUFFEUR(SE) de taxi: jour ou soir demandé, Ste-Foy, 878-5636.

COMMIS AUX PIÈCES électroménager avec expérience. Ateliers G. Paquette inc. 871-4043.

COUPLE CONCIERGE pour complexe important

Résident temps plein , faire travaux de réparation,rénovation des appartements. Répondre au appel de service. Réquiert connaissance de base: plomberie, électricité, peinture, menuiserie. Expérience un atout. Le Soleil, Dépt A-631, 410, Boul. Charest Est C.P. 1547, Succ. Terminus, Québec G1K 7J6

HOMME À TOUT FAIRE - pour entretien réparation, Centre d'Achats Place Duberger, références. **658-1228**

HOTESSES - ESCORTES RECHERCHÉES

POUR RUBRIQUE 526. Avoir 18 ans, apparence soignée et avoir de l'entregent. Nous t'offrons:
- Des gains et bénéfices surprenants (1000$ à 3000$/semaine)
- L'horaire de ton choix (ouvert 24h/24h)
- Des locaux neufs et luxueux.
- Beaucoup de services et gratuités.

Contacte-nous au 688-2260 pour informations ou rencontre. L'équipe jeune et dynamique t'attend avec impatience.

LIVREURS recherchés secteurs Charlesbourg N.D.L., Lac-Beauport L'Ancienne-Lorette
Revenu intéressant
Pour entrevue 575-3321

MANOIR MANRESE
Préposé(e)s aux bénéficiaires
Infirmier(ère)s
Étudiant(e)s en soins infirmiers
Pour travail de préposé(e)s demandé(e)s pour résidence de personnes âgées, située à Québec. Emploi d'été. Faxer C.V. à l'attention de Julie Renaud au (418) 688-7860

PEINTRE demandé(e), temps plein, région de QC, 554-2095.

POMPISTE
Temps plein. Se présenter avec votre c.v. au 3070 ch. Ste-Foy, lundi au vendredi entre 9h et 17h.

RECHERCHE BOULANGER TOURIER
Avec 4 ans d'expérience, temps plein. Salaire selon compétence. Contactez Mme Bouffard au 687-9420 de 8h30 à 13h30.

RECHERCHE personnes avec auto pour entretien ménager résidentiel. info: 580-9282

CONCIERGE, STE-FOY
Couple résidant, 28 logements 527-0212

DISTRIBUTEUR de couvre-planchers avec territoire établi recherche un(e)
REPRÉSENTANT(E)
des ventes pour la région de Québec, avec expérience dans le domaine.
Télécopier C.V. au
1 (800) 348-9880
173175

486 Emplois
Services domestiques et garderie

GARDIENNE AVEC ENTRETIEN MÉNAGER 5J/SEM. 325$ AVEC REÇUS, SILLERY; 875-3145

CHANGEZ VOTRE VIE
Améliorez votre anglais. Gardiennes d'enfants en Ontario. Milieu familial. Expérience et références requises. Non-fumeur, permis de conduire préférable. **Entrevue à Québec. 682-0404 ou 1-800-219-8059 moyra@idirect.com www.cardinalnannies.com**

NOUVEAU CONCEPT femme de ménage. Mme Turcotte, 852-7920

488 Emplois
Tenues de livres/ comptabilité

À 659-6398, comptabilité spécialité: travailleur autonome

491 à 627
SERVICES

Finance
rubriques 491 à 497

Divers
rubriques 500 à 546

Avis
rubriques 603 à 627

491 Finance
Argent à prêter

500$ À 10 000$ SUR VOTRE VÉHICULE ET CONTINUER LE PLAN DE LOCATION ACHAT RACHAT DE LOCATION D'AUTO EXCEL 418-688-3937

PREMIER FINANCIER
Prêt personnel, 1200$ à 5000$ +. Approbation rapide.
www.firstfinancialloans.ca
418-525-0328
Montréal, Québec, Ottawa,Toronto, Edmonton, Calgary

• REFUS DE BANQUE, commercial et résidentiel 1e, 2e; marge; 563-8286•

514 Divers
Ésotérisme

ASTRO-CLUB. Voyance en direct 24h, 18+, 2,85 $/min. 1(900) 830-6767.

518 Divers
Massage thérapeutique

A 847-5603, Richard, SUÉDOIS pour homme, détente, peut se déplacer.

À 687-4539 JEAN, suédois pour homme, propreté, discrétion, a/c.

A 836-2458. De la tête, suédois, créatif/aromatique, tranquille ,reçu

A 834-5242. DETENTE. Rive-Sud St-Jean Chrysostome 9h à 23h, 7/7; 1006 Parc Industriel.

ABDUL-MASSOTHÉRAPIE, Montcalm, se déplace, 575-8336

ACCÈS DÉTENTE 666-1147 NOUVEAU À Beauport NOUVEAU

BON massage californien de qualité. Luc 875-3727, cell. 806-1484

MASSAGES thérapeutiques, épilation au laser Clinique L. Gauthier, MQ, reçu. 683-0441.

MASSOTHÉRAPEUTE CHINOISE Massages thaïlandais, chinois japonais, suédois et nouveau pierre chaude; A.M.Q. 849-7837

MASSOTHÉRAPIE et esthétique SENS À ELLE IRIS 666-8666

NOUVEAU 7/7
Massothérapie des Îles
74 chemin des Iles, Rive Sud, 835-3322

REIKI + MASSAGE SUÉDOIS pour douleurs musculaires, sciatique, maux de dos et cou. 523-7807

RELAXATION SUBLIME 9H À 21H 7/7 843-6021

520 Divers
Massage non sexuel

Belle, grande, mince, ANNIE ! DE RETOUR, 835-4174 ,554-8384

Massage de détente, masseuses de 20 ans à 45 ans, 7/7 de 9h à 21h. 529-1532

SUPER massage, rasage, air climatisé. Retraités Bienvenue. Louis: 648-0063

627-2704 UNIQUE DÉTENTE AVEC NATHALIE dès midi 7/7

REÇU, suédois, SPA, Stoheman, 40$/h. 261-6642

522 Divers
Massage autres

✿ À CENTRE HAMEL 682-5418 ✿
10$ 10$ 10$ 1795 bl. Hamel LA COQUINE 622-6122
20$ 20$ 5000, 3e Av. O. Charlesbourg

A centre L'YDEAL Promo
Air climatisé. 688-5764

LA MÉDITERRANNÉE 659-2321

A L'EXIL 688-7007

www.leplaisirdessens.com
Voyez par vous-mêmes !
2300 Léon-Harmel # 203 527-6959

SHERAZADE
2383 ch. Ste-Foy, 651-2199
AAA UTOPIA
2690 ch. Ste-Foy, 650-0220
NOUVEAU PERSONNEL

• ABELLA MASSAGE MATINAL •
• EXTRAS GRATUITS 265-5249 •

AGRÉABLE massage pour homme, discret. MIKE: 254-2073.

AIR climatisé, spécial californien 20$, et duo 40$, 527-8468

ALLÔ 525-4035, super massage personnalisé, discret, vidéo, détente complète, beau jeune Alexandre.

AU CENTRE YI QUAN
2778, ch. Ste-Foy, suite 050 Nouveau personnel, 651-5641 Nouvelle salle thaïlandaise.

BLONDE, MINCE En toute détente. 651-0623

Bonjour!
Raïna vous offre une détente magique, sensuelle, avec ses allusions grivoises et son style B.C.B.G. (bon chic, bon genre), strict, finesse d'esprit, au plaisir, voilà. (418) 692-4459.

CALIFORNIEN - THAÏLANDAIS 1 HEURE (+++) 849-7354

CENTRE ALLURE
Nouveau personnel 725 GODIN, VANIER, 623-8795

CENTRE EXOTIKA 683-1884

CHANTAL - THAÏ - 845-9795 Spécial Thaï

DAISY, NATASHA, NATHALIE Ouvert 7 jours, 7 soirs, jolies filles sur place vous attend. 522-5555

DOUCE Claudia, pour un moment très sensuelle..(16h à 22h;572-9508)

ÉMILIE, jeune et attentionnée pour une délicieuse folie 953-4787

KRYSTALE pour vous séduire de 12h à 21h! 956-3482.

Massage de qualité Stéphanie 523-7818

MASSAGES thérapeutiques et de détente pour dames, 622-0537.

SAMANTHA, beauté intense Venez vous détendre 569-4107

SENSUELLE CATHERINE Pour votre plaisir 953-4787

••• SPECIAL D'ÉTÉ •••
• AH! Suzie belles et avantagées • reçoit déplace, 24h, 657-5457

VALÉRY revient, mardi au jeudi pour une délicieuse détente 572-9508

526 Divers
Escortes

•• À AUDACIEUSES ••
Étudiantes mannequins danseuses
REÇOIT / DÉPLACE
688-2260
24 h Service ★★★★★ 24 h

•• AH! ACCUEILLANTE ••
•• REÇOIT, DÉPLACE, 836-5145 ••

A adopter belle noire Roxanne ★ Reçoit - déplace - 652-1905 ★

Abandonnez-vous à Kathia Solo-duo-couple discret 24h; 576-8717

AH! Jeune Adonis brûlant pour homme généreux. Hugo 261-3889.

ANOUK 624-1308

•• AUX FÉES ••
REÇOIT 688 - 3901 DÉPLACE

AVOINS belles escortes, se déplacent www.QuebecHotGirls.com 264-4757

BEAUTÉS SUPERBES 24h 872-5803 24h

EURASIENNE, grassette, 32 ans, reçoit seulement, entre 10h a.m. et minuit, 7 jours, 659-4116

•• LEYLA mannequin 19 ans •• BELLE CITY 210-3648

JESSICA VOUS REÇOIT. 523-1580

LE SUMMUM
DU JAMAIS VU
POURQUOI ÊTRE SEUL?
SUPERBES 18-25 ANS
266-0137

LOGAN. Sexy. Détente. 681-8335

MARIE-MICHELE aucune surprise, 41 ans, reçoit. 840-0987.

NYLON, TALONS HAUTS REÇOIT ET DÉPLACE 666-4967

VIP - climatisé - reçoit - déplace 10h à 22h - 7/7 - 948-0680 www.quebec-escort.com

607 Avis
Agences de rencontre

A ACCÉDER au BUT de STABILITÉ 2092, av. CHAPDELAINE, STE-FOY
MME HAMEL INC
Depuis 1973 7 jrs 9 à 21h 681-0169

FLEURYMATCH
SPÉCIAL 150$ POUR BONIFIER BANQUE DE CANDIDATURE
www.fleurymatch.com
623-3711

HARMONIE 2000 ENR.
Stabilité, confidentialité, clientèle distinguée. 843-1444 ou 1-877-843-1444, www.harmonie2000.ca

APRÈS M'AVOIR **lu**
Recyclez-moi! leSoleil

948 à 989
VÉHICULES

Supermarché de l'auto

Voitures et utilitaires
rubriques 948 à 958

Camionnettes
rubriques 960 à 965

Véhicules récréatifs et autres
rubriques 967 à 989

949 Voitures
1999$ et moins

À BAS PRIX. Besoin voitures 500 $ à 3000 $ R.M. AUTOS, 622-9600

ACHAT AUTOS 50$ à 3000$, ainsi que ferrailles, 571-6532.

LUMINA LTZ 98, V6 200 000km tout équipé, très propre, 4800$ laissé 1800$ 838-7512 955-7512

HYUNDAI Accent 1996, 130 000 km, automatique, très propre, 1800 $, 838-7512 ou 955-7512.

950 Voitures
2000$ à 6999$

AUDI Quatro 1990, manuelle, tout équipé, A1, 5 000$ nég. 627-4329

CAVALIER 2002, 50 000 km, automatique, bleu-marin, 6 995$ **baillargeonauto.com 663-7040**

FOCUS 2000, 115 800 km, manuelle, A/C, lecteur CD + pneus d'hiver, bleu-saphyr, 5300$. 525-0812.

HONDA Civic 1997, automatique, 88 000km, à voir! 628-0905

MAZDA Protegé SE 1999, manuelle 5 vitesses, 4 cyl., 1.6L, 145 540 km. CD, antidémarreur, 8 pneus Toyo, A1. Cause: départ à l'étranger. 6200$ nég. 663-7264

HYUNDAI ACCENT GL 2001 charcoal, 68 800 km, 5 vitesses. **LÉVIS MAZDA 837-8897**

HYUNDAI ACCENT GS 2001 rouge, 55 800 km, 5 vitesses, CD **LÉVIS MAZDA 837-8897**

MAZDA Protégé 92, automatique, très bon état, 1500 $, 838-7512 ou 955-7512.

MERCEDES 300E 1991, blanche intérieur cuir, tout équipé 6 500$ Nég. 952-6453

SUNFIRE 2002, 47 000 km, 2 portes, automatique, aileron. garantie **baillargeonauto.com 663-7040**

SATURN SL1, 1996, automatique, a/c, 1 seul proprio., très bon état, 195 000 km, 2400$, 651-5852.

951 Voitures
7000$ à 11 999$

MALIBU 2003, 57 000 km, Spécial, 827-3773 - 1-800-663-3773

CAVALIER 2002, 34000 km, automatique, A/C, bleu, 7 995$ **baillargeonauto.com 663-7040**

CAVALIER 2003 58 000 km, 4 portes, automatique. 8 995$ **baillargeonauto.com 663-7040**

SEBRING TOURING bleu 2004 52 000km, garantie de cie 11 900$ Nég. après 18h 228-1929

HYUNDAI ACCENT 2002, automatique. 58 000 km. **baillargeonauto.com 663-7040**

MAZDA PROTÉGÉ LX 2002 argent, 69 500 km, 5 vit.,CD **LÉVIS MAZDA 837-8897**

MAZDA PROTÉGÉ SE 2002 argent, 90 600 km, 5 vitesses, CD **LÉVIS MAZDA 837-8897**

NISSAN SENTRA XE 2001 beige, 81 800 km, automatique, A/C **LÉVIS MAZDA 837-8897**

MAZDA PROTÉGÉ LX 2002 argent, 79 800 km, 5 vitesses, CD **LÉVIS MAZDA 837-8897**

TOYOTA COROLLA CE 2004 bourgogne, 36 300 km,5 vitesses, A/C **LÉVIS MAZDA 837-8897**

PROTEGE LX 2001, très bon état, 86 000km, 7900$, **651-0705.**

OLDS ALERO 2003, 41000 km 2 portes automatique, aileron noir. **baillargeonauto.com 663-7040**

SATURN Ion Quad 2003, 56 000 km, bleue bien équipée, manuelle, 11 400$, 380-9724

SATURN L-100, 2002, rouge, 82 000 km, 10 000$ nég., 834-3445

TOYOTA ÉCHO 2003 argent, 47 400 km, 5 vitesses, CD **LÉVIS MAZDA 837-8897**

VOLKS GOLF CL 2003, 34 000 km, manuelle, rouge, 5 portes. **baillargeonauto.com 663-7040**

VOLVO S70 1999, 190000km, automatique, noirs, cuir taupe, entretien A-1, 653-3222.

952 Voitures
12 000$ à 16 999$

BMW 318 IC 1997, 159 000km, cuir, impeccable!, 14 995$ **www.gestioniac.com 836-2916**

CHEVROLET OPTRA LS 2005 28000km, équipé, 12995$, 52$/sem. **www.gestioniac.com 836-2916**

CHRYSLER PT CRUISER 05, gris argent, bas km, tout équipé, faites vite!**622-4700 MaisonChrysler.ca**

CHRYSLER Intrepid ES 02, amande, incroyable 40 000km, équipé **622-4700 MaisonChrysler.ca**

FORD TAURUS SEL 2005,20 000km, noir, cuir, toit, 24 valves. **baillargeonauto.com 663-7040**

FOCUS ZX5 2004, 23 000km manuelle, tout équipée, bleu. **baillargeonauto.com 663-7040**

MUSTANG 2003 37000km automatique tout équipée, bleu. 15 995$ **baillargeonauto.com 663-7040**

HONDA CIVIX DX 2002, noir, seulement 59 000km, manuelle, a/c. **622-4700 MaisonChrysler.ca**

JETTA GLS 2002, 33 000 km, 4 portes, automatique, air, équipé, 15 450$ **www.quebourgauto.com 626-7777**

HONDA CIVIC DC-G 2002 bleu, 64 900km, automatique, a/c **LEVIS MAZDA 837-8897**

MAZDA PROTEGÉ LX 2003, bleu 83 200 km, 5 vitesses, LX, GT **LÉVIS MAZDA 837-8897**

MAZDA PROTEGÉ LX 2003, beige 66 500 km, automatique, A/C **LÉVIS MAZDA 837-8897**

MAZDA B 3000 DS 2003 noir, 51 200km, automatique, A/C **LÉVIS MAZDA 837-8897**

MAZDA 3 GS 2004 bleu 83 500 km, automatique, A/C,mag **LÉVIS MAZDA 837-8897**

MAZDA PROTÉGÉ 5 2002, bleu, 57 123 km, automatique, A/C **LÉVIS MAZDA 837-8897**

MAZDA PROTEGE 5 02, 80 000 km, équipée, garantie, 10 995$, 59$sem **www.gestioniac.com 836-2916**

MERCEDES, bijou, pièces racing, 16 500 $ nég., 953-7435.

INTRIGUE 02,50 000km, tout équipé 827-3773 - 1-800-663-3773

PONTIAC VIBE GT 2003, blanc 66 300 km, 6 vitesses, A/C, mag **LÉVIS MAZDA 837-8897**

PORSCHE 928 1979, 136 000 km, 2 portes, automatique, équipé, 9 950$ **www.quebourgauto.com 626-7777**

TOYOTA ECHO 2003, 35 000 km, 4 portes, manuelle, A/C, 12 495$ **baillargeonauto.com 663-7040**

***CORROLA LE 2004, 29800 km, équipé, toit, aileron, 14850$ 626-5775 ***

NEW BEETLE GLS 02, 78 982 km, 2 portes, automatique, 13 950$ **www.quebourgauto.com 626-7777**

JETTA GLS 1.8T 2002, 79 800 km, 4 portes, manuelle, toit, mag, 15 450$ **www.quebourgauto.com 626-7777**

NEW BEETLE GLS 2001, 73 347km, 2 portes, manuelle, 12 950$ **www.quebourgauto.com 626-7777**

VOLVO V40 2001, 107000 km, freins et disques neufs, 13 500$, 834-4581

953 Voitures
17 000$ et plus

TT ROADSTER 01,225 HP, 70 150 km,manuelle, **VENDU** é, 32 950$ **www.quebourgauto.com 626-7777**

ALLROAD 02, 71 500 km, automatique, tout équipé, 34 950$ **www.quebourgauto.com 626-7777**

A4 Quattro 03, 73578km, 4 portes, automatique, toit ouvrant, 26950$ **www.quebourgauto.com 626-7777**

A4 Quattro 02, 76230km, manuelle, équipé, toit ouvrant 22 950$ **www.quebourgauto.com 626-7777**

A4 QUATTRO 03, 44 300 km, 4 portes, manuelle, tout équipé, 26 950$ **www.quebourgauto.com 626-7777**

A4 Quattro 02, 62 500 km, automatique, air, toit, mags, 24 450$ **www.quebourgauto.com 626-7777**

A4 Quattro 02, 71800km, 4 portes, automatique, air, équipé, 22 950$ **www.quebourgauto.com 626-7777**

A4 Quattro 02, 77 000 km,manuelle,tout équipé,mags 17",24 450$ **www.quebourgauto.com 626-7777**

A4 CVT 2003, 73 000 km, 4 portes, automatique, tout équipé, 22 950$ **www.quebourgauto.com 626-7777**

A4 1.8T Quattro 03,automatique, équipé, 74 000km, 24 950$ **www.quebourgauto.com 626-7777**

A6 Quattro 03,2.7T, 80 800 km, 4 portes, automatique, toit, 29 950$ **www.quebourgauto.com 626-7777**

BMW M3, 1999, manuelle, 136 000 km, 19 500$, 826-3746.

BMW 330IM 2005, 19 000 km, manuelle, rouge, 261-2402

BMW 325I 2006, automatique, 49 000 km, 35 500$, 998-7812.

CHRYSLER Sebring cabriolet 2005, blanc, 13 000 km, équipé, garantie. **622-4700 MaisonChrysler.ca**

PT CRUISER cabriolet 05,argent, incroyable 16 000km, faites vite! **622-4700 MaisonChrysler.ca**

MUSTANG convertible 2004, noir, cuir, 40 000km, 19 995$. 570-0520

HONDA ACCORD 2003, 41 000km, automatique, charcoal, 17 995$ **baillargeonauto.com 663-7040**

JAGUAR S TYPE 2004, noire, impeccable, 77 000km, 569-0070.

KIA SORENTO LX 2003 Amande, tout équipé. **622-4700 MaisonChrysler.ca**

MAZDA Miata 2003, 12 000 km, automatique, bleu-marin. 23 995$ **baillargeonauto.com 663-7040**

MAZDA MIATA 2004 bleu, 31 500 km, 6 vitesses, mag **LÉVIS MAZDA 837-8897**

MAZDA CTS 2004 titane, 23 100 km, tout équipé **LÉVIS MAZDA 837-8897**

MAZDA RX-8 GT 2004, argent 23 900 km, 6 vitesses,cuir, toit **LÉVIS MAZDA 837-8897**

911 C4S Cabriolet 04, 15 000km, 2 portes, manuelle, équipé. 109 950$ **www.quebourgauto.com 626-7777**

SAAB, 9.3 turbo, 2004, manuelle, 20 500 km, 29 000$, 877-3369.

TOYOTA, Highlander, 2003, 72 000 km, V6, noire, cuir beige, 4 pneux d'hiver, 25 500$, 861-9934.

PASSAT GLS 03, 76401km, automatique, é... **VENDU** s, 17950$ **www.quebourgauto.com 626-7777**

PASSAT Familiale 04, 40 600km, 5 vit.,tout équ... **VENDU** 21 950$ **www.quebourgauto.com 626-7777**

960 Camionnettes et utilitaires
6999$ et moins

SAFARI 98, 4.3l. A/C, parfait ordre, pas de rouille, 8 places, 5500$ 833-5522

961 Camionnettes et utilitaires
7000$ à 11 999$

TRACKER décapotable 2002, 50 000 km, manuelle, noir. 10 995$ **baillargeonauto.com 663-7040**

DODGE CARAVAN 2002, 60 000km, équipé, garantie, 10 495$, 45$/sem. **www.gestioniac.com 836-2916**

GMC SONOMA X-Cab 2002, 38000 km, manuelle, 4 cyl., bleu. **baillargeonauto.com 663-7040**

MAZDA B3000, X-Cab, 2001, 109 000 km, automatique, gris 9 995$ **baillargeonauto.com 663-7040**

TRACKER 2002, 67 000 km, 4 portes, automatique, A/C, 11 995$ **baillargeonauto.com 663-7040**

962 Camionnettes et utilitaires
12 000$ à 16 999$

CHEVROLET VENTURE 2004, 28 000 km, équipée, bleu, 12 995$ **baillargeonauto.com 663-7040**

DODGE CARAVAN SE 2002, bleu de Prusse, 54 000km, tout équipé **622-4700 MaisonChrysler.ca**

DODGE CARAVAN SE 2002, gris argent, 51 000km, tout équipé. **622-4700 MaisonChrysler.ca**

F150 XLT X-CAB 2003, 52 800 km, cabine boîte longue **baillargeonauto.com 663-7040**

FORD ESCAPE XLS 2003, 50 000 km, manuelle, 4 x 2, 12 995$ **baillargeonauto.com 663-7040**

MAZDA MP-V DX 2002 beige, 65 800 km, automatique,A/C **LÉVIS MAZDA 837-8897**

MAZDA B 3000 2002 rouge, 27 000 km, 5 vitesses, A/C **LÉVIS MAZDA 837-8897**

PATHFINDER 2001 58 000 km, manuelle, tout équipé, gris. **baillargeonauto.com 663-7040**

963 Camionnettes et utilitaires
17 000$ et plus

DODGE CARAVAN SE 2002, bleu de Prusse, 58 000km, tout équipé. **622-4700 MaisonChrysler.ca**

RAM 1500, 2003, équipé, 28 000km V8 garantie 1 an, 20 800$, 802-9950

EQUINOXE 2005, équipée, automatique, 31 000$, 819-661-2136

F-250 XLT 4x4 King-Cab 2004, 5.4 L., tout équipée, 38 000 km **baillargeonauto.com 663-7040**

FORD F-150 XLT 2004, 69000km, tout équipé, 17 995$, 73$sem **www.gestioniac.com 836-2916**

FORD F150 2003, King-Cab 4x4, automatique, air, 38 000km. 20 995$ **baillargeonauto.com 663-7040**

RANGER K-Cab 4x4, 2003, 35 000 km, A/C. Comme neuf. **baillargeonauto.com 663-7040**

MAZDA TRIBUTE GT 2005 titane, 15 000 km, automatique,cuir **LÉVIS MAZDA 837-8897**

NISSAN Murano SE 2003, cuir, 40 000km, 27 995$, 113$sem **www.gestioniac.com 836-2916**

TOYOTA SIENNA CE 2004,équipé, 8 passagers, garantie prolongée. **622-4700 MaisonChrysler.ca**

965 Camionnettes et utilitaires
Camions à vendre

CAMION FORD 1996 à rebuts ayant servi pour carton. 871-5287

S10 1992, automatique, 4 cyl., boite couverte, 2 500$, 261-0456

DODGE DAKOTA 2004, 4 portes, 2 roues motrices, 40 000km. 622-4700 MaisonChrysler.ca

MACK 1981, moteur 350, essieux 1844, 12 vit. refaite 2001, turbo refait, boîte Poulin 2001 15' T1. Inspecté jusqu'en déc. 2006. 337-6649

971 Récréatifs et autres
Pièces/accessoires/ remorques

À partir de 375$ Remorques neuves 4x6, 4x8 Financement 12 et 24 mois 932-6659 1-877-549-6060

ANTENNE électrique pour automobile GM, 100$. 628-7255

REMORQUE Tandem tout en acier avec freins hydrauliques, 881-2851 ou 930-1595

982 Récréatifs et autres
Roulottes/tentes-roulottes/motorisés

APPALACHE 22', très propre, chambre séparée, 5000$, (418)335-6721.

CHOIX DE MOTORISÉS
SERVICE ET PIÈCES
WWW.VRDANIELEMOND.COM
V.R. DANIEL EMOND: 836-5050

CLASSE A Southwind 1999, 32 pi., 53 000km, V10-Triton, extension double, 54 900$, 564-6099

LOCATION roulotte Tahoe 22 pi., air, commerce. 527-1291.

MOTORISEE, Classe C, 26 pi., 1986, 104 000 km, Ford 350, très propre, entretenu de façon régulière, 15 000 $, 657-3826.

ROULOTTE 23 pieds Salem par Cobra, très propre, chambre fermée à l'arière ++ rangement, air, salle bain complète, (Lac Bell), peut être tirée aisément. 10 500$, **(418) 659-7039**

ROULOTTE 2005, 25', modèle léger servie 1 sem., 15 900$. 836-7064.

TENTE-ROULOTTE Bonair 1050 1990,6 places,équipée, bon état, peu servi, 3 200$ 663-8922

WESTFALIA Sincro 4x4, 1989, mécanique A-1, 514-603-3023

986 Récréatifs et autres
Yachts et bateaux

CELEBRITY, 24 pi, codé cabine, 454 mag, M.P.I., impeccable, 45 000$, 418-728-4508 ou 418-564-5439.

MOTO marine Polaris, SL900, 900 c.c., remorque, très peu utilisée, état neuf, 4500$, (418) 228-9528, (418) 226-9411

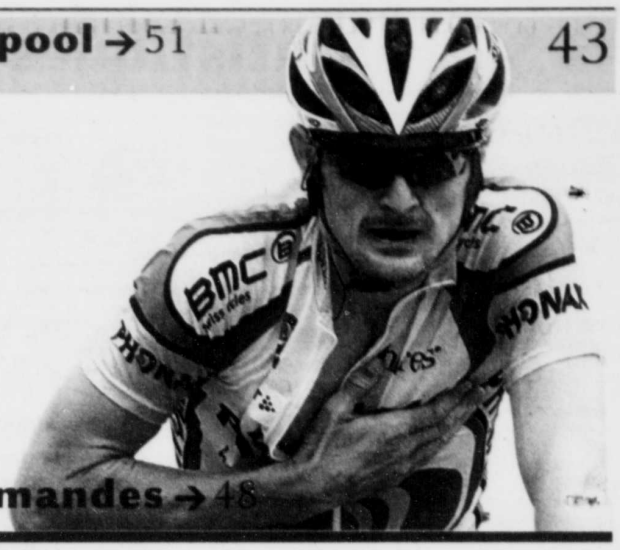
988 Récréatifs et autres
Machinerie

GMC W 5500 2003,boîte 18',automatique,a/c,118 000km,très propre **Urgent!** 31 000$ 806-4019

ABONNEZ-VOUS
leSoleil
686-3344
1 866 686-3344

GOLF Il fait chaud au Royal Liverpool → 51

sports



TOUR DE FRANCE Landis reprend les commandes → 48

Le jeune Cédrick Fortier tente sa chance au biathlon sous la supervision de Martine Albert, biathlète, et de France Gagné, athlète paralympique. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

La Caravane passe à Québec

Des athlètes ambulants invitent les jeunes à intégrer le sport dans leur vie

Laurie Richard
lrichard@lesoleil.com

Portée par une frénésie sportive, la caravane des Jeux du Québec s'est arrêtée pour la première fois à Québec, hier. Avec des athlètes de haut niveau à son bord et une douzaine de disciplines à faire découvrir, ce nouveau véhicule de promotion veut introduire un peu plus de sport dans la vie des jeunes.

Créée en mars par Sports-Québec et Sports Experts, la Caravane a fait son troisième arrêt à la polyvalente Roger-Comtois de Loretteville. Gymnastique, biathlon, tir à l'arc, handball, judo... Quelque 250 jeunes de 6 à 12 ans des terrains de jeux et des camps de jour de la région ont pu s'initier à différentes activités sportives tout au long de la journée.

Rémi Richard, coordonnateur au développement sportif pour Sports-Québec, croit que l'éveil sportif doit se faire tôt chez les jeunes. Il soutient que cette journée d'exploration fera naître des passions chez certains. Ainsi, il souhaite que des recrues s'intéressent aux Jeux du Québec, spécialement aux prochains qui se tiendront du 2 au 10 mars 2007 dans la MRC de L'Assomption.

Éventuellement, Sports-Québec et l'Unité régionale loisir et sport (URLS) de Québec voudraient instaurer une « caravane » pour la saison froide. « On est une région de sports d'hiver. Ce ne sont pas la place ni les projets qui manquent », estime Rénald Samson, président de l'URLS de Québec.

ÉDUCATION PHYSIQUE

France Gagné, athlète paralympique, lanceur de javelot, de disque et de poids, est persuadé que la persévérance scolaire passe par le sport. « Québec est la seule province au Canada où le décrochage scolaire a augmenté chez les garçons. Je crois qu'il manque de loisirs pour eux à l'école. Il faut introduire le sport dans les habitudes de vie. Les jeunes Québécois jouent au Nintendo et vont dans Internet. S'ils essaient les sports, ils vont avoir le goût », observe-t-il.

Le jeune Cédrick Fortier, qui a participé à l'activité, a bien aimé son essai au biathlon. « Au début, c'est dur, mais tu t'habitues ! » a-t-il indiqué en pointant la cible qu'il devait atteindre grâce à une carabine à air comprimé. Il avait également hâte de tenter sa chance au basketball et à la balle molle, deux sports qu'il connaît déjà, mais qu'il se fera un plaisir d'essayer de nouveau.

« Québec est la seule province au Canada où le décrochage scolaire a augmenté chez les garçons. Je crois qu'il manque de loisirs pour eux à l'école », observe France Gagné, athlète paralympique

De son côté, Martine Albert, biathlète ayant participé aux Jeux olympiques de Turin, croit que cette journée permet aux enfants de découvrir des sports inédits, dont ils entendent moins parler, comme le sien.

BASEBALL

NATIONALE

LUNDI 17 JUILLET
Colorado 1, Pittsburgh 3
Washington 2, Floride 4
Atlanta 15, St. Louis 3
L.A. Dodgers 3, Arizona 8
Philadelphie 6, San Diego 8
Milwaukee 10, San Francisco 1

MARDI 18 JUILLET
Colorado 13, Pittsburgh 4
Washington 7, Floride 6
N.Y. Mets 8, Cincinnati 3
Houston 2, Chicago Cubs 4
Atlanta 14, St. Louis 5
L.A. Dodgers 7, Arizona 0 (7e manche)
Philadelphie 2, San Diego 3 (6e manche)
Milwaukee 3, San Francisco 2 (5e m.)

MERCREDI 19 JUILLET
Colorado (Jennings 6-7) à Pittsburgh (Duke 6-8), 12h35
Washington (Ortiz 6-8) en Floride (Sanchez 2-0), 13h05
Philadelphie (Lieber 3-7) à San Diego (M. Thompson 3-2), 15h35
Milwaukee (Davis 5-6) à San Francisco (Morris 8-7), 15h35
N.Y. Mets (Trachsel 9-4) à Cincinnati (Harang 10-6), 19h10
Houston (Clemens 1-3) à Chicago Cubs (Maddux 7-10), 20h05
Atlanta (Shiell 0-0) à St. Louis (Carpenter 8-4), 20h10
L.A. Dodgers (Lowe 7-6) en Arizona (Batista 8-5), 21h40

JEUDI 20 JUILLET
N.Y. Mets à Cincinnati, 12h35
Houston à Chicago Cubs, 14h20
Pittsburgh en Floride, 19h05
L.A. Dodgers en Arizona, 21h40
San Diego à San Francisco, 22h15

CLASSEMENT
(Matchs en Arizona, San Diego et San Francisco non compris)

Division Est

	G	P	MOY.	DIF.	10 D.
N.Y. Mets	56	37	,602	—	7-3
Atlanta	45	49	,479	11,5	9-1
Philadelphie	42	49	,462	13,0	5-5
Floride	41	51	,446	14,5	5-5
Washington	40	55	,421	17,0	3-7

Division Centrale

	G	P	MOY.	DIF.	10 D.
St. Louis	52	41	,559	—	7-3
#-Cincinnati	49	45	,521	3,5	5-5
Milwaukee	46	48	,489	6,5	5-5
Houston	45	49	,479	7,5	3-7
Chicago Cubs	36	56	,391	15,5	6-4
Pittsburgh	33	62	,347	20,0	4-6

Division Ouest

	G	P	MOY.	DIF.	10 D.
San Diego	49	43	,533	—	6-4
Arizona	46	46	,500	3,0	6-4
L.A. Dodgers	46	47	,495	3,5	3-7
San Francisco	46	47	,495	3,5	3-7
Colorado	45	48	,484	4,5	2-8

#- meilleur deuxième

MEILLEUR DEUXIÈME

	G	P	MOY.	DIF.
Cincinnati	49	45	,521	—
Arizona	46	46	,500	2,0
L.A. Dodgers	46	47	,495	2,5
San Francisco	46	47	,495	2,5
Milwaukee	46	48	,489	3,0
Colorado	45	48	,484	3,5
Atlanta	45	49	,479	4,0
Houston	45	49	,479	4,0
Philadelphie	42	49	,462	5,5
Floride	41	51	,446	7,0
Washington	40	55	,421	9,5
Chicago Cubs	36	56	,391	12,0
Pittsburgh	33	62	,347	16,5

LES MENEURS
(Matchs d'hier non compris)

	MJ	AB	PC	CS	MOY.
FSanchez Pit	90	314	54	114	.363
Garciaparra LAD	72	284	57	98	.345
Holliday Col	89	348	62	116	.333
CJones Atl	76	291	58	97	.333
Pujols StL	75	277	67	91	.329
Rolen StL	80	298	61	98	.329
MiCabrera Flo	90	324	66	105	.324
Berkman Hou	87	318	52	103	.324
Renteria Atl	83	338	64	108	.320
Wright NYM	90	351	62	112	.319

POINTS COMPTÉS — Utley, Philadelphie, 75; Reyes, New York, 75; HaRamirez, Floride, 71; Beltran, New York, 70; Weeks, Milwaukee, 68; Rollins, Philadelphie, 68; Pujols, St. Louis, 67.

POINTS PRODUITS — Berkman, Houston, 85; Pujols, St. Louis, 83; AJones, Atlanta, 81; Howard, Philadelphie, 78; Wright, New York, 77; CaLee, Milwaukee, 76; Beltran, New York, 73.

COUPS SÛRS — Holliday, Colorado, 116; Utley, Philadelphie, 116; FSanchez, Pittsburgh, 114; Eckstein, St. Louis, 114; Wright, New York, 112; Reyes, New York, 111; Renteria, Atlanta, 108.

DOUBLES — FSanchez, Pittsburgh, 33; NJohnson, Washington, 33; Atkins, Colorado, 30; Holliday, Colorado, 29; Rolen, St. Louis, 29; LGonzalez, Arizona, 29; Zimmerman, Washington, 28; Utley, Philadelphie, 28.

TRIPLES — Reyes, New York, 12; DRoberts, San Diego, 9; SFinley, San Francisco, 9; Sullivan, Colorado, 8; Lofton, Los Angeles, 7; Pierre, Chicago, 6.

CIRCUITS — Howard, Philadelphie, 31; Pujols, St. Louis, 31; Dunn, Cincinnati, 30; ASoriano, Washington, 29; CaLee, Milwaukee, 26; Beltran, New York, 26; Berkman, Houston, 25.

BUTS VOLÉS — Reyes, New York, 39; Pierre, Chicago, 32; HaRamirez, Floride, 26; FLopez, Washington, 23; DRoberts, San Diego, 23; ASoriano, Washington, 23; Furcal, Los Angeles, 22.

LANCEURS (11 décisions) — TGlavine, New York, 11-3, .786, 3.56; Webb, Arizona, 10-3, .769, 2.52; Penny, Los Angeles, 10-3, .769, 3.26; CZambrano, Chicago, 9-3, .750, 3.23; Trachsel, New York, 9-4, .692, 4.57; Capuano, Milwaukee, 10-5, .667, 3.46; CYoung, San Diego, 8-4, .667, 3.59; Carpenter, St. Louis, 8-4, .667, 2.85.

RETRAITS AU BÂTON — CZambrano, Chicago, 131; Harang, Cincinnati, 127; Peavy, San Diego, 125; Smoltz, Atlanta, 116; Capuano, Milwaukee, 113; Webb, Arizona, 113; PMartinez, New York, 111.

VICTOIRES PROTÉGÉES — Isringhausen, St. Louis, 26; Hoffman, San Diego, 25; Turnbow, Milwaukee, 23; Lidge, Houston, 21; Gordon, Philadelphie, 21; BWagner, New York, 18; Borowski, Floride, 18.

AMÉRICAINE

LUNDI 17 JUILLET
Texas 1, **Toronto** 10
Seattle 2, N.Y. Yankees 4
Kansas City 4, Boston 5
Oakland 3, Baltimore 5
Tampa Bay 3, Minnesota 6
Cleveland 5, L.A. Angels 10

MARDI 18 JUILLET
Texas 5, **Toronto** 2
Kansas City 0, Boston 1
Seattle 4, N.Y. Yankees 4 (9e manche)
Oakland 5, Baltimore 4
Chicago White Sox 7, Detroit 1
Tampa Bay 1, Minnesota 8
Cleveland 1, L.A. Angels 5 (6e manche)

MERCREDI 19 JUILLET
Texas (Millwood 9-5) à **Toronto** (Janssen 6-8), 19h07
Oakland (Zito 9-6) à Baltimore (Benson 9-8), 12h35
Kansas City (Redman 6-4) à Boston (Beckett 11-5), 13h05
Seattle (Meche 9-4) à N.Y. Yankees (R.Johnson 10-7), 13h05
Cleveland (Byrd 6-6) à L.A. Angels (Lackey 8-5), 15h35
Chicago White Sox (Vazquez 9-4) à Detroit (Bonderman 9-4), 19h05
Tampa Bay (Seo 2-7) au Minnesota (Radke 7-7), 20h10

JEUDI 20 JUILLET
N.Y. Yankees à **Toronto**, 19h07
Chicago White Sox à Detroit, 13h05
Tampa Bay au Minnesota, 13h10
Texas à Boston, 14h05
L.A. Angels à Kansas City, 20h10

CLASSEMENT
(Matchs à N.Y. Yankees et L.A. Angels non compris)

Division Est

	G	P	MOY.	DIF.	10 D.
Boston	56	36	,609	—	6-4
N.Y. Yankees	54	36	,600	1,0	8-2
Toronto	52	41	,559	4,5	5-5
Baltimore	44	52	,458	14,0	5-5
Tampa Bay	39	55	,415	18,0	2-8

Division Centrale

	G	P	MOY.	DIF.	10 D.
Detroit	62	31	,667	—	6-4
#-Chicago W.S.	58	34	,630	3,5	5-5
Minnesota	52	40	,565	9,5	6-4
Cleveland	41	51	,446	20,5	2-8
Kansas City	32	61	,344	30,0	3-7

Division Ouest

	G	P	MOY.	DIF.	10 D.
Oakland	49	45	,521	—	5-5
L.A. Angels	47	45	,511	1,0	9-1
Texas	48	46	,511	1,0	6-4
Seattle	44	49	,473	4,5	2-8

#- meilleur deuxième

MEILLEUR DEUXIÈME

	G	P	MOY.	DIF.
Chicago W.S.	58	34	,630	—
N.Y. Yankees	54	36	,600	3,0
Minnesota	52	40	,565	6,0
Toronto	52	41	,559	6,5
L.A. Angels	47	45	,511	11,0
Texas	48	46	,511	11,0
Seattle	44	49	,473	14,5
Baltimore	44	52	,458	16,0
Cleveland	41	51	,446	17,0
Tampa Bay	39	55	,415	20,0
Kansas City	32	61	,344	26,5

LES MENEURS
(Matchs d'hier non compris)

	MJ	AB	PC	CS	MOY.
Mauer Min	80	299	49	112	.375
Jeter NYY	85	341	61	117	.343
ISuzuki Sea	93	397	69	135	.340
Rios **Tor**	72	270	46	89	.330
Matthews Tex	81	342	51	112	.327
Cano NYY	69	271	34	88	.325
Hafner Cle	88	306	71	98	.320
Crawford TB	86	347	57	110	.317
Pierzynski ChiW	79	293	35	93	.317
VGuerrero LAA	90	354	50	111	.314
Dye ChiW	81	293	57	92	.314

POINTS COMPTÉS — Sizemore, Cleveland, 73; Hafner, Cleveland, 71; Thome, Chicago, 71; ISuzuki, Seattle, 69; DOrtiz, Boston, 68; Swisher, Oakland, 66; Damon, New York, 66.

POINTS PRODUITS — DOrtiz, Boston, 90; Thome, Chicago, 80; Morneau, Minnesota, 77; Hafner, Cleveland, 77; Ibanez, Seattle, 77; Giambi, New York, 76; VWells, **Toronto**, 72.

COUPS SÛRS — ISuzuki, Seattle, 135; MYoung, Texas, 121; Tejada, Baltimore, 120; Jeter, New York, 117; Mauer, Minnesota, 112; Matthews, Texas, 112; Sizemore, Cleveland, 111; VGuerrero, Los Angeles, 111; Loretta, Boston, 111.

DOUBLES — Lowell, Boston, 33; Teixeira, Texas, 31; MYoung, Texas, 31; Matthews, Texas, 30; Sizemore, Cleveland, 27; CGuillen, Detroit, 26; DeRosa, Texas, 26.

TRIPLES — Crawford, Tampa Bay, 9; JoLopez, Seattle, 7; Sizemore, Cleveland, 6; ISuzuki, Seattle, 6; Podsednik, Chicago, 6; Teahen, Kansas City, 5; Reed, Seattle, 5; Ibanez, Seattle, 5.

CIRCUITS — DOrtiz, Boston, 32; Thome, Chicago, 31; Hafner, Cleveland, 28; Giambi, New York, 28; Dye, Chicago, 25; Morneau, Minnesota, 24; Glaus, **Toronto**, 24; MRamirez, Boston, 24.

BUTS VOLÉS — Figgins, Los Angeles, 36; Crawford, Tampa Bay, 32; CPatterson, Baltimore, 31; Podsednik, Chicago, 29; ISuzuki, Seattle, 28; BRoberts, Baltimore, 24; Damon, New York, 18; Jeter, New York, 18.

LANCEURS (11 décisions) — Halladay, **Toronto**, 12-2, .857, 3.06; Liriano, Minnesota, 10-2, .833, 2.12; ESantana, Los Angeles, 11-3, .786, 3.88; Mussina, New York, 11-3, .786, 3.30; Schilling, Boston, 11-3, .786, 3.42; Rogers, Detroit, 11-3, .786, 4.10; Verlander, Detroit, 11-4, .733, 2.83.

RETRAITS AU BÂTON — JoSantana, Minnesota, 145; Kazmir, Tampa Bay, 125; Schilling, Boston, 124; Bonderman, Detroit, 119; Mussina, New York, 113; Liriano, Minnesota, 108; Lackey, Los Angeles, 107.

VICTOIRES PROTÉGÉES — Papelbon, Boston, 27; Jenks, Chicago, 26; BRyan, **Toronto**, 24; TJones, Detroit, 24; Ray, Baltimore, 23; FrRodriguez, Los Angeles, 22; MRivera, New York, 22.

JUNIOR

LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC

LUNDI 17 JUILLET
Repentigny 6, St-Eustache 8
LaSalle 4, Montréal 13

MARDI 18 JUILLET
Charlesbourg 5, **Québec** 2
Trois-Rivières 8, Repentigny 0
Longueuil 13, Sherbrooke 7

MERCREDI 19 JUILLET
Montréal à **Québec** (Stade municipal), 19h30
Repentigny à Trois-Rivières, 19h30
Laval à Longueuil, 19h30

JEUDI 20 JUILLET
Repentigny à **Charlesbourg** (Henri-Casault), 19h30
LaSalle à Longueuil, 19h30

CLASSEMENT

	G	P	MOY.	DIF.
Longueuil	27	7	,794	—
Québec	23	7	,767	2,0
Montréal	21	13	,618	6,0
Trois-Rivières	20	13	,606	6,5
Charlesbourg	15	11	,577	8,0
Laval	17	14	,548	8,5
Sherbrooke	16	18	,471	11,0
St-Eustache	13	18	,419	12,5
LaSalle	11	22	,333	15,5
Saguenay	10	23	,303	16,5
Repentigny	3	30	,091	23,5

LIGUE MAJEURE AA

LUNDI 17 JUILLET
Victoriaville 3, Sherbrooke 17

MARDI 18 JUILLET
C.R.S.A. à **Québec**
St-Jean 13, Drummondville 7

MERCREDI 19 JUILLET
Québec à **Beauport** (Fargy), 20h30
C.R.S.A. à St-Jean (4-Saison), 20h30

JEUDI 20 JUILLET
Drummondville à **Lévis** (Georges Maranda), 210h30

CLASSEMENT
(Matchs d'hier non compris)

	G	P	MOY.	DIF.
Sherbrooke	14	4	,778	—
Drummondville	14	6	,700	1,0
C.R.S.A.	8	4	,667	3,0
Trois-Rivières	12	10	,545	4,0
St-Jean	9	9	,500	5,0
Québec	6	7	,462	5,5
Coaticook	9	12	,429	6,5
Victoriaville	9	13	,409	7,0
Beauport	7	11	,389	7,0
Lévis	7	12	,368	7,5
x-Charlesbourg	4	11	,267	8,5

x-équipe dissoute

LIGUE MAJEURE BB

DIMANCHE 16 JUILLET
Centre-Mauricie 4-4, Thetford Mines 14-3
Québec 11, Haute-St-Charles 1

LUNDI 17 JUILLET
Sillery à Beauport, remis, pluie

MERCREDI 19 JUILLET
Haute-St-Charles à Québec (Duberger), 20h45

JEUDI 20 JUILLET
Chaudière à Sillery (Champigny), 20h30

CLASSEMENT

	G	P	MOY.	DIF.
Centre-Mauricie	12	5	,706	—
Québec	11	5	,688	0,5
Sillery	9	5	,643	1,5
Thetford Mines	8	6	,571	2,5
Haute-St-Charles	7	11	,389	5,5
Beauport	5	11	,313	6,5
Chaudière	4	13	,235	8,0

MIDGET AAA

RÉSEAU DE DEVELOPPEMENT

MARDI 18 JUILLET
Laval à Rive-Sud
Lachine à Montréal

MERCREDI 19 JUILLET
Trois-Rivières à **Charlesbourg** (2) (Henri-Casault), 16h30
Laval à Montréal, 19h30

SAMEDI 22 JUILLET
Charlesbourg à Montréal (2), (Parc Ahuntsic), 12h
Trois-Rivières à Rive-Sud (2), 12h

CLASSEMENT
(Matchs d'hier non compris)

	G	P	MOY.	DIF.
Charlesbourg	16	6	,727	—
Montréal	15	9	,625	2,0
Trois-Rivières	12	10	,545	4,0
Rive-Sud	11	12	,478	5,5
Laval	11	14	,440	6,5
Lachine	7	21	,250	12,0

SENIOR

LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC

LUNDI 17 JUILLET
Acton Vale 3, Trois-Rivières 4

MARDI 18 JUILLET
Québec 1, **Rivière-du-Loup** 6
Coaticook 7, Trois-Rivières 11

MERCREDI 19 JUILLET
Victoriaville à **Québec** (Champigny), 20h
Coaticook à Sherbrooke, 20h

JEUDI 20 JUILLET
Acton Vale c. Ailes du Québec, 20h

CLASSEMENT

Association Concept global VIP

	G	P	MOY.	DIFF
	G	P	Moy.	Diff
Trois-Rivières	17	7	,708	—
Rivière-du-Loup	15	8	,652	1,5
Québec	7	13	,350	8,0
Victoriaville	7	17	,292	10,0

Association Zplaza Hotel

	G	P	MOY.	DIFF
Sherbrooke	19	5	,792	—
Coaticook	11	12	,478	7,5
Acton Vale	12	14	,462	8,0
Ailes du Québec	6	18	,250	13,0

PURIBEC BAS ST-LAURENT

MARDI 18 JUILLET
Rimouski 13, Cabano 8

MERCREDI 19 JUILLET
Rimouski à Trois-Pistoles, 20h

VENDREDI 21 JUILLET
Cabano à Rimouski, 20h

CLASSEMENT

	G	P	MOY.	DIF.
Trois-Pistoles	9	3	,750	—
Cabano	6	5	,545	2,5
La Pocatière	5	7	,417	4,0
Rimouski	4	9	,308	5,5

MINEUR

COMPÉTITION DE LA RÉGION DE QUÉBEC

MARDI 18 JUILLET

ATOME A
Beauport Voiliers 11, C.R.S.A. Brigands 14
Charlesbourg Condors à Québec Capitales
H. St-Charles Riverains 9, S.F.S. Gouverneurs 9
V.B.A.L. Athlétiques 8, C.R.S.A. Intrépide 8
St-Jean Braves 20, Desjardins Ambas. 10

MOUSTIQUE AA
Beauport Cascades 0, Seigneuries Ambas. 13
Noroît Intrépide 5, Q.V.B.A.L. Athlétiques 8

MOUSTIQUE A
H. St-Charles Riverains 1, Beauport Cascades 7
V.B.A.L. Athlétiques 7, Charlesbourg Condors 1
Beauport Voiliers 13, C.R.S.A. Brigands 14
St-Nicolas Pirates 3, C.B.S.L. Draveurs 8

PEE-WEE AA
Seigneuries Ambas. #1 1, Seigneuries Ambas. #2 11

PEE-WEE A
D.P.R. Indians à S.F.S. Gouverneurs
Beauport Cascades 0, V.B.A.L. Angels 6
Charlesbourg Condors 10, C.R.S.A. Brigands 7
Amiante Braves à C.B.S.L. Draveurs
Québec Capitales à Côte de Beaupré Cards

BANTAM AA
Québec Capitales à Amiante Braves

BANTAM A
Beauport Cascades à HJ. St-Charles Riverains

MIDGET A
C.R.S.A. Brigands à Beauport Voiliers

TOURNOI BANTAM MIDGET DE CHAUDIÈRE

LUNDI 17 JUILLET

BANTAM A
Lévis Ambassadeurs 10, C.R.S.A. Brigands 0
A.B.C.O. Éperviers 11, V.B.A.L. Athlétiques 8
Beauport Voiliers c. Trois-Rivières Aigles
Bécancour Amiraux 8, Thetford Capitales 0

MARDI 18 JUILLET

BANTAM AA
Noroît Intrépides 1, Charlesbourg Condors 4
Seigneuries Ambas. #1 c. Beauport Cobras
Seigneuries Ar. bas. #2 c. V.B.A.L. Athlétiques

BANTAM A
Beauport Cascades 9, St-Jean Chrysostome Braves 15
Ste-Foy/Sillery Gouv. 15, Charlesbourg Condors 6

MIDGET AA
Noroît Patriotes 7, Beauport Cobras 5
Seigneuries Ambass. c. Charlesbourg Condors
Noroît Intrépides c. Drummmondville Olympique

MERCREDI 19 JUILLET
8 matchs à compter de 18h30

BALLE MOLLE

QUÉBEC SPORTIF/ SPALDING

AU PARC DOLLARD

MARDI 18 JUILLET
Chauffage géothermique J.G. Samson 6, Salon Nathalie Perreault 6
Phénix Maritime 3, Pub St-Olivier/ Les cafés Balzac 12

MERCREDI 19 JUILLET
Salon Nathalie Perreault c. Phénix Maritime, 19h30
Pub St-Olivier/ Les cafés Balzac c. Chauffage géothermique J.G. Samson, 21h15

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE

JEUDI 20 JUILLET
Hamilton à **Montréal**, 19h
Winnipeg à Edmonton, 22h

CLASSEMENT

Division Est

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Montréal	4	4	0	0	130	68	8
Winnipeg	5	3	2	0	119	107	6
Toronto	4	1	3	0	72	83	2
Hamilton	5	1	4	0	94	126	2

Division Ouest

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Calgary	5	3	2	0	131	110	6
Saskatchewan	4	2	2	0	125	150	4
Edmonton	4	2	2	0	69	104	4
C.-Britannique	5	2	3	0	143	135	4

COMPTEURS

	TOU	TRA	BP	SIM	PTS
DeAngelis, Cal	0	10	19	2	69
Duval, **Mtl**	0	13	12	1	50
Westwood, Wpg	0	11	12	1	48
Congi, Sask	0	11	9	1	39
McCallum, C.-B.	0	9	9	1	37
Simon, C.-B.	6	0	0	0	36
Prefontaine, Tor	0	5	10	1	36
Boreham, Ham	0	6	9	2	35
Armstead, Sask	5	0	0	0	30
R.Edwards, **Mtl**	5	0	0	0	30
Pikula, C.-B.	0	3	6	3	24
Fleming, Edm	0	7	4	1	20
Brazzell, Wpg	3	0	0	0	18
Roberts, Wpg	3	0	0	0	18
Stegall, Wpg	3	0	0	0	18
Thurmon, Cal	3	0	0	0	18
Tucker, Edm	3	0	0	0	18
Burris, Cal	2	0	0	0	12
Calvillo, **Mtl**	2	0	0	0	12
P.Jackson, C.-B.	2	0	0	0	12
Lewis, Cal	2	0	0	0	12
Radlein, Ham	2	0	0	0	12
Ray, Edm	2	0	0	0	12
Richardson, Sask	2	0	0	0	12
Dominguez, Sask	1	2	0	0	8
Warren, C.-B.	1	2	0	0	8
Myers, Ham	0	2	2	0	8
Anderson, **Mtl**	1	0	0	0	6
Bertrand, Edm	1	0	0	0	6
Brooks, Ham	1	0	0	0	6
Bruce III, Tor	1	0	0	0	6
Cahoon, **Mtl**	1	0	0	0	6
Charlton, Wpg	1	0	0	0	6
Copeland, Cal	1	0	0	0	6
E.Davis, Sask	1	0	0	0	6
Dorsey, Sask	1	0	0	0	6
Dorvelus, **Mtl**	1	0	0	0	6
French, Sask	1	0	0	0	6
Glenn, Wpg	1	0	0	0	6
Goss, Ham	1	0	0	0	6
Hathaway, Sask	1	0	0	0	6
Hervey, Edm	1	0	0	0	6
Holmes, Ham	1	0	0	0	6
Johnson, C.-B.	1	0	0	0	6
Joseph, Sask	1	0	0	0	6
Maas, Ham	1	0	0	0	6
Miles, Tor	1	0	0	0	6
Mitchell, Edm	1	0	0	0	6
Rambo, Cal	1	0	0	0	6
Ranek, Ham	1	0	0	0	6
Reynolds, Cal	1	0	0	0	6
Simmons, C.-B.	1	0	0	0	6
Soward, Tor	1	0	0	0	6
Stala, **Mtl**	1	0	0	0	6
Talbot, Tor	1	0	0	0	6
Thelwell, C.-B.	1	0	0	0	6
Vilimrk, **Mtl**	1	0	0	0	6
Watkins, **Mtl**	1	0	0	0	6
Ri.Williams, Tor	1	0	0	0	6
T.Williams, C.-B.	1	0	0	0	6
Wynn, Tor	1	0	0	0	6
Yeast, Ham	1	0	0	0	6
Keith, Sask	0	2	0	0	2
Fleming, Ham	0	0	0	1	1
Paulescu, Wpg	0	0	0	1	1
Ro.Williams, Edm	0	0	0	1	1

MAJEUR DU QUÉBEC

SAMEDI 22 JUILLET
Space Club c. Québec (à Ste-Foy), 13h
Bas-St-Laurent c. Beauce (à St-Georges), 19h
Fin de la saison régulière.

CLASSEMENT

	MJ	G	P	N	PP	PC	DIF.
Québec	5	5	0	0	250	77	—
Beauce	5	4	1	0	214	64	1,0
Saguenay	6	3	3	0	156	101	2,5
Bas-St-Laurent	5	1	4	0	75	262	4,0
Ste-Foy	5	0	5	0	28	219	5,0

LIGUE DE QUÉBEC

À LA POLYVALENTE DE ST-ANSELME

DIMANCHE 23 JUILLET
Mercenaires c. Minotaure, 12h
Fin de la saison régulière.

CLASSEMENT

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Cobras	6	5	1	0	82	54	10
Mercenaires	5	4	1	0	132	43	8
Minotaure	5	2	3	0	43	103	4
Bulldogs	6	2	4	0	82	109	4
Sudistes	6	1	5	0	81	111	2

SOCCER

UNITED

MERCREDI 19 JUILLET

MATCHS DES ÉTOILES (À CARY, N.C.)
Étoiles Ligue United c. Sheffield (Angleterre), 20h

VENDREDI 21 JUILLET
Montréal au Minnesota, 20h05
Toronto à Rochester, 19h35
Seattle à Portland, 23h

CLASSEMENT

	MJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Montréal	15	9	1	5	19	6	32
Vancouver	20	7	5	8	24	18	29
Rochester	15	7	2	6	21	12	27
Charleston	17	7	6	4	21	16	25
Porto Rico	15	7	5	3	21	15	24
Atlanta	16	7	6	3	21	18	24
Virginia Beach	15	5	4	6	15	14	21
Miami	16	5	6	5	22	26	20
Portland	18	5	8	5	18	26	20
Seattle	17	5	8	4	21	32	19
Toronto	15	3	10	2	9	22	11
Minnesota	15	2	8	5	19	26	11

Trois points pour une victoire. Un point pour une nulle.

CHAMPIONNAT CANADIEN DES SÉLECTIONS

MARDI 18 JUILLET

U-14 MASCULIN (Sherwood Park, Alta.)
Québec 4, Nouvelle-Écosse 0

U-16 MASCULIN (Sherwood Park, Alta.)
Québec 4, Île-du-Prince-Édouard 0

U-14 FÉMININ (à Saskatoon, Sask.)
Québec 8, Terre-Neuve/Labrador 0

U-16 FÉMININ (à Saskatoon, Sask.)
Québec 2, Nouvelle-Écosse 0

MERCREDI 19 JUILLET

U-14 MASCULIN (Sherwood Park, Alta.)
Québec c. Ontario

U-16 MASCULIN (Sherwood Park, Alta.)
Ontario c. **Québec**

U-14 FÉMININ (à Saskatoon, Sask.)
Québec c. à déterminer

U-16 FÉMININ (à Saskatoon, Sask.)
Ontario c. **Québec**

LIGUE ÉLITE

SENIOR MASCULIN

SAMEDI 22 JUILLET
Trois-Rivières à **Royal-Sélect de Beauport** (St-David, synthétique), 20h

CLASSEMENT

	MJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Beauport	10	8	1	1	25	9	25
Trois-Rivières	8	7	0	1	31	8	22
Charlesbourg	9	5	3	1	24	18	16
St-Léonard	10	5	4	1	10	17	16
Panellinios	9	4	3	2	19	18	14
Lac St-Louis	9	3	4	2	13	13	11
Victoriaville	10	3	6	1	15	25	10
Longueuil	8	2	4	2	18	17	8
Laval	10	1	7	2	17	35	5
RDP	9	1	7	1	12	24	4

Trois points pour une victoire. Un point pour une nulle.

SENIOR FÉMININ

DIMANCHE 23 JUILLET
Laval à **Kodiak de Charlesbourg** (Patro #1), 16h

CLASSEMENT

	MJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Québec	10	8	1	1	35	5	25
Rive-Sud	9	6	1	2	28	5	20
Laval	9	4	4	1	19	11	13
**Charlesbourg

Elarton sur la liste des blessés de 15 jours ; rappelle le lanceur Joe Nelson d'Omaha de la Ligue de la côte du Pacifique.

TEXAS rappelle le lanceur C.J. Wilson d'Oklahoma de la Ligue de la côte du Pacifique ; cède le lanceur Scott Feldman en Oklahoma.

LIGUE INTERNATIONALE

NORFOLK cède le joueur d'intérieur Chase Lambin à Binghamton de la Ligue Eastern ; rappelle le lanceur Orlando Roman de Binghamton ; signe un contrat avec le joueur d'intérieur Edgar Alfonso.

TOLEDO libère le receveur Brian Peterson ; cède le lanceur Mark Woody à Erié de la Ligue Eastern ; signe un contrat avec le lanceur Brian Boehringer.

LIGUE CAN-AM

NASHUA libère le voltigeur Josh Thigpen.

QUÉBEC libère les lanceurs **Blair Lang** et **Julien Tucker**.

WORCESTER libère le joueur d'intérieur Tucker Frawley et le voltigeur Jared Lemieux.

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

GREEN BAY signe un contrat avec le joueur de ligne Tony Moll.

MINNESOTA signe un contrat de quatre ans avec le demi de coin Cedric Griffin.

NOUVELLE-ANGLETERRE signe un contrat de quatre ans avec le centre-arrière et ailier rapproché Garrett Mills.

LA NOUVELLE-ORLÉANS signe un contrat de trois ans avec l'ailier défensif Rob Ninkovich.

TENNESSEE signe un contrat avec le receveur éloigné Jonathan Orr.

LIGUE CANADIENNE

EDMONTON libère le demi à l'attaque Dahrran Diedrick.

BASKETBALL

ASSOCIATION NATIONALE

BOSTON signe un contrat avec l'attquant Leon Powe.

CHARLOTTE signe un contrat d'un an avec le garde Kevin Burleson.

DETROIT signe des contrats avec le centre Nazr Mohammed, les gardes Flip Murray et Lindsey Hunter et l'attaquant Ronald Dupree.

L.A. LAKERS nomme Jim Cleamons au poste d'entraîneur adjoint.

MILWAUKEE signe un contrat avec le garde Lynn Greer.

CYCLISME

TOUR DE FRANCE

Classement de la 15e étape courue sur 187 km entre Gap et l'Alpe d'Huez.

1. Frank Schleck (Lux).....4h52:22
(moyenne de 38,376 km/h)
2. Damiano Cunego (Ita).....à 0:11
3. Stefano Garzelli (Ita).....à 1:10
4. Floyd Landis (É.-U.).....m.t.
5. Andreas Klöden (All).....m.t.
6. Ruben Lobato Elvira (Esp).....à 1:14
7. Sylvain Chavanel (Fra).....à 1:18
8. Eddy Mazzoleni (Ita).....à 1:28
9. Carlos Sastre (Esp).....à 1:35
10. Levi Leipheimer (É.-U.).....à 1:49
11. Denis Menchov (Rus).....à 2:21
12. Michael Rasmussen (Dan).....m.t.
13. Pietro Caucchioli (Ita).....m.t.
14. Oscar Pereiro (Esp).....à 2:49
15. Michael Rogers (Aus).....m.t.
16. Cadel Evans (Aus).....m.t.
17. Ivan Parra (Col).....m.t.
18. Axel Merckx (Bel).....à 2:56
19. Cyril Dessel (Fra).....à 3:04
20. Haimar Zubeldia (Esp).....m.t.

CLASSEMENT GÉNÉRAL (MAILLOT JAUNE)

1. Floyd Landis (É.-U.).....69h00:05
2. Oscar Pereiro (Esp).....à 0:10
3. Cyril Dessel (Fra).....à 2:02
4. Denis Menchov (Rus).....à 2:12
5. Carlos Sastre (Esp).....à 2:17
6. Andreas Klöden (All).....à 2:29
7. Cadel Evans (Aus).....à 2:56
8. Michael Rogers (Aus).....à 5:01
9. Levi Leipheimer (É.-U.).....à 6:18
10. Haimar Zubeldia (Esp).....à 6:20
11. Christophe Moreau (Fra).....à 6:22
12. Frank Schleck (Lux).....à 7:07
13. Yaroslav Popovych (Ukr).....à 7:36
14. Juan Miguel Mercado (Esp).....à 7:39
15. Markus Fothen (All).....à 8:23
16. Michael Boogerd (P.-B.).....à 9:15
17. Sylvain Chavanel (Fra).....à 9:56
18. Axel Merckx (Bel).....à 10:25
19. Ivan Parra (Col).....à 10:43
20. Georg Totschnig (Aut).....à 10:53

CLASSEMENT GÉNÉRAL AUX POINTS (MAILLOT VERT)

1. Robbie McEwen (Aus).....252 pts
2. Oscar Freire (Esp).....207
3. Daniele Bennati (Ita).....192
4. Erik Zabel (All).....172
5. Thor Hushovd (Nor).....159
6. Bernhard Eisel (Aut).....152
7. Luca Paolini (Ita).....148
8. Francisco Jose Ventoso (Esp).....120
9. David Kopp (All).....111
10. Inaki Isasi (Esp).....99

CLASSEMENT GÉNÉRAL EN MONTAGNE (MAILLOT À POIS)

1. David De la Fuente (Esp).....108 pts
2. Frank Schleck (Lux).....74
3. Michael Rasmussen (Dan).....73
4. Floyd Landis (É.-U.).....63
5. Cyril Dessel (Fra).....62
6. Fabian Wegmann (All).....61
7. Michael Boogerd (P.-B.).....61
8. Stefano Garzelli (Ita).....60
9. Damiano Cunego (Ita).....52
10. Juan Miguel Mercado (Esp).....45

CLASSEMENT GÉNÉRAL DES JEUNES (MAILLOT BLANC)

1. Markus Fothen (All).....69h08:28
2. Damiano Cunego (Ita).....à 6:58
3. Moises Duenas Nevado (Esp).....à 33:21
4. Thomas Lovkvist (Suè).....à 40:13
5. David De la Fuente (Esp).....à 51:46
6. Mathieu Sprick (Fra).....à 54:05
7. Francisco Jose Ventoso (Esp).....à 58:42
8. Maxim Iglinskiy (Kaz).....à 1h04:24
9. Pieter Weening (P.-B.).....à 1h13:25
10. Joost Posthuma (P.-B.).....à 1h14:16

TENNIS

COUPE MERCEDES ATP

Stuttgart, Allemagne

SIMPLE - PREMIÈRE RONDE

Juan Monaco, Argentine, bat Michael Berrer, Allemagne, 4-6, 7-6 (6), 6-4.

Juan Martin Del Potro, Argentine, bat Andrei Pavel, Roumanie, 3-6, 6-2, 6-2.

Teimuraz Gabashvili, Russie, bat Jiri Vanek, Rép. tchèque, 6-3, 4-6, 6-3.

Oliver Marach, Autriche, bat Torsten Popp, Allemagne, 6-1, 6-2.

Jiri Novak, Rép. tchèque, bat Simone Bolelli, Italie, 7-6 (4), 6-1.

Mariano Zabaleta, Argentine, bat Alexander Waske, Allemagne, 6-3, 3-6, 6-3.

Simon Greul, Allemagne, bat Rainer Schuettler, Allemagne, 7-5, 7-5.

Jurgen Melzer, Autriche, bat Philipp Kohlschreiber, Allemagne, forfait.

SIMPLE - DEUXIÈME RONDE

Tomas Berdych (2), Rép. tchèque, bat Hugo Armando, États-Unis, 7-5, 6-3.

Nicolas Lapentti, Équateur, bat Florent Serra (7), France, 5-7, 7-6 (3), 6-2.

Diego Hartfield, Argentine, bat Nicolas Almagro (10), Espagne, 6-7 (2), 7-6 (1), 7-5.

Diego Junqueira, Argentine, bat Filippo Volandri (14), Italie, 6-3, 6-4.

DOUBLE - PREMIÈRE RONDE

Christophe Rochus, Belgique, et Gilles Simon, France, battent Lukas Dlouhy et Pavel Vizner (1), Rép. tchèque, 7-5, 6-4.

Kristof Vliegen, Belgique, et Stanislas Wawrinka, Suisse, battent Olivier Marach, Autriche, et Cyril Suk, Rép. tchèque, 3-6, 7-5, bris d'égalité 10-6.

Gaston Gaudio, Argentine, et Max Mirnyi, Biélorussie, battent Jiri Novak, Rép. tchèque, et Andrei Pavel, Roumanie, 5-7, 7-5, bris d'égalité 10-7.

OMNIUM PRIORITY TELECOM - ATP

Amersfoort, Pays-Bas

SIMPLE - PREMIÈRE RONDE

Guillermo Coria (1), Argentine, bat Robin Haase, Pays-Bas, 6-3, 4-6, 6-4.

Nicolas Massu (4), Chili, bat Andreas Vinciguerra, Suède, 7-6 (3), 6-3.

Carlos Moya (5), Espagne, bat Guillermo Garcia-Lopez, Espagne, 6-4, 7-6 (6).

Alberto Martin (6), Espagne, bat Albert Montanes, Espagne, 6-2, 6-2.

Thiemo De Bakker, Pays-Bas, bat Julien Benneteau (8), France, 6-3, 6-3.

Sergio Roitman, Argentine, bat Marin Cilic, Croatie, 6-3, 6-1.

Tomas Zib, Rép. tchèque, bat Steve Darcis, Belgique, 7-5, 6-3.

Marc Gicquel, France, bat Fernando Vicente, Espagne, 6-2, 6-4.

Agustin Calleri, Argentine bat Denis Gremelmayr, Allemagne, 6-2, 7-6 (5).

Fabio Fognini, Italie, bat Juan-Pablo Guzman, Argentine, 6-3, 1-6, 7-5.

DOUBLE - PREMIÈRE RONDE

Ruben Ramirez Hidalgo, Espagne, et Sergio Roitman, Argentine, battent Alessio di Mauro et Alessandro Motti, Italie, 6-4, 6-1.

David Skoch, Rép. tchèque, et Rogier Wassen (1), Pays-Bas, battent Bohdan Ulihrach et Tomas Zib, Rép. tchèque, 6-1, 4-6, bris d'égalité 10-3.

Carlos Berlocq et Martin Vassallo Arguello, Argentine, battent Tomas Cibulec et Ivo Minar, Rép. tchèque, 7-5, 6-2.

LUNDI

SIMPLE - PREMIÈRE RONDE

Jeff Morrison, États-Unis, bat Santiago Gonzalez, Mexique, 6-2, 6-2.

Paul Capdeville, Chili, bat Tomas Behrend, Allemagne, 6-2, 6-0.

Alejandro Falla, Colombie, bat Jean-Christophe Faurel, France, 6-4, 6-2.

Danai Udomchoke, Thaïlande, bat Tomas Cakl, Rép. tchèque, 6-2, 6-2.

Sam Querrey, États-Unis, bat Janko Tipsarevic, Serbie, 6-4, 6-7 (4), 6-4.

Razvan Sabau, Roumanie, bat Lu Yen-hsun, Taïwan, 6-3, 6-4.

Ricardo Mello, Brésil, bat Jean-René Lisnard, Monaco, 7-5, 7-5.

Ramon Delgado, Paraguay, bat Amer Delic, États-Unis, 4-6, 6-2, 7-6 (5).

DOUBLE - PREMIÈRE RONDE

Stephen Huss, Australie, et Tripp Phillips, États-Unis, battent Gilles Muller, Luxembourg, et Paradorn Srichaphan, Thaïlande, 6-2, 6-4.

Paul Hanley, Australie, et Kevin Ullyett (1), Zimbabwe, battent Lee Hyung-taik, Corée du Sud, et Nicolas Mahut, France, 6-4, 3-6, bris d'égalité 10-6.

Bobby Reynolds et Andy Roddick, États-Unis, bat Jeff Coetzee, Afrique du Sud, et Dominik Hrbaty (4), Slovaquie, 6-4, 6-4.

CHAMPIONNATS RCA ATP

Indianapolis, Indiana

SIMPLE - PREMIÈRE RONDE

Lars Burgsmuller, Allemagne, bat Zach Fleishman, États-Unis, 6-2, 6-3.

George Bastl, Suisse, bat Nathan Healey, Australie, 6-3, 6-0.

Benjamin Becker, Allemagne, bat Ivan Navarro Pastor, Espagne, 6-2, 4-6, 7-5.

Lee Hyung-taik, Corée du Sud, bat Mark Philippoussis, Australie, 6-4, 7-6 (3).

Wayne Arthurs, Australie, bat Harel Levy, Israël, 6-3, 7-5.

Kenneth Carlsen, Danemark, bat Andrea Stoppini, Italie, 7-6 (5), 6-4.

Wesley Whitehouse, Afrique du Sud, bat Justin Gimelstob, États-Unis, 6-3, 7-5.

Thiago Alves, Brésil, bat Bobby Reynolds, États-Unis, 6-4, 6-4.

SIMPLE - DEUXIÈME RONDE

Fernando Gonzalez (3), Chili, bat Sam Querrey, États-Unis, 6-3, 6-4.

Paul Goldstein (11), États-Unis, bat Razvan Sabau, Roumanie, 6-2, 6-1.

Robby Ginepri (4), États-Unis, bat Alejandro Falla, Colombie, 4-6, 7-5, 7-5.

Vince Spadea (14), États-Unis, bat Ricardo Mello, Brésil, 6-3, 6-1.

Jeff Morrison, États-Unis, bat Kevin Kim (13), États-Unis, 6-2, 6-2.

Andy Roddick (2), États-Unis, bat Ramon Delgado, Paraguay, 6-3, 6-2.

DOUBLE - PREMIÈRE RONDE

Eric Butorac, États-Unis, et Ashley Fisher, Australie, battent Sam Querrey et Jesse Witten, États-Unis, 3-6, 6-2, bris d'égalité 10-6.

Paul Goldstein et Jim Thomas (3), États-Unis, battent Igor Kunitsyn et Dmitry Tursunov, Russie, 7-6 (6), 3-6, bris d'égalité 10-8.

WESTERN & SOUTHERN - WTA

Mason, Ohio

SIMPLE - PREMIÈRE RONDE

Jelena Jankovic (5), Serbie, bat Olga Savchuk, Ukraine, 6-3, 6-2.

Katarina Srebotnik (4), Slovénie, bat Rossanna de los Rios, Paraguay, 6-3, 7-6 (3).

Maria Elena Camerin, Italie, bat Carly Gullickson, États-Unis, 6-1, 6-1.

Abigail Spears, États-Unis, bat Alexa Glatch, États-Unis, 6-3, 5-7, 6-4.

Marion Bartoli (6), France, bat Chan Chin-wei, Taïwan, 6-2, 6-3.

Yuan Meng, Chine, bat Mariana Diaz-Oliva, Argentine, 6-3, 7-5.

Sania Mirza (9), Inde, bat Alexandra Stevenson, États-Unis, 6-1, 2-0, abandon.

Varvara Lepchenko, Ouzbékistan, bat Nathalie Grandin, Afrique du Sud, 4-6, 6-1, 6-3.

Serena Williams, États-Unis, bat Anastasia Myskina (2), Russie, 6-2, 6-2.

Vasilisa Bardina, Russie, bat Hana Sromova, Rép. tchèque, 6-7 (3), 6-4, 6-2.

Gisela Dulko (8), Argentine, bat Marta Domachowska, Pologne, 7-5, 6-3.

Bethanie Mattek, États-Unis, bat Shenay Perry, États-Unis, 3-6, 6-1, 6-2.

DOUBLE - PREMIÈRE RONDE

Akgul Amanmuradova, Ouzbékistan, et Olga Savchuk, Ukraine, battent Jessica Kirkland et Lilia Osterloh, États-Unis, 6-2, 6-3.

OMNIUM DE PALERME WTA

Palerme, Italie

SIMPLE - PREMIÈRE RONDE

Karin Knapp, Italie, bat Nathalie Vierin, France, 7-6 (2), 6-7 (4), 6-1.

Anastasiya Yakimova, Biélorussie, bat Timea Bacsinszky, Suisse, 6-1, 6-3.

Aravane Rezai, France, bat Ekaterina Bychkova, Russie, 6-4, 6-2.

Lucie Safarova (4), Rép. tchèque, bat Ivana Abramovic, Croatie, 6-3, abandon.

Maria Jose Martinez Sanchez, Espagne, bat Martina Muller, Allemagne, 6-4, 6-4.

Lourdes Dominguez Lino (8), Espagne, bat Maria Sanchez Lorenzo, Espagne, 6-3, 1-0, abandon.

Eleni Daniilidou, Grèce, bat Maret Ani, Estonie, 0-6, 6-4, 6-4.

Iveta Benesova (7), Rép. tchèque, bat Antonella Serra Zanetti, Italie, 6-2, 7-5.

Romina Oprandi, Italie, bat Martina Sucha, Slovaquie, 6-2, 5-7, 7-5.

Anabel Medina Garrigues (2), Espagne, bat Laura Pous Tio, Espagne, 6-3, 6-1.

DOUBLE - PREMIÈRE RONDE

Ekaterina Bychkova, Russie, et Gabriela Navratilova, Rép. tchèque, battent Sara Errani et Karin Knapp, Italie, 7-5, 6-2.

Janette Husarova, Slovaquie, et Michaella Krajicek, Pays-Bas, battent Maret Ani, Estonie, et Roberta Vinci, Italie, 7-5, 7-6 (3).

Tathiana Garbin et Romina Oprandi, Italie, bat Yuliana Fedak, Ukraine, et Anastasiya Yakimova, Biélorussie, 6-2, 6-4.

COMERICA CHALLENGER - USTA

Aptos, Californie

SIMPLE - PREMIÈRE RONDE

Ivo Heuberger, Suisse, bat Pierre-Ludovic Duclos, **Ste-Foy**, 6-4, 7-5.

HIPPODROME DE QUÉBEC

AUJOURD'HUI

INTERPISTE

Delaware (g),12h45
Monmouth (g), 12h50
Belmont (g), 13h
Flamboro, 16h
Woodbine (g), 18h50
Aylmer, 18h50
Windsor, 19h
Meadowlands, 19h30

SOMMAIRES

BASEBALL - NATIONALE

COLORADO 13 PITTSBURGH 4

	ab	p	cs	pp
Carroll 2b	3	0	1	3
Piedra cd	1	0	0	0
Barmes ac	5	1	2	0
Helton 1b	5	1	1	0
Hlliday cg	4	2	2	2
Atkins 3b	2	3	0	0
Corpas l	0	0	0	0
Fentes l	0	0	0	0
Trralba r	5	2	3	2
LAGnzl cd	4	1	1	1
Fremn cc	4	2	2	2
Francis l	3	0	0	0
JSmith 3b	1	1	1	1

	ab	p	cs	pp
JBtsta cc	4	1	1	0
JWlson ac	5	2	2	0
FSnchz 3b	4	0	2	2
Bay cg	2	0	1	1
Cota r	2	0	0	0
Casey 1b	3	0	0	0
McLth cg	1	0	0	0
CWlson cd	4	1	2	1
Jacobs fs	1	0	0	0
Helms 1b	4	1	1	1
Hrmida cd	4	0	1	0
Olivo r	4	0	1	0
Abrcrm cc	4	1	1	0
Willis l	2	0	0	0
Mssngr l	0	0	0	0
Borchd cg	2	0	0	0

Totaux	**37**	**7**	**12**	**6**	**Totaux**	**37**	**6**	**13**	**4**
Colorado					.....034 104 001				—13
Pittsburgh					.....001 000 111				— 4

E—Atkins (12), Gorzelanny (1). DJ—Colorado 1, Pittsburgh 2. LSB—Colorado 7, Pittsburgh 9. 2B—Carroll (15), Torrealba 2 (7), JBautista (11), JWilson (17), FSanchez (34), Bay (20). 3B—Freeman (2). C—Holliday (17), JSmith (4), CWilson (13). BS—Carroll, LAGonzalez, FSanchez.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Colorado						
Francis G,7-8	7	8	2	1	1	6
Corpas	1	1	1	1	0	2
Fuentes	1	2	1	1	0	0
Pittsburgh						
Grzlny P,0-2	2	2-3	4	7	5	5	2
VSantos	3	1-3	8	5	5	1	1
Grabow		2	0	0	0	2	2
Marte		1	1	1	1	0	2

Atteint—par Francis (JBautista). MVL—Gorzelanny. Arbitres—marbre, Brian Runge ; 1er, Bruce Froemming ; 2e, Paul Emmel ; 3e, Mike Winters. D—2:52. A—20 086 (38 496).

WASHINGTON 7 FLORIDE 6

	ab	p	cs	pp
ASrano cg	4	1	1	1
FLopez ac	4	0	0	0
Zmrmn 3b	3	2	1	0
NJhnsn 1b	4	1	3	3
JGillen cd	1	0	0	0
Escbar cd	4	0	2	1
Kearns cc	5	0	1	0
MrAnd 2b	4	0	0	0
Fick r	4	2	2	1
O'Cnnr l	2	0	1	0
Corcoran l	0	0	0	0
Matos fs	1	1	1	0
Grybsk l	0	0	0	0
Ward fs	1	0	0	0
Stanton l	0	0	0	0
CCrdro l	0	0	0	0

	ab	p	cs	pp
HaRmz ac	2	2	1	1
Amzga ac	2	1	2	0
Uggla 2b	4	1	1	0
MiCbr 3b	4	0	4	2
Winhm cg	4	0	1	0
Knsng l	0	0	0	0
Jacobs fs	1	0	0	0
Helms 1b	4	1	1	1
Hrmida cd	4	0	1	0
Olivo r	4	0	1	0
Abrcrm cc	4	1	1	0
Willis l	2	0	0	0
Mssngr l	0	0	0	0
Borchd cg	2	0	0	0

Totaux	**37**	**7**	**12**	**6**	**Totaux**	**37**	**6**	**13**	**4**
Washington					.....100 002 211				— 7
Floride					.....300 020 100				— 6

E—Zimmerman (9), MarAnderson (5), CCordero (1). DJ—Washington 2, Floride 2. LSB—Washington 8, Floride 9. 2B—Zimmerman (29), NJohnson (34), Kearns (22), Matos (1), Uggla (17). C—ASoriano (30), Fick (2), HaRamirez (9), Helms (7). BV—FLopez (24), Hermida (4), Abercrombie (5). S—Uggla.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Washington						
O'Connor	5	1-3	8	5	5	2	0
Corcoran		2-3	0	0	0	0	0
Gryboski	1	3	1	1	0	0
Stanton G,3-5	1	1	0	0	0	1
CCordero VP,14	1	1	0	0	2	2
Floride						
Willis	6	2-3	9	5	5	4	5
Messenger		1-3	0	0	0	0	1
Kensing P,1-3		2	3	2	2	1	4

Arbitres—marbre, Dale Scott ; 1er, Ron Kulpa ; 2e, Dan Iassogna ; 3e, Lance Barksdale. D—3:05. A—11 247 (36 331).

N.Y. METS 8 CINCINNATI 3

	ab	p	cs	pp
Reyes ac	4	2	0	0
L Duca r	4	1	1	1
Beltran cc	4	1	2	5
CDigdo 1b	5	0	0	0
Wright 3b	2	0	0	0
CFloyd cg	4	0	0	0
Nady cd	4	2	2	1
DSnchz l	0	0	0	0
BWgnr l	0	0	0	0
Vlentin 2b	4	2	2	1
Pelfrey l	2	0	0	0
Mrrero fs	0	0	0	0
Brdford l	0	0	0	0
Felicno l	0	0	0	0
Chavez cd	1	0	1	0

	ab	p	cs	pp
Dnorfia cd	4	0	1	0
Dunn cg	4	0	2	1
Grf Jr. cc	5	0	0	0
Aurilia 3b	4	1	3	0
Httberg 1b	4	1	1	0
JEcrcn fs	1	0	1	0
LaRue r	2	0	0	0
Milton l	2	0	0	0
Wise fs	1	1	1	0
Stndrdg l	0	0	0	0
Bray l	0	0	0	0
Freel fs	1	0	0	0

Totaux	**34**	**8**	**8**	**8**	**Totaux**	**34**	**3**	**10**	**3**
N.Y. Mets					.....001 011 401				— 8
Cincinnati					.....000 002 100				— 3

E—Reyes (8), Lo Duca (7). DJ—New York 3. LSB—New York 5, Cincinnati 9. 2B—Lo Duca (22), Beltran (20), Aurilia (17). C—Beltran (27), Nady (13), Valentin (10). BV—Clayton (9). S—Marrero.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
N.Y. Mets						
Pelfrey G,2-0	6	7	2	2	3	3
Bradford	2-3	1	1	0	0	0
Feliciano	2-3	2	0	0	0	1
DSanchez	2-3	0	0	0	1	1
BWagner	1	0	0	0	1	1
Cincinnati						
Milton P,6-5	7	6	7	7	4	3
Standridge	1	0	0	0	1	2
Bray	1	2	1	1	0	0

MVL—Pelfrey. Arbitres—marbre, Brian O'Nora ; 1er, Chuck Meriwether ; 2e, Phil Cuzzi ; 3e, Jerry Crawford. D—3:00. A—27 138 (42 271).

HOUSTON 2 CHICAGO CUBS 4

	ab	p	cs	pp
Biggio 2b	4	0	0	0
Lamb 1b	4	0	0	0
Burke cc	2	1	1	1
Brkmn cd	2	1	0	0
Huff 3b	3	0	1	1
PrWlsn cg	4	0	0	0
Asmus r	4	0	2	0
AEvrtt ac	2	0	0	0
OPlmro fs	1	0	0	0
Oswalt l	2	0	1	0
Scott fs	1	0	0	0
Sprger l	0	0	0	0
Nieve l	0	0	0	0
Wheelr l	0	0	0	0
Munson fs	1	0	0	0

	ab	p	cs	pp
Pierre cc	4	0	0	0
Barrett r	4	1	2	1
DeLee 1b	4	0	0	0
ARmrz 3b	3	0	0	0
JJones cd	3	1	1	0
Nevin cg	3	1	1	3
Eyre l	0	0	0	0
Howry l	0	0	0	0
Dmpstr l	0	0	0	0
NPerez 2b	3	0	1	0
Cedeno ac	3	1	2	0
Mrmol l	1	0	1	0
Pagan cg	1	0	0	0

Totaux	**30**	**2**	**5**	**2**	**Totaux**	**29**	**4**	**8**	**4**
Houston					.....000 100 100				— 2
Chicago Cubs					.....000 310 00x				— 4

DJ—Chicago 1. LSB—Houston 8, Chicago 2. 2B—Barrett (15). 3B—Huff (1). C—Burke (7), Nevin (8). BV—Burke (7), AEverett (3). RV—NPerez (1), Cedeno (7). S—Burke, Marmol.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Houston						
Oswalt P,6-7	5	7	4	4	0	2
Springer	1	0	0	0	0	2
Nieve	1	1	0	0	0	1
Wheeler	1	0	0	0	0	1
Chicago Cubs						
Marmol G,3-3	6	4	1	1	6	6
Williamson	2-3	1	1	1	0	1
Eyre	2-3	0	0	0	0	0
Howry	2-3	0	0	0	0	1
Dempster VP,15	1	0	0	0	0	1

MVL—Marmol. Fl—Marmol. Arbitres—marbre, Charlie Reliford ; 1er, Larry Vanover ; 2e, Paul Nauert ; 3e, Chris Guccione. D—2:38. A—39 883 (41 118).

ATLANTA 14 ST. LOUIS 5

	ab	p	cs	pp
Btemit 2b	5	1	2	2
Rnteria ac	6	1	2	2
CJones 3b	5	3	2	1
AJones cc	5	3	5	6
McCnn r	4	1	2	2
Pratt r	1	0	1	0
Frncur cd	4	1	0	0
LaRche 1b	4	2	2	1
Thrmn cg	3	2	2	0
Lngrhn cg	2	0	0	0
THudsn l	3	0	0	0
Vllrrl l	1	0	0	0
Yates l	0	0	0	0
Orr 2b	1	0	0	0

	ab	p	cs	pp
Eckstin ac	4	1	2	0
Looper l	0	0	0	0
JEcrcn fs	1	0	1	0
Duncan cd	5	1	1	0
Pujols 1b	4	0	1	0
Rolen 3b	4	1	1	1
TJhnsn l	0	0	0	0
Edmnd cc	2	1	1	1
JEstda r	4	1	2	1
ShGren 1b	4	2	2	1
SDrew ac	4	0	1	0
Hudsn 2b	4	1	1	1
Miles 2b	3	0	0	0
Wnwrgt l	0	0	0	0
Luna ac	1	0	1	0
GBnntt r	4	0	0	0
Mrquis l	1	0	0	0
Tguchi cc	2	0	0	0

Totaux	**44**	**14**	**18**	**14**	**Totaux**	**37**	**5**	**10**	**5**
Atlanta					.....231 223 010				—14
St. Louis					.....000 014 000				— 5

LSB—Atlanta 7, St. Louis 6. 2B—Betemit (15), AJones (18), Thorman (5), Rolen (30), Luna (12). 3B—Rodriguez (3), Spiezio (2). C—CJones (15), AJones 2 (24), McCann (10), LaRoche (17), Edmonds (13).

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Atlanta						
THudson G,7-8	5	2-3	7	5	5	0	1
Villarreal	1	1-3	1	0	0	1	1
Yates		1	0	0	0	0	1
Moylan		1	2	0	0	0	0
St. Louis							
Marquis P,11-7	5	14	12	12	2	4
TJohnson	1	1	1	1	0	0
Wainwright	1	0	0	0	0	1
Looper	1	2	1	1	1	1
Hancock	1	1	0	0	0	1

Marquis a lancé à 2 frappeurs en 6e. Atteint—par Marquis (Francoeur). Arbitres—marbre, Joe West ; 1er, Ed Rapuano ; 2e, Tony Randazzo ; 3e, Jim Wolf. D—2:49. A—44 718 (43 975).

LUNDI

L.A. DODGERS 3 ARIZONA 8

	ab	p	cs	pp
Furcal ac	5	1	2	1
Lofton cc	3	0	1	0
Grcprr 1b	3	1	1	0
JDrew cd	2	0	1	1
JKent 2b	4	0	2	1
Saenz 3b	4	0	0	0
Ethier cg	4	0	1	0
Saito l	0	0	0	0
Martin r	4	0	1	0
Sele l	2	0	0	0
Beimel l	0	0	0	0
Ledee fs	1	1	1	0
Carrar l	0	0	0	0
JoCruz cg	1	0	0	0

	ab	p	cs	pp
DVnon cd	5	1	1	0
Byrnes cc	4	1	1	3
LGnzlz cg	3	1	1	0
Tracy 3b	4	0	0	0
ShGren 1b	4	2	2	1
JEcrcn fs	1	0	1	0
Hudsn 2b	4	1	1	1
SDrew ac	4	0	1	0
Gnzalez l	3	1	3	2
Mdders l	0	0

EN BREF

Fortin-Simard défend son titre

→ Keven Fortin-Simard défendra son titre à compter de demain au Championnat provincial amateur de golf au club Camelot. Le golfeur de Saint-Prime a remporté le tournoi l'an passé au club Royal Montréal. L'enjeu de cette participation est une place au sein de l'équipe qui défendra les couleurs du Québec au Championnat canadien disputé à Mississauga en août. Le champion sera accompagné des trois meneurs au système de points qui sont présentement Matthew McMahon (1250), Stéphane Pellerin (1235) et Chris McCuaig (1225). Pour le championnat amateur, les points accordés comptent en double. *Réal Labbé*

Les amateurs au Bic

→ Le club de golf Bic s'associe pour une 11e année à l'équipe Desjardins du Bas-Saint-Laurent de la caisse populaire du Bic pour présenter l'Omnium amateur Desjardins les 29 et 30 juillet. Cette compétition s'adresse aux joueurs de classes AAA, AA, A, BB, B et C et aux joueuses de catégories AA, A, BB, B et C. Parmi les golfeurs à surveiller dans le AAA, il y aura Serge Bastien, Jacques Saint-Laurent, Pierre Gauthier et Daniel Lévesque, du Bic, de même que Bernard Tremblay et Denis Harrington, du Royal Québec, et David Paradis, de Revermont. Du côté féminin, Louise Boivin (Le Boisé) défendra son titre devant Sylvie Morais et Claudie Lepage, du Bic, et Charlene Dion, de Québec. Il reste encore des places au 418 736-5744. *Réal Labbé*

Lorette remporte l'interclubs féminin

→ L'équipe féminine du club de Lorette a remporté le championnat de la classe A de la compétition interclubs féminine du district de Québec. La compétition avait lieu à Sainte-Marie. L'équipe du Lorette a amassé 31 points pour devancer Beauce (30 points), Stoneham (18) et Alpin (17). C'était la troisième victoire du Lorette en trois ans. *Réal Labbé*

Bernier encore en tête

→ Marie-Pierre Bernier, de Lac-Mégantic, a maintenant une priorité de trois coups en tête à l'issue de la deuxième ronde du Championnat provincial amateur féminin. Son total de 145 (72-73) lui permet de devancer Marie-Thérèse Torti (148). Brittany Henderson, de Smith Falls, et Sara-Maude Juneau, de Lac-St-Joseph, sont toutes deux à 152 et Ivy Steinberg, de Granite, est à 153. Après quatre des cinq rondes comptant pour la sélection de l'équipe québécoise qui ira au Championnat canadien, Bernier domine avec 296 coups, suivie de Torti à 299, de Catherine Fortin (Beauceville) à 303, de Juneau à 306, de Véronique Drouin (Beauceville) à 309 et de Danielle Mills à 309. *Réal Labbé*

La visite de l'entraîneur adjoint, Patrick Robitaille, a été bénéfique au lanceur des Alouettes Jean-François Bordeleau. — PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

Manche bizarre !

Bordeleau et les Alouettes battent les Diamants 5-2

Réal Labbé
rlabbe@lesoleil.com

Une performance de quatre coups sûrs du lanceur partant Jean-François Bordeleau a aidé les Alouettes de Charlesbourg à vaincre les Diamants de Québec 5-2, hier soir, au Stade municipal dans la Ligue de baseball élite.

Les Alouettes ont aussi été aidés par une manche bizarre de la part de la défensive des Diamants, qui auraient pu réussir deux retraits sur le même jeu en sixième manche lors de la poussée de cinq points de leurs adversaires.

« On ne virera pas la baraque à l'envers parce que nous avons perdu, a mentionné l'entraîneur-chef des Diamants, Martin Pouliot. C'est seulement notre septième revers cette saison. Nous avons assisté à un duel de lanceurs pendant quatre manches.

« Même si les deux lanceurs ont donné quelques buts sur balles, ils n'avaient permis qu'un coup sûr. C'est toutefois une manche bizarre qui a causé notre défaite. Brian Massie, qui est venu en relève de Jimmy Durette, n'a donné qu'un solide coup sûr et après, ce n'était que des coups frappés au champ intérieur, mais nous n'avons pas été capables de les compléter. Je ne peux blâmer mes lanceurs. »

TROP GÉNÉREUX

Durette a travaillé pendant cinq manches et un tiers, n'a permis que deux coups sûrs, trois points, dont deux mérités, mais il a donné six buts sur balles. « Quand je suis allé le voir au monticule, a dit Pouliot, il m'a dit qu'il se sentait bien et c'est pourquoi je l'ai gardé pour affronter Charles Ménard. »

Durette lui a donné une passe gratuite avec les buts remplis pour faire compter Dave Dufour. Les Diamants avaient pris les devants 1-0 en première manche quand Louis-Laurent Trudel a marqué sur un simple de Patrice Lepage. Puis, Dominik Walsh a compté le deuxième point en cinquième avec le double de Jean-Michel Bédard. Les Alouettes ont attendu l'occasion pour s'inscrire à la marque.

« Les deux lanceurs ont très bien fait, a souligné Stéphan Bédard, l'entraîneur-chef des Alouettes. Ils ont fini par s'ajuster à la zone des prises. Bordeleau a été fort et plus le match avançait, mieux il lançait. On savait que nous aurions notre chance et il suffisait que l'on garde le pointage serré. »

Un jeu au marbre sur un coup de Jimmy Ouellet, avec les buts remplis, a permis à Mathieu Vallières d'être sauf. Le joueur de troisième but a été crédité d'une erreur. Puis, Ouellet s'en allait bien tranquillement au premier coussin et le relais du receveur des Diamants a échappé au joueur de premier but et tout le monde était sauf.

« Tout avait mal commencé, a expliqué le lanceur gagnant Bordeleau, car mes tirs étaient hauts. Mais avec le match qui progressait, j'étais plus en confiance et j'ai été aidé par les gars qui étaient en arrière de moi. Avec une avance de trois points, il fallait juste lancer la balle et laisser faire les gars en défensive. C'est toujours plaisant de gagner contre Québec et on veut toujours être celui qui va faire la différence. »

Les Alouettes ont profité d'erreurs défensives en sixième manche pour marquer cinq points

C'est ce qui est arrivé en sixième manche. « Jimmy (Durette) donnait plus de buts sur balles qu'il a lancé de manches, a continué le gérant Bédard, et tôt ou tard, nous allions en profiter. »

L'Océanic acquiert deux hockeyeurs d'expérience

Carl Thériault
Collaboration spéciale

RIMOUSKI — Deux joueurs de 20 ans, le défenseur Louis-Philippe Lachance, du Rocket de l'Île-du-Prince-Édouard, et le centre Yanick Charron, des Voltigeurs de Drummondville, viendront prêter main-forte à la jeune équipe de l'Océanic de Rimouski lors de la prochaine saison de la Ligue de hockey junior majeur du Québec.

Lachance, joueur originaire du Témiscouata dans le Bas-Saint-Laurent, viendra entreprendre sa quatrième saison dans le circuit junior québécois. Choix de quatrième ronde des Remparts de Québec au repêchage de 2002, il a joué une saison et demie dans la capitale avant d'être échangé au Rocket lors de la saison 2004-2005. En tout, il a récolté 37 points, dont 10 buts en 70 parties l'an dernier.

En retour, l'Océanic a cédé au Rocket son choix de quatrième ronde en 2007, acquis de Drummondville dans la transaction avec Francis Charette. Les deux clubs échangent aussi entre eux leur choix de sixième ronde pour le même repêchage l'an prochain.

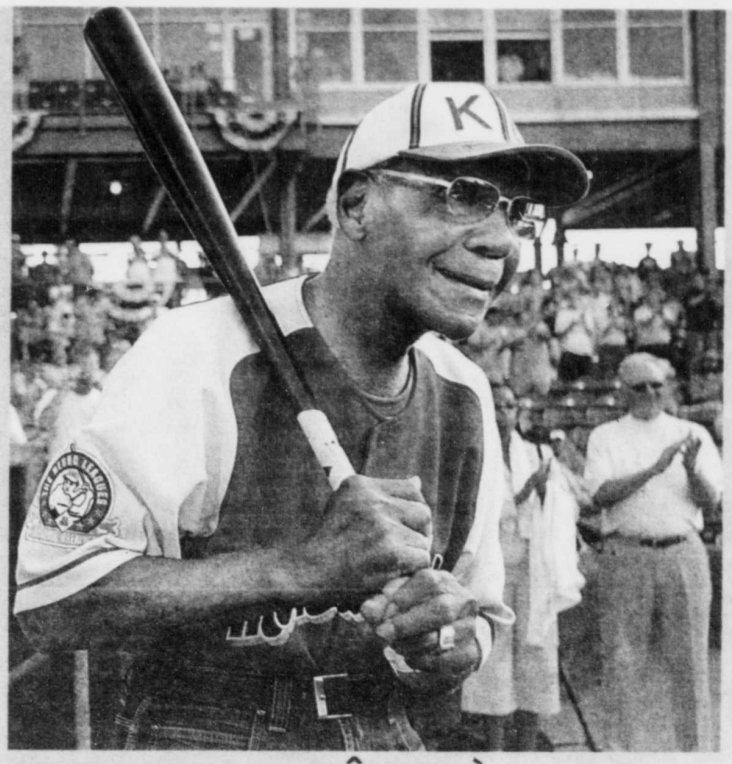
Dans une autre transaction, l'Océanic a fait l'acquisition de l'attaquant Yanick Charron, cédant en retour à Drummondville Nicholas Albany et Étienne Bellavance, deux joueurs qui évoluaient dans la Ligue junior AAA la saison dernière. Pour l'instant, Charron hésite entre poursuivre sa carrière dans le junior majeur à Rimouski ou joindre les rangs d'une équipe de hockey universitaire.

Entre-temps, Hockey Canada a invité l'attaquant de l'Océanic, Marc-André Laroche au camp de sélection de l'équipe nationale estivale des moins de 18 ans qui aura lieu du 28 juillet au 2 août 2006 à Calgary, en remplacement du joueur ontarien blessé Chris Terry, des Whalers de Plymouth.

COLISÉE NON RÉNOVÉ

L'Océanic entreprendra la prochaine saison dans un Colisée non rénové. La Ville de Rimouski a renouvelé le bail de location de l'amphithéâtre de l'Océanic pour une année.

La signature d'un bail à long terme tiendra compte de nouvelles conditions reliées au coût de l'aménagement des loges, de nouveaux bureaux pour les employés de l'administration, d'une galerie pour les journalistes et de diverses aires de service pour répondre aux besoins des dizaines de milliers d'amateurs, au total, qui fréquentent le Colisée de Rimouski au cours d'une saison.



DE RETOUR AU BÂTON À 94 ANS

John Jordan « Buck' » O'Neil, âgé de 94 ans, a signé un contrat d'un jour et est devenu, hier, le plus vieux joueur de l'histoire du baseball professionnel à prendre part à un match. O'Neil agissait comme premier frappeur pour les deux formations. Il a soutiré deux buts sur balles en première manche du Match des étoiles de la Ligue northern de baseball indépendant présenté à Kansas City. La légende des « Negro Leagues » a ainsi éclipsé Jim Eriotes, 83 ans, retiré au bâton au début du mois dans un match des ligues mineures à South Dakota. — PHOTO AP

TOUR DE L'ABITIBI

Nadeau en avant

Réal Labbé
rlabbe@lesoleil.com

David Nadeau, de l'équipe du Québec, a pris la tête du classement général du Tour cycliste de l'Abitibi à l'issue de l'étape sur route d'hier matin. Il a conservé son maillot de leader à la suite du contre-la-montre par équipe en soirée puisque la formation du Québec a pris le troisième rang à 18 secondes de l'équipe du Canada, qui a pris le premier rang.

La victoire de Nadeau lors de l'étape sur route en 2 h 25 min 53 s au sprint d'arrivée lui a permis d'endosser le maillot brun de meneur. Nadeau n'a toutefois pas volé sa victoire, car il a réussi à prendre la bonne échappée au 68e kilomètre des 113 que comportaient la course. Ils ont été huit à prendre les devants sur le peloton et, parmi eux, il y avait William Goodfellow, qui court pour la formation canadienne dans ce Tour.

La déveine semble être collée à Goodfellow puisqu'il a fait une crevaison pour une deuxième journée de suite. L'incident s'est produit à l'entrée de Val-d'Or et le cycliste n'a plus été capable de rejoindre l'échappée. Au sprint, Nadeau a devancé Sander Verhaeghe, de l'équipe belge VC Ardennes, et le Japonais Kohei Uchima.

Pour le contre-la-montre, outre Nadeau, on retrouvait dans l'équipe du Québec trois membres de la formation Élicycle-Sports Experts : Vincent Blouin, David Bergeron et Michaël Joanisse.

EN BREF

Deux joueurs sous contrat

→ Le directeur général du Radio X de Québec, Patrick Bragoli, a fait savoir hier qu'il s'était entendu avec deux joueurs pour la prochaine saison. Les deux évoluaient avec le Caron et Guay de Trois-Rivières la saison dernière. L'attaquant Jonathan Gagnon et l'arrière Jimmy Drolet se joignent ainsi à Brant Blackned sur la liste des joueurs qui ont accepté les conditions de la formation de Québec dans la LNAH. Le premier a amassé 35 points en 39 matchs l'an passé, tandis que Jimmy Drolet, un choix de cinquième ronde du Canadien, a maintenant l'occasion de revenir jouer devant sa famille et ses amis. *Réal Labbé*

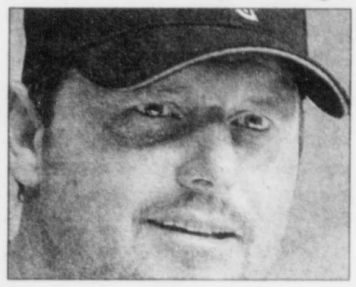
Tournoi de balle-molle

→ Le premier tournoi de balle-molle Boston Pizza aura lieu au parc du Plateau Laurentien, à Charlesbourg, du 25 au 27 août. L'inscription coûte 225 $ par équipe et les joueurs de calibre AA ne sont pas admis. Info : Michel Asselin au 822-3989 ou Dominic Blouin au 933-1206. *Francis Higgins*

Temps d'arrêt

FACE-À-FACE

Avec l'émergence des jeunes Scott Kazmir, Francisco Liriano et autres Brandon Webb sur les monticules du baseball majeur, les vieux lanceurs doivent redoubler d'effort. C'est le cas de Roger Clemens et de Greg Maddux, quadragénaires qui ont connu de meilleures heures. Ces deux futurs membres du Temple de la renommée s'affrontent ce soir, dans un duel entre les Astros de Houston et les Cubs, à Chicago.



ROGER CLEMENS

GREG MADDUX

POINT FORT

R.C. Sept fois gagnant du Cy Young, il vise une 12e saison consécutive d'au moins 10 victoires. Son seul gain jusqu'ici, il l'a eu face aux Cubs.

G.M. En 20 saisons dans les majeures, il est en route pour une 19e de suite avec 13 victoires ou plus. Il a redéfini les standards du métier.

POINT FAIBLE

R.C. Il est revenu pour une 22e campagne après beaucoup d'hésitation. Sa fiche de 1-3 en cinq départs ne lui donne pas encore raison.

G.M. Après un solide début de saison de 5-0, il a perdu 10 de ses 12 dernières décisions, dont les cinq plus récentes. Le 14 juin, les Astros l'ont battu.

CITATION

« De la façon dont je frappais aujourd'hui, même ma sœur m'aurait retiré. »

— JERRY HAIRSTON, le voltigeur des Rangers du Texas, après une mauvaise soirée au bâton (0 en 4), dans un revers de 10-1 des siens. Depuis son passage des Cubs de Chicago aux Rangers, le 31 mai, Hairston affiche une moyenne de ,212 (11 en 52, avant le match d'hier).

FOUINEUR

Samedi dernier, pour la première fois en près de 30 ans, une journée d'activité complète du baseball majeur s'est déroulée sans qu'aucun match sauvegardé ne soit enregistré. Six sauvetages ont toutefois été bousillés au cours des 15 rencontres disputées ce jour-là. La dernière fois qu'une telle situation s'est présentée remonte à 1978. Le 15 septembre de cette année-là, les 26 équipes de l'époque ont joué 14 parties, dont un programme double. *AP*

Barry Bonds et Steve Finley, tous deux âgés de 41 ans, ainsi que Moises Alou, 40, sont récemment devenus le premier trio de quadragénaires à œuvrer ensemble comme partants au champ extérieur dans l'histoire du baseball majeur. Ce jour-là, les triplés ont frappé pour une fiche globale de 4 en 11, ont volé deux buts et ont marqué deux points dans un gain de 5-3 des Giants de San Francisco. *AP*

Nomar Garciaparra, qui se classait deuxième dans la Ligue nationale de baseball pour la moyenne au bâton (,345) avant le match d'hier, pourrait devenir le premier joueur en 104 ans à remporter un championnat des frappeurs dans les deux ligues, nationale (LN) et américaine (LA). Ed Delahanty, avec les Phillies de Philadelphie (LN) en 1899 (,410) et avec les Senators de Washington (LA) en 1902 (,376), a été le dernier à accomplir l'exploit. L'actuel arrêt-court des Dodgers de Los Angeles (LN) a mérité l'honneur en 1999 (,357) et en 2000 (,372) comme membre des Red Sox de Boston (LA). *AZCentral.com*

HORAIRE | TÉLÉ

BASEBALL
Kansas City à Boston, 13 h, Sportsnet Est et Ontario
Chicago White Sox à Detroit, 19 h, RDS
Texas à Toronto, 19 h, TSN
Houston à Chicago Cubs, 20 h, WGN

CYCLISME
Tour de France, 16e étape, 8 h 30, Canal Évasion

L'Espagnol Oscar Pereiro Sio (à droite) a cédé son maillot jaune à Floyd Landis au terme de la 15e étape entre Gap et L'Alpe d'Huez, hier. — PHOTO REUTERS

Landis retrouve son maillot jaune dans L'Alpe d'Huez

Associated Press

L'ALPE D'HUEZ — La terrible montée de L'Alpe d'Huez a confirmé, hier, que le Tour de France de la succession de Lance Armstrong resterait jusqu'au bout celui de l'inattendu. Pour la première fois dans l'histoire de la Grande Boucle, un Luxembourgeois, Frank Schleck, a franchi en vainqueur la ligne d'arrivée au sommet des 21 lacets conduisant à la station iséroise.

L'Américain Floyd Landis (Phonak), en finissant quatrième de cette 15e étape disputée sur 187 km entre Gap et L'Alpe d'Huez, a repris par 10 secondes le maillot jaune à l'Espagnol Oscar Pereiro Sio.

Cette première de trois étapes alpestres confirme que Landis pourrait devenir le troisième Américain à remporter le Tour de France après Greg LeMond et Armstrong. Mais il reste sous la menace d'un lot de prétendants, puisque L'Alpe d'Huez n'a pas bouleversé le classement général. Aujourd'hui se profile un terrible parcours entre Bourg d'Oisans et La Toussuire, long de 182 km, marqué par quatre ascensions, dont celles du col du Galibier et de la Croix-de-Fer.

C'est à la pédale que Landis a contrôlé les autres « gros bras » lors des 13,8 km à 7,9 % de moyenne de la montée vers L'Alpe d'Huez, laissant quelques-uns des échappés du col de l'Izoard le matin s'expliquer pour la victoire d'étape.

Schleck (CSC) s'est montré le plus fort en décrochant à 2,5 km du but Damiano Cunego, qui a fini à 11 secondes. Un autre Italien, Stefano Garzelli, qui avait le premier lancé les hostilités après le départ de Gap, a pris la troisième place à 1:10 minute, devant Landis.

« Gagner à L'Alpe d'Huez est fantastique », a déclaré Schleck, victime d'une chute à l'entraînement une semaine avant le début du Tour de France. J'étais resté quatre jours sans manger et trois sans m'entraîner », a déclaré le Luxembourgeois de 26 ans, vainqueur cette saison de l'Amstel Gold Race.

MALCHANCEUX

Celui que l'on compare déjà à l'ancien vainqueur du Tour, Charly Gaul, a souvent connu la malchance. Cette année, il est tombé au Pays Basque et a passé une journée à l'hôpital. Et il y a trois ans, il avait failli abandonner le cyclisme, faute d'équipe, avant que CSC lui tende la main.

En offrant sa deuxième victoire d'étape à sa formation pour sa première participation au Tour de France, Schleck renvoit l'ascenseur à l'équipe de Bjarne Riis. Jens Voigt s'était déjà imposé à Montélimar. « Je partage ma chambre avec Jens, on aura des choses à se dire. Deux victoires d'étapes, deuxième du classement par équipes, et un podium final à jouer, c'est bien pour la CSC », a déclaré Schleck. Car Carlos Sastre, le grimpeur maison de la CSC depuis le retrait du leader Ivan Basso avant le départ, reste cinquième du général à seulement 2:17 minutes de Landis.

L'Américain devance donc de 10 secondes Pereiro, alors que l'étonnant Français Cyril Dessel (Ag2r) reste troisième du général, à 2:02, après avoir fini 19e à L'Alpe d'Huez. Quatrième du général à 2:12 minutes, le Russe Denis Menchov (Rabobank), vainqueur dans les Pyrénées à Pla-de-Beret, fait figure de « battu » du jour, après avoir concédé une minute à Landis.

L'Américain s'est félicité surtout d'avoir contenu Andreas Kloden (T-Mobil), arrivé dans sa roue, cinquième à L'Alpe d'Huez. « Je craignais surtout Kloden, a déclaré Landis. Je connais mes limites, ma ligne rouge à ne pas franchir. Je ne ressens pas le besoin de remporter une étape, je veux d'abord épargner mon équipe, a déclaré Landis, qui avoue courir de façon conservatrice.

Dans les Pyrénées, l'Allemand avait attaqué dans l'étape du Pla-de-Béret, avant de faiblir. Kloden est sixième du général à 2:29 devant l'Australien Cadel Evans, autre favori en difficulté hier, qui pointe à 2:56 minutes.

Courue sous la canicule, cette étape Gap-L'Alpe d'Huez a été fatale à Tom Boonen, le champion du monde belge, contraint à l'abandon. L'Espagnol Oscar Freire, ex-triple champion du monde et vainqueur de deux étapes lors de cette Grande Boucle 2006, a fini 152e et dernier à L'Alpe d'Huez, à 36:22 minutes de Schleck.

« Gagner à L'Alpe d'Huez est fantastique », a déclaré Frank Schleck, victime d'une chute à l'entraînement une semaine avant le début du Tour de France

Frank Schleck, une affaire de famille

Agence France-Presse

L'ALPE-D'HUEZ — Le rejeton de Johnny, mais aussi celui de son compatriote Charlie Gaul, Frank, a fait un grand honneur au nom d'une famille de coureurs luxembourgeois, les Schleck, en l'emportant, hier, à L'Alpe d'Huez pour son premier Tour de France.

De son paternel, Frank a hérité l'esprit de sacrifice, même si en emportant cette année l'Amstel Gold Race, il a prouvé qu'il savait prendre sa destinée en mains. De l'illustre « ange de la montagne », vainqueur de la Grande Boucle de 1958, il possède la décontraction et aussi l'esprit d'entreprise.

Tout petit, Franck, 26 ans, est tombé dans la marmite du cyclisme, avec son jeune frère Andy qui, à en croire leur directeur sportif dans la formation danoise CSC Bjarne Riis, possède « le plus gros moteur » des deux.

Combien de fois Frank a-t-il entendu son père lui parler de ce jour de juillet 1971, dans le col de Mente, et de l'entêtement du regretté Ocana ? « Luis qui était en jaune ne nous a pas écoutés. Il a voulu suivre le Grand (Eddy Merckx), alors qu'il y avait 45 km de plat avant le portillon. Nous étions trois Bic avec lui, Grosskost, Labourdette et moi, se souvient le chef de famille. Il a raté le virage... »

COLLECTE POUR LE TSUNAMI

Cette histoire fait partie des récits élevés au rang de légende familiale chez les Schleck. À l'instar de cette anecdote selon laquelle l'ancien allait pêcher durant la nuit pour revenir au petit matin déverser « pour rire » les poissons dans la piscine de l'hôtel de son équipe.

Licencié à Châteauroux avant de rejoindre CSC, Frank nourrit une dévotion complète à son père, présent hier à l'arrivée. Gros rouleur, grande carcasse (1,86 m pour 67 kg), Frank avait organisé une collecte pour les victimes des tsunamis. Pour l'occasion, il a récolté quelque 25 000 euros (35 450 $CAN) pour l'UNICEF.

« Moi, je sais que si je tombe en panne de voiture en pleine nuit, Frank viendra immédiatement à mon secours », relève Jens Voigt, vainqueur à Montélimar. Le Luxembourgeois est admiratif de l'Allemand et surnomme celui-ci *The king of pain* (« le roi de la douleur »), pour sa capacité à se surpasser.

Cela l'aidera peut-être un jour à exaucer son rêve : terminer parmi les cinq meilleurs du Tour de France, dont il n'est d'ailleurs éloigné que de quelques tours de cadran. Le jeune Luxembourgeois est 12e à 7 minutes 7 secondes du maillot jaune Floyd Landis.

L'Américain Lance Armstrong a été encerclé par les médias avant la 15e étape du Tour de France. — PHOTO REUTERS

Armstrong fait l'apologie des contrôles hors compétition

Associated Press

L'ALPE D'HUEZ, France — Le septuple vainqueur du Tour de France et tenant du titre, Lance Armstrong, a profité, hier, de sa visite sur le Tour de France pour faire la publicité des contrôles antidopage hors compétition.

Lui-même soupçonné de dopage à l'EPO lors de sa première victoire sur la Grande Boucle en 1999 depuis les révélations du journal *L'Équipe*, mais mis hors de cause par une enquête commanditée par l'Union cycliste internationale, le Texan estime que ce type de contrôles constitue le meilleur moyen de lutter contre la triche.

« S'il existe une méthode de détection scientifique qui marche à 100 %, pourquoi pas. Mais je pense que le plus important aujourd'hui, ce sont les tests hors compétition, a déclaré Armstrong au cours d'une conférence de presse à son hôtel. Surtout aux États-Unis, où les autorités doivent toujours savoir où vous vous trouvez. Si vous n'êtes pas sur place quand vous êtes contacté, vous devez vous présenter sous 24 heures. Si vous ne le faites pas, vous êtes exclu. »

Armstrong a ajouté que devant un cas de dopage avéré, il ne fallait pas transiger. « Je pense que dès lors qu'il existe des preuves, il faut poursuivre, a-t-il souligné. Quand un gars est clairement coupable, il faut qu'il soit exclu. »

Interrogé sur l'éviction d'Ivan Basso et de Jan Ullrich avant le début de leur course en raison de leur implication présumée dans un scandale de dopage en Espagne baptisé Opération Puerto, Armstrong a fait part de ses doutes.

« Il y avait des rumeurs qui couraient depuis un moment, a-t-il dit. Je n'aime pas ça, je tiens à ces deux gars. Je voulais voir Jan retenter sa chance. Je pensais que ce serait bien pour la course, c'est une belle histoire. Ivan, bien sûr, j'ai beaucoup d'affection pour lui. Leurs équipes les ont retirés de la course, elles ont apparemment pensé qu'il était nécessaire qu'ils s'en aillent. Mais j'ai vu la sœur de Basso en descendant de L'Alpe d'Huez l'autre jour. Elle m'a dit qu'il vivait des jours difficiles. »

« Dès qu'il existe des preuves, il faut poursuivre. Quand un gars est coupable, il faut qu'il soit exclu »

Interrogé ensuite sur ses réflexions concernant les joueurs de l'équipe de France de soccer, qu'il a traités de « trous du cul » la semaine dernière lors d'une cérémonie de remise de récompenses sportives diffusée à la télévision, Armstrong a dit n'avoir aucun regret. Les joueurs de l'équipe de France ont traité par le mépris les propos de l'Américain.

DES FLEURS POUR LANDIS

« Je pense que ce serait utile si vous compreniez, si vous aviez le sens de l'humour et que vous regardiez l'ensemble du programme, a déclaré Armstrong. Ça fait partie de la manière dont le *show* se déroule, ça commence avec un monologue. Si l'équipe de France ou la presse sont fâchées, c'est qu'ils n'ont pas compris ce que je voulais dire. Ça fait partie du *show*. »

Armstrong a salué la performance de son compatriote et ancien coéquipier Floyd Landis, aujourd'hui maillot jaune du Tour. Les deux hommes avaient pourtant entretenu des relations conflictuelles lorsque Landis avait quitté l'équipe du « Boss » pour rejoindre la Phonak en 2005. « Floyd est super depuis le début de l'année, ça ne me surprend pas. Il a de bonnes chances de victoire. Pour moi, c'est super, car il est Américain et pour le succès du cyclisme aux États-Unis, c'est important. »

« Un alibi à tout prix »

Materazzi soupçonne Thuram de vouloir excuser le geste de Zidane

Agence France-Presse

ROME — L'international italien Marco Materazzi a répondu, hier, à Lilian Thuram en lui demandant de ne pas chercher « d'alibi » au coup de tête de Zinédine Zidane, après que le défenseur français l'a qualifié de « maladie » pour le soccer, selon une déclaration diffusée par l'agence Ansa.

« Lilian Thuram aurait mieux fait de souligner que ce n'est pas la première fois que Zidane commet certaines erreurs, plutôt que de chercher un alibi à tout prix, en m'accusant avec les habituels lieux communs », a déclaré le défenseur italien, en faisant allusion aux 12 cartons rouges reçus par le capitaine de l'équipe de France durant sa carrière.

Lilian Thuram a estimé, dans un entretien à l'hebdomadaire *Les Inrockuptibles* paru hier, « qu'un joueur comme Materazzi, c'est une maladie, ça ne devrait pas exister ». « Materazzi donne une image négative du football et il n'a pas besoin de ce type d'attitude parce que c'est plutôt un très bon joueur... Le football, c'est un jeu et on respecte les règles du jeu. Cela sert à quoi de gagner si on a triché ? À rien », a ajouté Thuram, qui a cependant regretté le coup de tête de Zinédine Zidane.

« Dans le passé, j'ai aussi été le premier à faire des erreurs et cela ne sert à rien de défendre quelqu'un juste pour le principe », a réagi Materazzi, connu en Italie pour son jeu dur.

SOUS ENQUÊTE

Lors du dernier match de sa carrière, Zinédine Zidane a été exclu à la 110e minute de la finale de la Coupe du monde perdue par la France face à l'Italie après avoir donné un coup de tête à Materazzi, à la suite d'un échange de mots entre les deux hommes.

Zidane s'est ensuite justifié en expliquant que Materazzi avait insulté sa mère et sa sœur. L'Italien avait démenti avoir insulté la mère de Zidane. La commission disciplinaire de la FIFA a ouvert une enquête sur les deux joueurs.

EN BREF

L'état de Barbaro encourage Matz

→ L'entraîneur de Barbaro, Michael Matz, s'est dit très encouragé, hier, par l'état de santé stable du poulain, bien que celui-ci pourrait régresser rapidement. « Sa blessure pourrait s'infecter à nouveau, on ne sait jamais », a-t-il déclaré au cours d'un entretien téléphonique. Bien que le bilan médical officiel de Barbaro n'ait pas encore été publié, Michel Matz a déclaré que le vétérinaire du poulain, Dean Richardson, lui aurait confié que le gagnant du Derby du Kentucky aurait passé une autre nuit paisible et que ses signes vitaux étaient normaux. *AP*

Le GP de Belgique de retour en 2007

→ Le Grand Prix de Belgique de Formule 1, supprimé du calendrier 2006 après la faillite de sa société organisatrice, devrait faire son retour en 2007 sous la responsabilité d'un nouvel organisateur, a annoncé le gouvernement wallon. « Une nouvelle société, provisoirement baptisée New Co, reprendra l'organisation de la course en 2007 », a indiqué le ministre-président wallon, Elio Di Rupo, l'autorité politique responsable dans ce dossier. *AFP*

87 000 $ pour un recueil d'autographes

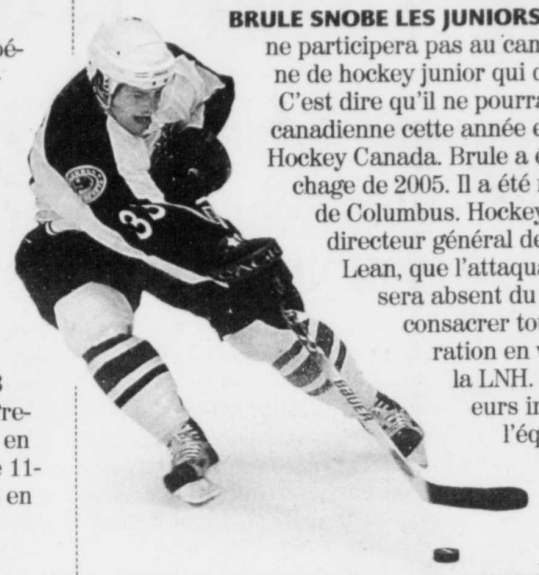
→ Un recueil d'autographes contenant la signature des 736 joueurs de soccer ayant participé à la Coupe du monde en Allemagne, notamment de Ronaldinho, de David Beckham et de Zinédine Zidane, a été vendu 87 000 $, hier sur un site de ventes aux enchères dans Internet. L'acheteur est un passionné de ballon rond résidant à Cologne, dans l'ouest de l'Allemagne. Le produit de la vente, qui a fait l'objet de 327 offres, sera versé à l'association SOS Villages d'Enfants. *AFP*

Lester radin sur la butte

→ La recrue Jon Lester n'a permis qu'un coup sûr en huit manches, hier soir, et Jonathan Papelbon a fermé la porte en neuvième quand les Red Sox de Boston ont battu les Royals de Kansas City 1-0. Lester (5-0) a donné un solide simple à Mark Teahen au centre en deuxième manche et a cédé quatre buts sur balles à son huitième départ dans les ligues majeures. Papelbon a retiré les Royals dans l'ordre en neuvième pour son 28e sauvetage. Les Red Sox ont marqué le seul point du match en cinquième manche à la suite d'un double de Jason Varitek et d'un simple d'Alex Gonzalez. *AP*

EN BREF

UN CONTRAT POUR LECLAIRE → Le gardien québécois Pascal Leclaire s'est entendu avec les Blue Jackets de Columbus sur un contrat d'une durée de deux ans. Leclaire, qui devrait occuper le poste de gardien numéro un après l'échange de Marc Denis au Lightning de Tampa Bay, a conservé une fiche de 11-15-3 et une moyenne de buts alloués de 3,23 en 33 matchs la saison dernière. Premier choix des Blue Jackets en 2001, Leclaire a une fiche de 11-17-3 et une moyenne de 3,25 en 35 matchs en carrière. *AP*



BRULE SNOBE LES JUNIORS → L'attaquant Gilbert Brule ne participera pas au camp d'été de l'équipe canadienne de hockey junior qui débutera vendredi à Calgary. C'est dire qu'il ne pourra faire partie de l'équipe canadienne cette année en vertu des règlements de Hockey Canada. Brule a été le sixième choix du repêchage de 2005. Il a été réclamé par les Blue Jackets de Columbus. Hockey Canada a été informé par le directeur général des Blue Jackets, Doug MacLean, que l'attaquant de 19 ans, de Vancouver, sera absent du camp d'été. Il a choisi de consacrer toutes ses énergies à sa préparation en vue de la prochaine saison de la LNH. Brule était parmi les 44 joueurs invités au camp d'été de l'équipe canadienne. L'attaquant Claude Giroux, des Olympiques de Gatineau, a été invité à le remplacer. *PC*

VIGNEAULT BIEN ENTOURÉ → Les Canucks de Vancouver ont complété leur personnel d'entraîneurs, hier, en embauchant Rick Bowness, Mike Kelly et Barry Smith pour seconder Alain Vigneault. Ce dernier rend la politesse à Bowness, de qui il était l'adjoint à Ottawa. Bowness a été l'entraîneur-chef de cinq formations dans la LNH: les Jets de Winnipeg (1988-1989), les Bruins de Boston (1991-1992), les Sénateurs d'Ottawa(1992-1996), les Islanders de New York (1996-1998) et les Coyotes de Phoenix (2003-2004). Kelly était l'an passé un adjoint de Vigneault avec le club-école des Canucks. *PC*

VASICEK PASSE À NASHVILLE → Les Predators de Nashville ont obtenu l'attaquant Josef Vasicek, des Hurricanes de la Caroline, en retour des services de l'ailier droit Scott Walker. Vasicek, un joueur de centre de 6'5"et 214 livres, a remporté la coupe Stanley la saison dernière avec les Hurricanes. Walker a été limité à 33 matchs la saison dernière en raison d'une blessure à l'aine qui a nécessité une intervention chirurgicale. Walker était le dernier joueur à avoir pris part au tout premier match de l'histoire des Predators encore avec la formation du Tennessee. *PC*

Smith renvoyé

Les Islanders perdent du coup LaFontaine

Presse canadienne

UNIONDALE, New York — Il y a eu un changement majeur à l'organigramme des Islanders de New York, hier.

Neil Smith a été congédié du poste de directeur général des Islanders moins de deux mois après avoir été embauché. Les Islanders ont annoncé que le gardien auxiliaire Garth Snow le remplaçait.

Plus tard en soirée, la débandade se poursuivait à Long Island, alors que le conseiller senior Pat LaFontaine remettait sa démission au propriétaire des Islanders, Charles Wang. LaFontaine avait été embauché le 8 juin, soit en même temps que Smith et Ted Nolan, le nouvel entraîneur-chef. Le membre du Temple de la renommée avait joué pour Nolan à Buffalo et pour Smith avec les Rangers.

Wang a déclaré que Smith avait été congédié en raison de profondes divergences d'opinions. «J'ai abondamment discuté avec Garth du poste de directeur général ce printemps et il m'a vraiment impressionné par ses connaissances et sa passion, a dit Wang. Quand le poste est devenu disponible, ce fut un choix facile.»

Vétéran de 12 saisons dans la LNH, Snow a passé les quatre dernières avec les Islanders. Il a annoncé sa retraite, hier, pour accepter ses nouvelles fonctions. «C'est un poste que je désirais plus que tout. Les fans des Islanders peuvent être assurés que cette concession fera tout en son possible pour ramener la coupe Stanley à Long Island», a déclaré Snow.

Snow rejoint donc un tout nouvel état-major chez les Islanders. En plus de Nolan, les Islanders ont embauché Bryan Trottier comme directeur du développement des joueurs, Ken Morrow au poste de directeur du dépistage professionnel et Tony Feltrin en tant que dépisteur en chef au niveau amateur.

PECA CHEZ LES LEAFS

Par ailleurs, le centre Michael Peca a conclu une entente d'un an avec les Maple Leafs de Toronto.

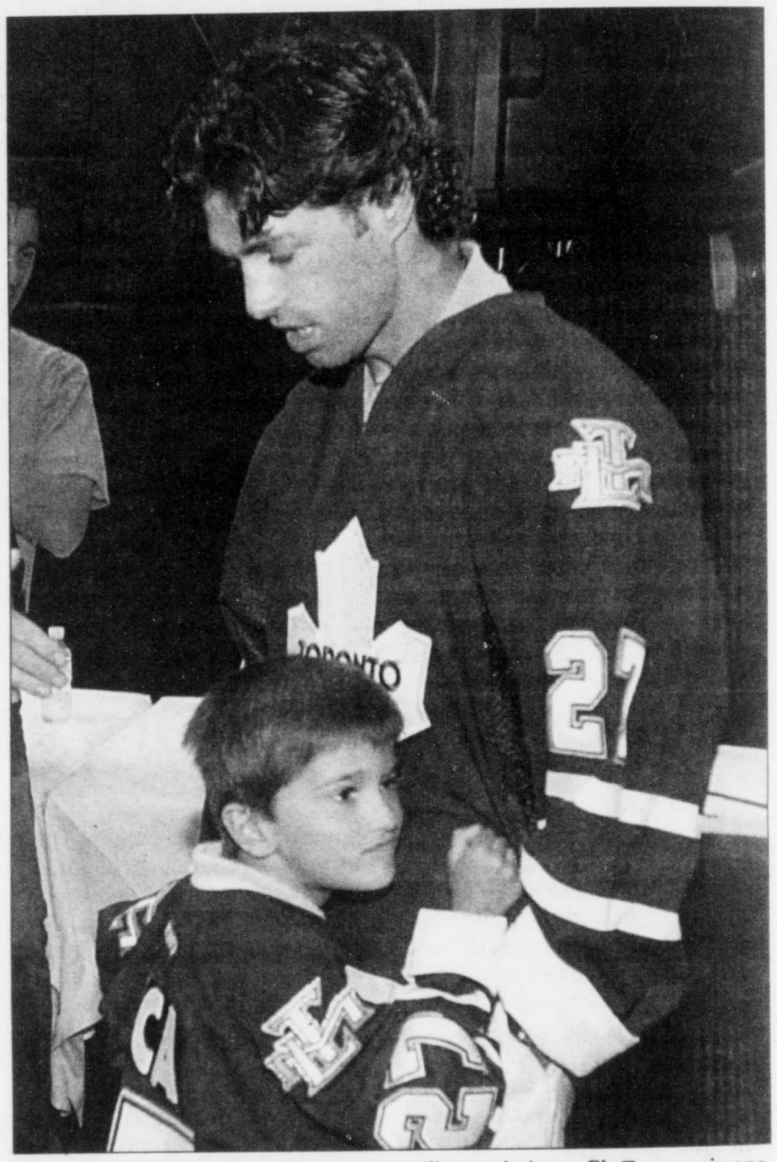
La mise sous contrat du vétéran de 32 ans, qui était joueur autonome, a été confirmée par le directeur général des Maple Leafs, John Ferguson. L'entente devrait rapporter 2,5 millions $US au joueur natif de la Ville reine.

«Il est inutile de dire à quel point cette signature est importante pour moi, étant natif de Toronto. Mais c'est plus que ça, a dit Peca. Mon désir de jouer à Toronto dépasse le fait d'être né ici. C'est de reconnaître une organisation fière, qui prend tous les moyens pour offrir une équipe gagnante à ses partisans.»

Pour le directeur général, l'acquisition de Peca comble un besoin spécifique. «Nous ajoutons à notre formation un excellent joueur dans toutes les phases de jeu, qui fera des Leafs une équipe plus difficile à affronter.»

Peca, qui a passé 11 ans dans la Ligue nationale, jouait avec les Oilers d'Edmonton la saison dernière. Après un lent début de campagne, il a connu une bonne deuxième moitié de saison et de bonnes séries éliminatoires.

En 693 matchs dans la LNH avec les Canucks de Vancouver, les Sabres de Buffalo, les Islanders de New York et les Oilers d'Edmonton, Michael Peca a marqué 160 buts et ajouté 234 aides, pour un grand total de 394 points.



Michael Peca pourra faire découvrir sa ville natale à son fils Trevor, six ans, maintenant qu'il fait partie des Maple Leafs de Toronto. — PHOTO REUTERS

Un cadeau de 2 millions $US pour Vermette

Le Droit

OTTAWA — Antoine Vermette voulait éviter de se retrouver devant un arbitre, demain, à Toronto, le jour de son anniversaire de naissance. Son souhait a été exaucé.

Le seul joueur québécois des Sénateurs d'Ottawa a accepté, hier, un pacte de deux ans qui lui rapportera 2 millions $US. Il touchait 600 000 $US la saison dernière. «C'est un contrat qui fait bien mon affaire. Je suis content que ce soit fait. Autant l'équipe que moi, nous voulions éviter de nous présenter en arbitrage», a soutenu Vermette.

Les ententes récentes obtenues par Chuck Kobasew, des Flames de Calgary, et Rene Bourque, des Blackhawks de Chicago, ont servi de comparaisons. Les négociations entre l'équipe et lui se sont déroulées rapidement dans la dernière semaine.

Antoine Vermette, qui soufflera ses 24 bougies demain, touchera 925 000 $US en 2006-2007. Il recevra 1,075 million $US l'hiver suivant. Il s'agit d'une augmentation salariale intéressante, surtout quand on jette un coup d'œil sur des vétérans en fin de carrière qui doivent accepter des baisses importantes ailleurs.

HAUSSE MÉRITÉE

Vermette n'a pas volé cette hausse. À sa deuxième campagne complète dans la LNH, le hockeyeur de Saint-Agapit a inscrit 21 buts. Il a été seulement un des cinq joueurs des Sénateurs à disputer les 82 matchs la saison passée. Vermette a marqué quatre buts vainqueurs et il a terminé au deuxième rang dans la LNH avec six filets en infériorité numérique. Tout cela malgré une utilisation restreinte, lui qui arrivait au neuvième rang en matière de temps de glace — une moyenne de 12 minutes et 34 secondes — chez les attaquants des Sénateurs.

Le seul joueur québécois des Sénateurs voulait éviter l'arbitrage... le jour de son anniversaire

«J'espère obtenir plus de temps de glace», a-t-il dit. Les départs de Martin Havlat et Bryan Smolinski l'aideront à ce chapitre. «Je veux assumer plus de responsabilités la saison prochaine, surtout à l'attaque. J'espère même me retrouver sur la glace en avantage numérique. J'ai démontré que j'étais capable de marquer des buts.»

Vermette passe l'été chez ses parents dans la région de Québec. Il s'entraîne quotidiennement en compagnie de Patrice Bergeron, d'Éric Bélanger, de Mathieu Garon et de Francis Bouillon.

Bien des questions, une seule réponse !

Pierre Ladouceur
La Presse

LIVERPOOL — Qui sortira gagnant de ce 135e Omnium britannique qui sera disputé à compter de demain sur le parcours Royal Liverpool à Hoylake ?

Tiger Woods, qui a raté le couperet à l'Omnium des États-Unis, une première dans son cas lors d'un tournoi majeur, pourra-t-il répéter son exploit de 2005 alors qu'il avait enlevé pour une deuxième fois le titre de champion de l'Open ?

« Ce sera une belle occasion de jouer un parcours avec des allées rapides, où l'art de contrôler la balle et de réussir des coups différents met en lumière l'imagination des joueurs », a avoué Woods, qui tentera de surmonter le décès de son père Earl, il y a quelques semaines, à la suite d'un long combat contre le cancer. À l'Omnium des États-Unis, il n'avait visiblement pas été en mesure de composer avec son chagrin, et cette semaine sera un formidable test de son caractère.

« J'ai finalement accepté son départ, j'en suis convaincu, a prétendu Woods. Il n'est plus là, et je sais que je ne pourrai plus prendre le téléphone et lui demander : " Hé, papa, que penses-tu de mes coups roulés ? " Ces jours sont derrière moi, c'est comme ça. Je dois faire mon deuil, accepter son départ et faire la paix avec cela. Mais vous savez, j'ai tellement de merveilleux souvenirs de mon père que j'aurai toujours un sourire aux lèvres quand je vais penser à lui. »

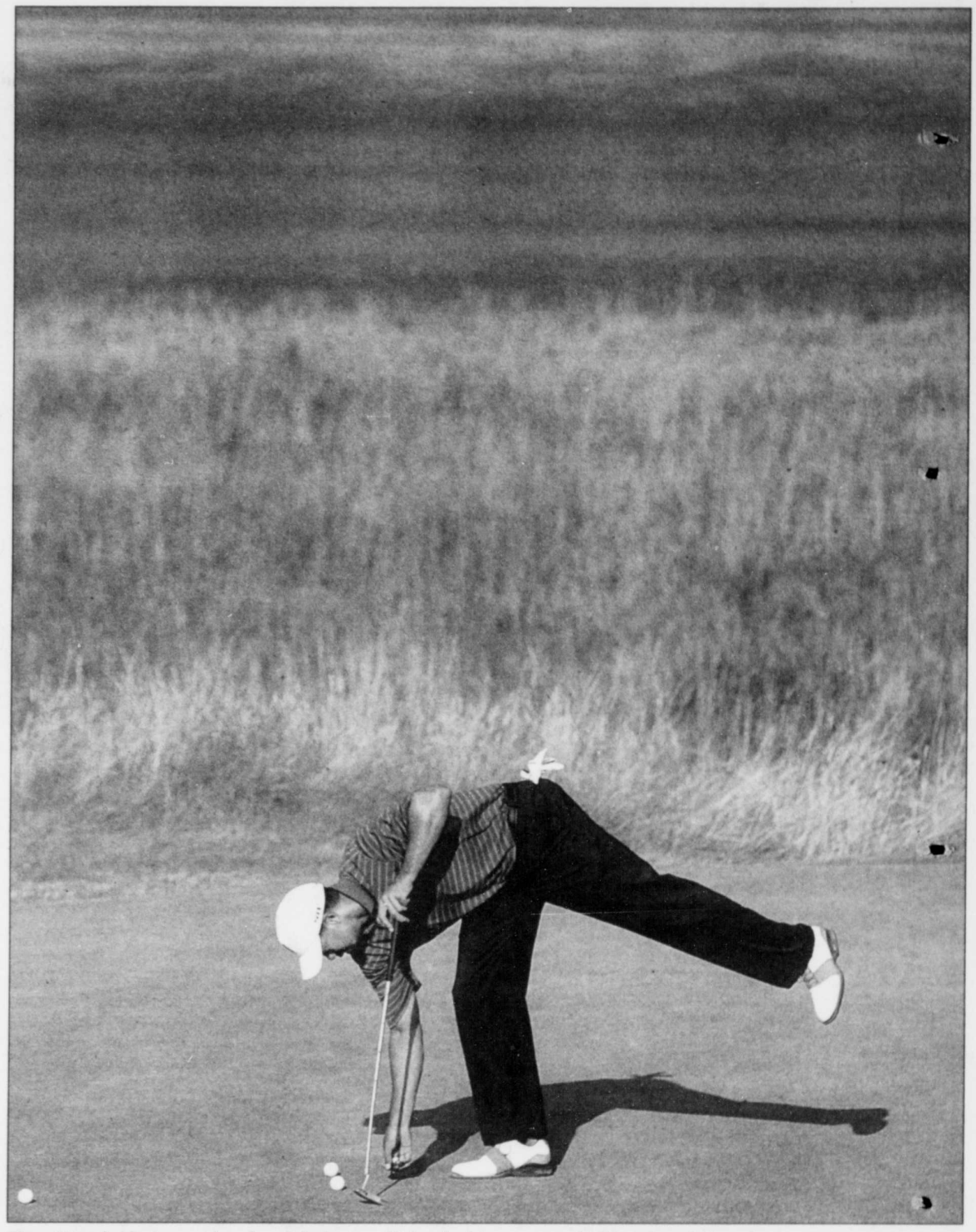
UN BRITANNIQUE ?

L'Écossais Colin Montgomery, deuxième l'an dernier, sera-t-il le premier joueur européen à embrasser le Claret Jug depuis 1999, alors que l'Écossais Paul Lawrie l'avait emporté à Carnoustie ? « J'ai lu que ce genre de parcours, où la précision est plus importante que la puissance, devrait m'avantager, note Montgomery. Mais je sais que cela pourrait également plaire à 155 autres joueurs... Je me suis toutefois bien préparé. J'ai même passé deux heures à pratiquer mes coups roulés, lundi soir. Or, normalement, je suis chez moi le lundi soir. Une chose est certaine, la patience sera à l'honneur lors de cette compétition. » Padraig Harrington sera-t-il le premier Irlandais en près de 60 ans à signer une victoire au British Open ? Le dernier avait été Fred Daly, en 1947, sur ce même parcours de Hoylake. « Les dirigeants du tournoi décideront de l'allure de la compétition avec le placement des fanions, estime Harrington. Les golfeurs devront donc bien planifier leur jeu afin d'être en position pour l'oiselet sur tous les verts. Et, si les fanions sont bien protégés, il faudra jouer de prudence en se contentant parfois de viser la normale. Mais, dans l'histoire, le seul joueur irlandais à gagner ce tournoi a réussi son exploit ici. J'aimerais bien répéter puisque c'est le tournoi qui me faisait rêver dans ma jeunesse. »

MICKELSON A APPRIS

Phil Mickelson, deux fois gagnant du Tournoi des maîtres, Ernie Els, vainqueur de l'Open en 2002 à Muirfield, Vijay Singh, le seul à déloger Woods au premier rang mondial au cours des dernières années, Retief Goosen, titulaire de l'Omnium des États-Unis en 2001 et 2004, seront également à surveiller. Mickelson devra d'abord prouver qu'il a laissé derrière lui sa terrible bévue du 18e trou lors de la dernière ronde de l'Omnium des États-Unis. Un double bogey l'avait alors privé de la victoire et d'un troisième titre consécutif dans un tournoi du grand chelem. Il devra aussi montrer qu'il peut briller sur les parcours britanniques.

« J'ai mis un certain temps à comprendre ces parcours, c'est vrai, admet Mickelson. Mais depuis 2004, j'ai appris à jouer des coups bas lorsque le vent est un facteur. C'est pourquoi je suis en confiance à la veille du tournoi. »



Tiger Woods s'est exercé au bord de la mer d'Irlande, hier, en vue de l'Omnium britannique. — PHOTO AP

Tous les favoris se déclarent prêts pour la compétition. Malgré tout, il ne faut pas oublier que l'Omnium britannique réserve souvent des surprises, comme cela avait été le cas en 2003 et 2004 avec les triomphes inattendus des Américains Ben Curtis, à Sandwich, et Todd Hamilton, au Royal Troon.

Le Royal Liverpool prend des airs de plage du Sud

Associated Press

HOYLAKE, Angleterre — Tim Herron flânait autour du vert d'exercice en face du pavillon du Royal Liverpool, n'en revenant pas de ce qu'il avait vu pendant sa ronde d'entraînement, hier.

« Ils se faisaient bronzer là-bas ! » a déclaré l'Américain, pointant au loin avec l'un de ses bâtons. Se faire bronzer ? À l'Omnium britannique ?

Pendant la ronde d'entraînement sur les allées du parcours historique, longeant la mer d'Irlande, cela ressemblait plus à une journée à la plage qu'à une ronde de l'Omnium britannique : une température frisant les 30 degrés et presque pas un nuage en vue.

Pas de bourrasque en provenance de la mer, juste une petite brise rafraîchissante. Les amateurs suivant les golfeurs étaient vêtus d'un short et d'un tee-shirt au lieu de leurs habituels chandails et coupe-vent.

Si les conditions demeurent les mêmes au cours de la fin de semaine, le record de 269 (moins 19) de Tiger Woods, établi à St. Andrews en 2000, pourrait être en danger.

« De toute évidence, ça peut se faire, a déclaré Woods, aussi vainqueur de l'événement l'an dernier à St. Andrews, mais avec un score de 273. Comme on le sait, tout dépend de la météo ici. On a joué sans vent en 2000, mais il peut se lever à tout moment. Si les conditions restent les mêmes, les gars vont réussir plusieurs birdies. »

VAGUE DE CHALEUR

Les joueurs ne s'en plaindront sûrement pas, mais certains redoutent plus le froid que le vent. C'est le cas de Jim Furyk. « Je me fous qu'il vente ou pas ! En autant que le mercure ne passe pas sous la barre des 20 degrés, vous ne m'entendrez pas me plaindre. Je déteste quand il pleut et qu'il fait froid. »

Il n'a pas à s'en faire pour les rondes d'entraînement : toute la Grande-Bretagne est présentement frappée par une vague de chaleur, quoique les services météorologiques prévoient un léger rafraîchissement quand les golfeurs prendront le départ demain matin. Et comme nous sommes en Grande-Bretagne, une averse peut survenir à n'importe quel moment.

Deux Canadiens tenteront de profiter du temps clément prévu à l'horaire pour faire belle figure à ce tournoi. Mike Weir, ancien vainqueur du Tournoi des maîtres, disputera ses deux premières rondes en compagnie de Lee Westwood et de Scott Verplank, tandis que Stephen Ames précédera le groupe de Woods avec ses compagnons de jeu Ben Crane et Keiichiro Fukabori.

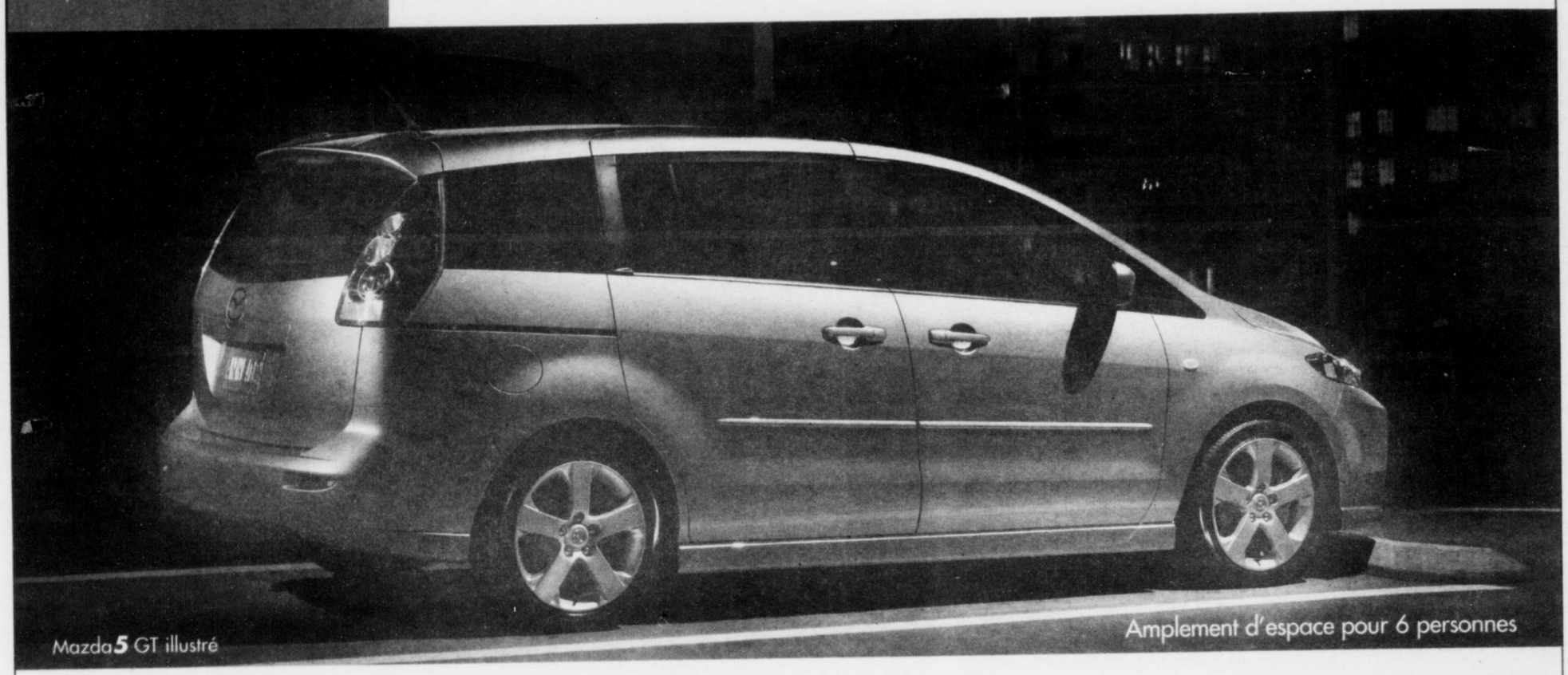
Après l'Omnium des États-Unis où le parcours de Winged Foot ne laissait aucune marge d'erreur aux golfeurs, une fin de semaine de beau temps à l'Omnium britannique ferait l'affaire de bien des golfeurs, dont Mark Calcavecchia, vainqueur en 1989. « C'est bien intéressant jusqu'à maintenant. À moins que ça ne devienne très venteux, vous verrez de très bons scores ce week-end. » Bien différents, donc, du 293 (plus 5) inscrit par Geoff Ogilvy pour l'emporter à Winged Foot.

52

1731461

vroum-vroum

AMOURS D'ÉTÉ.



Mazda5 GT illustré

Amplement d'espace pour 6 personnes

mazda 5 GS 2006

ASSOCIATION DES JOURNALISTES AUTOMOBILE DU CANADA
PRIX AJAC VOITURE DE L'ANNÉE 2006
MEILLEUR VÉHICULE FAMILIAL POLYVALENT

ACHETEZ À PARTIR DE **19 995 $**† – ET – **0 %** DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 24 MOIS†† – OU – LOUEZ À PARTIR DE **258 $** PAR MOIS, POUR 48 MOIS* TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS COMPTANT INITIAL DE 2 395 $§

0§ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

PREMIÈRE DE CLASSE DE SA CATÉGORIE
Pour une 3e année consécutive
Le Guide de l'auto 2006

Mazda3 GX illustrée

GAGNANTE
de plus de 100 prix internationaux.

Mazda6 GT-V6 illustrée

PREMIÈRE DE CLASSE DE SA CATÉGORIE
Le Guide de l'auto 2006

RX-8 GT illustrée

mazda 3 GX 2006

LOUEZ À PARTIR DE **3,9 %** – OU – **179 $** PAR MOIS, POUR 48 MOIS* TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS COMPTANT INITIAL DE 2 595 $§

DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS††

0§ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

mazda 6 BERLINE GS 4 CYL. 2006

LOUEZ À PARTIR DE **1,9 %** – OU – **249 $** PAR MOIS, POUR 48 MOIS* TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS COMPTANT INITIAL DE 2 625 $§

DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS††

0§ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

RX-8 GS 2006

LOUEZ À PARTIR DE **0 %** – OU – **355 $** PAR MOIS, POUR 24 MOIS* TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS COMPTANT INITIAL DE 3 995 $§

DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 24 MOIS††

0§ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

mazda

Vous trouverez beaucoup ***plus*** chez vos concessionnaires Mazda du Québec.

Pour un concessionnaire près de chez vous, visitez le www.mazda.ca ou téléphonez au 1 800 263-4680.

PRÊT À ROULER INSPECTION EN 52 POINTS À LA LIVRAISON • PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE • GARANTIE LEADERSHIP MAZDA : PROTECTION COMPLÈTE DE 3 ANS OU 80 000 KM ET DE 5 ANS OU 100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR

† Offre réservée aux particuliers et portant sur les Mazda5 GS (E6SD56AA00) 2006 neufs. Frais de transport et préparation (1 390 $), immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPRM en sus. †† 0 % de financement à l'achat jusqu'à 24 mois sur les Mazda5 et les Mazda RX-8 2006 neufs. 3,9 % de financement à l'achat jusqu'à 60 mois sur les Mazda3 2006 neuves et 1,9 % de financement à l'achat jusqu'à 60 mois sur les Mazda6 2006 neuves. Financement à l'achat consenti par la Banque Scotia. Sur approbation du crédit. * Offres portant uniquement sur la location ou détail des Mazda5 GS (E6SD56AA00), des Mazda3 GX (D43K56AA00), des Mazda6 berline GS 4 cyl. (G45D56AA00) et des Mazda RX-8 GS (T45E66AA00) 2006 neufs de base. Comptant initial ou échange équivalent et premier versement mensuel exigés. Aucun dépôt de sécurité requis. Sur approbation du crédit. Limite de 20 000 km par année. Frais de 12¢ le km additionnel à la fin du terme. Location avec limite de 25 000 km par année disponible. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPRM en sus. Les modèles illustrés le sont à titre indicatif seulement en ce qu'ils peuvent comporter des équipements optionnels non-inclus dans les prix mentionnés. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Un échange peut être nécessaire entre concessionnaires. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 10 juillet 2006.

PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS